(3

Catalogue 13-001 Quarterly

System of National Accounts

National Economic and Financial Accounts

Quarterly Estimates
First Quarter 1995

Catalogue 13-001 Trimestriel

Système de comptabilité nationale

Comptes économiques et financiers nationaux

Estimations trimestrielles
Premier trimestre 1995

STATISTICS CANADA STATISTIQUE CANADA
AUG AOUT 17 1995
LIBRARY BIBLIOTHÈQUE

Statistics Canada Statistique Canada

Canada

Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

System of National Accounts,
National Accounts and Environment Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 1-613-951-3640) or to the Statistics Canada reference centre in:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montreal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland, Labrador Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Saskatchewan	1-800-667-7164
Manitoba	1-800-661-7828
Southern Alberta	1-800-882-5616
Alberta and Northwest Territories	1-800-563-7828
British Columbia and Yukon	1-800-663-1551
Telecommunications Device for the Hearing Impaired	**1-800-363-7629**
Toll Free Order-only Line (Canada and United States	**1-800-267-6677**

How to order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Marketing Division, Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

(1-613-951-7277)
Facsimile Number (1-613-951-1584)
Toronto Credit Card Only (1-416-973-8018)

Standards of Service to the Public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and service to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Système de comptabilité nationale,
Division des comptes nationaux et de l'environnement,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 1-613-951-3640) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montréal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Saskatchewan	1-800-667-7164
Manitoba	1-800-661-7828
Sud de l'Alberta	1-800-882-5616
Alberta et Territoires du Nord-Ouest	1-800-563-7828
Colombie-Britannique et Yukon	1-800-663-1551
Appareils de télécommunications pour les malentendants	**1-800-363-7629**
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)	**1-800-267-6677**

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Division du marketing, Ventes et Service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

(1-613-951-7277)
Numéro du télécopieur (1-613-951-1584)
Toronto Carte de crédit seulement (1-416-973-8018)

Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Statistics Canada
National Accounts and Environment Division

System of National Accounts

National Economic and Financial Accounts

Quarterly Estimates
First Quarter 1995

Statistique Canada
Division des comptes nationaux et de l'environnement

Système de comptabilité nationale

Comptes économiques et financiers nationaux

Estimations trimestrielles
Premier trimestre 1995

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1995

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

August 1995

Price: Canada: $ 42.00 per issue,
$140.00 annually
United States: US$ 51.00 per issue,
US$ 168.00 annually
Other Countries: US$ 59.00 per issue,
US$ 196.00 annually

Catalogue No. 13-001, Vol.43, No.1

ISSN 1201-6772

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1995

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Août 1995

Prix: Canada: 42 $ l'exemplaire
140 $ par année
États-Unis: 51 $US l'exemplaire
168 $US par année
Autres pays: 59 $US l'exemplaire
196 $US par année

N° 13-001 au catalogue, vol. 43, n° 1

ISSN 1201-6772

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

.. figures not available.

... figures not appropriate or not applicable.

– nil or zero.

-- amount too small to be expressed.

p preliminary figures.

r revised figures.

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

.. nombres indisponibles.

... n'ayant pas lieu de figurer.

– néant ou zéro.

-- nombres infimes.

p nombres provisoires.

r nombres rectifiés.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

This publication was prepared by staff of the National Accounts and Environment Division: Craig Alexander, Karen Ashman, Marcel Beaudry, Catherine Bertrand, Susie Boyd, Anne-Marie Bridger, Vere Clarke, Ian Cope, Jacques Delisle, Katherine Findlay, Dan Finnerty, Joan Forbes, Pierre Gagnon, Gylliane Gervais, Robert Godkin, Joumana Harfouche, Louise Jones, Roger Jullion, Evelyn Leroux, Ron Levesque, Anna MacDonald, Joann MacMillan, Dave McDowell, Beata Mielcarek, Patrick O'Hagan, Nona Park, Michel Pascal, Preston Poon, Luc Provençal, Robert Puchyr, Philippe Rhul, Mitzi Ross, Chantal Rouvroy, Edith Sederis, Christopher Sham, Patricia Sherar, Rashmi Shukla, Philip Smith, Rene Van Diepen, Michel Vallières, Karen Wilson, Lori Whitfield and Charles Wright.

For more information about the National Economic and Financial Accounts, telephone the National Accounts and Environment Division at (613)-951-3640 and ask for the information officer.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.
♾

Cette publication a été préparée par les employés de la Division des comptes nationaux et de l'environnement: Craig Alexander, Karen Ashman, Marcel Beaudry, Catherine Bertrand, Susie Boyd, Anne-Marie Bridger, Vere Clarke, Ian Cope, Jacques Delisle, Katherine Findlay, Dan Finnerty, Joan Forbes, Pierre Gagnon, Gylliane Gervais, Robert Godkin, Joumana Harfouche, Louise Jones, Roger Jullion, Evelyn Leroux, Ron Levesque, Anna MacDonald, Joann MacMillan, David McDowell, Beata Mielcarek, Patrick O'Hagan, Nona Park, Michel Pascal, Preston Poon, Luc Provençal, Robert Puchyr, Philippe Rhul, Mitzi Ross, Chantal Rouvroy, Edith Sederis, Christopher Sham, Patricia Sherar, Rashmi Shukla, Philip Smith, Rene Van Diepen, Michel Vallières, Karen Wilson, Lori Whitfield et Charles Wright.

Pour plus de renseignements sur les Comptes économiques et financiers nationaux, communiquez avec la Division des comptes nationaux et de l'environnement au (613)-951-3640 et demandez l'agent d'information.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.
♾

The System of National Accounts

In Canada, the National Accounts have been developed since the close of the Second World War in a series of publications relating to their constituent parts. These have now reached a stage of evolution where they can be termed a "System of National Accounts". For purposes of identification, all publications (containing tables of statistics, descriptions of conceptual frameworks and descriptions of sources and methods) which make up this System carry the term "System of National Accounts" as a general title.

The System of National Accounts in Canada consists of several parts. The annual and quarterly Income and Expenditure Accounts (included with Catalogue Nos. carrying the prefix 13) were, historically speaking, the first set of statistics to be referred to with the title "National Accounts" (National Accounts, Income and Expenditure). The Balance of International Payments data (Catalogue Nos. with prefix 67) are also part of the System of National Accounts and they, in fact, pre-date the Income and Expenditure Accounts.

Greatly expanded structural detail on industries and on goods and services is portrayed in the Input-Output Tables of the System (Catalogue Nos. with prefix 15). The Catalogue Nos. carrying the prefix 15 also provide measures of the contribution of each industry to total Gross Domestic Product at factor cost as well as Productivity Measures.

Both the Input-Output tables and the estimates of Gross Domestic Product by Industry use the establishment as the primary unit of industrial production. Measures of financial transactions are provided by the Financial Flow Accounts (Catalogue Nos. with prefix 13). Types of lenders and financial instruments are the primary detail in these statistics and the legal entity is the main unit of classification of transactors. Balance sheets of outstanding assets and liabilities are published annually.

The System of National Accounts provides an overall conceptually integrated framework in which the various parts can be considered as interrelated sub-systems. At present, direct comparisons amongst those parts which use the establishment as the basic unit and those which use the legal entity can be carried out only at highly aggregated levels of data. However, Statistics Canada is continuing research on enterprise company establishment relationships; it may eventually be feasible to reclassify the data which are on one basis (say the establishment basis) to correspond to the units employed on another (the company or the enterprise basis).

In its broad outline, the Canadian System of National Accounts bears a close relationship to the international standard as described in the United Nations publication: A System of National Accounts (Studies in Methods, Series F, No. 2 Rev. 3, Statistical Office, Department of Economic and Social Affairs, United Nations, New York, 1968).

Le système de comptabilité nationale

Au Canada, les comptes nationaux ont fait l'objet depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale de toute une série de publications portant sur leurs éléments constitutifs. Ils ont connu une telle évolution qu'on peut maintenant les qualifier de "Système de comptabilité nationale". Aux fins d'identification, toutes les publications qui font partie du système (elles contiennent des tableaux statistiques, la description du cadre théorique et l'explication des sources et des méthodes) portent le titre général de "Système de comptabilité nationale".

Le système de comptabilité nationale du Canada se divise en plusieurs catégories de comptes. Les comptes annuels et trimestriels des revenus et des dépenses (paraissant dans les publications dont le numéro de catalogue commence par 13) ont constitué le premier ensemble de statistiques à être connu sous le titre de "Comptes nationaux" (Comptes nationaux, revenus et dépenses). Les données sur la balance canadienne des paiements internationaux (numéro de catalogue commençant par 67) font également partie du système de comptabilité nationale; elles ont même existé avant les comptes des revenus et dépenses.

Une nomenclature beaucoup plus détaillée d'industries et de biens et services figure dans les tableaux d'entrées-sorties du système (numéro de catalogue commençant par 15). Les publications dont le numéro de catalogue commence par 15 comprennent aussi les mesures de l'apport de chaque branche d'activité au total du produit intérieur brut au coût des facteurs ainsi que les mesures de productivité.

L'établissement est l'unité primaire de production industrielle tant dans les tableaux d'entrées-sorties que dans les estimations du produit intérieur brut par activité économique. Les comptes de flux financiers (publications dont le numéro de catalogue commence par 13) mesurent les opérations financières. Les catégories de prêteurs et d'instruments financiers forment les éléments de base de ces statistiques et la personne morale est le point de départ du classement des agents économiques. Les comptes du bilan des actifs et passifs en circulation sont disponibles annuellement.

Le système de comptabilité nationale constitue un ensemble conceptuellement intégré dans lequel les diverses catégories de comptes peuvent être considérées comme des sous-systèmes étroitement liés entre eux. Au stade actuel de développement, on ne peut faire de comparaison directe entre les éléments basés sur l'établissement et ceux qui sont basés sur l'entité juridique que lorsque les données sont groupées dans des catégories très générales. Toutefois, Statistique Canada poursuit ses recherches sur les relations entre l'entreprise, la société et l'établissement. Il sera peut-être possible un jour de reclasser les données établies sur une certaine base (l'établissement par exemple) de manière à les faire correspondre aux données établies sur une autre base (société ou entreprise).

Dans ses grandes lignes, le système de comptabilité nationale du Canada suit de très près la norme internationale exposée dans la publication des Nations Unies intitulée Système de comptabilité nationale (Études méthodologiques, série F, no 2, rév. 3, Bureau de statistique, Département des affaires économiques et sociales, Nations Unies, New York, 1970).

Notice to Users

This publication presents information about Canada's National Economic and Financial Accounts (NEFA). These accounts portray the evolution of the Canadian economy on a quarterly basis. They record the components of income and expenditure, saving and investment, and borrowing and lending of each of four broad sectors of the economy: (i) persons and unincorporated businesses, (ii) corporate and government business enterprises, (iii) government and (iv) non-residents. Some information is also provided for sub-sectors of the second and third sectors. The sum of the final (non-transfer) income or the final (non-intermediate) expenditure of all domestic sectors equals gross domestic product at market prices, the market value of total production in Canada.

The sectoral structure of the NEFA can best be explained through an example. Consider the corporate and government business enterprises sector. Corporations receive income in the form of profits, other investment income and capital assistance from government. They pay out part of that income as interest and dividends, direct taxes or other transfers such as charitable donations, and save the remainder. Corporations also invest in plant, equipment and inventories. To the extent their investment exceeds or falls short of their saving, they either borrow from or lend to other sectors. The net borrowing or lending of a sector can thus be seen as the difference between investment (capital formation) and saving (income less expenditure). Alternatively, net lending can also be seen as the difference between liability acquisition (bank borrowing, bond sales, equity financing and so on) and financial asset acquisition (bank deposits, purchase of bonds, purchase of equity and so on). Financial transactions of this kind are also recorded in the NEFA. The system as a whole, then, provides two equivalent measures of net lending by sector. In practice, the two measures differ somewhat due to statistical errors. The sum of net lending by all sectors must be zero.

There are three kinds of tables in this publication.

- ***Statistical tables*** provide the basic estimates themselves. Most time series are expressed in millions of dollars. There are 90 statistical tables in the NEFA, although only 23 are displayed in this publication. All 90 NEFA tables are available in CANSIM, on diskette and by laser printout.

Avis aux utilisateurs

La présente publication nous renseigne sur les Comptes économiques et financiers nationaux (CEFN). Ceux-ci permettent de constater l'évolution de l'économie au Canada sur une base trimestrielle. Ils font état des composantes des revenus et des dépenses, de l'épargne, de l'investissement, de l'emprunt et du prêt de chacun des quatre grands secteurs de l'économie: i) les particuliers et les entreprises individuelles; ii) les sociétés et entreprises publiques; iii) les administrations publiques; et iv) les non-résidents. Des données sont aussi fournies pour les sous-secteurs des deuxième et troisième secteurs. La somme du revenu final (excluant les paiements de transfert) ou des dépenses finales (excluant les coûts intermédiaires) de chaque secteur correspond au produit intérieur brut aux prix du marché, c'est-à-dire la valeur marchande de la production totale au Canada.

La structure sectorielle des Comptes économiques et financiers nationaux mérite d'être expliquée. Prenons par exemple le secteur des sociétés et entreprises publiques. Les sociétés touchent des revenus sous forme de bénéfices, d'autres revenus de placements et des subventions d'équipement des administrations publiques. Elles versent une partie de ces revenus en intérêts et en dividendes, en impôts directs et sous forme d'autres transferts, par exemple des dons de charité, et épargnent le reste. Les sociétés investissent en outre dans des installations, du matériel et des stocks. Selon que leur investissement est supérieur ou inférieur à leur épargne, elles empruntent de l'argent d'autres secteurs ou en prêtent à ces derniers. L'emprunt ou le prêt net d'un secteur peut donc être défini comme la différence entre l'investissement (formation de capital) et l'épargne (les revenus moins les dépenses). L'emprunt net peut aussi être défini comme la différence entre le passif accumulé (emprunts bancaires, vente d'obligations, financement par actions, etc.) et l'actif accumulé (dépôts bancaires, achat d'obligations, achat d'actions, etc.). Ce type de transactions financières figure aussi dans les CEFN. Le système dans son ensemble fournit par la suite deux mesures équivalentes du prêt net par secteur. En pratique, les deux mesures diffèrent quelque peu en raison des erreurs statistiques. La somme du prêt net de chaque secteur doit être égale à zéro.

La présente publication comporte trois types de tableaux.

- Des ***tableaux statistiques*** où figurent les estimations de base proprement dites. La plupart des séries chronologiques sont exprimées en millions de dollars. Les CEFN comportent 90 tableaux statistiques, mais seulement 23 figurent dans la présente publication. Les 90 tableaux des CEFN sont disponibles par le truchement de CANSIM, sur disquette et sur imprimés laser.

- ***Supplementary tables*** show additional time series that are not formally part of the NEFA and therefore may not be available in the CANSIM, diskette or laser printout formats.

- ***Analytical tables*** present recent values of key aggregates expressed as shares, ratios or percentage changes. Transformations of this kind enhance the usefulness of the statistics in helping to interpret recent economic trends. The analytical tables are not available on CANSIM or elsewhere, but they can easily be recreated from the statistical tables.

Formerly, the contents of this publication were presented in ***National Income and Expenditure Accounts, Quarterly Estimates*** (Cat. No. 13-001) and ***Financial Flow Accounts, Quarterly Estimates*** (Cat. No. 13-014). The two publications have been combined in this new format to reduce costs. As an additional economy measure, Tables 25-31, 36 and 37 pertaining to the net price indexes have been terminated, effective with the first quarter 1995.

Documentation

The concepts, sources and methods of the NEFA are described in the following publications:

A User Guide to the Canadian System of National Accounts, Cat. No. 13-589E.

Guide to the Income and Expenditure Accounts, Cat. No. 13-603E, No.1.

A Guide to the Financial Flow and National Balance Sheet Accounts, Cat. No. 13-585E.

Additional explanations can be found in the technical papers included from time to time in the national accounts publications. A list of previously published papers is shown on page ix.

For more information

The 90 NEFA tables, the complete list of which is reproduced at the end of the publication, are available on day of release in a variety of formats, including CANSIM (Statistics Canada's on-line computer database), MS-DOS-formatted diskettes and laser printouts (the latter two can be obtained by contacting the National Accounts and Environment Division by phone (613-951-3640) or fax (613-951-3618). In addition, information officers (same numbers as above) answer questions about the NEFA orally, by mail or by fax. There is a $25 minimum charge (plus $0.50 per page) for information sent by mail and a $30 minimum charge (plus $2.50 per page) for information sent by fax. Higher charges apply when the

- Des ***tableaux supplémentaires*** où figurent des séries chronologiques additionnelles qui ne font pas officiellement partie des CEFN et ne sont donc pas disponibles par le truchement de CANSIM, sur disquette ou sur imprimés laser.

- Des ***tableaux analytiques*** où figurent les valeurs les plus récentes des principaux agrégats d'après la variation des parts, des ratios ou du pourcentage. Ce genre de conversion permet d'accroître l'utilité des statistiques lorsqu'il s'agit d'interpréter les tendances économiques récentes. Les tableaux analytiques ne sont pas disponibles par le truchement de CANSIM ou ailleurs, mais peuvent aisément être recréés à partir des tableaux statistiques.

Auparavant, le contenu de la présente publication figurait dans ***les Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles*** (n° 13-001 au catalogue) et ***les Comptes des flux financiers, estimations trimestrielles*** (n° 13-014 au catalogue). Les deux publications ont été combinées pour réduire les coûts. Toujours par souci d'économie, les tableaux 25 à 31, 36 et 37 qui touchent les indices de prix nets sont supprimés à compter du premier trimestre de 1995.

Documentation

Les concepts, sources et méthodes des CEFN sont décrits dans les publications suivantes:

Guide de l'utilisateur pour le système de comptabilité nationale du Canada, n° 13-589F au catalogue.

Guide des comptes des revenus et dépenses, n° 13-603F, n° 1 au catalogue.

Guide des comptes des flux financiers et des comptes du bilan national, n° 13-585F au catalogue.

On trouvera aussi d'autres explications dans les textes de nature technique paraissant de temps à autre dans les publications des comptes nationaux. Une liste des articles déjà parus figure à la page ix.

Pour plus de renseignements:

Les 90 tableaux des CEFN, dont la liste complète figure à la fin de la présente publication, sont disponibles le jour de la parution sous diverses formes: CANSIM (base de données informatisées en direct de Statistique Canada), disquettes en format MS-DOS et imprimés laser (ceux-ci peuvent être obtenus en communiquant avec la Division des comptes nationaux et de l'environnement, au numéro de téléphone 613-951-3640 ou par télécopieur, au numéro 613-951-3618. Par ailleurs, les agents d'information, dont les numéros sont les mêmes que ceux indiqués ci-dessus, peuvent répondre aux questions concernant les CEFN verbalement, par la poste ou par télécopieur. Il y a un coût de 25 $ minimum (plus 0,50 $ par page) pour l'information envoyée par la poste et de 30 $

information requested is not part of the official NEFA tables. Payment is due in advance, normally by Visa or Mastercard. Statistics Canada catalogued publications can be ordered using the toll-free telephone number given on the inside cover.

minimum (plus 2,50 $ par page) pour celle envoyée par télécopieur. Des frais plus élevés sont exigés quand l'information demandée ne fait pas partie des tableaux publiés des CEFN. Le paiement doit être versé à l'avance, par Visa ou Mastercard. Les publications figurant au catalogue de Statistique Canada peuvent être commandées à un numéro de téléphone sans frais, qui figure à l'intérieur de la page couverture.

Table of Contents

Page

Overview of economic developments: First Quarter 1995 xi

Analytical Tables

I. Gross Domestic Product and Components, Income Based xviii
II. Gross Domestic Product and Components, Expenditure Based xx
III. Price Index Comparisons xxii
IV. Saving, Investment and Net Lending xxiv
V. Selected Annual Series xxvi
VI. Breakdown by Sector, in Percent, of Funds Raised in Financial Markets xxviii
VII. Funds Raised in Financial Markets by Sector as a Percentage of GDP xxviii
VIII. Financial Yields, Share Price Indexes and the Exchange Rate xxx
IX. Debt-to-income Ratios xxxii

Footnotes xxxiv

Feature Articles

The 1995 Revision of the National Economic and Financial Accounts xxxvii

A Primer on Financial Derivatives liii

Statistical Tables

National Income and Expenditure Accounts

1. Gross Domestic Product, Income Based 2
2. Gross Domestic Product, Expenditure Based 2
3. Gross Domestic Product at 1986 Prices, Expenditure Based 4
4. Implicit Price Indexes, Gross Domestic Product 4
5. Chain Price Indexes, Gross Domestic Product 6
6. Chain Volume Indexes, Gross Domestic Product 6
7. Personal Expenditure on Consumer Goods and Services, by Type of Expenditure 8
8. Personal Expenditure on Consumer Goods and Services at 1986 Prices, by Type of Expenditure 8
9. Government Sector Revenue and Expenditure 10
10. Federal Government Revenue and Expenditure 10
11. Provincial Government Revenue and Expenditure 12
12. Transactions of Residents with Non-Residents in the Income and Expenditure Accounts 12
13. Sources and Disposition of Personal Income 14
14. Employment, Hours Worked, Labour Income and Output 14

Table des matières

Page

Aperçu de la situation économique: Premier trimestre 1995 xi

Tableaux analytiques

I. Produit intérieur brut et composantes, en termes de revenus xviii
II. Produit intérieur brut et composantes, en termes de dépenses xx
III. Épargne, investissement et prêt net xxii
IV. Comparaison d'indices de prix xxiv
V. Séries annuelles choisies xxvi
VI. Repartition par secteur, en pourcentage, des fonds obtenus sur les marchés financiers xxviii
VII. Fonds obtenus sur les marché financierspar secteur en pourcentage du PIB xxviii
VIII Rendements financiers, indices de prix des actions et cours du change xxx
IX. Dette en pourcentage du revenu xxxii

Notes xxxiv

Articles

La révision de 1995 des Comptes économiques et financiers nationaux xxxvii

Une introduction aux produits financiers dérivés liii

Tableaux statistiques

Comptes nationaux des revenus et dépenses

1. Produit intérieur brut, en termes de revenus 2
2. Produit intérieur brut, en termes de dépenses 2
3. Produit intérieur brut aux prix de 1986, en termes de dépenses 4
4. Indices implicites de prix, produit intérieur brut 4
5. Indices de prix en chaîne, produit intérieur brut 6
6. Indices de volume en chaîne, produit intérieur brut 6
7. Dépenses personnelles en biens et services de consommation, par catégorie de dépense 8
8. Dépenses personnelles en biens et services de consommation aux prix de 1986, par catégorie de dépense 8
9. Recettes et dépenses du secteur des administrations publiques 10
10. Recettes et dépenses de l'administration fédérale 10
11. Recettes et dépenses des administrations provinciales 12
12. Opérations entre les résidents et les non-résidents d'après les comptes des revenus et dépenses 12
13. Provenance et emploi du revenu personnel 14
14. Emploi, heures de travail, rémunération des salariés et production 14

Table of Contents – Concluded

Table des matières – fin

Page

Statistical Tables – Concluded

Financial Flow Accounts

15. Financial Market Summary 16
16. Financial Flow Accounts Matrix, First Quarter 1995 18
17. I: Persons and Unincorporated Business 20
18. II: Corporate and Government Business Enterprises 22
19. Non-financial Private Corporations 24
20. Financial Institutions 26
21. III: Government 28
22. Federal Government 30
23. Provincial Governments 32
24. IV: Non-Residents 34
25. Total for all Sectors 36

Supplementary Tables

I. Wages, Salaries and Supplementary Labour Income 40
II. Federal Government Deficit - Reconciliation between the Public Accounts and National Accounts 44

Footnotes 46

National Economic and Financial Accounts (NEFA): Directory 49

Glossary 71

Page

Tableaux statistiques – fin

Comptes des flux financiers

15. Tableau sommaire du marché financier 16
16. Matrice des flux financiers, premier trimestre 1995 18
17. I: Particuliers et entreprises individuelles 20
18. II: Sociétés et entreprises publiques 22
19. Sociétés privées non financières 24
20. Institutions financières 26
21. III: Administrations publiques 28
22. Administration fédérale 30
23. Administrations provinciales 32
24. IV: Non-résidents 34
25. Total pour tous les secteurs 36

Tableaux supplémentaires

I. Rémunération des salariés 40
II. Déficit du gouvernement fédéral - Rapprochement entre les comptes publics et les comptes nationaux 44

Notes 46

Comptes économiques et financiers nationaux (CEFN): Annuaire 49

Glossaire 79

Technical Series

The National Accounts and Environment Division (NAED) has a series of technical paper reprints, which users can obtain without charge. A list of the reprints currently available is presented below. For copies, contact the client services representative at 613-951-3640 or write to NAED, Statistics Canada, 21st Floor, R.H. Coats Building, Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

1. "Laspeyres, Paasche and Chain Price Indexes in the Income and Expenditure Accounts", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, fourth quarter 1988.
2. "Technical Paper on the Treatment of Grain Production in the Quarterly Income and Expenditure Accounts", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, first quarter 1989.
3. "Data Revisions for the Period 1985-1988 in the National Income and Expenditure Accounts", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, first quarter 1989.
4. "Incorporation in the Income and Expenditure Accounts of a Breakdown of Investment in Machinery and Equipment", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, third quarter 1989.
5. "New Provincial Estimates of Final Domestic Demand at Constant Prices", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, fourth quarter 1989.
6. "Real Gross Domestic Product: Sensitivity to the Choice of Base Year", reprinted from ***Canadian Economic Observer***, May 1990
7. "Data Revisions for the Period 1986-1989 in the National Income and Expenditure Accounts", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, first quarter 1990.
8. "Volume Indexes in the Income and Expenditure Accounts", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, first quarter 1990.
9. "A New Indicator of Trends in Wage Inflation", reprinted from ***Canadian Economic Observer***, September 1989.
10. "Recent Trends in Wages", reprinted from ***Perspectives on Labour and Income***, winter 1990.
11. "The Canadian System of National Accounts Vis-à-Vis The U.N. System of National Accounts", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, third quarter 1990.
12. "The Allocation of Indirect Taxes and Subsidies to Components of Final Expenditure", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, third quarter 1990.
13. "The Treatment of the GST in the Income and Expenditure Accounts", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, first quarter 1991.
14. "The Introduction of Chain Volume Indexes in the Income and Expenditure Accounts", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, first quarter 1991.

Série technique

La Division des comptes nationaux et de l'environnement (DCNE) offre des tirés à part d'articles techniques, que l'utilisateur peut obtenir sans frais. Voici la liste des tirés à part disponibles. Pour obtenir des copies, communiquez avec la responsable des service aux clients (613-951-3640) ou écrire à DCNE, Statistique Canada, 21e étage, édifice R.H. Coats, Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

1. "Les indices de prix Laspeyres, Paasche et en chaine dans les comptes des revenus et dépenses", tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, quatrième trimestre 1988.
2. "Document technique sur le traitement de la production de céréales dans les comptes trimestriels des revenus et dépenses", tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, premier trimestre 1989.
3. "Révision des données de la période 1985-1988 dans les comptes nationaux des revenus et dépenses", tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, premier trimestre 1989.
4. "Incorporation dans les comptes des revenus et dépenses d'une décomposition de l'investissement en machines et matériel", tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, troisième trimestre 1989.
5. "Les nouvelles estimations provinciales de la demande intérieure finale en prix constants", tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, quatrième trimestre 1989.
6. "Produit intérieur brut en termes réels: sensibilité au choix de l'année de base", tiré à part de ***L'Observateur économique canadien***, mai 1990.
7. "Révisions des données de la période 1986-1989 dans les comptes nationaux des revenus et dépenses", tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, premier trimestre 1990.
8. "Les indices de volume dans les comptes des revenus et dépenses", tiré à part de ***Comptes des revenus et dépenses***, premier trimestre 1990.
9. "Un nouvel indicateur des tendances de l'inflation par les salaires", tiré à part de ***L'Observateur économique canadien***, septembre 1989.
10. "Tendances récentes des salaires", tiré à part de ***L'Emploi et le revenu en perspective***, hiver 1990.
11. "Le système de comptabilité nationale du Canada et le système de comptabilité nationale des Nations Unies", tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, troisième trimestre 1990.
12. "La répartition des impôts indirects et des subventions aux composantes de la dépense finale", tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, troisième trimestre
13. "Le traitement de la TPS dans les comptes des revenus et dépenses", tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, premier trimestre 1991.
14. "L'introduction des indices de volume en chaine dans les comptes des revenus et dépenses", tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, premier trimestre 1991.

Technical Series - Concluded

15. "Data Revisions for the Period 1987-1990 in the National Income and Expenditure Accounts", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, second quarter 1991.

16. "Volume Estimates of International Trade in Business Services", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, third quarter 1991.

17. "The Challenge of Measurement in the National Accounts", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, fourth quarter 1991.

18. "A Study of the Flow of Consumption Services from the Stock of Consumer Goods", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, fourth quarter 1991.

19. "The Value of Household Work in Canada, 1986", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, first quarter 1992.

20. "Data Revisions for the Period 1988-1991 in the National Income and Expenditure Accounts", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, Annual Estimates, 1980-1991.

21. "Cross-border Shopping - Trends and Measurement Issues", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, third quarter 1992.

22. "Reading Government Statistics: A User's Guide", reprinted from ***Policy Options,*** Vol. 14, No. 3, April 1993.

23. "The Timeliness of Quarterly Income and Expenditure Accounts: An International Comparison", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, first quarter 1993.

24. "National Income and Expenditure Accounts: Revised Estimates for the period from 1989 to 1992", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, Annual Estimates, 1981-1992.

25. "International Price and Quantity Comparisons: Purchasing Power Parities and Real Expenditures, Canada and the United States", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, Annual Estimates, 1981-1992.

26. "The Distribution of GDP at Factor Cost by Sector", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, third quarter 1993.

27. "The Value of Household Work in Canada, 1992", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, fourth quarter 1993.

28. "Assessing the Size of the Underground Economy: The Statistics Canada Perspective", reprinted from ***Canadian Economic Observer***, May 1994

29. "National Income and Expenditure Accounts: Revised Estimates for the period from 1990 to 1993", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, first quarter 1994.

30. "The Canadian National Accounts Environmental Component: A Status Report", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, Annual Estimates, 1982-1993.

31. "The Tourism Satellite Account", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, second quarter 1994.

32. "The 1993 International System of National Accounts: Its implementation in Canada", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, third quarter 1994.

Série technique - fin

15. "Révisions des données de la période 1987-1990 dans les comptes nationaux des revenus et dépenses", tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, deuxième trimestre 1991.

16. "Estimations en volume du commerce international des services commerciaux", tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, troisième trimestre 1991.

17. "Le défi de la mesure dans les comptes nationaux", tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, quatrième trimestre 1991.

18. "Étude sur le flux des services de consommation générés par le stock de biens de consommation", tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, quatrième trimestre 1991.

19. "La valeur du travail ménager au Canada, 1986", tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, premier trimestre 1992.

20. "Révisions des données de la période 1988-1991 dans les comptes nationaux des revenus et dépenses", tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, estimations annuelles, 1980-1991.

21. "Achats outre-frontière - Tendances et mesure", tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, troisième trimestre 1992.

22. "Comment "lire" les statistiques produites par le gouvernement: un guide pratique", tiré à part de ***Options Politiques,*** Vol. 14, N° 3, avril 1993.

23. "L'Actualité des comptes des revenus et dépenses trimestriels: une comparaison à l'échelle internationale", tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, premier trimestre 1993.

24. "Comptes nationaux des revenus et dépenses: Estimations révisées pour la période de 1989 à 1992", tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, estimations annuelles, 1981-1992.

25. "Comparaisons internationales des quantités et des prix: parités de pouvoir d'achat et dépenses réelles, Canada et États-Unis", tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, estimations annuelles, 1981-1992.

26. La ventilation par secteur du PIB au coût des facteurs", tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, troisième trimestre 1993.

27. "La valeur du travail ménager au Canada, 1992", tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, quatrième trimestre 1993.

28. "Évaluation de la dimension de l'économie souterraine: le point de vue de Statistique Canada", tiré à part de ***L'Observateur économique canadien***, mai 1994.

29. "Comptes nationaux des revenus et dépenses: Estimations révisées pour la période de 1990 à 1993", tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, premier trimestre 1994.

30. "Rapport d'étape: élément environnemental des comptes nationaux du Canada", tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, estimations annuelles, 1982-1993.

31. "Le Compte satellite du tourisme", tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, deuxième trimestre 1994.

32. "Le système international de comptabilité nationale de 1993: son application au Canada", tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, troisième trimestre 1994.

NATIONAL ECONOMIC AND FINANCIAL ACCOUNTS

FIRST QUARTER 1995

The economic expansion abated in early 1995, as real GDP growth slowed to 0.2% in the first quarter after surging in 1994 (Chart 1 and Table 1). Rising interest rates, strikes in the transportation sector and a weakening United States economy were important factors contributing to the economic deceleration.

Real exports rose 1.3%, much slower than in recent quarters. Final domestic demand was essentially unchanged as business investment in plant and equipment grew moderately, consumer spending languished, government outlays remained unchanged and housing investment declined. Manufacturing, wholesale and retail establishments piled up inventories, suggesting that the first quarter growth slowdown was largely unanticipated.

Financial markets were volatile in the first quarter as the value of the Canadian dollar fell 2.9% vis-à-vis the U.S. dollar and short-term interest rates rose more than 200 basis points. Stung by the higher rates, borrowers reduced their credit demand to its lowest level in two and a half years (Chart 2).

Consumers curb spending

Personal expenditure grew hardly at all in the first quarter, after rising moderately throughout 1994. Much of the increase last year was made possible by higher consumer credit and a lower saving rate, rather than by rising personal disposable income. In the first quarter, as interest rates rose, consumer credit borrowing fell sharply and the saving rate moved up to 8.3% (Charts 3 and 4). Real disposable income rose 1.1%.

The slowing of consumer expenditure was especially evident for discretionary commodities. There was a sharp drop in consumer demand for new passenger cars, trucks and vans. Spending on restaurant meals and foreign travel was also down significantly.

COMPTES ÉCONOMIQUES ET FINANCIERS NATIONAUX

PREMIER TRIMESTRE DE 1995

L'expansion de l'économie s'atténue au début de 1995, la croissance du PIB réel n'atteignant que 0,2% au premier trimestre, après s'être accélérée en 1994 (graphique 1 et tableau 1). Une hausse des taux d'intérêt, des grèves dans les transports et une croissance plus lente de l'économie des États-Unis ont tous contribué au ralentissement.

Les exportations réelles augmentent de 1,3%, beaucoup plus lentement que les derniers trimestres. La demande intérieure finale reste pratiquement inchangée: l'investissement des entreprises en usines et matériel augmente de façon modérée, les dépenses de consommation plafonnent, les dépenses publiques sont inchangées et l'investissement en construction diminue. Dans la fabrication ainsi que le commerce de gros et de détail, les établissements accumulent les stocks, ce qui suggère que le ralentissement au premier trimestre était largement imprévu.

Les marchés financiers sont instables au premier trimestre, alors que le dollar canadien se déprécie de 2,9% par rapport à la devise américaine et que les taux d'intérêt à court terme grimpent de plus de 200 points de base. Devant la montée des taux d'intérêt, les emprunteurs réduisent la demande de crédit à son plus bas niveau en deux ans et demi (graphique 2).

Les consommateurs freinent leurs dépenses

Les dépenses personnelles augmentent à peine au premier trimestre, après s'être accrues modérément tout au long de 1994. Une bonne part de cette hausse avait alors été rendue possible par l'accroissement du crédit à la consommation et la baisse du taux d'épargne, plutôt que par la hausse du revenu personnel disponible. Au premier trimestre, devant la hausse des taux d'intérêt, le crédit à la consommation baisse fortement et le taux d'épargne grimpe à 8,3% (graphiques 3 et 4). Le revenu disponible réel augmente de 1,1%.

Le ralentissement de la consommation est surtout notable dans le cas des dépenses discrétionnaires. La demande de consommation pour les voitures neuves, les camions et les fourgonnettes est fortement en baisse. Les dépenses au titre des repas pris au restaurant et des voyages à l'étranger diminuent elles aussi sensiblement.

Demand for Canada's exports keeps rising

Exports rose 1.3% in volume during the first quarter. It was the thirteenth consecutive quarterly increase, although the advance was a lot smaller than the 6.2% average in the previous three quarters. Slower growth in the United States economy and transportation strikes were important factors. Imports grew 2.7% in the quarter, also somewhat slower than their 4.1% average rise in the previous three quarters.

Exports of motor vehicles, aircraft and parts, office machines and equipment, and ores and concentrates each rose substantially, while those of aluminum, crude oil, newsprint, wheat and rapeseed declined. In the case of imports, motor vehicles, communications equipment, crude petroleum and office machines and equipment accounted for the increase. The inflow of imports was reflected both in the buildup of inventories and in the growth of business and government spending on machinery and equipment.

Exports of services rose 2.0% in volume while service imports fell 0.7%. International travel receipts and payments were the key factor. The number of Canadians travelling outside the country dropped a further 4.3% while the number of foreign visitors rose 2.7%.

Business capital spending slows and inventories pile up

Business investment in plant and equipment rose moderately after marked growth in the fourth quarter. In the first quarter, businesses spent more on industrial machinery, office machines and equipment, trucks and aircraft. However, construction, which is sensitive to high interest rates, fell sharply. Housing, non-residential building and engineering construction were all affected.

The abrupt slowing of final demand brought about a very large accumulation of inventories (Chart 5). Manufacturers experienced an inventory buildup that was the largest in twenty years. The electrical products, wood, primary metals, chemicals and petroleum industries each had particularly big increases. Stock levels also rose in the wholesale and retail trade industries, especially motor vehicle dealers. Farm inventories, in contrast, remained stable after being drawn down substantially in the fourth quarter.

La demande d'exportations canadiennes est toujours en hausse

Les exportations augmentent de 1,3% en volume au premier trimestre. Il s'agit de la treizième hausse trimestrielle consécutive, mais le gain est nettement plus faible que celui de 6,2% en moyenne lors des trois trimestres précédents. Cet état de choses s'explique surtout par la croissance plus lente aux États-Unis et les grèves dans les transports. Les importations progressent de 2,7% au cours du trimestre, soit un peu moins que la hausse de 4,1% en moyenne lors des trois trimestres précédents.

Les exportations de véhicules automobiles, d'aéronefs et pièces, de machines et matériel de bureau ainsi que de minerais et concentrés augmentent sensiblement, et celles d'aluminium, de pétrole brut, de papier journal, de blé et de colza diminuent. Dans le cas des importations, la hausse est due aux véhicules automobiles, au matériel de communications, au pétrole brut ainsi qu'aux machines et au matériel de bureau. L'afflux des importations se voit dans l'accumulation des stocks et la hausse de l'investissement des entreprises et des administrations en machines et matériel.

Les exportations de services s'accroissent de 2,0% en volume et les importations de services se replient de 0,7%, surtout en raison des recettes et paiements au titre des voyages internationaux. Le nombre de Canadiens voyageant à l'extérieur du pays baisse d'un autre 4,3%, et celui des visiteurs étrangers s'accroît de 2,7%.

Les investissements des entreprises ralentissent et les stocks s'accumulent

L'investissement des entreprises en usines et matériel s'accroît légèrement, après une hausse marquée au quatrième trimestre. Au premier trimestre, les dépenses sont en hausse pour les machines industrielles, les machines et le matériel de bureau, les camions et les avions. Toutefois, la construction, activité sensible aux taux d'intérêt, baisse fortement. La construction résidentielle et non résidentielle ainsi que les travaux de génie sont tous touchés.

Le brusque ralentissement de la demande finale entraîne de très grosses mises en stocks (graphique 5). Chez les fabricants, l'accumulation est la plus forte en vingt ans. Les branches des produits électriques, du bois, des métaux primaires, des produits chimiques et du pétrole, notamment, affichent des hausses importantes. Dans le commerce de gros et celui de détail, les stocks augmentent aussi, surtout chez les concessionnaires automobiles. En revanche, les stocks agricoles restent stables, après une baisse appréciable au quatrième trimestre.

Inflation takes a jump

The GDP chain price index increased 1.2% in the first quarter, the largest quarterly jump since the first quarter of 1991 when the GST was introduced (Chart 6). Import and export prices both rose significantly, reflecting the sharp depreciation of the Canadian dollar and the fact that prices of Canadian exports are often established in U.S. dollars. Prices of consumer goods and services grew 0.5%, those for residential construction investment advanced 0.7% and prices of business plant and equipment rose 1.9%.

Unit labour costs rose 0.4% in the first quarter after declining steadily over the previous two years. Raw material prices and rising profit margins also contributed to the higher economy-wide rate of inflation. The industrial product price index increased 2.9% in the quarter, led by pulp and paper prices, and the raw material price index vaulted 6.2%, driven by the prices of mineral fuels, non-ferrous metals and wood. Corporation profits rose 3.0%, the tenth consecutive healthy increase, and their share in GDP edged up to 8.4%, having bottomed out at 4.8% in the fourth quarter of 1991. Inflationary profits on inventories were an important element accounting for the growth of profits in the first quarter.

Demand for funds weakens

Funds raised on financial markets dropped sharply in the first quarter as interest rates surged and signs of a slowing economy emerged. Consumer credit borrowing, in particular, fell quite severely. Corporations also raised less funds, as bank and other loan rates became less attractive (Chart 7). There was a general shift toward short-term instruments and away from long-term ones, suggesting that borrowers expected the rise in interest rates to be short-lived.

While the private sector cut back borrowing moderately, provincial and local governments reduced theirs quite sharply after heavy borrowing the previous quarter (Chart 8). Federal government borrowing held steady near its fourth quarter level.

L'inflation reprend

L'indice de prix en chaîne du PIB augmente de 1,2% au premier trimestre, soit la plus forte hausse trimestrielle depuis l'entrée en vigueur de la TPS au premier trimestre de 1991 (graphique 6). Les prix tant des importations que des exportations s'accroissent sensiblement, en raison de la dépréciation marquée du dollar canadien et du fait que le prix des exportations canadiennes est souvent fixé en dollars US. Les prix des biens et services de consommation augmente de 0,5%, ceux de l'investissement en construction résidentielle, de 0,7%, et ceux des usines et du matériel des entreprises, de 1,9%.

Les coûts unitaires de main-d'oeuvre augmentent de 0,4% au premier trimestre, après avoir fléchi constamment lors des deux dernières années. Les prix des matières premières et la hausse des marges de profit contribuent aussi à la poussée générale des prix dans l'économie. L'indice de prix des produits industriels augmente de 2,9% au cours du trimestre, entraîné par le prix des pâtes et papiers, tandis que celui des matières premières bondit de 6,2%, sous la poussée des prix des combustibles minéraux, des métaux non ferreux et du bois. Les bénéfices grimpent de 3,0%, en progression sensible pour le dixième trimestre de suite, et leur part dans le PIB monte légèrement pour atteindre 8,4%, après avoir atteint le minimum de 4,8% au quatrième trimestre de 1991. Des gains sur les stocks dus à l'inflation sont un facteur explicatif important de la hausse des bénéfices au premier trimestre.

La demande de capitaux fléchit

Les emprunts sur les marchés financiers sont en forte baisse au premier trimestre, avec la poussée des taux d'intérêt et l'apparition d'indices signalant un ralentissement économique. Le crédit à la consommation, notamment, est en baisse marquée. Les sociétés réduisent aussi leurs emprunts, les taux d'intérêt sur les prêts bancaires et autres étant moins attrayants (graphique 7). On observe un mouvement général vers les instruments à court terme, au détriment de ceux à long terme, suggérant que les emprunteurs s'attendent à ce que la montée des taux d'intérêt soit de courte durée.

Alors que le secteur privé réduit légèrement ses emprunts, les administrations provinciales et locales réduisent considérablement les leurs, après avoir fortement emprunté au trimestre précédent (graphique 8). Les emprunts de l'administration fédérale restent à peu près au même niveau qu'au quatrième trimestre.

Chart 1/ Graphique 1
GDP at 1986 Prices
PIB aux prix de 1986

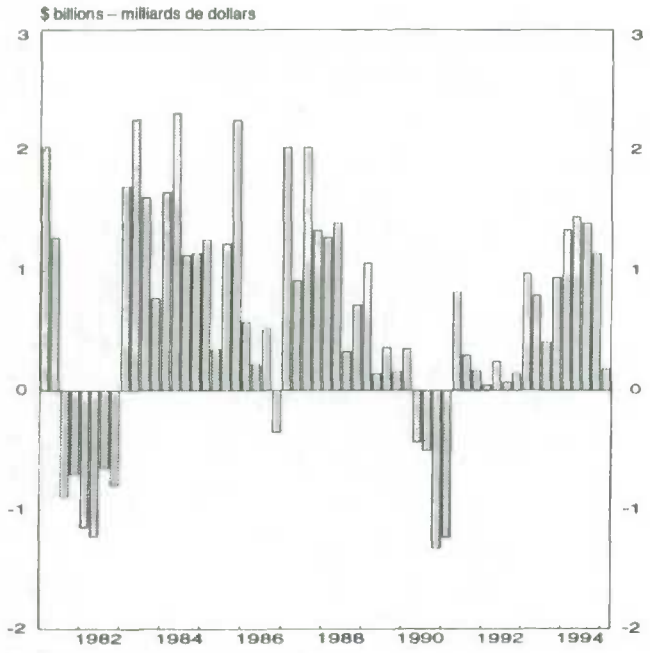


Chart 2 / Graphique 2
Total borrowing
Emprunts totaux

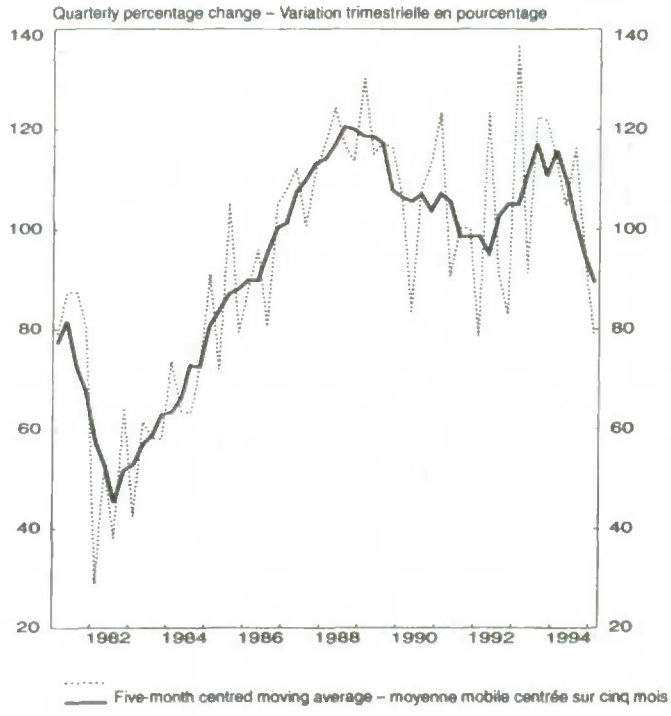


Chart 3 / Graphique 3
Personal Saving Rate
Taux épargne personnelle

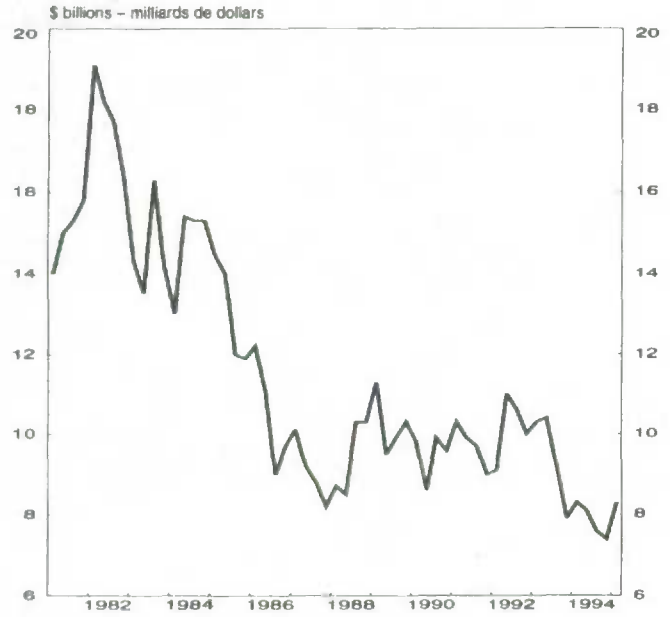


Chart 4 / Graphique 4
Consumer Credit Borrowing
Crédit à la consommation

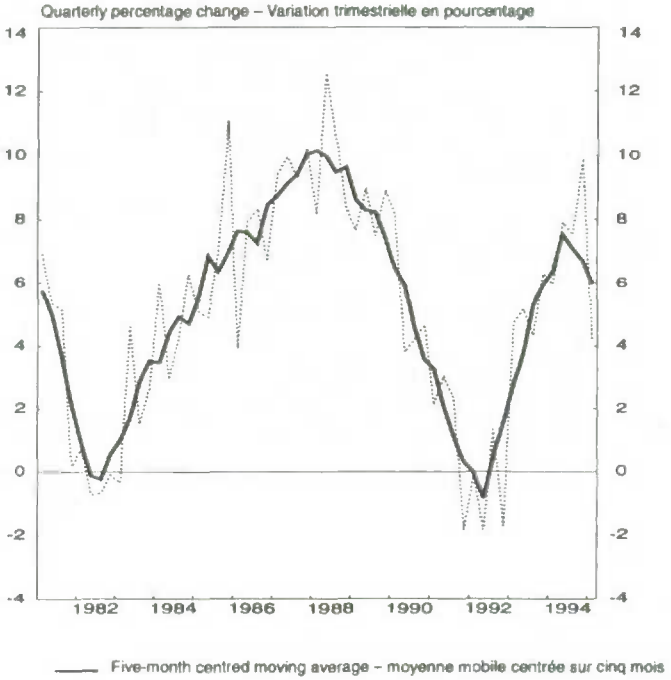


Chart 5 / Graphique 5
Investment in Non-farm Inventories
Investissement en stocks non agricoles

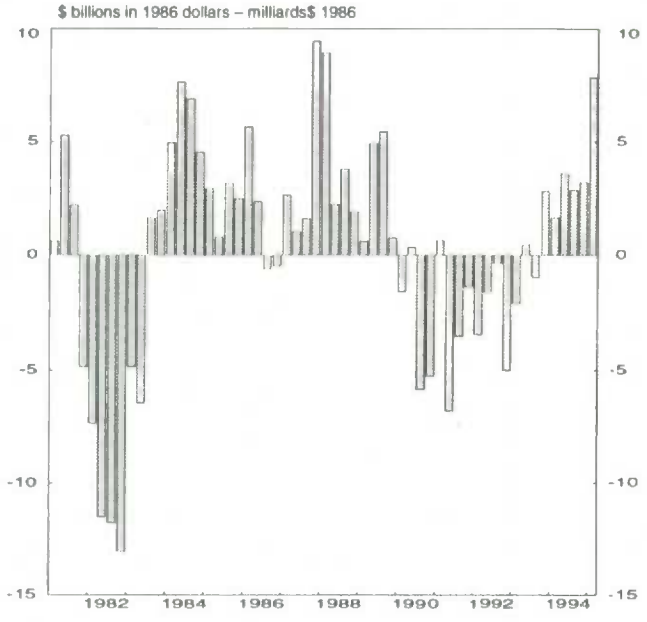
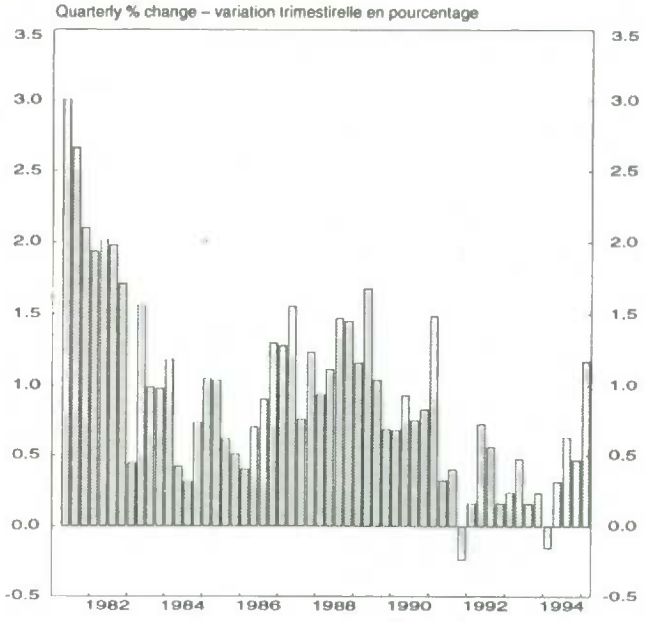


Chart 6 / Graphique 6
GDP chain price index*
Indice de prix en chaîne du PIB*



* Excludes values of physical change in inventories.
Sans la valeur de la variation matérielle des stocks.

Chart 7 / Graphique 7
Corporate Borrowing
Emprunts des sociétés

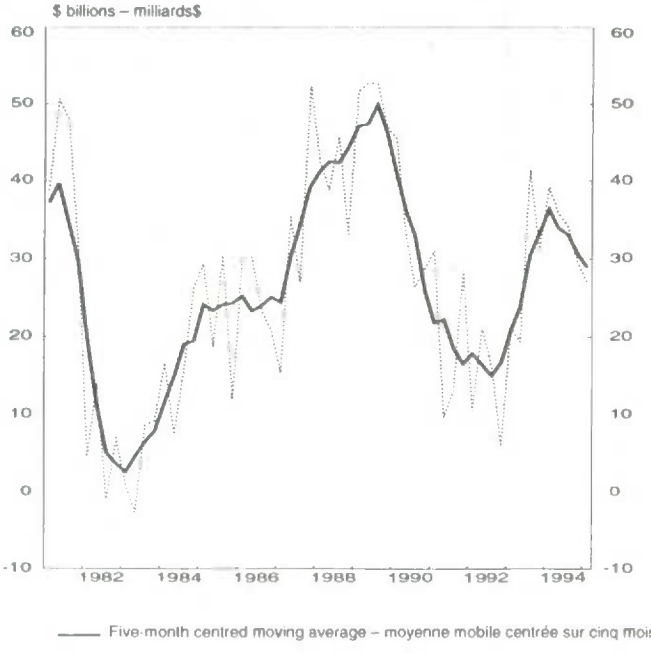
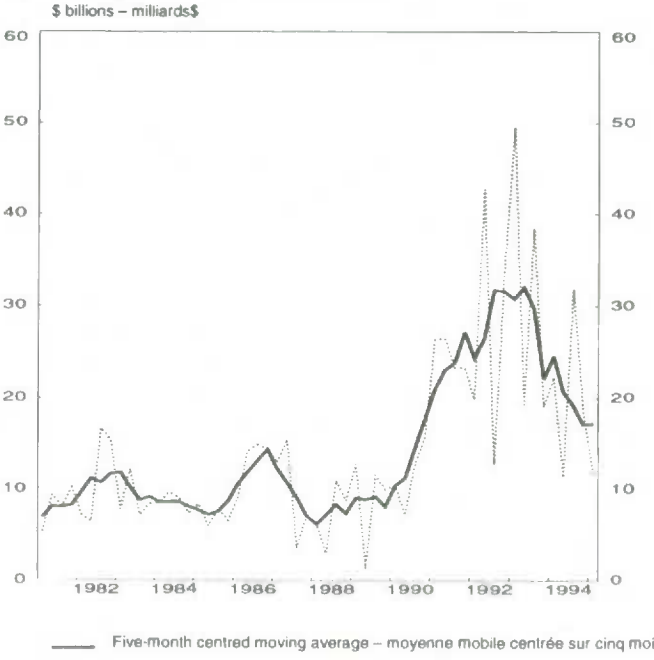


Chart 8 / Graphique 8
Provincial and local government borrowing
Emprunts des administrations provinciales et locales



Analytical Tables

Tableaux analytiques

Analytical Table I. Gross Domestic Product and Components, Income Based

Based on seasonally adjusted data, percentage change from the previous quarter

		1992					1993				
		I	II	III	IV	Ann.	I	II	III	IV	Ann.
1	Wages, salaries and supplementary labour income	0.6	0.6	0.4	0.5	2.4	0.6	-0.1	0.3	0.6	1.7
2	From business	0.3	0.6	-0.1	0.6	1.4	0.9	–	0.4	1.0	1.9
	From government:										
3	Civilian	1.5	0.9	1.4	0.2	5.3	-0.3	-0.1	0.3	-0.5	0.6
4	Military pay and allowances	0.2	-1.6	3.7	0.7	1.6	-1.5	-1.9	-1.9	-0.8	-2.2
5	From persons	0.4	0.5	0.7	1.0	4.3	2.5	-0.1	0.5	-0.2	3.9
6	Corporation profits before taxes	3.5	4.4	-2.2	2.5	0.7	6.0	12.0	1.0	6.6	20.2
7	Interest and miscellaneous investment income	2.2	-2.5	-0.8	-1.5	-1.3	0.8	0.8	-4.4	-2.2	-3.5
8	Accrued net income of farm operators from farm production	65.1	-21.5	-1.4	-6.6	5.2	-6.4	78.3	22.6	5.2	47.1
9	Net income of non-farm unincorporated business, including rent	0.6	–	0.4	1.1	3.2	1.7	4.0	1.9	1.8	7.3
10	Rent	1.2	0.7	0.8	0.9	4.0	1.0	1.3	1.3	1.1	4.3
11	Other unincorporated business income	0.3	-0.4	0.1	1.2	2.8	2.1	5.4	2.2	2.2	8.9
12	Inventory valuation adjustment[1]	-2,668	-568	1,236	-1,072	-4,511	-992	3,132	-2,560	116	-222
13	**Net Domestic Income at factor cost**	**0.6**	**0.3**	**0.3**	**0.3**	**1.1**	**0.9**	**2.0**	**-0.4**	**0.9**	**2.9**
14	Indirect taxes less subsidies	-0.8	0.2	3.7	1.2	5.6	0.3	-0.8	3.1	4.1	5.1
15	Indirect taxes	1.0	0.2	1.7	0.3	4.4	-0.4	-0.2	1.7	3.7	2.3
16	Federal	4.7	-4.1	0.1	-0.4	3.0	-0.9	-2.5	1.8	4.0	-2.3
17	Provincial	-3.1	2.9	3.4	0.3	3.4	-1.2	0.8	2.2	5.4	4.5
18	Local	2.5	1.5	1.2	0.9	7.3	1.2	0.8	1.0	1.0	4.3
	Deduct:										
19	Subsidies	12.6	0.3	-10.0	-5.8	-2.9	-5.8	4.1	-8.7	0.5	-15.8
20	Federal	1.6	0.5	-22.3	-15.4	-25.6	8.8	9.6	-20.9	2.1	-19.8
21	Provincial	21.9	0.1	-0.8	0.1	20.3	-15.9	0.8	-0.3	-0.4	-15.9
22	Local	29.3	0.3	–	–	29.8	3.1	–	–	–	3.2
23	Capital consumption allowances	0.8	1.2	0.4	1.0	3.6	0.5	0.5	1.2	0.9	3.0
24	Statistical discrepancy[1]	-348	892	928	136	704	-496	-164	696	1,068	785
25	**Gross Domestic Product at market prices**	**0.4**	**0.5**	**0.9**	**0.5**	**2.0**	**0.7**	**1.4**	**0.4**	**1.5**	**3.3**

See footnote(s) at end of analytical tables.

Tableau analytique I. Produit intérieur brut et composantes, en termes de revenus
À partir de données désaisonnalisées, variation en pourcentage par rapport au trimestre précédent

1994					1995		
I	II	III	IV	Ann.	I		
0.7	1.3	0.9	1.1	3.0	0.6	Rémunération des salariés	1
0.9	1.7	1.3	1.6	4.3	0.8	En provenance des entreprises	2
						En provenance des administrations publiques:	
–	0.2	–	0.1	–	0.3	Effectifs civils	3
0.7	-0.9	-3.0	-1.7	-3.9	-1.0	Solde et indemnités militaires	4
1.3	0.8	0.1	-0.3	2.1	-0.8	En provenance des particuliers	5
11.8	8.6	7.7	6.3	36.1	3.0	Bénéfices des sociétés avant impôts	6
4.4	4.9	3.3	-2.1	5.4	4.6	Intérêts et revenus divers de placements	7
-39.8	8.9	-18.0	34.9	-20.2	5.0	Revenu comptable net des exploitants agricoles au titre de la production agricole	8
-1.2	0.3	0.5	0.3	2.5	0.9	Revenu net des entreprises individuelles non agricoles, loyers compris	9
0.8	0.8	0.6	0.5	3.6	0.4	Loyers	10
-2.2	–	0.4	0.1	2.0	1.1	Revenu des autres entreprises individuelles	11
-1,460	-1,788	2,448	-220	-2,062	-2,048	Ajustement de la valeur des stocks[1]	12
1.3	**2.0**	**2.2**	**1.4**	**5.4**	**0.9**	**Revenu intérieur net au coût des facteurs**	13
0.5	-0.2	1.4	0.5	5.6	0.5	Impôts indirects moins subventions	14
0.4	0.2	0.7	0.8	4.6	-0.2	Impôts indirects	15
0.5	-4.3	–	1.4	0.7	-1.0	Administration fédérale	16
-0.4	3.0	1.1	0.8	8.1	0.2	Administrations provinciales	17
1.3	0.9	0.7	0.3	3.9	-0.1	Administrations locales	18
						Moins:	
-0.4	3.4	-4.9	3.8	-2.6	-6.9	Subventions	19
12.2	6.7	-11.1	10.8	4.9	-3.2	Administration fédérale	20
-9.3	1.4	-0.6	-0.9	-9.1	-11.8	Administrations provinciales	21
1.3	–	0.3	–	1.5	0.3	Administrations locales	22
2.4	1.6	0.9	0.8	5.8	1.1	Provisions pour consommation de capital	23
-2,224	-184	-932	980	-1,475	1,084	Divergence statistique[1]	24
1.0	**1.6**	**1.8**	**1.3**	**5.2**	**1.0**	**Produit intérieur brut aux prix du marché**	25

Voir note(s) à la fin des tableaux analytiques.

Analytical Table II. Gross Domestic Product and Components, Expenditure Based

Based on seasonally adjusted data, percentage change from the previous quarter

		1992					1993				
		I	II	III	IV	Ann.	I	II	III	IV	Ann.
	AT CURRENT PRICES										
1	Personal expenditure on consumer goods and services	0.5	0.6	1.2	0.7	2.6	0.7	1.0	0.7	1.1	3.3
2	Durable goods	0.7	0.6	1.2	1.0	0.6	0.8	1.1	1.9	1.2	4.4
3	Semi-durable goods	-1.2	0.6	1.9	0.9	0.7	-0.2	1.1	1.0	0.5	3.1
4	Non-durable goods	0.2	0.8	0.6	1.0	1.6	1.1	0.3	–	0.7	2.7
5	Services	0.8	0.5	1.3	0.4	3.9	0.6	1.3	0.7	1.4	3.4
6	Government current expenditure on goods and services	0.9	0.6	0.7	0.8	3.8	–	0.3	-0.4	0.1	1.2
7	Government investment in fixed capital	-2.4	0.8	-1.0	-3.9	-2.0	2.5	-1.7	0.6	-0.2	-1.8
8	Business investment in fixed capital	-1.9	-2.8	3.2	-2.3	-2.4	-2.5	2.6	2.5	2.0	0.3
9	Residential construction	4.4	-0.5	3.4	-0.3	9.7	-4.2	2.3	-0.9	0.1	-1.7
10	Plant and equipment	-5.3	-4.3	3.0	-3.6	-8.8	-1.3	2.9	4.6	3.2	1.5
11	Non-residential construction	-7.1	-8.2	0.4	-6.8	-15.5	2.7	5.1	2.6	4.2	1.4
12	Machinery and equipment	-3.8	-1.1	5.0	-1.3	-3.1	-4.1	1.2	6.2	2.4	1.6
13	Business investment in inventories[1]	-2,664	3,192	-1,260	-2,324	-463	3,584	3,632	-1,612	3,364	4,768
14	Non-farm[1]	-1,684	1,944	556	-3,928	300	2,320	3,248	-1,548	4,016	2,804
15	Farm and grain in commercial channels[1]	-980	1,248	-1,816	1,604	-763	1,264	384	-64	-652	1,964
16	Exports of goods and services	3.7	3.0	3.0	5.6	9.9	3.7	2.8	2.9	4.6	15.6
17	Merchandise	4.2	3.4	3.1	6.2	10.8	3.9	2.6	2.9	5.2	16.6
18	Non-merchandise	0.7	0.5	1.8	1.8	4.8	1.9	3.9	2.9	0.6	9.0
	Deduct:										
19	Imports of goods and services	1.1	2.1	3.6	2.7	8.4	3.5	3.3	3.1	4.0	13.5
20	Merchandise	2.2	2.9	3.8	2.9	9.2	4.4	3.1	3.0	5.5	15.2
21	Non-merchandise	-2.7	-1.2	2.7	1.8	5.2	–	4.0	3.5	-2.3	6.7
22	Statistical discrepancy[1]	348	-896	-924	-144	-704	504	160	-696	-1,072	-786
23	**Gross Domestic Product at market prices**	**0.4**	**0.5**	**0.9**	**0.5**	**2.0**	**0.7**	**1.4**	**0.4**	**1.5**	**3.3**
24	*Final domestic demand*	*0.1*	–	*1.3*	*0.1*	*1.9*	*0.1*	*1.0*	*0.7*	*1.0*	*2.3*
	AT 1986 PRICES										
25	Personal expenditure on consumer goods and services	–	0.1	0.6	0.1	1.3	0.5	0.5	0.3	0.6	1.6
26	Durable goods	1.0	-0.1	1.3	0.8	0.6	0.3	0.9	1.3	0.5	3.0
27	Semi-durable goods	-1.1	0.7	1.6	0.8	0.3	-0.3	0.9	0.7	–	2.3
28	Non-durable goods	0.2	0.3	-0.3	0.7	1.2	0.9	–	0.2	0.3	1.5
29	Services	-0.2	-0.1	0.7	-0.6	1.6	0.4	0.6	0.1	0.9	1.1
30	Government current expenditure on goods and services	0.3	-0.2	–	0.6	1.0	0.7	-0.3	-0.9	0.1	0.5
31	Government investment in fixed capital	-3.2	1.3	1.0	-3.8	-0.1	2.5	-0.7	1.1	1.0	0.7
32	Business investment in fixed capital	-2.7	-2.3	3.9	-2.7	-1.7	-2.3	2.2	2.7	2.2	0.5
33	Residential construction	3.6	-1.0	2.3	-0.9	7.9	-4.4	0.9	-1.7	0.4	-4.2
34	Plant and equipment	-5.2	-2.9	4.7	-3.5	-5.5	-1.3	2.8	4.6	3.0	2.7
35	Non-residential construction	-7.2	-8.0	1.2	-7.0	-14.8	1.7	5.7	1.7	3.4	0.5
36	Machinery and equipment	-4.0	0.2	6.6	-1.8	0.6	-2.9	1.3	6.2	2.7	3.9
37	Business investment in inventories[2]	-3,152	3,296	-1,644	-2,340	-1,336	4,012	3,148	-1,108	2,696	4,740
38	Non-farm[2]	-2,092	1,840	1,246	-4,652	142	2,920	2,584	-1,452	3,768	2,669
39	Farm and grain in commercial channels]2]	-1,060	1,456	-2,892	2,312	-1,476	1,092	564	344	-1,072	2,071
40	Exports of goods and services	2.2	1.6	1.9	2.6	7.6	3.7	1.7	2.0	3.2	10.4
41	Merchandise	2.4	1.8	2.0	2.6	8.1	4.2	1.5	1.9	3.7	11.2
42	Non-merchandise	1.2	0.3	1.6	0.8	4.4	-0.4	2.6	3.2	–	4.7
	Deduct:										
43	Imports of goods and services	-1.1	0.9	3.7	-0.6	5.6	3.1	2.6	1.5	3.6	8.8
44	Merchandise	0.3	1.5	4.1	0.2	7.1	3.9	2.7	1.7	5.3	11.1
45	Non-merchandise	-6.5	-1.9	2.2	-4.0	-0.6	-0.2	2.8	1.0	-4.5	-1.2
46	Statistical discrepancy[2]	288	-728	-732	-108	-552	400	140	-560	-844	-615
47	**Gross Domestic Product at 1986 prices**	–	**0.2**	**0.1**	**0.1**	**0.8**	**1.0**	**0.8**	**0.4**	**0.9**	**2.2**
48	*Final domestic demand*	*-0.5*	*-0.4*	*1.1*	*-0.4*	*0.6*	*0.1*	*0.6*	*0.5*	*0.8*	*1.1*

See footnote(s) at end of analytical tables.

Tableau analytique II. Produit intérieur brut et composantes, en termes de dépenses

À partir de données désaisonnalisées, variation en pourcentage par rapport au trimestre précédent

1994					1995		
I	II	III	IV	Ann.	I		
						AUX PRIX COURANTS	
1.1	0.6	0.8	1.3	3.7	0.5	Dépenses personnelles en biens et services de consommation	1
3.1	1.1	-0.1	5.5	7.5	-0.8	Biens durables	2
2.2	1.5	2.4	1.1	6.2	1.3	Biens semi-durables	3
0.8	-1.3	1.0	0.1	0.9	0.9	Biens non durables	4
0.7	1.2	0.6	0.8	3.8	0.5	Services	5
-0.7	-0.3	–	–	-0.9	0.2	Dépenses publiques courantes en biens et services	6
1.4	1.7	4.3	5.2	6.0	-0.7	Investissement des administrations publiques en capital fixe	7
2.4	3.3	-1.2	1.6	8.3	-1.1	Investissement des entreprises en capital fixe	8
4.8	4.3	-4.9	-2.7	5.1	-5.4	Construction résidentielle	9
0.9	2.7	1.1	4.2	10.2	1.3	Usines et matériel	10
-1.2	3.2	2.2	3.3	9.0	-2.1	Construction non résidentielle	11
2.6	2.3	0.3	4.9	11.2	3.8	Machines et matériel	12
-1,132	1,516	-1,456	-744	1,716	6,288	Investissement des entreprises en stocks[1]	13
-1,008	1,688	-536	256	3,104	5,320	Non agricoles[1]	14
-124	-172	-920	-1,000	-1,388	968	Agricoles et céréales en circuit commercial[1]	15
0.5	8.8	6.8	6.7	19.1	5.0	Exportations de biens et services	16
-0.1	9.7	7.6	7.0	20.2	5.3	Marchandises	17
4.5	3.2	1.1	5.0	12.1	2.7	Invisibles	18
						Moins:	
0.7	7.1	2.2	5.8	14.7	4.7	Importations de biens et services	19
0.8	8.0	4.0	6.4	18.0	5.3	Marchandises	20
0.3	2.7	-6.1	2.9	0.8	1.9	Invisibles	21
2,228	184	932	-980	1,475	-1,084	Divergence statistique[1]	22
1.0	**1.6**	**1.8**	**1.3**	**5.2**	**1.0**	**Produit intérieur brut aux prix du marché**	23
1.0	*0.9*	*0.4*	*1.2*	*3.5*	*0.2*	*Demande intérieure finale*	24
						AUX PRIX DE 1986	
1.4	0.5	0.4	1.0	3.0	0.1	Dépenses personnelles en biens et services de consommation	25
2.2	0.9	-0.7	4.7	4.9	-1.2	Biens durables	26
2.2	1.8	2.2	1.0	5.7	1.2	Biens semi-durables	27
2.5	–	0.5	–	3.0	0.8	Biens non durables	28
0.6	0.3	0.3	0.4	2.0	-0.1	Services	29
-0.6	-0.8	–	-0.3	-1.7	-0.1	Dépenses publiques courantes en biens et services	30
0.8	1.0	3.3	5.1	5.7	-0.5	Investissement des administrations publiques en capital fixe	31
1.5	2.9	-0.5	1.5	7.5	-0.5	Investissement des entreprises en capital fixe	32
3.6	4.3	-5.1	-3.1	3.0	-4.1	Construction résidentielle	33
0.7	2.3	1.4	3.4	9.4	0.8	Usines et matériel	34
-2.2	1.8	1.1	2.5	5.2	-3.1	Construction non résidentielle	35
2.2	2.5	1.6	3.8	11.6	2.7	Machines et matériel	36
-836	1,384	-1,072	-684	1,750	5,760	Investissement des entreprises en stocks[2]	37
-1,136	1,916	-724	352	2,773	4,632	Non agricoles[2]	38
300	-532	-348	-1,036	-1,023	1,128	Agricoles et céréales en circuit commercial[2]	39
0.5	5.9	5.8	6.9	14.2	1.3	Exportations de biens et services	40
–	6.3	6.6	7.3	14.7	1.2	Marchandises	41
4.7	2.6	-0.1	4.1	10.2	2.0	Invisibles	42
						Moins:	
0.2	4.2	2.4	5.7	10.5	2.7	Importations de biens et services	43
0.3	5.0	3.6	6.5	13.6	3.2	Marchandises	44
-0.6	0.2	-4.4	1.2	-4.6	-0.7	Invisibles	45
1,772	152	744	-780	1,185	-844	Divergence statistique[2]	46
1.3	**1.4**	**1.4**	**1.1**	**4.6**	**0.2**	**Produit intérieur brut aux prix de 1986**	47
1.0	*0.7*	*0.2*	*0.9*	*2.9*	*-0.1*	*Demande intérieure finale*	48

Voir note(s) à la fin des tableaux analytiques.

Analytical Table III. Saving, Investment and Net Lending[1]

Seasonally adjusted at annual rates, millions of dollars

		1992					1993				
		I	II	III	IV	Ann.	I	II	III	IV	Ann.
1	Gross saving excluding capital transfers	123,432	122,332	123,944	118,456	122,041	120,140	126,012	126,888	130,916	125,989
2	Persons and unincorporated business	65,540	75,332	75,348	71,668	71,972	72,908	74,532	68,768	62,872	69,770
3	Corporate and government business enterprises	54,860	56,580	57,132	80,468	57,260	55,096	66,152	61,292	60,344	60,721
4	Corporations	47,012	49,932	50,196	53,196	50,084	47,536	58,480	53,808	52,676	53,125
5	Government business enterprises	7,848	6,648	6,936	7,272	7,176	7,560	7,672	7,484	7,668	7,596
6	Governments	-26,864	-35,860	-38,664	-38,472	-34,965	-38,192	-42,820	-34,752	-28,088	-35,963
7	Federal	-20,648	-25,188	-29,108	-31,820	-26,691	-36,636	-30,504	-31,864	-30,484	-32,372
8	Provincial	-17,572	-22,288	-19,616	-17,292	-19,192	-14,196	-22,172	-11,816	-8,380	-14,141
9	Local	9,592	8,992	9,556	9,268	9,352	11,184	9,120	9,320	11,112	10,184
10	Hospitals	1,400	2,028	1,180	1,528	1,534	2,000	1,492	792	1,248	1,383
11	Canada and Quebec Pension Plans	364	596	-676	-156	32	-544	-756	-1,184	-1,584	-1,017
12	Non-residents	29,180	24,672	27,592	22,120	25,891	28,152	26,136	28,872	32,012	28,793
13	Statistical discrepancy	716	1,608	2,536	2,672	1,883	2,176	2,012	2,708	3,776	2,668
14	Non-financial investment excluding existing physical assets	123,432	122,332	123,944	118,456	122,041	120,140	126,012	126,888	130,916	125,989
15	Persons and unincorporated business	40,888	40,272	36,336	40,284	39,445	44,200	44,448	43,084	42,612	43,586
16	Corporate and government business enterprises	66,852	67,520	74,004	65,272	68,412	62,136	67,924	70,672	76,304	69,259
17	Corporations	52,424	53,760	59,704	51,852	54,435	49,564	53,124	55,952	60,204	54,711
18	Government business enterprises	14,428	13,760	14,300	13,420	13,977	12,572	14,800	14,720	16,100	14,548
19	Governments	16,404	16,148	16,136	15,576	16,066	15,976	15,652	15,840	15,780	15,812
20	Federal	2,732	2,336	2,528	2,508	2,526	2,756	2,688	2,816	2,776	2,759
21	Provincial	4,236	4,384	4,384	4,228	4,308	4,116	3,988	4,004	4,004	4,028
22	Local	7,836	7,828	7,624	7,296	7,646	7,588	7,472	7,512	7,512	7,521
23	Hospitals	1,600	1,600	1,600	1,544	1,586	1,516	1,504	1,508	1,488	1,504
24	Canada and Quebec Pension Plans	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
25	Non-residents	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
26	Statistical discrepancy	-712	-1,608	-2,532	-2,676	-1,882	-2,172	-2,012	-2,708	-3,780	-2,668
27	Net lending excluding transactions in existing physical assets	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
28	Persons and unincorporated business	24,652	35,060	39,012	31,384	32,527	28,708	30,084	25,684	20,260	26,184
29	Corporate and government business enterprises	-11,992	-10,940	-16,872	-4,804	-11,152	-7,040	-1,772	-9,380	-15,960	-8,538
30	Corporations	-5,412	-3,828	-9,508	1,344	-4,351	-2,028	5,356	-2,144	-7,528	-1,586
31	Government business enterprises	-6,580	-7,112	-7,364	-6,148	-6,801	-5,012	-7,128	-7,236	-8,432	-6,952
32	Governments	-43,268	-52,008	-54,800	-54,048	-51,031	-54,168	-58,472	-50,592	-43,868	-51,775
33	Federal	-23,380	-27,524	-31,636	-34,328	-29,217	-39,392	-33,192	-34,680	-33,260	-35,131
34	Provincial	-21,808	-26,672	-24,000	-21,520	-23,500	-18,312	-26,160	-15,820	-12,384	-18,169
35	Local	1,756	1,164	1,932	1,972	1,706	3,596	1,648	1,808	3,600	2,683
36	Hospitals	-200	428	-420	-16	-52	484	-12	-716	-240	-121
37	Canada and Quebec Pension Plans	364	596	-676	-156	32	-544	-756	-1,164	-1,584	-1,017
38	Non-residents	29,180	24,672	27,592	22,120	25,891	28,152	26,136	28,872	32,012	28,793
39	Statistical discrepancy	1,428	3,216	5,068	5,348	3,765	4,348	4,024	5,416	7,556	5,336
		% of Gross Domestic Product									
40	Net lending excluding transactions in existing physical assets	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
41	Persons and unincorporated business	3.6	5.1	5.6	4.5	4.7	4.1	4.2	3.6	2.8	3.7
42	Corporate and government business enterprises	-1.8	-1.6	-2.4	-0.7	-1.6	-1.0	-0.2	-1.3	-2.2	-1.2
43	Corporations	-0.8	-0.6	-1.4	0.2	-0.6	-0.3	0.8	-0.3	-1.0	-0.2
44	Government business enterprises	-1.0	-1.0	-1.1	-0.9	-1.0	-0.7	-1.0	-1.0	-1.2	-1.0
45	Governments	-6.3	-7.6	-7.9	-7.8	-7.4	-7.7	-8.2	-7.1	-6.1	-7.3
46	Federal	-3.4	-4.0	-4.6	-4.9	-4.2	-5.6	-4.7	-4.9	-4.6	-4.9
47	Provincial	-3.2	-3.9	-3.5	-3.1	-3.4	-2.6	-3.7	-2.2	-1.7	-2.5
48	Local	0.3	0.2	0.3	0.3	0.2	0.5	0.2	0.3	0.5	0.4
49	Hospitals	–	0.1	-0.1	–	–	0.1	–	-0.1	–	–
50	Canada and Quebec Pension Plans	0.1	0.1	-0.1	–	–	-0.1	-0.1	-0.2	-0.2	-0.1
51	Non-residents	4.3	3.6	4.0	3.2	3.8	4.0	3.7	4.0	4.4	4.0
52	Statistical discrepancy	0.2	0.5	0.7	0.8	0.5	0.6	0.6	0.8	1.0	0.7

See footnote(s) at end of analytical tables.

Tableau analytique III. Épargne, investissement et prêt net[1]

Désaisonnalisés au taux annuel, millions de dollars

1994					1995		
I	II	III	IV	Ann.	I		
135,224	141,056	139,844	141,596	139,430	145,348	Épargne brute excluant transferts de capitaux	1
65,864	65,488	63,200	62,812	64,341	67,532	Particuliers et entreprises individuelles	2
68,980	71,960	76,652	79,488	74,270	77,076	Sociétés et entreprises publiques	3
60,040	61,904	67,028	70,376	64,837	68,080	Sociétés	4
8,940	10,056	9,624	9,112	9,433	8,996	Entreprises publiques	5
-28,324	-26,156	-18,300	-17,928	-22,677	-17,580	Administrations publiques	6
-28,096	-27,520	-23,320	-24,492	-25,857	-21,900	Administration fédérale	7
-11,008	-10,924	-6,712	-3,504	-8,037	-7,992	Administrations provinciales	8
10,440	11,944	12,628	10,808	11,455	11,828	Administrations locales	9
2,020	1,912	816	1,288	1,509	1,208	Hôpitaux	10
-1,680	-1,568	-1,712	-2,028	-1,747	-724	Régime de pensions du Canada et Régime de rentes du Québec	11
27,152	28,396	17,856	15,808	22,303	15,820	Non-résidents	12
1,552	1,368	436	1,416	1,193	2,500	Divergence statistique	13
135,224	141,056	139,844	141,596	139,430	145,348	Investissement non financier excluant actifs corporels existants	14
44,464	45,092	43,692	39,308	43,139	29,488	Particuliers et entreprises individuelles	15
76,292	81,044	79,672	85,872	80,720	100,472	Sociétés et entreprises publiques	16
64,416	67,988	65,308	70,524	67,059	83,012	Sociétés	17
11,876	13,056	14,364	15,348	13,661	17,460	Entreprises publiques	18
16,020	16,288	16,916	17,832	16,764	17,888	Administrations publiques	19
1,744	2,288	2,820	3,736	2,647	2,924	Administration fédérale	20
4,328	4,192	4,216	4,228	4,241	4,572	Administrations provinciales	21
8,312	8,184	8,236	8,248	8,245	8,840	Administrations locales	22
1,636	1,624	1,644	1,620	1,631	1,552	Hôpitaux	23
–	–	–	–	–	–	Régime de pensions du Canada et Régime de rentes du Québec	24
–	–	–	–	–	–	Non-résidents	25
-1,552	-1,368	-436	-1,416	-1,193	-2,500	Divergence statistique	26
–	–	–	–	–	–	Prêt net excluant opérations sur actifs corporels existants	27
21,400	20,396	19,508	23,504	21,202	38,044	Particuliers et entreprises individuelles	28
-7,312	-9,084	-3,020	-6,384	-6,450	-23,396	Sociétés et entreprises publiques	29
-4,376	-6,084	1,720	-148	-2,222	-14,932	Sociétés	30
-2,936	-3,000	-4,740	-6,236	-4,228	-8,464	Entreprises publiques	31
-44,344	-42,444	-35,216	-35,760	-39,441	-35,468	Administrations publiques	32
-29,840	-29,808	-26,140	-28,228	-28,504	-24,824	Administration fédérale	33
-15,336	-15,116	-10,928	-7,732	-12,278	-12,564	Administrations provinciales	34
2,128	3,760	4,392	2,560	3,210	2,988	Administrations locales	35
384	288	-828	-332	-122	-344	Hôpitaux	36
-1,680	-1,568	-1,712	-2,028	-1,747	-724	Régime de pensions du Canada et Régime de rentes du Québec	37
27,152	28,396	17,856	15,806	22,303	15,820	Non-résidents	38
3,104	2,736	872	2,832	2,386	5,000	Divergence statistique	39
			en % du produit intérieur brut				
–	–	–	–	–	–	Prêt net excluant opérations sur actifs corporels existants	40
2.9	2.7	2.6	3.1	2.8	4.9	Particuliers et entreprises individuelles	41
-1.0	-1.2	-0.4	-0.8	-0.9	-3.0	Sociétés et entreprises publiques	42
-0.6	-0.8	0.2	–	-0.3	-1.9	Sociétés	43
-0.4	-0.4	-0.6	-0.8	-0.6	-1.1	Entreprises publiques	44
-6.1	-5.7	-4.7	-4.7	-5.3	-4.6	Administrations publiques	45
-4.1	-4.0	-3.5	-3.7	-3.8	-3.2	Administration fédérale	46
-2.1	-2.0	-1.4	-1.0	-1.6	-1.6	Administrations provinciales	47
0.3	0.5	0.6	0.3	0.4	0.4	Administrations locales	48
0.1	–	-0.1	–	–	–	Hôpitaux	49
-0.2	-0.2	-0.2	-0.3	-0.2	-0.1	Régime de pensions du Canada et Régime de rentes du Québec	50
3.7	3.8	2.4	2.1	3.0	2.0	Non-résidents	51
0.4	0.4	0.1	0.4	0.3	0.6	Divergence statistique	52

Voir note(s) à la fin des tableaux analytiques.

Analytical Table IV. Price Index Comparisons

Based on seasonally adjusted data, percentage change from the previous quarter

		1992					1993				
		I	II	III	IV	Ann.	I	II	III	IV	Ann.
	IMPLICIT PRICES INDEXES[1]										
1	Personal expenditure on consumer goods and services	0.4	0.6	0.6	0.6	1.2	0.2	0.5	0.4	0.5	1.8
2	Government current expenditure on goods and services	0.5	0.9	0.6	0.2	2.7	-0.6	0.5	0.5	–	0.7
3	Government investment in fixed capital	0.8	-0.5	-1.9	-0.2	-1.9	–	-1.0	-0.5	-1.1	-2.5
4	Business investment in fixed capital	0.8	-0.6	-0.7	0.4	-0.7	-0.2	0.5	-0.2	-0.2	-0.3
5	Residential construction	0.8	0.5	1.1	0.5	1.8	0.1	1.5	0.7	-0.3	2.6
6	Non-residential construction	0.1	-0.3	-0.9	0.3	-0.7	1.0	-0.6	1.0	0.7	0.9
7	Machinery and equipment	0.2	-1.3	-1.4	0.2	-3.7	-1.2	-0.2	0.1	-0.4	-2.3
8	Exports of goods and services	1.4	1.3	1.0	3.0	2.1	–	1.2	0.8	1.3	4.7
9	Merchandise	1.8	1.6	1.1	3.4	2.6	-0.3	1.1	1.0	1.5	4.9
10	Non-merchandise	-0.6	0.2	0.2	1.0	0.3	2.4	1.2	-0.2	0.5	4.3
11	Imports of goods and services	2.1	1.3	-0.2	3.3	2.6	0.4	0.5	1.5	0.4	4.4
12	Merchandise	1.8	1.4	-0.3	2.7	2.0	0.5	0.4	1.2	0.2	3.8
13	Non-merchandise	4.1	0.7	0.5	6.0	5.7	0.2	1.2	2.6	2.3	8.0
14	**Gross Domestic Product at market prices, excluding the value of physical change in inventories**	**0.2**	**0.3**	**0.7**	**0.2**	**1.1**	**-0.1**	**0.7**	**-0.1**	**0.6**	**1.2**
15	**Gross Domestic Product at market prices**	**0.3**	**0.3**	**0.8**	**0.3**	**1.2**	**-0.2**	**0.6**	**–**	**0.5**	**1.1**
18	*Final domestic demand*	*0.6*	*0.4*	*0.2*	*0.6*	*1.2*	–	*0.4*	*0.2*	*0.2*	*1.2*
	FIXED-WEIGHTED PRICE INDEXES[2]										
17	Personal expenditure on consumer goods and services	0.4	0.6	0.6	0.6	1.5	0.2	0.5	0.5	0.5	1.8
18	Government current expenditure on goods and services	0.7	0.9	0.8	0.2	3.1	-0.5	0.7	0.5	–	1.0
19	Government investment in fixed capital	0.8	1.1	-0.1	0.8	1.1	–	0.1	0.6	0.2	1.3
20	Business investment in fixed capital	0.4	0.4	0.1	1.0	0.8	0.5	0.3	0.8	0.6	2.2
21	Residential construction	-0.3	0.5	0.4	0.4	0.2	0.8	0.3	0.3	0.4	1.8
22	Non-residential construction	–	-0.2	-0.7	0.4	-0.7	0.9	-0.2	0.7	0.6	1.2
23	Machinery and equipment	1.8	0.9	0.5	2.3	2.9	–	0.6	1.3	1.0	3.6
24	Exports of goods and services	1.3	1.8	1.1	2.5	2.7	1.2	1.0	0.8	1.0	5.6
25	Merchandise	1.6	2.0	1.3	2.7	3.1	1.0	0.9	1.1	1.1	5.6
26	Non-merchandise	-0.7	0.5	0.5	0.9	0.4	2.3	1.0	-0.5	0.4	4.0
27	Imports of goods and services	2.5	1.2	0.9	4.2	4.4	0.3	1.1	2.0	1.4	6.5
28	Merchandise	2.1	1.4	0.9	3.8	4.2	0.3	1.1	2.0	1.2	6.2
29	Non-merchandise	4.2	0.4	0.5	6.2	5.6	–	1.2	2.6	2.3	7.8
30	**Gross Domestic Product at market prices, excluding the value of physical change in inventories**	**0.2**	**0.7**	**0.6**	**0.2**	**1.3**	**0.3**	**0.4**	**0.3**	**0.2**	**1.5**
31	*Final domestic demand*	*0.5*	*0.6*	*0.6*	*0.6*	*1.7*	*0.1*	*0.5*	*0.6*	*0.4*	*1.7*
	CHAIN PRICE INDEXES[3]										
32	Personal expenditure on consumer goods and services	0.4	0.6	0.6	0.6	1.5	0.2	0.5	0.5	0.5	2.0
33	Government current expenditure on goods and services	0.5	0.9	0.6	0.2	2.8	-0.5	0.6	0.4	0.1	0.8
34	Government investment in fixed capital	0.8	0.9	-0.2	0.7	0.5	-0.5	-0.1	0.6	0.1	0.4
35	Business investment in fixed capital	0.4	0.4	–	1.0	0.4	0.4	–	0.6	0.4	1.8
36	Residential construction	-0.3	0.5	0.5	0.2	0.2	1.1	0.2	0.5	0.1	2.0
37	Non-residential construction	-0.1	-0.3	-0.8	0.5	-0.8	1.1	-0.3	0.9	0.7	1.4
38	Machinery and equipment	1.5	0.7	0.2	2.1	1.7	-0.7	0.1	0.9	0.7	2.1
39	Exports of goods and services	1.2	1.7	1.2	2.6	2.7	0.9	0.9	1.0	0.8	5.4
40	Merchandise	1.5	1.9	1.4	2.8	3.0	0.7	0.9	1.2	0.8	5.6
41	Non-merchandise	-0.6	0.2	0.4	1.1	0.5	2.3	1.2	-0.2	0.5	4.2
42	Imports of goods and services	2.4	1.3	0.8	4.2	4.3	0.2	0.9	2.0	1.4	6.2
43	Merchandise	2.0	1.4	0.9	3.7	4.0	0.2	0.9	1.8	1.1	5.6
44	Non-merchandise	4.0	0.8	0.5	6.3	5.7	–	1.3	2.7	2.4	8.4
45	**Gross Domestic Product at market prices, excluding the value of physical change in inventories**	**0.2**	**0.7**	**0.6**	**0.2**	**1.1**	**0.2**	**0.5**	**0.2**	**0.2**	**1.4**
46	*Final domestic demand*	*0.5*	*0.7*	*0.5*	*0.6*	*1.5*	*0.1*	*0.5*	*0.5*	*0.4*	*1.7*

See footnote(s) at end of analytical tables.

Tableau analytique IV. Comparaison des indices de prix

À partir de données désaisonnalisées, variation en pourcentage par rapport au trimestre précédent

1994					1995		
I	II	III	IV	Ann.	I		
						INDICES IMPLICITES DE PRIX[1]	
-0.3	0.1	0.4	0.3	0.7	0.5	Dépenses personnelles en biens et services de consommation	1
-0.1	0.5	0.1	0.3	0.9	0.3	Dépenses publiques courantes en biens et services	2
0.6	0.6	1.0	0.1	0.3	-0.1	Investissement des administrations publiques en capital fixe	3
0.8	0.5	-0.7	0.2	0.7	-0.6	Investissement des entreprises en capital fixe	4
1.2	0.1	0.2	0.4	2.0	-1.4	Construction résidentielle	5
1.0	1.3	1.2	0.7	3.7	1.1	Construction non résidentielle	6
0.4	-0.2	-1.2	1.0	-0.4	1.1	Machines et matériel	7
–	2.8	0.9	-0.2	4.3	3.7	Exportations de biens et services	8
-0.1	3.2	0.9	-0.3	4.8	4.0	Marchandises	9
-0.1	0.6	1.1	0.8	1.7	0.7	Invisibles	10
0.6	2.7	-0.2	0.1	3.7	2.0	Importations de biens et services	11
0.5	3.0	0.4	-0.1	3.8	1.9	Marchandises	12
1.0	2.4	-1.8	1.7	5.7	2.6	Invisibles	13
-0.2	**0.2**	**0.4**	**0.2**	**0.7**	**1.0**	**Produit intérieur brut aux prix du marché, sans la valeur de la variation matérielle des stocks**	14
-0.2	**0.2**	**0.4**	**0.2**	**0.6**	**0.9**	**Produit intérieur brut aux prix du marché**	15
-0.1	*0.2*	*0.2*	*0.2*	*0.6*	*0.2*	*Demande intérieure finale*	16
						INDICES DE PRIX A PONDÉRATION FIXE[2]	
-0.5	-0.2	0.5	0.4	0.4	0.5	Dépenses personnelles en biens et services de consommation	17
-0.3	0.7	0.1	0.4	0.8	0.3	Dépenses publiques courantes en biens et services	18
-0.2	1.7	1.1	0.7	2.3	0.7	Investissement des administrations publiques en capital fixe	19
1.0	1.2	0.7	0.5	3.3	1.4	Investisssement des entreprises en capital fixe	20
1.0	0.7	0.7	0.1	2.4	0.4	Construction résidentielle	21
0.7	1.3	1.1	0.7	3.1	1.1	Construction non résidentielle	22
1.3	1.7	0.2	0.9	4.5	2.8	Machines et matériel	23
0.9	2.5	1.5	1.8	5.5	4.1	Exportations de biens et services	24
1.0	2.7	1.7	2.0	6.1	4.6	Marchandises	25
-0.2	1.2	0.9	0.6	1.6	0.5	Invisibles	26
1.3	2.6	0.5	0.9	6.2	2.5	Importations de biens et services	27
1.3	2.8	0.9	0.8	6.3	2.4	Marchandises	28
1.3	2.3	-1.1	1.2	6.1	2.7	Invisibles	29
-0.2	**0.2**	**0.7**	**0.6**	**0.9**	**1.1**	**Produit intérieur brut aux prix du marché, sans la valeur de la variation matérielle des stocks**	30
-0.2	*0.3*	*0.5*	*0.4*	*1.0*	*0.6*	*Demande intérieure finale*	31
						INDICES DE PRIX EN CHAÎNE[3]	
-0.2	0.2	0.4	0.3	0.8	0.5	Dépenses personnelles en biens et services de consommation	32
-0.2	0.5	0.1	0.4	0.8	0.2	Dépenses publiques courantes en biens et services	33
-0.4	1.6	1.0	0.5	1.8	0.5	Investissement des administrations publiques en capital fixe	34
1.0	1.1	0.6	0.3	2.9	1.4	Investissement des entreprises en capital fixe	35
1.2	0.6	0.9	-0.1	2.4	0.7	Construction résidentielle	36
0.7	1.5	1.1	0.6	3.4	1.0	Construction non résidentielle	37
1.1	1.4	-0.2	0.3	3.2	2.5	Machines et matériel	38
0.7	2.5	1.3	1.2	4.9	3.7	Exportations de biens et services	39
0.8	2.8	1.3	1.3	5.4	4.0	Marchandises	40
–	0.6	0.9	0.8	1.6	1.1	Invisibles	41
1.1	2.8	0.5	0.6	6.0	2.4	Importations de biens et services	42
1.1	2.8	0.8	0.5	5.9	2.5	Marchandises	43
1.2	2.3	-1.0	1.1	6.3	2.5	Invisibles	44
-0.2	**0.3**	**0.6**	**0.5**	**0.8**	**1.2**	**Produit intérieur brut aux prix du marché, sans la valeur de la variation matérielle des stocks**	45
-0.1	*0.4*	*0.4*	*0.3*	*1.1*	*0.6*	*Demande intérieure finale*	46

Voir note(s) à la fin des tableaux analytiques.

Analytical Table V. Selected Annual Series

Percentage change from the previous year

		1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985
	SUMMARY										
	Gross Domestic Product at market prices										
1	Value (at current prices)	15.4	10.1	10.9	14.3	12.2	14.9	5.2	8.4	9.6	7.5
2	Volume (at 1986 prices)	6.2	3.6	4.6	3.9	1.5	3.7	-3.2	3.2	6.3	4.8
3	Price (implicit price index)	8.8	6.2	6.0	10.0	10.6	10.8	8.7	5.0	3.1	2.6
	Final domestic demand										
4	Value (at current prices)	13.8	10.5	10.2	12.4	12.9	15.5	5.5	7.2	7.1	9.1
5	Volume (at 1986 prices)	5.3	3.2	3.0	3.7	4.2	4.7	-3.7	2.1	3.4	5.7
6	Price (implicit price index)	8.2	7.2	6.9	8.4	8.5	10.4	9.5	5.1	3.5	3.3
	PERSONAL SECTOR										
7	Wages, salaries and supplementary labour income	15.8	10.8	8.8	12.5	13.0	15.5	6.9	4.8	7.7	7.8
8	Net income received by farm operators from farm production	-21.4	-17.4	24.3	8.7	-11.7	36.0	-21.9	-21.3	21.5	-25.1
9	Other personal income[1]	13.6	11.9	16.2	12.7	15.8	22.5	20.7	7.9	9.8	7.7
10	Personal income	14.1	10.8	11.6	12.5	13.4	17.8	10.8	5.6	8.5	7.5
11	Current transfers from persons to government[2]	18.3	12.0	6.7	11.0	14.2	22.8	11.6	8.2	7.2	9.7
12	Personal disposable income	13.2	10.2	12.8	12.8	13.2	16.7	10.6	5.0	8.8	7.0
13	Personal expenditure on consumer goods and services	14.3	10.8	11.2	11.6	12.4	13.8	7.3	9.9	8.7	9.1
14	Personal saving rate (personal saving as a percentage of personal disposable income)	11.7	11.2	12.5	12.9	13.4	15.0	17.8	14.6	14.8	13.1
	BUSINESS SECTOR										
15	Corporation profits before taxes (domestic basis)	4.6	5.4	22.0	33.8	10.6	-5.4	-28.7	38.1	23.7	7.9
16	Corporation profits before taxes (national basis)	1.9	4.9	23.2	31.9	10.0	-12.7	-32.7	49.5	27.2	10.4
17	Undistributed corporation profits (millions $)	9,417	9,538	11,156	16,490	16,896	9,381	-1,115	10,438	15,485	18,298
18	Business residential construction investment	28.1	5.2	6.7	6.9	2.5	18.2	-14.5	21.2	4.8	13.0
19	Business plant and equipment investment	7.2	8.7	10.5	23.7	19.3	20.2	-5.1	-7.0	3.0	10.0
20	Business non-farm inventory (millions $)	1,918	1,760	598	4,770	740	697	-9,885	-2,106	5,768	1,997
	GOVERNMENT SECTOR										
21	Total government revenue[3]	14.4	10.9	9.7	13.6	14.6	21.8	6.9	7.1	9.7	7.4
22	Federal government[4]	11.5	3.3	4.4	13.4	16.7	28.3	1.7	5.3	9.9	8.8
23	Provincial governments[4,5]	15.1	19.2	13.6	12.8	12.8	15.6	11.1	10.1	10.5	6.5
24	Local governments[4,5]	14.3	18.2	6.7	16.3	5.1	16.2	12.5	6.0	4.0	6.7
25	Other governments[4,5,8]	18.1	12.4	8.9	12.5	16.2	14.4	19.6	6.5	9.5	7.7
26	Total government expenditure[7]	12.4	12.8	11.6	10.4	16.7	17.6	18.1	9.6	8.7	8.1
27	Federal government[8,9]	8.9	13.4	11.6	7.5	16.1	17.9	19.5	9.5	12.6	7.6
28	Provincial governments[8,9]	13.5	15.9	9.6	15.4	13.8	16.4	17.5	10.2	4.8	8.7
29	Local governments[8,9]	16.0	12.6	7.2	9.7	11.9	13.3	13.5	5.3	5.2	7.0
30	Other governments[6,8]	18.0	9.6	14.0	11.9	19.0	18.9	17.8	13.0	10.6	8.7
31	Total government surplus or deficit (millions $)	-3,549	-5,460	-7,633	-5,543	-8,617	-5,225	-22,168	-28,040	-28,841	-32,536
32	Federal government (millions $)	-3,337	-7,343	-10,854	-9,383	-10,663	-7,315	-20,281	-24,993	-30,024	-31,424
33	Provincial governments (millions $)	-1,453	-573	1,018	-6	-552	-1,076	-5,671	-6,264	-1,768	-4,009
34	Local governments (millions $)	-1,156	-429	-560	687	-808	-221	-519	-335	-740	-886
35	Other governments (millions $)[6]	2,397	2,885	2,763	3,159	3,406	3,387	4,303	3,552	3,691	3,783
	NON-RESIDENT SECTOR										
36	Exports of goods and services	13.6	15.7	19.5	22.8	16.7	10.6	-0.2	7.0	21.8	7.0
37	Imports of goods and services	9.5	13.2	17.2	22.0	11.8	13.5	-11.2	8.8	23.2	11.5
38	Balance of trade in goods and services (millions $)[10]	-1,027	-69	1,100	1,794	5,646	3,879	14,053	13,612	15,403	11,531
39	Surplus (+) or deficit (-) on current accounts as per "Canadian Balance of International Payments" (millions $)	-4,094	-4,323	-4,904	-4,867	-1,133	-6,130	2,823	-1,782	-812	-6,192

See footnote(s) at end of analytical tables.

Tableau analytique V. Séries annuelles choisies

Variation en pourcentage par rapport l'année précédente

1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995		
										SOMMAIRE	
										Produit intérieur brut aux prix du marché	
5.8	9.1	9.8	7.4	2.9	1.0	2.0	3.3	5.2	..	Volume (aux prix courants)	1
3.3	4.2	5.0	2.4	-0.2	-1.8	0.8	2.2	4.6	..	Volume (aux prix de 1986)	2
2.4	4.7	4.7	4.8	3.2	2.9	1.2	1.1	0.6	..	Prix (indices implicites de prix)	3
										Demande intérieure finale	
7.5	9.2	9.5	8.7	4.1	1.9	1.9	2.3	3.5	..	Volume (aux prix courants)	4
4.3	5.1	5.6	4.1	0.4	-1.0	0.6	1.1	2.9	..	Volume (aux prix de 1986)	5
3.1	3.9	3.7	4.4	3.7	3.0	1.2	1.2	0.6	..	Prix (indices implicites de prix)	6
										SECTEUR DES PARTICULIERS	
6.7	8.7	9.7	7.9	5.2	2.8	2.4	1.7	3.0	..	Rémunération des salariés	7
57.1	0.1	22.2	-19.0	-50.8	-39.9	101.9	49.5	-29.8	..	Revenu net reçu par les exploitants agricoles au titre de la production agricole	8
6.0	6.7	9.5	11.1	10.8	4.2	2.5	1.7	1.1	..	Autres revenus personnels[1]	9
6.8	7.9	9.7	8.7	6.8	3.1	2.6	1.9	2.2	..	Revenu personnel	10
13.1	11.9	12.1	5.6	14.8	3.3	2.6	0.9	3.4	..	Transferts courants des particuliers aux administrations publiques[2]	11
5.2	6.9	9.1	9.6	4.6	3.1	2.6	2.2	1.8	..	Revenu personnel disponible	12
8.4	8.5	8.4	8.3	5.4	3.2	2.6	3.3	3.7	..	Dépenses personnelles en biens et services de consommation	13
10.5	9.1	9.4	10.3	9.5	9.7	10.2	9.5	7.9	..	Taux d'épargne personnelle (épargne personnelle en pourcentage du revenu personnel disponible)	14
										SECTEUR DES ENTREPRISES	
-8.4	24.7	14.3	-7.1	-25.4	-22.3	0.7	20.2	36.1	..	Bénéfices des sociétés avant impôts (base intérieure)	15
-7.6	25.0	17.8	-14.0	-31.8	-24.0	-0.0	31.8	38.2	..	Bénéfices des sociétés avant impôts (base nationale)	16
13,646	21,664	26,283	19,479	4,156	-68	340	9,220	20,120	..	Bénéfices non répartis des sociétés (millions $)	17
22.1	28.3	11.0	12.0	-10.4	-9.2	9.7	-1.7	5.1	..	Investissement des entreprises en construction résidentielle	18
3.7	10.5	17.0	8.6	-1.1	-6.4	-8.8	1.5	10.2	..	Investissement des entreprises en usines et matérielle	19
1,745	3,552	4,319	3,029	-3,526	-3,250	-2,950	-146	2,958	..	Stocks non agricoles des entreprises (millions $)	20
										SECTEUR DES ADMINISTRATIONS PUBLIQUES	
7.6	10.2	10.7	8.0	7.1	2.5	2.6	1.7	4.6	..	Recettes totales des administrations publiques[3]	21
10.1	10.0	9.9	7.4	7.0	4.3	3.4	-0.8	3.2	..	Administration fédérale[4]	22
3.2	10.0	11.3	6.8	6.1	0.2	1.8	4.1	4.5	..	Administrations provinciales[4,5]	23
7.0	7.4	8.5	9.0	9.8	6.1	7.7	3.5	2.3	..	Administrations locales[4,5]	24
8.4	6.8	9.4	8.0	9.7	5.0	4.1	1.8	1.1	..	Autres administrations[4,5,6]	25
4.2	6.2	7.5	8.9	9.5	7.8	4.1	1.6	0.5	..	Dépenses totales des administrations publiques[7]	26
0.5	5.4	6.9	7.7	9.4	6.5	2.0	2.9	-1.3	..	Administration fédérale[8,9]	27
6.9	5.1	7.5	8.2	8.6	7.8	6.7	0.4	0.5	..	Administrations provinciales[8,9]	28
3.8	7.0	7.0	8.4	10.8	7.8	5.3	2.1	1.5	..	Administrations locales[8,9]	29
8.8	13.3	12.2	10.1	9.3	8.4	7.0	4.5	2.8	..	Autres administrations[6,8]	30
-27,312	-20,843	-15,110	-18,765	-27,129	-44,582	-51,031	-51,775	-39,441	..	Excédent our déficit des administrations publiques (millions $)	31
-23,617	-20,704	-19,166	-21,055	-25,947	-30,398	-29,217	-35,131	-28,504	..	Administration fédérale (millions $)	32
-7,951	-3,330	643	-1,052	-4,470	-15,509	-23,500	-18,169	-12,278	..	Administrations provinciales (millions $)	33
255	444	1,127	1,503	1,137	272	1,706	2,663	3,210	..	Administrations locales (millions $)	34
4,001	2,747	2,286	1,839	2,151	1,053	-20	-1,138	-1,869	..	Autres administrations (millions $)[6]	35
										SECTEUR DES NON-RÉSIDENTS	
2.4	5.3	9.6	2.9	3.1	-2.4	9.9	15.6	19.1	..	Exportations de biens et services	36
8.1	5.3	11.3	6.2	3.1	0.9	8.4	13.5	14.7	..	Importations de biens et services	37
4,750	4,914	2,925	-2,176	-2,306	-7,956	-6,065	-3,164	5,615	..	Solde du commerce en biens et services (millions $)[10]	38
-14,053	-15,645	-21,115	-26,946	-25,222	-27,032	-25,891	-28,793	-22,303	..	Excédent (+) ou déficit (-) au compte courant d'après la "balance canadienne des paiements internationaux" (millions $)	39

Voir note(s) à la fin des tableaux analytiques.

Analytical Table VI. Breakdown by Sector of Funds Raised in Financial Markets

Based on seasonally adjusted data, percentage of total for all sectors

		1992				1993			
		I	II	III	IV	I	II	III	IV
1	Persons and unincorporated business	32.16	20.36	26.73	22.41	16.75	26.89	21.70	17.71
2	Non-financial private corporations	13.30	17.19	17.74	7.17	15.46	21.20	33.84	25.53
3	Non-financial government enterprises	3.78	3.26	3.93	8.70	2.42	-5.95	-2.20	2.39
4	Total funds raised by the private sector	49.24	40.81	48.40	38.28	34.63	42.14	53.34	45.63
5	Federal government	25.39	24.62	37.63	21.11	29.20	36.71	15.26	38.72
6	Other levels of government	25.37	34.57	13.97	40.61	36.17	21.15	31.40	15.64
7	Total funds raised by the government sector	50.76	59.19	51.60	61.72	65.37	57.86	46.66	54.36
8	Total funds raised by domestic non-financial sectors	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00

Analytical Table VII. Funds Raised in Financial Markets by Sector

Based on seasonally adjusted data, percentage of Gross Domestic Product

		1992				1993			
		I	II	III	IV	I	II	III	IV
1	Persons and unincorporated business	3.69	3.66	3.52	2.67	3.27	3.45	3.72	2.98
2	Non-financial private corporations	1.53	3.09	2.34	0.85	3.02	2.72	5.81	4.29
3	Non-financial government enterprises	0.43	0.58	0.52	1.04	0.47	-0.76	-0.38	0.40
4	Total funds raised by the private sector	5.65	7.33	6.36	4.56	6.76	5.41	9.15	7.67
5	Federal government	2.92	4.42	4.96	2.52	5.70	4.71	2.62	6.51
6	Other levels of government	2.91	6.21	1.84	4.84	7.06	2.71	5.39	2.63
7	Total funds raised by the government sector	5.83	10.63	6.80	7.36	12.76	7.42	6.01	9.14
8	Total funds raised by domestic non-financial sectors	11.48	17.96	13.18	11.92	19.52	12.83	17.16	16.81

Tableau analytique VI. Répartition par secteur des fonds obtenus sur les marchés financiers
Calculés à partir de données désaisonnalisées, en pourcentage du total pour tous les secteurs

1994				1995		
I	II	III	IV	I		
21.76	21.81	18.83	25.30	26.62	Particuliers et entreprises individuelles	1
34.61	34.21	29.43	31.30	34.20	Sociétés privées non financières	2
2.61	0.92	1.97	1.49	-2.77	Entreprises publiques non financières	3
58.98	56.94	50.23	58.09	58.05	Financement total du secteur privé	4
21.34	32.21	22.39	22.07	26.91	Administration fédérale	5
19.68	10.86	27.38	19.84	15.03	Autres paliers d'administration publique	6
41.02	43.07	49.77	41.91	41.94	Financement total du secteur de l'administration publique	7
100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	Financement total des secteurs non financiers intérieurs	8

Tableau analytique VII. Fonds obtenus sur les marchés financiers par secteur
Calculés à partir de données désaisonnalisées, en pourcentage du produit intérieur brut

1994				1995		
I	II	III	IV	I		
3.37	3.07	2.90	3.12	2.70	Particuliers et entreprises individuelles	1
5.36	4.82	4.53	3.86	3.47	Sociétés privées non financières	2
0.40	0.13	0.30	0.18	-0.28	Entreprises publiques non financières	3
9.13	8.02	7.73	7.16	5.89	Financement total du secteur privé	4
3.30	4.54	3.44	2.72	2.73	Administration fédérale	5
3.05	1.53	4.21	2.44	1.53	Autres paliers d'administration publique	6
6.35	6.07	7.65	5.16	4.26	Financement total du secteur de l'administration publique	7
15.48	14.09	15.38	12.32	10.15	Financement total des secteurs non financiers intérieurs	8

Analytical Table VIII. Financial Yields, Share Price Indexes and the Exchange Rate

			1992				1993			
			I	II	III	IV	I	II	III	IV
1	Bank of Canada bank rate	B14006	7.65	5.91	5.69	7.38	5.36	4.79	4.90	4.11
	Chartered banks' deposit rates:									
2	Non-chequable savings deposits	B14019	3.25	2.00	1.25	1.50	1.00	1.00	0.50	0.50
3	5-year personal fixed term	B14045	7.75	6.88	5.50	6.00	5.75	5.50	5.00	4.38
4	Chartered bank rate on prime business loans	B14020	8.25	7.00	6.25	7.25	6.00	8.00	5.75	5.50
	Trust companies:									
5	5-year GIC's	B14046	8.75	7.92	6.77	7.25	6.75	6.79	6.10	5.28
	Government of Canada Treasury bills:									
8	3 month	B14007	7.24	5.60	7.37	7.11	5.11	4.54	4.65	3.86
7	6 month	B14008	7.41	5.69	7.04	7.17	5.47	4.85	5.07	4.02
	Prime corporate paper:									
8	30 day	B14039	7.36	5.79	8.35	7.00	5.05	4.51	4.47	3.81
9	90 day	B14017	7.38	5.75	6.00	7.25	5.28	4.61	4.79	3.94
	Chartered banks' mortgage rate:									
10	1 year	B14050	9.50	7.50	6.25	7.70	7.25	7.25	6.50	6.25
11	5 year	B14051	10.50	9.63	8.50	9.50	8.95	8.95	8.75	7.75
	Government of Canada bonds:									
12	1-3 year	B14009	8.25	6.58	7.12	7.20	6.54	5.89	5.74	4.57
13	3-5 year	B14010	8.48	7.32	7.30	7.35	6.96	6.52	6.27	5.47
14	5-10 year	B14011	8.88	8.17	7.98	8.03	7.76	7.36	7.00	6.33
15	Over 10 years	B14013	9.28	8.87	8.53	6.54	8.27	7.96	7.55	7.12
	Provincial bonds:									
16	Long-term	B14047	10.12	9.45	9.25	9.34	9.01	8.69	8.25	7.71
	Corporate bonds:									
17	Medium-term	B14049	9.97	9.25	9.21	9.36	8.86	8.17	7.77	7.05
18	Long-term	B14048	10.37	9.96	9.71	9.70	9.41	8.88	8.48	8.02
	Toronto Stock Exchange price index:									
19	Composite 300	B4237	3,412.14	3,387.70	3,297.88	3,350.44	3,602.44	3,966.37	3,990.61	4,321.43
20	Federal Reserve Bank of New York discount rate	B54405	3.50	3.50	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00
21	Prime rate charged by banks in the U.S.	B54404	6.50	6.50	6.00	6.00	6.00	8.00	6.00	6.00
	U.S. government Treasury bills:									
22	3 month	B54409	4.18	3.76	2.79	3.29	3.02	3.12	2.96	3.12
	Commercial paper in the U.S.:									
23	90 day	B54412	4.36	3.89	3.22	3.43	3.14	3.28	3.21	3.40
	U.S. government bonds:									
24	5 year	B54413	6.96	6.39	5.33	5.98	5.24	5.05	4.74	5.12
25	Corporate bonds (industrial) in the U.S.	B54410	8.76	8.59	8.22	8.27	7.86	7.52	6.96	7.18
	Dow-Jones stock price index:									
26	Industrials (30)	B4220	3,235.50	3,318.50	3,271.70	3,301.10	3,435.10	3,516.10	3,555.10	3,754.10
27	Exchange rate - Canadian dollars per unit of U.S. funds	B3414	1.189	1.199	1.246	1.271	1.259	1.282	1.334	1.322

Tableau analytique VIII. Rendements financiers, indices de prix des actions et cours du change

1994				1995			
I	II	III	IV	I			
5.64	6.92	5.54	7.43	8.47	B14006	Taux officiel d'escompte, Banque du Canada	1
						Taux des dépôts bancaires:	
0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	B14019	Dépôts d'épargne non transférables	2
6.13	7.88	7.13	7.88	7.38	B14045	Dépôts à 5 ans des particuliers	3
6.25	8.00	7.00	8.00	9.75	B14020	Taux de base appliqué par les banques aux prêts aux entreprises	4
						Certificats de placement garantis:	
6.72	8.41	7.78	8.38	7.82	B14046	5 ans des sociétés de fiducie	5
						Bons du Trésor fédéral:	
5.39	6.67	5.29	7.18	8.22	B14007	3 mois	6
5.88	7.48	5.85	8.11	8.28	B14008	6 mois	7
						Effets de premier choix des sociétés:	
5.03	6.14	5.05	6.27	8.29	B14039	30 jours	8
5.65	6.64	5.29	7.22	8.41	B14017	90 jours	9
						Taux des prêts hypothécaires des banques:	
7.00	8.95	8.00	9.50	9.25	B14050	1 an	10
8.95	10.75	9.90	10.50	9.88	B14051	5 ans	11
						Obligations du Gouvernement du Canada:	
6.71	8.33	7.23	8.86	8.10	B14009	1 à 3 ans	12
7.37	8.75	8.20	9.00	8.25	B14010	3 à 5 ans	13
7.82	9.07	8.67	9.09	8.46	B14011	5 à 10 ans	14
8.25	9.29	9.04	9.16	8.70	B14013	Plus de 10 ans	15
						Obligations provinciales:	
9.00	9.97	9.64	9.78	9.26	B14047	À long terme	16
						Obligations des sociétés:	
8.40	9.76	9.30	9.71	9.00	B14049	À moyen terme	17
9.11	10.13	9.81	9.95	9.48	B14048	À long terme	18
						Bourse de Toronto:	
4,329.62	4,025.25	4,354.18	4,213.61	4,313.61	B4237	Indice synthétique 300	19
3.00	3.50	4.00	4.75	5.25	B54405	Taux d'escompte, banque fédérale de réserve de New York	20
6.25	7.25	7.75	8.50	9.00	B54404	Taux de base des prêts bancaires aux É.-U.	21
						Bons du Trésor fédéral É.-U.:	
3.58	4.31	4.92	5.72	5.62	B54409	3 mois	22
						Effets de commerce É.-U.:	
3.94	4.74	5.13	6.35	6.23	B54412	90 jours	23
						Obligations de l'administration fédérale É.-U.:	
6.24	6.87	7.21	7.81	6.98	B54413	5 ans	24
7.94	8.35	8.65	8.61	8.24	B54410	Rendements des obligations industrielles É.-U.	25
						Indice du cours des actions Dow-Jones:	
3,636.00	3,625.00	3,843.20	3,834.40	4,157.70	B4220	Industrielles (30)	26
1.384	1.383	1.344	1.402	1.399	B3414	Cours du change: dollar É.-U. exprimé en dollars canadiens	27

Analytical Table IX. Debt-to-income Ratios

Seasonally adjusted, billions of dollars

		1992				1993			
		I	II	III	IV	I	II	III	IV
	Persons and unincorporated business:								
	Debt:								
1	Consumer credit	98.7	98.2	98.5	98.0	99.3	100.7	101.9	103.6
2	Mortgages	296.9	302.9	308.8	314.7	318.6	322.4	326.1	329.3
3	Total	395.7	401.1	407.3	412.7	417.9	423.1	428.0	432.9
4	Personal disposable income	467.5	480.2	482.8	482.2	487.0	492.1	488.3	486.5
5	Debt-to-income ratio (%)	84.6	83.5	84.4	85.6	85.8	86.0	87.7	89.0
6	Debt-to-GDP ratio (%)	57.9	58.4	58.8	59.3	59.6	59.5	59.9	59.8
	Federal government:[1]								
7	Debt	350.7	358.3	366.9	371.3	381.1	389.4	393.9	405.5
8	Debt-to-GDP Ratio (%)	51.3	52.1	52.9	53.3	54.3	54.7	55.2	56.0
	Other levels of government:								
9	Debt	195.7	206.6	210.1	218.8	231.1	235.8	245.4	250.0
10	Debt-to-GDP ratio (%)	28.6	30.1	30.3	31.4	33.0	33.1	34.4	34.5
	Non-financial private corporations:								
11	Debt	343.2	346.2	348.0	347.1	348.3	349.0	355.2	358.8
12	Debt-to-GDP ratio (%)	50.2	50.4	50.2	49.8	49.7	49.0	49.7	49.5
13	Gross Domestic Product (GDP)	683.6	687.2	693.1	696.5	701.4	711.5	714.0	724.5

See footnote(s) at end of analytical tables.

Tableau analytique IX. Dette en pourcentage du revenu

Désaisonnalisées, milliards de dollars

1994				1995		
I	II	III	IV	I		
					Particuliers et entreprises individuelles:	
					Dette:	
104.8	106.5	108.0	110.2	111.3	Crédit à la consommation	1
334.3	339.2	343.6	347.8	351.6	Hypothèques	2
439.1	445.7	451.7	458.0	462.9	Total	3
493.6	495.8	497.4	502.6	510.6	Revenu personnel disponible	4
89.0	89.9	90.8	91.1	90.7	Dette par rapport au revenu (%)	5
60.0	59.9	59.7	59.7	59.7	Dette par rapport au PIB (%)	6
					Administration fédérale:[1]	
411.8	420.5	427.3	432.8	438.1	Dette	7
56.3	56.5	56.4	56.4	56.5	Dette par rapport au PIB (%)	8
					Autres paliers d'administration publique:	
256.4	260.1	268.8	274.3	277.3	Dette	9
35.0	35.0	35.5	35.8	35.8	Dette par rapport au PIB (%)	10
					Sociétés privées non financières:	
365.0	370.4	375.4	379.2	385.9	Dette	11
49.9	49.8	49.6	49.4	49.8	Dette par rapport au PIB (%)	12
732.1	743.9	757.1	767.1	775.1	Produit intérieur brut (PIB)	13

Voir note(s) à la fin des tableaux analytiques.

Footnotes

Analytical Table I

[1] Change in millions of dollars.

Analytical Table II

[1] Change in millions of dollars.

[2] Change in millions of 1986 dollars.

Analytical Table III

[1] This table presents estimates of each sector's saving, its investment in non-financial assets and its resulting net lending or borrowing. An important difference between the Income and Expenditure Accounts and the Financial Flow Accounts relates to the treatment of "net inheritances and migrants' funds", a capital transfer item. While these funds represent a source of funds during the current period, they result from an accumulation during previous periods in other countries. They are not a source of saving from current transactions. Accordingly, net inheritances and migrants' funds are netted against the surplus or deficit on transactions with non-residents, thereby reducing the source of funds from non-residents. They are also netted against investment outlays by the persons and unincorporated business sector, thereby reducing its disposition of funds by the same amount.

Analytical Table IV

[1] The implicit price indexes, derived by dividing the value figures in current dollars by the constant dollar figures, are currently weighted price indexes. They reflect not only pure price changes, but also changing expenditure patterns within and between major groups. Quarter-to-quarter comparisons based on the seasonally adjusted data are less subject to the problem of shifting weights than are similar comparisons based on data unadjusted for seasonality and therefore may be used as indicators of price change.

[2] Fixed-weighted or base-weighted indexes use the pattern of expenditure in the base periods (1971 weights for the period 1971-1980, 1981 weights for the period 1981-1985 and 1986 weights from 1986 on) to aggregate the detailed price indexes in each period. The indexes therefore represent price change among periods using a constant set of weights: the price movement of the fixed-weighted indexes is not affected by compositional changes in expenditures among components and periods as can be the case with the implicit indexes.

Notes

Tableau analytique I

[1] Variation en millions de dollars.

Tableau analytique II

[1] Variation en millions de dollars.

[2] Variation en millions de dollars de 1986.

Tableau analytique III

[1] Ce tableau présente, pour chaque secteur, des estimations de l'épargne, de l'investissement en actifs non financiers et du prêt ou de l'emprunt net qui en résulte. Le traitement de la "valeur nette des successions et des capitaux des migrants" un transfert de capital constitue une différence importante entre les comptes des revenus et dépenses et ceux des flux financiers. Bien que ces fonds représentent une source de financement durant la période courante, ils proviennent d'une accumulation dans d'autres pays lors de périodes antérieures. Ils ne sont pas une épargne découlant d'opérations courantes. Par conséquent, la valeur nette des successions et des capitaux des migrants est déduite de l'excédent ou de déficit des opérations courantes avec les non-résidents, ce qui réduit le financement provenant des non-résidents. Elle est aussi déduite de l'investissement du secteur des particuliers et entreprises individuelles, ce qui réduit d'autant l'emploi des fonds par ce secteur.

Tableau analytique IV

[1] Les indices implicites de prix, qui s'obtiennent en divisant les valeurs en dollars courants par les valeurs en dollars constants, sont des indices de prix à pondération courante. Ils rendent compte non seulement des variations de prix, mais aussi de l'évolution des régimes de dépenses dans les principaux groupes et entre ces derniers. Les changements trimestriels des indices implicites fondés sur des données désaisonnalisées sont moins touchés par les variations de poids que ne le sont ceux basés sur des données non désaisonnalisées et peuvent donc être utilisés pour évaluer les variations de prix.

[2] Les indices à pondération fixe ou à pondération d'année de base utilisent pour chacune des périodes la composition des dépenses de la période de référence (poids de 1971 pour la période 1971-1980, poids de 1981 pour la période 1981-1985 et poids de 1986 depuis 1986) pour l'agrégation des indices de prix individuels. Les indices mesurent la variation de prix entre des périodes où la pondération est maintenue constante; les variations de prix des indices à pondération fixe ne sont pas affectées par les changements dans la composition des dépenses entre les périodes et les composantes comme dans le cas des indices implicites.

[3] Chain indexes measure price change between two consecutive periods, using as weights the composition of expenditure in the first of the two periods. In this table, quarterly indexes are calculated with quarterly weights, and linked quarterly, while annual indexes are calculated with annual weights and are linked annually. Chain indexes contrast with the fixed-weighted indexes using weights of the base period, currently 1986, and the implicit indexes which use weights of the current period. Percentage changes in the chain indexes reflect price change unaffected by compositional changes between the consecutive periods, that is, between years for the annual series or from quarter to quarter for the quarterly series.

Analytical Table V

[1] Includes net income of non-farm unincorporated business (including rent), interest, dividends, miscellaneous investment income and current transfers.

[2] Includes income taxes, succession duties and estate taxes, employer and employee contributions to social insurance and government pension funds and other miscellaneous transfers.

[3] Total government revenue will not agree with total government sector revenue because of the inclusion of capital consumption allowances.

[4] Includes capital consumption allowances.

[5] Includes transfer payments from other levels of government.

[6] 'Other government' refers to Hospitals, the Canada Pension Plan and the Quebec Pension Plan.

[7] Total government expenditure will not agree with total government sector expenditure because of the inclusion of investment in fixed capital and inventories.

[8] Includes investment in fixed capital and inventories.

[9] Includes transfer payments to other levels of government.

[10] Equals exports of goods and services minus imports of goods and services.

Analytical Table IX

[1] National Accounts basis, excludes superannuation accounts.

[3] Les indices en chaîne mesurent la variation de prix entre deux périodes successives, utilisant comme pondération la composition des dépenses de la première des deux périodes. Dans ce tableau, les indices trimestriels sont calculés à partir d'une pondération trimestrielle et raccordés trimestriellement alors que les indices annuels sont calculés à partir d'une pondération annuelle et raccordés annuellement. Les indices en chaîne se distinguent des indices à pondération fixe, dont la pondération est celle de la période de base (présentement 1986) et des indices implicites, à pondération courante. Les variations en pourcentage des indices en chaîne traduisent les variations de prix sans l'effet des changements dans la composition des dépenses entre périodes successives, d'une année ou d'un trimestre à l'autre, selon qu'il s'agit de séries annuelles ou trimestrielles.

Tableau analytique V

[1] Comprend le revenu net des entreprises individuelles non agricoles (loyers compris), les intérêts, dividendes et revenus divers de placements et les transferts courants.

[2] Comprend les impôts sur le revenu, les droits successoraux et impôts sur les biens transmis par décès, les cotisations des employeurs et des salariés à l'assurance sociale et aux régimes publics de pensions et les autres transferts divers.

[3] Les recettes totales des administrations publiques ne concordent pas avec les recettes totales du secteur des administrations publiques car elles comprennent les provisions pour consommation de capital.

[4] Comprennent les provisions pour consommation de capital.

[5] Comprend les transferts courants en provenance des autres administrations.

[6] 'Autres administrations' désigne les hôpitaux, le Régime de pensions du Canada et le Régime de rentes du Québec.

[7] Les dépenses totales des administrations publiques ne concordent pas avec les dépenses totales du secteur des administrations publiques car elles comprennent l'investissement en capital fixe et en stocks.

[8] Comprend l'investissement en capital fixe et en stocks.

[9] Comprend les transferts courants aux autres administrations.

[10] Égale les exportations de biens et services moins les importations de biens et services.

Tableau analytique IX

[1] Base de comptabilité nationale, excluant les régimes de pensions de la fonction publique.

The 1995 Revision of the National Economic and Financial Accounts

by Conrad Barber-Dueck

Introduction

Following normal practice, the annual revision of the National Economic and Financial Accounts has been carried out and the revised estimates were released along with those for the first quarter of 1995. This annual revision of the different parts of the System of National Accounts is an integrated process, with revised estimates of the Income and Expenditure Accounts, Financial Flow Accounts and the Balance of International Payments released simultaneously. Corresponding revisions to the monthly estimates of Gross Domestic Product by Industry and to the Input-Output Accounts at current and constant prices will be completed in August.

Statistical revisions are regularly carried out in the System of National Accounts in order to incorporate the most current information from censuses, annual surveys, taxation statistics, public accounts, etc. In principle, the revision schedule is as follows: estimates for each quarter are revised when those for subsequent quarters of the same calendar year are released; thereafter, they are open for revision only once a year for the next four years, at the time of the release of the first quarter estimates. They are not normally reopened thereafter except for historical revisions, roughly every 10 years. Historical revisions provide an occasion to improve estimation methods, eliminate statistical breaks resulting from more limited revisions and introduce conceptual changes in the system. The next historical revision, scheduled for 1997, will see the implementation of the new international standard for the compilation of national accounts (the ***System of National Accounts 1993***) and the adoption of 1992 as the base year for constant price estimates.

The policy of revising the estimates of previous years only once a year is strictly adhered to throughout the national accounts. The period open for revision, however, varies from one set of accounts to the other. Thus, the normal revision, four years in the Income and Expenditure Accounts and the Balance of Payments, covers only one year in the Input-Output Accounts. The revision of the Financial Flow Accounts usually parallels that of the National Balance Sheet Accounts and often covers more than four years. The current revision of the Income and Expenditure Accounts is a normal one and thus covers the period from 1991 to 1994. The Financial

La révision de 1995 des Comptes économiques et financiers nationaux

par Conrad Barber-Dueck

Introduction

Suivant la pratique courante, on a procédé à la révision annuelle des Comptes économiques et financiers nationaux et les estimations révisées ont été diffusées en même temps que celles du premier trimestre de 1995. Cette révision annuelle des différentes parties du système de comptabilité nationale est un processus intégré, les estimations révisées des comptes des revenus et dépenses, des comptes des flux financiers et de la balance des paiements internationaux étant diffusées en même temps. Les révisions correspondantes aux estimations mensuelles du produit intérieur brut par branche d'activité et aux comptes d'entrées-sorties en prix courants et constants seront terminées en août.

On procède à des révisions statistiques du système de comptabilité nationale sur une base régulière afin d'incorporer l'information la plus récente des recensements, enquêtes annuelles, statistiques fiscales, comptes publics, etc. En principe, le calendrier des révisions est le suivant: les estimations de chaque trimestre sont révisées lorsque paraissent les estimations des trimestres subséquents de la même année civile; par la suite, elles ne sont sujettes à révision qu'une fois l'an pour les quatre prochaines années, lors de la diffusion des estimations du premier trimestre. Elles ne sont pas d'ordinaire réouvertes sauf lors de révisions historiques, environ tous les dix ans. Ces révisions historiques sont l'occasion d'améliorer les méthodes d'estimation, d'éliminer les solutions de continuité résultant des révisions de portée limitée et d'apporter des changements conceptuels au système. Lors de la prochaine révision historique, prévue pour 1997, on introduira la nouvelle norme internationale en matière de compilation des comptes nationaux (le ***Système de comptabilité nationale de 1993***) et on adoptera 1992 comme année de référence pour les estimations en prix constants.

La politique de ne réviser qu'une fois l'an les estimations des années antérieures est strictement respectée dans l'ensemble des comptes nationaux. La période sujette à révision, toutefois, varie d'un ensemble de comptes à l'autre. Ainsi, la révision normale, de quatre ans dans les comptes des revenus et dépenses et la balance des paiements, ne porte que sur un an dans les comptes d'entrées-sorties. La révision des comptes des flux financiers vise en général la même période que celle des comptes du bilan national et couvre souvent plus de quatre ans. La présente révision des comptes des revenus et dépenses est une révision normale et couvre ainsi la période de 1991 à 1994. Les comptes des flux financiers sont révisés

Flow Accounts are revised back to 1977. This paper reviews the revisions made to GDP and its main aggregates, as well as to the main financial aggregates.

Income and Expenditure Accounts Revisions

Impact of the revisions on GDP

As can be seen in Table 1 from the current revision column, GDP at both current and constant prices is higher than the previous estimate[1] in all four years. The current revision has not altered the level of GDP by more than 0.3%. It should be noted that much of the benchmark data on which the revisions are based, such as tax data and the public accounts, are not yet available for 1994.

Chart 1 compares the previous and revised seasonally adjusted quarterly estimates of GDP at 1986 prices. The downturn in economic activity which began in 1990 still reaches its trough in the first quarter of 1991, despite an upward revision for that year. GDP now exceeds its pre-recession peak of the first quarter of 1990 in the second quarter of 1993 instead of the third quarter as it did prior to this revision. Real GDP growth continues to remain weak from the third quarter of 1991 to the fourth quarter of 1992 and strong in 1993 and 1994.

The annual growth rate of GDP at current prices, shown in Table 2, does not change by more than 0.2 percentage points from the previous estimate in all four years. In 1991, GDP at current prices is growing more than was previously indicated, while for 1993, GDP growth is revised down slightly. At 1986 prices, the annual growth rate is marginally higher in 1992 and 1994. Some quarterly revisions are more pronounced, with the largest ones in constant prices (-0.3%) occurring in the second quarter of 1991 and 1993 and the fourth quarter of 1994. In current prices, the largest revision occurs in the first quarter of 1991. Chart 2 compares the previous and revised growth rates of the quarterly estimates of GDP at 1986 prices. Revisions do not follow any clear pattern in that quarterly growth rates are not consistently higher or lower than previously published.

The following sections highlight those revisions with a significant impact on GDP. The largest ones affect labour income, corporate profits, investment income, net income of unincorporated business as well as business investment in fixed capital.

1. For 1991, 1992 and 1993, the previous estimate is the one released with the first quarter of 1994, while for 1994 the previous estimate is from the fourth quarter of 1994.

jusqu'à 1977. Ce texte examine les révisions apportées au PIB et à ses grands agrégats, ainsi qu'aux principaux agrégats financiers.

Révisions aux comptes nationaux des revenus et dépenses

Incidence des révisions sur le PIB

Comme on peut le voir au tableau 1 dans la colonne des révisions courantes, le PIB est plus élevé que l'estimation antérieure[1] à chaque année, à la fois en prix courants et constants. La révision courante n'a pas modifié le niveau du PIB de 0,3%. Il faut souligner qu'une bonne partie des données repères sur lesquelles se fondent les révisions, tels les comptes publics et les données fiscales, ne sont pas encore disponibles pour 1994.

Le graphique 1 compare les estimations antérieures et les estimations révisées du PIB aux prix de 1986 en version trimestrielle désaisonnalisée.La période de déclin économique débutant en 1990 atteint encore son creux au premier trimestre de 1991, en dépit d'une révision en hausse pour cette année-là. Le PIB surpasse maintenant son sommet d'avant la récession (premier trimestre de 1990) au deuxième trimestre de 1993 plutôt qu'au troisième comme il le faisait avant cette révision. La croissance du PIB réel demeure toujours faible du troisième trimestre de 1991 au quatrième trimestre de 1992 et forte en 1993 et 1994.

Le taux de croissance annuel du PIB en prix courants, au tableau 2, varie au plus de 0,2 point de pourcentage par rapport à l'estimation antérieure lors des quatre années. En 1991, le PIB en prix courants augmente plus qu'on ne l'avait indiqué auparavant, tandis que pour 1993, la croissance du PIB est révisée légèrement en baisse. Aux prix de 1986, le taux de croissance annuel est marginalement plus élevé pour 1992 et 1994. Certaines révisions trimestrielles sont plus accentuées, les plus fortes (-0,3%) survenant au deuxième trimestre de 1991 et 1993 et au quatrième trimestre de 1994. En prix courants, la plus grande révision s'observe au premieer trimestre de 1991. Le graphique 2 compare les taux de croissance antérieurs et révisés des estimations trimestrielles du PIB aux prix de 1986. Aucune véritable tendance ne se dégage des révisions en ce sens que les taux de croissance trimestriels ne sont pas systématiquement plus bas ou plus élevés qu'auparavant.

Les sections qui suivent mettent l'accent sur les révisions à incidence marquée sur le PIB. Les plus importantes touchent la rémunération des salariés, les bénéfices des sociétés, les revenus de placements, le revenu net des entreprises individuelles ainsi que l'investissement des entreprises en capital fixe.

1. Pour 1991, 1992 et 1993, l'estimation antérieure est celle diffusée lors du premier trimestre de 1994, et pour 1994, il s'agit de celle diffusée lors du quatrième trimestre de 1994.

Table 1 - Revisions to Gross Domestic Product
Tableau 1 - Révisions au produit intérieur brut

At current prices - Aux prix courants

Year / Année		Initial estimate [1] / Estimation initiale [1]	Previous estimate [2] / Estimation antérieure [2]	Revised estimate [3] / Estimation révisée [3]	Current revision [4] / Révision courante [4]	Cumulative revision [5] / Révision cumulative [5]	Current revision [6] / Révision courante [6]	Cumulative revision [7] / Révision cumulative [7]
		millions of dollars - millions de dollars					percentage - pourcentage	
1991		679,203	674,766	676,477	1,711	-2,726	0.3	-0.4
1992		687,334	688,391	690,122	1,731	2,788	0.3	0.4
1993		710,723	711,658	712,855	1,197	2,132	0.2	0.3
1994		748,606	748,606	750,053	1,447	1,447	0.2	0.2
1991	1	674,040	665,684	667,900	2,216	-6,140	0.3	-0.9
	2	683,640	676,296	677,128	832	-6,512	0.1	-1.0
	3	687,220	678,156	679,932	1,776	-7,288	0.3	-1.1
	4	683,356	678,928	680,948	2,020	-2,408	0.3	-0.4
1992	1	680,740	681,680	683,632	1,952	2,892	0.3	0.4
	2	684,344	685,220	687,220	2,000	2,876	0.3	0.4
	3	689,612	691,592	693,136	1,544	3,524	0.2	0.5
	4	694,312	695,072	696,500	1,428	2,188	0.2	0.3
1993	1	701,448	699,420	701,396	1,976	-52	0.3	0.0
	2	709,248	710,324	711,488	1,164	2,240	0.2	0.3
	3	713,612	713,524	714,012	488	400	0.1	0.1
	4	721,000	723,364	724,524	1,160	3,524	0.2	0.5
1994	1	727,396	730,536	732,112	1,576	4,716	0.2	0.6
	2	739,616	741,652	743,896	2,244	4,280	0.3	0.6
	3	753,324	755,800	757,124	1,324	3,800	0.2	0.5
	4	766,436	766,436	767,080	644	644	0.1	0.1

At 1986 prices - Aux prix de 1986

Year / Année		Initial estimate [1] / Estimation initiale [1]	Previous estimate [2] / Estimation antérieure [2]	Revised estimate [3] / Estimation révisée [3]	Current revision [4] / Révision courante [4]	Cumulative revision [5] / Révision cumulative [5]	Current revision [6] / Révision courante [6]	Cumulative revision [7] / Révision cumulative [7]
		millions of dollars - millions de dollars					percentage - pourcentage	
1991		558,862	554,735	555,052	317	-3,810	0.1	-0.7
1992		558,372	558,165	559,305	1,140	933	0.2	0.2
1993		573,433	570,541	571,722	1,181	-1,711	0.2	-0.3
1994		596,290	596,290	597,936	1,646	1,646	0.3	0.3
1991	1	554,644	549,928	550,624	696	-4,020	0.1	-0.7
	2	561,296	555,948	555,148	-800	-6,148	-0.1	-1.1
	3	563,612	556,516	556,760	244	-6,852	0.0	-1.2
	4	560,116	556,548	557,676	1,128	-2,440	0.2	-0.4
1992	1	557,980	557,288	557,912	624	-68	0.1	0.0
	2	558,160	558,008	559,264	1,256	1,104	0.2	0.2
	3	559,548	558,200	559,632	1,432	84	0.3	0.0
	4	562,860	559,164	560,412	1,248	-2,448	0.2	-0.4
1993	1	568,292	563,824	565,868	2,044	-2,424	0.4	-0.4
	2	572,660	569,864	570,356	492	-2,304	0.1	-0.4
	3	576,136	571,684	572,644	960	-3,492	0.2	-0.6
	4	580,052	576,792	578,020	1,228	-2,032	0.2	-0.4
1994	1	582,280	583,056	585,736	2,680	3,456	0.5	0.6
	2	592,108	592,428	594,196	1,768	2,088	0.3	0.4
	3	599,232	600,496	602,464	1,968	3,232	0.3	0.5
	4	609,180	609,180	609,348	168	168	0.0	0.0

See notes at the end of article / Voir les notes à la fin de l'article.

Table 2 - Revisions to Gross Domestic Product (Growth Rates)
Tableau 2 - Révisions au produit intérieur brut (taux de croissance)

Year / Année		At current prices - Aux prix courants					At 1986 prices - Aux prix de 1986				
		Initial estimate[1] / Estimation initiale[1]	Previous estimate[2] / Estimation antérieure[2]	Revised estimate[3] / Estimation révisée[3]	Current revision[4] / Révision courante[4]	Cumulative revision[5] / Révision cumulative[5]	Initial estimate[1] / Estimation initiale[1]	Previous estimate[2] / Estimation antérieure[2]	Revised estimate[3] / Estimation révisée[3]	Current revision[4] / Révision courante[4]	Cumulative revision[5] / Révision cumulative[5]
1991		1.1	0.8	1.0	0.2	-0.1	-1.5	-1.8	-1.8	0.0	-0.3
1992		1.9	2.0	2.0	0.0	0.1	0.9	0.6	0.8	0.2	-0.1
1993		3.2	3.4	3.3	-0.1	0.1	2.4	2.2	2.2	0.0	-0.2
1994		5.2	5.2	5.2	0.0	0.0	4.5	4.5	4.6	0.1	0.1
1991	1	0.3	-0.3	0.0	0.3	-0.3	-1.2	-1.4	-1.2	0.2	0.0
	2	1.7	1.6	1.4	-0.2	-0.3	1.2	1.1	0.8	-0.3	-0.4
	3	0.3	0.3	0.4	0.1	0.1	0.2	0.1	0.3	0.2	0.1
	4	0.2	0.1	0.1	0.0	-0.1	-0.2	0.0	0.2	0.2	0.4
1992	1	0.2	0.4	0.4	0.0	0.2	0.4	0.1	0.0	-0.1	-0.4
	2	0.4	0.5	0.5	0.0	0.1	0.2	0.1	0.2	0.1	0.0
	3	0.7	0.9	0.9	0.0	0.2	0.4	0.0	0.1	0.1	-0.3
	4	0.7	0.5	0.5	0.0	-0.2	0.9	0.2	0.1	-0.1	-0.8
1993	1	0.7	0.8	0.7	0.1	0.0	0.9	0.8	1.0	0.2	0.1
	2	1.1	1.6	1.4	-0.2	0.3	0.8	1.1	0.8	-0.3	0.0
	3	0.5	0.5	0.4	-0.1	-0.1	0.6	0.3	0.4	0.1	-0.2
	4	1.1	1.4	1.5	0.1	0.4	0.9	0.9	0.9	0.0	0.0
1994	1	0.6	1.0	1.0	0.0	0.4	1.0	1.1	1.3	0.2	0.3
	2	1.4	1.5	1.6	0.1	0.2	1.6	1.6	1.4	-0.2	-0.2
	3	1.7	1.9	1.8	-0.1	0.1	1.1	1.4	1.4	0.0	0.3
	4	1.4	1.4	1.3	-0.1	-0.1	1.4	1.4	1.1	-0.3	-0.3

See notes at the end of article / Voir les notes à la fin de l'article.

Chart 1 / Graphique 1
GDP at 1986 prices - PIB aux prix de 1986

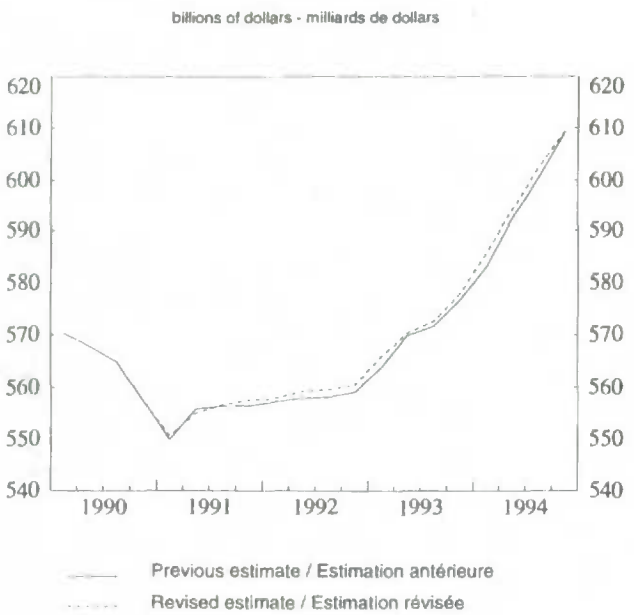
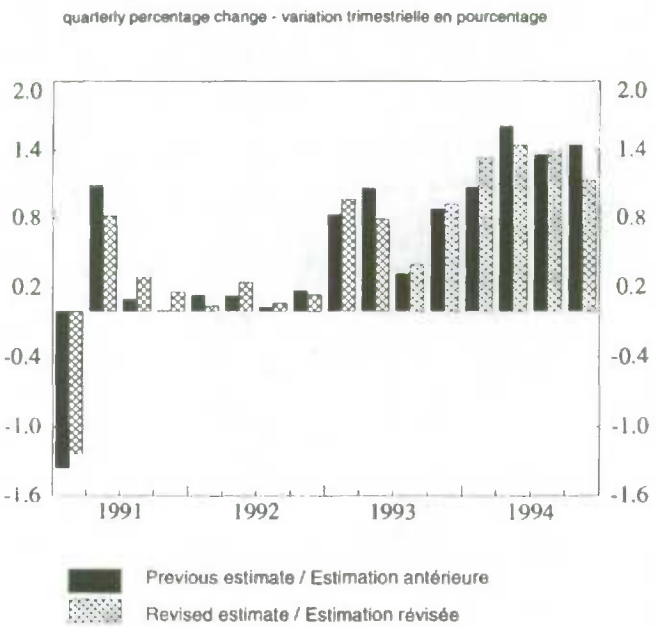


Chart 2 / Graphique 2
Growth Rate of GDP at 1986 Prices
Taux de croissance du PIB aux prix de 1986



Revisions to income aggregates

Table 3 provides a summary of the revisions to the income aggregates.

Wages, salaries and supplementary labour income are higher in 1991 and 1992 and substantially lower in 1993 and 1994. The downward revision is the result of the tabulation of the 1993 wages and salaries from T-4 forms submitted by employers to Revenue Canada and of its carry-forward effects on the 1994 estimates. The industry most affected is community, business and personal services. The downward revision to wages and salaries in 1993 and 1994 is partially offset by an upward revision to supplementary labour income in all four years. In the latter instance, revisions to pension contributions and better estimates of severance payments based on the tabulation of Revenue Canada's T-4A forms contribute the most to the increase.

Corporation profits before taxes and **capital consumption allowances** are revised up for each year. The revisions come from two sources, namely the estimates of operating surplus in the 1991 (revised) and 1992 (preliminary) input-output tables and the tabulation of company profits obtained from Revenue Canada for the same years. The inclusion of the latest tax data mainly affects the profit estimates for small and medium-sized businesses. The industries showing the largest upward revisions are metallic minerals and metal products, transportation equipment, and finance and insurance.

Interest and miscellaneous investment income is lower after revision in all years. The decreases are due, largely, to a reduction in government investment income and an increase to the interest on the public debt (IOPD), which is netted out of total investment income. The revision to IOPD was caused by the inclusion of the amortized discount on non-interest bearing bonds, not recorded formerly. Other revisions reflect updated information on investment income earned by trusteed pension funds and life insurance companies.

Accrued net income of farm operators from farm production is higher in 1991, 1992 and 1993 and lower in 1994. The components most affected are farm operating expenses and the profits and payments of the Canadian Wheat Board. Farm expenses are revised down in 1991 and 1992 and upwards in 1993 and 1994, which has the opposite effect on GDP. These revisions were offset by an upward revision to the profits (less payments) of the Canadian Wheat Board in 1993 and 1994, as information was received for the 1993-94 crop year.

Révisions aux agrégats des revenus

Le tableau 3 montre en résumé les révisions apportées aux agrégats des revenus.

La **rémunération des salariés** est plus élevée en 1991 et 1992, et beaucoup plus basse en 1993 et 1994. La révision en baisse résulte de la totalisation des salaires et traitements de 1993 à partir des formulaires T-4 remis à Revenu Canada par les employeurs et de ses effets d'entraînement sur les estimations de 1994. La branche la plus touchée est celle des services socio-culturels, commerciaux et personnels. La révision en baisse aux salaires et traitements en 1993 et 1994 est en partie annulée par la révision en hausse du revenu supplémentaire du travail pour toutes les années. Dans ce cas, la hausse provient pour l'essentiel d'une révision des contributions aux régimes de pension et de meilleures estimations des indemnités de départ fondées sur la compilation des formulaires T4A de Revenu Canada.

Les **bénéfices des sociétés avant impôts** et les **provisions pour consommation de capital** sont révisés en hausse à chaque année. Les révisions viennent de deux sources, soit les estimations de l'excédent d'exploitation dans les tableaux d'entrées-sorties de 1991 (révisés) et 1992 (préliminaires) et la totalisation des profits des compagnies obtenue de Revenu Canada pour les mêmes années. L'inclusion des dernières données fiscales se répercute surtout sur les profits des petites et moyennes entreprises. On note les plus fortes révisions en hausse dans les branches des minéraux métalliques et produits en métal, de l'équipement de transport ainsi que des finances et de l'assurance.

Les **intérêts et revenus divers de placements** sont plus bas après révision pour toutes les années. Les baisses sont surtout imputables à la réduction des revenus de placements des administrations et la hausse du service de la dette publique (SDP), lequel est déduit du total des revenus de placements. La révision au SDP résulte de l'inclusion des escomptes amortis sur les obligations ne portant pas intérêt, qui n'étaient comptabilisés auparavant. D'autres révisions traduisent des données plus à jour sur les revenus de placements des régimes de retraite en fiducie et des sociétés d'assurance-vie.

Le revenu comptable net des exploitants agricoles au titre de la production agricole est plus élevé en 1991, 1992 et 1993 et plus bas en 1994. Les composantes les plus touchées sont les dépenses d'exploitation agricoles et les profits et paiements de la Commission canadienne du blé. Les dépenses agricoles sont révisées en baisse en 1991 et 1992, puis en hausse en 1993 et 1994, ce qui a l'effet contraire sur le PIB. Ces révisions sont contrebalancées par une révision en hausse des profits (moins paiements) de la Commission canadienne du blé en 1993 et 1994, fondée sur des données visant l'année-récolte 1993-94.

Table 3 - Revisions to Income Aggregates at Current Prices
Tableau 3 - Révisions aux agrégats des revenus en prix courants

Year / Année	Initial estimate[1] / Estimation initiale[1]	Previous estimate[2] / Estimation antérieure[2]	Revised estimate[3] / Estimation révisée[3]	Current Revision[4] / Révision courante[4]	Cumulative revision[5] / Révision cumulative[5]	Current revision[6] / Révision courante[6]	Cumulative revision[7] / Révision cumulative[7]	Proportion of GDP[9] / Proportion du PIB[9]
	millions of dollars - millions de dollars					percentage - pourcentage		
Wages, salaries and supplementary labour income - Rémunération des salariés								
1991	387,225	381,645	382,378	733	-4,847	0.2	-1.3	56.5
1992	393,449	390,741	391,619	878	-1,830	0.2	-0.5	56.7
1993	402,468	400,533	398,163	-2,370	-4,305	-0.6	-1.1	55.9
1994	412,980	412,980	410,298	-2,682	-2,682	-0.6	-0.6	54.7
Corporation profits before taxes - Bénéfices des sociétés avant impôts								
1991	30,561	33,706	34,829	1,123	4,268	3.3	14.0	5.1
1992	33,920	33,053	35,060	2,007	1,140	6.1	3.4	5.1
1993	38,244	39,769	42,135	2,366	3,891	5.9	10.2	5.9
1994	56,243	56,243	57,357	1,114	1,114	2.0	2.0	7.6
Interest and miscellaneous investment income - Intérêts et revenus divers de placements								
1991	54,815	56,299	56,211	-88	1,396	-0.2	2.5	8.3
1992	52,586	57,070	55,457	-1,613	2,871	-2.8	5.5	8.0
1993	53,589	55,407	53,530	-1,877	-59	-3.4	-0.1	7.5
1994	56,906	56,906	56,410	-496	-496	-0.9	-0.9	7.5
Accrued net income of farm operators from farm production - Revenu comptable net des exploitants agricoles au titre de la production agricole								
1991	3,963	1,443	1,644	201	-2,319	13.9	-58.5	0.2
1992	3,315	1,695	1,730	35	-1,585	2.1	-47.8	0.3
1993	4,405	2,122	2,544	422	-1,861	19.9	-42.2	0.4
1994	2,152	2,152	2,030	-122	-122	-5.7	-5.7	0.3
Net income of non-farm unincorporated business, including rent - Revenu net des entreprises individuelles non agricoles, loyers compris								
1991	37,535	35,784	36,072	288	-1,463	0.8	-3.9	5.3
1992	37,361	36,856	37,235	379	-126	1.0	-0.3	5.4
1993	38,593	38,248	39,958	1,710	1,365	4.5	3.5	5.6
1994	39,028	39,028	40,970	1,942	1,942	5.0	5.0	5.5
Inventory valuation adjustment - Ajustement de la valeur des stocks								
1991	1,954	1,863	1,955	92	1	..	..	0.3
1992	-3,635	-3,199	-2,556	643	1,079	..	..	-0.4
1993	-2,827	-2,838	-2,778	60	49	..	..	-0.4
1994	-5,414	-5,414	-4,840	574	574	..	..	-0.6
Indirect taxes less subsidies - Impôts indirects moins subventions								
1991	80,438	79,985	79,878	-107	-560	-0.1	-0.7	11.8
1992	86,025	84,849	84,389	-460	-1,636	-0.5	-1.9	12.2
1993	89,367	88,862	88,731	-131	-636	-0.1	-0.7	12.4
1994	93,383	93,383	93,662	279	279	0.3	0.3	12.5
Capital consumption allowances - Provisions pour consommation de capital								
1991	79,641	81,622	82,331	709	2,690	0.9	3.4	12.2
1992	81,975	84,388	85,305	917	3,330	1.1	4.1	12.4
1993	84,522	86,882	87,904	1,022	3,382	1.2	4.0	12.3
1994	91,461	91,461	92,973	1,512	1,512	1.7	1.7	12.4

See notes at the end of article / Voir les notes à la fin de l'article.

Net income of non-farm unincorporated business, including rent is higher in all years, reflecting the inclusion, and carry-forward effects, of the results from the 1991 and 1992 input-output tables and Revenue Canada data on the income of unincorporated business for 1992. In addition, the estimates for 1993 and 1994 are adjusted further upward on account of the strong growth in self-employment.

Indirect taxes less subsidies are revised slightly down from 1991 to 1993, and slightly up in 1994. The revisions to 1991 and 1992 are based on the latest input-output tables which incorporate the final 1991 local government estimates and the 1992-93 provincial public

Le revenu net des entreprises individuelles non agricoles, loyers compris est plus élevé pour toutes les années, ce qui traduit la prise en compte, et l'effet d'entraînement, des résultats des tableaux d'entrées-sorties de 1991 et 1992 et de données de Revenu Canada sur le revenu des entreprises individuelles pour 1992. En outre, les estimations pour 1993 et 1994 sont ajustées davantage en hausse en raison de la forte croissance de l'emploi autonome.

Les **impôts indirects moins subventions** sont révisés légèrement en baisse de 1991 à 1993, et légèrement en hausse en 1994. Les révisions pour 1991 et 1992 sont basées sur les derniers tableaux d'entrées-sorties qui incorporent les estimations définitives des administrations locales pour 1991 et

accounts. Those to 1993 and 1994 reflect the latest financial statements and survey results for provincial and local governments and the 1993-94 federal public accounts.

Revisions to expenditure aggregates

A summary of the revisions to the expenditure aggregates appears in Table 4.

Personal expenditure on consumer goods and services is lower in all four years, after taking into account the results of the 1991 and 1992 input-output tables. By component, durable goods and services are revised slightly upwards each year and semi-durable goods, slightly downwards, while non-durable goods are revised downward considerably. The upward revision to services reflects, among other things, the first time inclusion of spending on video lotteries. Among the significant revisions are financial services and alcoholic beverages (downward) and restaurants and hotels (upward).

Government current expenditure on goods and services is revised up in 1991 and 1992, and down in 1993 and 1994. The revisions for 1991 and 1992 are based on the latest input-output tables incorporating the final 1991 local government estimates and the 1992-93 provincial public accounts. Those to 1993 and 1994 reflect the carry-forward effects of the 1992 revisions, the most recent financial statements and survey results for provincial and local governments, as well as the 1993-94 federal public accounts. The large downward revision to **government investment in fixed capital** also reflects the inclusion of the latest federal public accounts.

Investment in residential construction increases by a small amount from 1991 to 1993 and falls slightly in 1994. The revisions are primarily on account of better information on real estate commission rates. Estimates of spending on home alterations and improvements are little changed.

Investment in non-residential construction is unchanged in 1991 and higher from 1992 to 1994 while **investment in machinery and equipment** is revised down in 1991 and 1993 and up in 1992 and 1994. These revisions are based on the 1991 and 1992 input-output tables and on the final 1993 and preliminary 1994 results of the public and private investment survey. The largest revisions affect industrial machinery and trucks.

Revisions to **business inventories** are caused by benchmarking to annual survey results and exhibit no clear pattern. Manufacturing inventories are revised up in 1991, down in 1992, and are virtually unchanged in

les comptes publics provinciaux de 1992-93. Celles pour 1993 et 1994 traduisent l'inclusion des derniers états financiers et résultats d'enquête pour les administrations provinciales et locales et des comptes publics fédéraux de 1993-94.

Révisions aux agrégats des dépenses

Un résumé des révisions apportées aux agrégats des dépenses figure au tableau 4.

Les **dépenses personnelles en biens et services de consommation** sont plus basses pour les quatre années, par suite de la prise en compte des résultats des tableaux d'entrées-sorties de 1991 et 1992. Par composante, les biens durables et les services sont révisés légèrement en hausse et les biens semi-durables, légèrement en baisse, tandis que les biens non-durables font l'objet d'une forte révision en baisse. La révision en hausse des services traduit entre autres la prise en compte pour la première fois des dépenses sur les loteries vidéo. Parmi les révisions importantes, on note, en baisse, les services financiers et les boissons alcooliques et, en hausse, les restaurants et hôtels.

Les **dépenses publiques courantes en biens et services** sont révisées en hausse en 1991 et 1992, puis en baisse en 1993 et 1994. Les révisions pour 1991 et 1992 viennent des derniers tableaux d'entrées-sorties qui incorporent les estimations définitives des administrations locales pour 1991 et les comptes publics provinciaux de 1992-93. Celles pour 1993 et 1994 traduisent la prise en compte des révisions pour 1992, des derniers états financiers et résultats d'enquête pour les administrations provinciales et locales ainsi que des comptes publics fédéraux de 1993-94. La forte révision en baisse de **l'investissement en capital fixe des administrations** traduit aussi la prise en compte des derniers comptes publics fédéraux.

L'**investissement en construction résidentielle** augmente quelque peu de 1991 à 1993 et diminue légèrement en 1994. Les révisions découlent en gros de meilleures données sur les taux des commissions immobilières. Les estimations des dépenses en améliorations et modifications sont pratiquement inchangées.

L'**investissement en construction non résidentielle** est inchangé en 1991 et plus élevé de 1992 à 1994 alors que l'**investissement en machine et matériel** est révisé en baisse en 1991 et 1993, puis en hausse en 1992 et 1994. Ces révisions sont basées sur les tableaux d'entrées-sorties de 1991 et 1992 et sur les résultats définitifs pour 1993 et préliminaires pour 1994 de l'enquête sur les investissements privés et publics. Les machines industrielles et les camions font l'objet des plus fortes révisions.

Les révisions aux **stocks des entreprises** sont dues à l'adoption des repères tirés des enquêtes annuelles et on n'y décèle aucune véritable tendance. Les stocks des manufacturiers sont révisés en hausse en 1991, en baisse en 1992, et à

Table 4 - Revisions to Expenditure Aggregates at Current Prices
Tableau 4 - Révisions aux agrégats des dépenses en prix courants

Year / Année	Initial estimate[1] / Estimation initiale[1]	Previous estimate[2] / Estimation antérieure[2]	Revised estimate[3] / Estimation révisée[3]	Current revision[4] / Révision courante[4]	Cumulative revision[5] / Révision cumulative[5]	Current revision[6] / Révision courante[6]	Cumulative revision[7] / Révision cumulative[7]	Proportion of GDP[9] / Proportion du PIB[9]
	millions of dollars - millions de dollars					percentage - pourcentage		
Personal expenditure on consumer goods and services - Dépenses personnelles en biens et services de consommation								
1991	413,379	412,246	411,960	-286	-1,419	-0.1	-0.3	60.9
1992	419,852	423,055	422,515	-540	2,663	-0.1	0.6	61.2
1993	432,857	437,289	436,542	-747	3,685	-0.2	0.9	61.2
1994	454,302	454,302	452,859	-1,443	-1,443	-0.3	-0.3	60.4
Government current expenditure on goods and services - Dépenses publiques courantes en biens et services								
1991	138,553	144,436	144,885	449	6,332	0.3	4.6	21.4
1992	146,205	149,731	150,390	659	4,185	0.4	2.9	21.8
1993	150,836	153,121	152,158	-963	1,322	-0.6	0.9	21.3
1994	151,289	151,289	150,758	-531	-531	-0.4	-0.4	20.1
Government investment in fixed capital - Investissement des administrations en capital fixe								
1991	16,477	16,434	16,431	-3	-46	0.0	-0.3	2.4
1992	16,564	16,079	16,106	27	-458	0.2	-2.8	2.3
1993	16,758	16,448	15,816	-632	-942	-3.8	-5.6	2.2
1994	17,169	17,169	16,765	-404	-404	-2.4	-2.4	2.2
Business investment in residential construction - Investissement des entreprises en construction résidentielle								
1991	43,392	39,791	39,947	156	-3,445	0.4	-7.9	5.9
1992	45,266	43,705	43,820	115	-1,446	0.3	-3.2	6.3
1993	43,374	42,884	43,081	197	-293	0.5	-0.7	6.0
1994	45,692	45,692	45,271	-421	-421	-0.9	-0.9	6.0
Business investment in non-residential construction - Investissement des entreprises en construction non résidentielle								
1991	34,090	35,168	35,168	0	1,078	0.0	3.2	5.2
1992	29,374	29,519	29,734	215	360	0.7	1.2	4.3
1993	27,848	27,185	30,162	2,977	2,314	11.0	8.3	4.2
1994	29,541	29,541	32,889	3,348	3,348	11.3	11.3	4.4
Business investment in machinery and equipment - Investissement des entreprises en machines et matériel								
1991	40,353	41,295	40,455	-840	102	-2.0	0.3	6.0
1992	38,682	38,852	39,205	353	523	0.9	1.4	5.7
1993	41,460	40,425	39,825	-600	-1,655	-1.5	-4.0	5.6
1994	43,953	43,953	44,267	314	314	0.7	0.7	5.9
Business investment in inventories - Investissement des entreprises en stocks								
1991	-533	-3,638	-3,198	440	-2,665	..	..	-0.5
1992	-2,415	-3,240	-3,661	-421	-1,246	..	..	-0.5
1993	776	1,267	1,107	-160	331	..	..	0.2
1994	2,444	2,444	2,823	379	379	..	..	0.4
Exports of goods and services - Exportations de biens et services								
1991	165,128	163,943	164,849	906	-279	0.6	-0.2	24.4
1992	182,200	180,406	181,189	783	-1,011	0.4	-0.6	26.3
1993	208,269	208,223	209,370	1,147	1,101	0.6	0.5	29.4
1994	249,392	249,392	249,371	-21	-21	0.0	0.0	33.2
Imports of goods and services - Importations de biens et services								
1991	168,529	172,453	172,805	352	4,276	0.2	2.5	25.5
1992	186,108	186,738	187,254	516	1,146	0.3	0.6	27.1
1993	209,110	212,508	212,534	26	3,424	0.0	1.6	29.8
1994	243,308	243,308	243,756	448	446	0.2	0.2	32.5

See notes at the end of article / Voir les notes à la fin de l'article.

the other two years. Retail and wholesale inventories, on the other hand, are little changed in 1991 and 1992, much lower in 1993 and higher in 1994.

The revisions to **exports and imports of goods and services** reflect revised Customs data and the most recent results of surveys of business services and

peu près inchangés les deux autres années. Les stocks de gros et de détail, en revanche, sont presque les mêmes en 1991 et 1992, beaucoup plus bas en 1993 et plus élevés en 1994.

Les révisions aux **exportations et importations de biens et services** viennent de données douanières révisées et des derniers résultats des enquêtes sur les services commerciaux et les voyages internationaux. Les exportations de biens et

international travel. Exports of goods and services are higher from 1991 to 1993 and almost unchanged in 1994, while imports are revised slightly upwards for all years. The upward revision to exports is prompted chiefly by business services and freight and shipping receipts. In 1994, an offsetting revision to automobile exports results in little change to total exports.

Revisions to personal income and personal saving

Revisions to the income, expenditure and saving of the personal sector are shown in Table 5.

Overall, factor incomes (that is, labour income, investment income and income from self-employment) are revised up for all years, in spite of the important downward revision to labour income in 1993 and 1994. Income in the form of transfers (old age pensions, unemployment benefits...) is revised down slightly for all years. As a result, **personal income** is revised up marginally in 1991 and 1992 and is virtually unchanged in the other two years. **Personal disposable income**, equal to personal income less transfers to government (mostly taxes), is revised up from 1991 to 1993, and is virtually unchanged in 1994.

As personal expenditure is revised downwards and personal income, generally upwards, **personal saving,** equal to personal disposable income less personal expenditure and other transfers, is now higher in all years. The **saving rate**, that is, the ratio of personal saving to personal disposable income, is also higher in all years. Even after this upward revision, the saving rate in 1994 remains at the lowest level since 1971.

Revisions to price indexes

Most price indexes employed in deflation are unrevised, so that revisions to the estimates in current prices are essentially carried forward to those in constant prices. However, as can be seen in Tables 1 and 2, the revisions are not always of the same magnitude in constant prices as in current prices.

An important reason for such differences is that expenditures on goods and services are deflated with different price indexes. For example, the price index of commodity A may be 100 and that of commodity B, less than 100. If the two commodities were revised by an equal amount but in opposite direction, GDP at current dollars would remain unchanged. However, at constant prices, spending on commodity A would remain as in current prices, but that on commodity B would be higher than at current prices. In this case, GDP in constant prices would be higher than in current prices without any revision to the price indexes employed in deflation.

services sont plus élevées de 1991 à 1993 et presque les mêmes en 1994, alors que les importations sont quelque peu révisées en hausse à chaque année. La révision en hausse des exportations provient surtout des services commerciaux et des recettes au titre du transport. En 1994, une révision en sens inverse aux exportations de voitures laisse les exporta-tions totales sans grand changement.

Révisions au revenu personnel et à l'épargne personnelle

Les révisions au revenu, aux dépenses et à l'épargne du secteur des particuliers figurent au tableau 5.

Les revenus de facteurs (c'est-à-dire revenu du travail, revenu de placements et revenu d'un emploi autonome), au total, sont révisés en hausse à chaque année, en dépit de l'importante révision en baisse au revenu du travail en 1993 et 1994. Les revenus sous forme de transferts (pensions de vieillesse, prestations de chômage...) sont révisés un peu en baisse à chaque année. Il s'ensuit que le **revenu personnel** est révisé légèrement en hausse en 1991 et 1992 et reste presque le même les deux autres années. Le **revenu personnel disponible**, égal au revenu personnel moins les transferts aux administrations (en gros, les impôts), est révisé en hausse de 1991 à 1993 et demeure pratiquement inchangé en 1994.

Les dépenses personnelles étant révisées en baisse et le revenu personnel, surtout en hausse, l'**épargne personnelle**, égale au revenu personnel disponible moins les dépenses personnelles et autres transferts, est maintenant plus élevée à chaque année. Le **taux d'épargne**, soit le ratio de l'épargne personnelle au revenu personnel disponible, est aussi plus haut à chaque année. Même après une révision en hausse, le taux d'épargne en 1994 reste à son plus bas niveau depuis 1971.

Révisions aux indices de prix

La plupart des indices de prix employés en déflation ne sont pas révisés de sorte que les révisions aux estimations en prix courants se répercutent sur celles en prix constants. Toutefois, comme on peut le voir aux tableaux 1 et 2, les révisions ne sont pas toujours de même ampleur en prix constants qu'en prix courants.

Une raison importante qui explique ces écarts est que les dépenses en biens et services sont déflatées au moyen d'indices de prix différents. Ainsi, l'indice de prix du bien ou service A peut être de 100, et celui du bien ou service B, inférieur à 100. Si les deux biens ou services sont révisés d'un montant égal mais en direction opposée, le PIB en prix courants reste tel qu'en prix courants. En prix constants, en revanche, la dépense pour le bien ou service A demeure la même, mais celle pour le bien ou service B est plus élevée qu'en prix courants. Dans ce cas, le PIB en prix constants serait plus élevé qu'en prix courants, sans révision aucune aux indices de prix employés en déflation.

Table 5 - Revisions to Income, Expenditure and Saving of the Personal Sector
Tableau 5 - Révisions au revenu, aux dépenses et à l'épargne du secteur des particuliers

Year / Année	Initial estimate[1] / Estimation initiale[1]	Previous estimate[2] / Estimation antérieure[2]	Revised estimate[3] / Estimation révisée[3]	Current revision[4] / Révision courante[4]	Cumulative revision[5] / Révision cumulative[5]	Current revision[6] / Révision courante[6]	Cumulative revision[7] / Révision cumulative[7]
	millions of dollars - millions de dollars					percentage - pourcentage	
1. Factor incomes[8] - Revenus de facteurs[8]							
1991	511,017	504,030	505,410	1,380	-5,607	0.3	-1.1
1992	511,749	509,640	512,156	2,516	407	0.5	0.1
1993	520,682	517,282	518,188	906	-2,494	0.2	-0.5
1994	531,292	531,292	531,479	187	187	0.0	0.0
2. Transfers to persons - Transferts aux particuliers							
1991	98,109	100,829	100,557	-272	2,448	-0.3	2.5
1992	108,103	109,653	109,620	-33	1,517	0.0	1.4
1993	114,813	115,946	115,191	-755	378	-0.7	0.3
1994	116,342	116,342	115,713	-629	-629	-0.5	-0.5
3. Personal income - Revenu personnel (1+2)							
1991	609,126	604,859	605,967	1,108	-3,159	0.2	-0.5
1992	619,852	619,293	621,776	2,483	1,924	0.4	0.3
1993	635,495	633,228	633,379	151	-2,116	0.0	-0.3
1994	647,634	647,634	647,192	-442	-442	-0.1	-0.1
4. Transfers to government - Transferts aux administrations							
1991	139,731	139,993	140,024	31	293	0.0	0.2
1992	144,801	143,638	143,618	-20	-1,183	0.0	-0.8
1993	145,625	145,577	144,917	-660	-708	-0.5	-0.5
1994	150,321	150,321	149,835	-486	-486	-0.3	-0.3
5. Personal disposable income - Revenu personnel disponible (3-4)							
1991	469,395	464,866	465,943	1,077	-3,452	0.2	-0.7
1992	475,051	475,655	478,158	2,503	3,107	0.5	0.7
1993	489,870	487,651	488,462	811	-1,408	0.2	-0.3
1994	497,313	497,313	497,357	44	44	0.0	0.0
6. Personal expenditure on consumer goods and services - Dépenses personnelles en biens et services de consommation							
1991	413,379	412,246	411,960	-286	-1,419	-0.1	-0.3
1992	419,852	423,055	422,515	-540	2,663	-0.1	0.6
1993	432,857	437,289	436,542	-747	3,685	-0.2	0.9
1994	454,302	454,302	452,859	-1,443	-1,443	-0.3	-0.3
7. Other transfers by persons - Autres transferts des particuliers							
1991	8,817	8,595	8,631	36	-186	0.4	-2.1
1992	6,819	6,826	6,874	48	55	0.7	0.8
1993	5,719	5,802	5,824	22	105	0.4	1.8
1994	5,441	5,441	5,480	39	39	0.7	0.7
8. Personal saving - Épargne personnelle (5-6-7)							
1991	47,199	44,025	45,352	1,327	-1,847	3.0	-3.9
1992	48,380	45,774	48,769	2,995	389	6.5	0.8
1993	51,294	44,560	46,096	1,536	-5,198	3.4	-10.1
1994	37,570	37,570	39,018	1,448	1,448	3.9	3.9
9. Saving rate - Taux d'épergne (8/5)							
1991	10.1	9.5	9.7	0.2	-0.4	2.1	-4.0
1992	10.2	9.6	10.2	0.6	0.0	8.2	0.0
1993	10.5	9.1	9.5	0.4	-1.0	4.4	-9.5
1994	7.6	7.6	7.9	0.3	0.3	3.9	3.9

See notes at the end of article / Voir les notes à la fin de l'article.

Revisions to GDP in constant prices reflect both price and volume changes. Revisions resulting purely from price changes can be seen in the fixed-weighted price index. At the level of overall GDP, the index is revised at most by 0.2 percentage point each year. This stability is largely due to the fact that the price indexes for personal expenditure, the largest aggregate, are

Les révisions au PIB en prix constants traduisent à la fois des variations de prix et de volume. Les révisions découlant uniquement de variations de prix peuvent être décelées dans l'indice de prix à pondération fixe. Pour l'ensemble du PIB, l'indice est révisé au plus de 0,2 point de pourcentage à chaque année. Cette stabilité est surtout imputable au fait que les indices de prix des dépenses personnelles, le plus gros

virtually unchanged throughout the period. The largest revisions are to government current expenditure (due to a revision in wages and salaries) and exports and imports of services. Revisions due to weight shifts can be distinguished by taking the difference between the implicit price index and the fixed-weighted price index. The largest such revision was to government investment in fixed capital.

Revisions to the Financial Flow Accounts

Tables 6 and 7 provide a summary of the revisions to the financial flow accounts. Table 6 shows the current revision to major aggregates by sector. "Gross saving" less "non-financial investment" equals "net lending" measured through the income and expenditure accounts (IEA). Similarly, "transactions in financial assets" less "transactions in liabilities" equals "net lending" measured through the financial flow accounts (FFA). The "statistical discrepancy" is the difference between the two measures of net lending. Table 7 shows the current revision to funds raised on financial markets by sector.

The financial flow accounts are revised back to 1977 in order to parallel the latest revisions to the national balance sheet. However, only a few items are revised that far back, and generally are on account of conceptual changes and reclassifications. The bulk of the statistical revisions pertain to the period from 1991 to 1994.

Government

Revisions to the **government sector** this year are both statistical and conceptual in nature. Statistical revisions come from data on assets and liabilities in the latest federal and provincial public accounts. One of the conceptual changes which has been introduced for the federal government is that unamortized discounts on debt securities are now treated as a liability. Another significant change is the reclassification of debt in the form of medium-term notes from the "other loans" category to "bonds" in the provincial government sub-sector, in order to match their classification in the non-resident sector. This has no effect on total provincial government liabilities, but changes totals by instrument.

As a result of all the revisions, both from the IEA and FFA approaches, the net lending of the sector rises in 1991 (or net borrowing decreases) and decreases from 1992 to 1994. In 1992 and 1993, gross saving is now lower, as transactions in financial assets have been revised sharply downwards in 1992 and transactions in liabilities are now higher in 1993. The statistical discrepancy of the government sector becomes smaller in 1991 and 1993 and larger in 1992 and 1994.

agrégat, restent pratiquement inchangés durant toute la période. Les plus fortes révisions touchent les dépenses publiques courantes (en raison d'une révision aux salaires et traitements) et les exportations et importations de services. Les révisions dues aux variations de pondération peuvent être décelées en prenant l'écart entre l'indice implicite de prix et l'indice de prix à pondération fixe. La plus grande de ces révisions touche l'investissement en capital fixe des administrations.

Révisions aux comptes des flux financiers

Les tableaux 6 et 7 présentent un résumé des révisions aux comptes des flux financiers. Le tableau 6 montre la révision courante aux grands agrégats par secteur. "L'épargne brute" moins "l'investissement non financier" égale le "prêt net" mesuré par les comptes des revenus et dépenses (CRD). De même, les "opérations sur actifs financiers" moins les "opérations sur passif" égalent le "prêt net" mesuré par les comptes des flux financiers (CFF). La "divergence statistique" est l'écart entre les deux mesures du prêt net. Le tableau 7 montre la révision courante aux fonds empruntés sur les marchés financiers par secteur.

Les comptes des flux financiers sont révisés jusqu'en 1977 en parallèle avec les dernières révisions apportées au bilan national. Toutefois, seuls quelques postes sont révisés aussi loin dans le temps, le plus souvent en raison de changements conceptuels ou de reclassifications. Le gros des révisions d'ordre statistique vise la période de 1991 à 1994.

Administrations publiques

Les révisions au **secteur des administrations publiques** cette année sont à la fois d'ordre conceptuel et statistique. Les révisions statistiques proviennent des données sur les actifs et le passif dans les plus récents comptes publics fédéraux et provinciaux. L'un des changements conceptuels introduits pour le gouvernement fédéral est que les escomptes non amortis sur les titres de dette sont désormais traités comme un passif. Un autre changement important est la reclassification de la dette sous forme de billets à moyen terme de la catégorie "autres prêts/emprunts" à "obligations" dans le sous-secteur des administrations provinciales, pour qu'elle soit classée comme dans le secteur des non-résidents. Ceci est sans effet sur le passif total des administrations provinciales, mais modifie les totaux par instrument.

Par suite de toutes ces révisions, tant par l'approche des CRD que celle des CFF, le prêt net du secteur augmente en 1991 (ou l'emprunt net diminue) et augmente de 1992 à 1994. En 1992 et 1993, l'épargne brute est maintenant plus basse, les opérations sur actifs financiers étant fortement révisées en baisse en 1992 et celles sur passif étant maintenant plus élevées en 1993. La divergence statistique du secteur des administrations se rétrécit en 1991 et 1993 et s'accroît en 1992 et 1994.

Non-residents

The **non-resident sector** revisions are based largely on 1993 survey data on Canada's international investment position. Foreign direct investment in Canada and Canadian direct investment abroad, shown under "corporate claims", are revised back to 1991. In 1994, corporate claims of chartered banks are also revised, following the inclusion of net foreign currency transactions not previously recorded. Most of the revision to non-resident holdings of Canadian long-term debt securities is under "Canada bonds", for which retirements were revised down in 1993. Loan assets of non-residents are lower than before, after deduction of some amounts already included under "short-term paper".

Both measures of net lending to Canada by non-residents are revised down in 1991, 1992 and 1994, as investment in financial assets and gross saving of non-residents are lower. In 1993, net lending using the FFA approach is revised up. In three of the four years, the statistical discrepancy increases in the non-resident sector.

Corporate and government business enterprises

The **corporate sector** revisions are due to tax data which affect mainly estimates for non-financial corporations from 1990 to 1994. In 1994, other revisions stem from additional data on bonds, bank loans, shares and short term paper. In addition, "repurchase agreements" (short term loans with securities as collateral) of chartered banks and investment dealers are reclassified to "other financial assets / other liabilities".

Revisions to life insurance and pension funds also have an incidence on the corporate sector, where their intermediation activities are recorded. Accident and sickness insurance is now consolidated with life insurance, back to 1978. Trusteed pension plans now include a new provincially funded plan which started in the third quarter of 1993.

Generally, the revisions in the corporate sector affect funds raised by non-financial corporations and the net acquisition of financial assets by financial institutions. Overall, the net lending of the corporate sector is revised up (net borrowing is revised down) from 1991 to 1994, as upward revisions to gross saving exceed those to non-financial investment. Similar revisions occur in the associated financial transactions: net lending from the FFA approach is also revised up from 1992 to 1994. However, the statistical discrepancy is larger from 1991 to 1993.

Persons and unincorporated businesses

Several asset categories in the **persons and unincorporated business sector** are determined residually

Non-résidents

Les révisions au **secteur des non-résidents** se fondent surtout sur les résultats de l'enquête de 1993 sur le bilan des investissements internationaux du Canada. L'investissement direct étranger au Canada et l'investissement direct canadien à l'étranger, figurant sous "créances, entreprises", sont révisés jusqu'en 1991. En 1994, les créances des banques à charte sont également révisées, par suite de l'inclusion d'opérations en devises étrangères qui n'étaient pas saisies auparavant. Le gros de la révision à l'avoir des non-résidents en titres de dette à long terme vient des obligations fédérales, dont les remboursements sont révisés en baisse pour 1993. Les actifs des non-résidents sous forme de prêts sont plus bas qu'auparavant, après déduction de certains montants déjà inclus sous "effets à court terme".

Les deux mesures du prêt net des non-résidents au Canada sont révisées en baisse en 1991, 1992 et 1994, l'investissement en actifs financiers et l'épargne brute des non-résidents étant plus faibles. En 1993, le prêt net calculé par l'approche des CFF est révisé en hausse. Dans trois des quatre années, la divergence statistique s'accroît dans le secteur des non-résidents.

Sociétés et entreprises publiques

Les révisions au **secteur des sociétés** sont dues à des données fiscales touchant surtout les sociétés non financières de 1990 à 1994. En 1994, d'autres révisions viennent de données additionnelles sur les obligations, les prêts bancaires, les actions et les effets à court terme. En outre, les "mises ou prises en pension" (prêts à court terme avec des titres comme garantie) des banques à charte et des courtiers en valeurs sont reclassifiés sous "autres éléments d'actif / de passif".

Les révisions à l'assurance-vie et aux régimes de pensions ont également une incidence sur le secteur des sociétés, dans lequel sont comptabilisées leurs activités d'intermédiation. L'assurance accident et maladie est maintenant consolidée avec l'assurance-vie, à partir de 1978. Les régimes de pensions en fiducie englobent maintenant un nouveau régime en activité depuis le troisième trimestre de 1993.

En général, les révisions au secteur des sociétés touchent les fonds empruntés par les sociétés non financières et l'acquisition nette d'actifs financiers par les institutions financières. Dans l'ensemble, le prêt net du secteur des sociétés est révisé en hausse (l'emprunt net est révisé en baisse) de 1991 à 1994, les révisions en hausse à l'épargne brute excédant celles à l'investissement non financier. Il y a des révisions semblables aux opérations financières s'y rapportant: le prêt net calculé par l'approche des CFF est aussi révisé en hausse de 1992 à 1994. Toutefois, la divergence statistique s'accroît de 1991 à 1993.

Particuliers et entreprises individuelles

Plusieurs catégories d'actif sont calculées de manière résiduelle dans le **secteur des particuliers et entreprises**

Table 6 - Current Revisions to the Financial Flow Accounts
Tableau 6 - Révisions courantes aux comptes des flux financiers

Year / Année	Persons and unincorporated businesses / Particuliers et entreprises individuelles			Corporate and government business enterprises / Sociétés et entreprises publiques			Government / Administrations publiques			Non-residents / Non-résidents			Statistical Discrepancy / Divergence statistique		
	Previous Estimate[1] / Estimation antérieure[1]	Revised Estimate[2] / Estimation révisée[2]	Revision[3] / Révision[3]	Previous Estimate[1] / Estimation antérieure[1]	Revised Estimate[2] / Estimation révisée[2]	Revision[3] / Révision[3]	Previous Estimate[1] / Estimation antérieure[1]	Revised Estimate[2] / Estimation révisée[2]	Revision[3] / Révision[3]	Previous Estimate[1] / Estimation antérieure[1]	Revised Estimate[2] / Estimation révisée[2]	Revision[3] / Révision[3]	Previous Estimate[1] / Estimation antérieure[1]	Revised Estimate[2] / Estimation révisée[2]	Revision[3] / Révision[3]
1. Gross saving - Épargne brute															
1991	67,255	68,836	1,581	53,776	54,917	1,141	-28,376	-28,188	188	31,520	30,844	-676	2,419	1,179	-1,240
1992	68,473	71,972	3,499	51,481	53,019	1,538	-32,681	-34,965	-2,284	31,726	31,373	-353	2,938	1,883	-1,055
1993	67,771	69,770	1,999	59,778	62,797	3,019	-34,071	-35,963	-1,892	29,382	28,047	-1,335	2,673	2,668	-5
1994	61,983	64,341	2,358	72,298	76,895	4,597	-22,235	-22,677	-442	23,018	21,069	-1,949	1,867	1,193	-674
2. Non-financial investment - Investissement non financier															
1991	37,319	37,526	207	74,108	73,713	-395	16,463	16,398	-65	1,123	1,129	6	-2,419	-1,178	1,241
1992	40,166	40,124	-42	67,351	67,636	285	16,144	16,163	19	1,214	1,241	27	-2,938	-1,882	1,056
1993	41,570	42,301	731	68,966	70,523	1,557	16,457	15,833	-624	1,212	1,330	118	-2,672	-2,668	4
1994	43,157	43,250	93	76,884	80,728	3,844	17,076	16,645	-431	1,681	1,391	-290	-1,867	-1,193	674
3. Net lending (IEA) - Prêt net (CRD) (1-2)															
1991	29,936	31,310	1,374	-20,332	-18,796	1,536	-44,839	-44,586	253	30,397	29,715	-682	4,838	2,357	-2,481
1992	28,307	31,848	3,541	-15,870	-14,617	1,253	-48,825	-51,128	-2,303	30,512	30,132	-380	5,876	3,765	-2,111
1993	26,201	27,469	1,268	-9,188	-7,726	1,462	-50,528	-51,796	-1,268	28,170	26,717	-1,453	5,345	5,336	-9
1994	18,826	21,091	2,265	-4,586	-3,833	753	-39,311	-39,322	-11	21,337	19,678	-1,659	3,734	2,386	-1,348
4. Net lending (FFA) - Prêt net (CFF) (5-6)															
1991	35,547	34,304	-1,243	-22,588	-22,706	-118	-45,970	-44,305	1,665	33,011	32,707	-304	0	0	0
1992	35,727	36,938	1,211	-14,384	-12,188	2,196	-50,360	-53,488	-3,128	29,017	28,738	-279	0	0	0
1993	30,388	29,732	-656	-12,266	-11,643	623	-52,981	-53,965	-984	34,859	35,876	1,017	0	0	0
1994	27,235	28,174	939	-9,124	-2,593	6,531	-41,102	-41,301	-199	22,991	15,720	-7,271	0	0	0
5. Financial assets - Actifs financiers															
1991	55,722	52,031	-3,691	109,247	114,920	5,673	13,427	15,882	2,455	39,537	38,358	-1,179	0	0	0
1992	60,536	59,824	-712	110,843	99,543	-11,300	7,700	3,034	-4,666	36,133	35,123	-1,010	0	0	0
1993	52,821	55,019	2,198	150,298	141,446	-8,852	13,750	14,650	900	46,077	47,095	1,018	0	0	0
1994	50,660	53,786	3,126	175,654	183,650	7,996	6,439	5,498	-941	57,724	47,561	-10,163	0	0	0
6. Liabilities - Passif															
1991	20,175	17,727	-2,448	131,835	137,626	5,791	59,397	60,187	790	6,526	5,651	-875	0	0	0
1992	24,809	22,886	-1,923	125,227	111,731	-13,496	58,060	56,522	-1,538	7,116	6,385	-731	0	0	0
1993	22,433	25,287	2,854	162,564	153,089	-9,475	66,731	68,615	1,884	11,218	11,219	1	0	0	0
1994	23,425	25,612	2,187	184,778	186,243	1,465	47,541	46,799	-742	34,733	31,841	-2,892	0	0	0
7. Statistical discrepancy - Divergence statistique (3-4)															
1991	-5,611	-2,994	2,617	2,256	3,910	1,654	1,131	-281	-1,412	-2,614	-2,992	-378	4,838	2,357	-2,481
1992	-7,420	-5,090	2,330	-1,486	-2,429	-943	1,535	2,360	825	1,495	1,394	-101	5,878	3,765	-2,111
1993	-4,187	-2,263	1,924	3,078	3,917	839	2,453	2,169	-284	-6,689	-9,159	-2,470	5,345	5,336	-9
1994	-8,409	-7,083	1,326	4,538	-1,240	-5,778	1,791	1,979	188	-1,654	3,958	5,812	3,734	2,386	-1,348

See notes at the end of article / Voir les notes à la fin de l'article.

in the FFA and, as a result, revisions to other sectors have an incidence on the personal sector. Revisions are more noticeable in the composition rather than the total of transactions in financial assets. Among instruments most affected are bonds and short-term paper. Gross saving of the personal sector is revised up markedly from 1991 to 1994, yielding a higher net lending when calculated as income less expenditure. The revisions bring the two measures of net lending closer together and thus reduce the statistical discrepancy of the sector.

individuelles; les révisions apportées aux autres secteurs ont donc une incidence sur celui-ci. Les révisions ont davantage d'effet sur la composition que sur le total des opérations sur actifs financiers. Parmi les instruments les plus touchés, on note les obligations et les effets à court terme. L'épargne brute du secteur des particuliers est révisée sensiblement en hausse de 1991 à 1994, ce qui entraîne un prêt net plus élevé lorsque calculé comme les revenus moins les dépenses. Les révisions rapprochent les deux mesures du prêt net et réduisent ainsi la divergence statistique du secteur.

Table 7 - Current Revisions to the Funds Raised by Domestic Non-financial Sectors
Tableau 7 - Révisions courantes aux fonds empruntés par les secteurs non financiers canadiens

Year / Année	Previous Estimate[1] / Estiamtion antérieure[1]	Revised Estimate[2] / Estimation révisée[2]	Revision[3] / Révision[3]
	millions of dollars - millions de dollars		
Persons and unincorporated businesses - Particuliers et entreprises individuelles			
1991	20,753	18,745	-2,008
1992	23,941	23,353	-588
1993	22,817	23,910	1,093
1994	21,590	23,334	1,744
Non-financial Corporate and government business entreprises - Sociétés et entreprises publiques non financières			
1991	27,452	29,831	2,379
1992	14,385	17,906	3,521
1993	28,615	27,793	-822
1994	37,042	36,630	-412
Government - Administrations publiques			
1991	57,774	55,065	-2,709
1992	52,600	52,829	229
1993	64,923	66,429	1,506
1994	49,062	47,283	-1,779
Total			
1991	105,979	103,641	-2,338
1992	90,926	94,088	3,162
1993	116,355	118,132	1,777
1994	107,694	107,247	-447

See notes at the end of article / Voir les notes à la fin de l'article.

Funds raised in financial markets

Total funds raised by domestic non-financial sectors are not substantially revised. The demand for funds ends up being weaker in 1991, and stronger in 1992 and 1993, than previously measured. The drop in 1991 is accounted for by the personal sector and governments. The upward revision is due to non-financial corporations in 1992 and to the personal sector and the provincial government sub-sector in 1993. In addition, some quarterly revisions arise from a modification of the seasonal adjustment procedure.

Fonds empruntés sur les marchés financiers

Le total des fonds empruntés par les secteurs non financiers canadiens n'est pas sensiblement révisé. La demande de fonds se retrouve plus faible en 1991, et plus forte en 1992 et en 1993, qu'on l'avait estimé auparavant. La baisse en 1991 vient du secteur des particuliers et de celui des administrations. La révision en hausse vient des sociétés non financières en 1992 et du secteur des particuliers et du sous-secteur des administrations provinciales en 1993. En outre, certaines révisions trimestrielles découlent d'une modification apportée à la procédure de désaisonnalisation.

Notes

Table 1

1. For annual data, the initial estimate is from the fourth quarter issue of publication 13-001 of the corresponding year, while for quarterly data, it is the estimate first published for the corresponding quarter in 13-001. The initial annual estimate is not the average of the initial quarterly estimates as the latter have already been revised by the time the initial annual estimate is released.
2. For 1991, 1992 and 1993, the previous estimate is the one released with the first quarter of 1994 in publication 13-001, while for 1994 it is from the fourth quarter issue of the publication 13-001 of 1994.
3. The revised estimates are the result of the 1995 revisions.
4. The current revision is the revised estimate less the previous estimate.
5. The cumulative revision is the revised estimate less the initial estimate.
6. The current percentage revision is the current revision as a percentage of the previous estimate.
7. The cumulative percentage revision is the cumulative revision as a percentage of the initial estimate.

Table 2

1. See Table 1, note 1.
2. See Table 1, note 2.
3. See Table 1, note 3.
4. See Table 1, note 4.
5. See Table 1, note 5.

Table 3

1. See Table 1, note 1.
2. See Table 1, note 2.
3. See Table 1, note 3.
4. See Table 1, note 4.
5. See Table 1, note 5.
6. See Table 1, note 6.
7. See Table 1, note 7.
8. The revised estimate of the component as a percentage of the revised GDP estimate.

Table 4

1. See Table 1, note 1.
2. See Table 1, note 2.
3. See Table 1, note 3.
4. See Table 1, note 4.
5. See Table 1, note 5.
6. See Table 1, note 6.
7. See Table 1, note 7.
8. See Table 3, note 8.

Table 5

1. See Table 1, note 1.
2. See Table 1, note 2.
3. See Table 1, note 3.
4. See Table 1, note 4.
5. See Table 1, note 5.
6. See Table 1, note 6.
7. See Table 1, note 7.
8. Factor incomes are equal to labour income, plus net farm income, plus net income of unincorporated business, plus investment income of persons.

Table 6

1. See Table 1, note 2.
2. See Table 1, note 3.
3. See Table 1, note 4.

Table 7

1. See Table 1, note 2.
2. See Table 1, note 3.
3. See Table 1, note 4.

Notes

Tableau 1

1. Pour les données annuelles, l'estimation initiale est tirée de la publication 13-001, édition du quatrième trimestre de l'année correspondante, et pour les données trimestrielles, il s'agit de la première estimation pour le trimestre correspondant publiée dans 13-001. L'estimation annuelle initiale n'est pas la moyenne des estimations trimestrielles initiales car celles-ci ont déjà été révisées quand l'estimation annuelle initiale est publiée.
2. Pour 1991, 1992 et 1993, l'estimation antérieure est celle parue dans la publication 13-001, édition du premier trimestre 1994, et pour 1994, il s'agit de celle parue dans la publication 13-001, édition du quatrième trimestre 1994.
3. Les estimations révisées sont le résultat des révisions de 1995.
4. La révision courante est l'estimation révisée moins l'estimation antérieure.
5. La révision cumulative est l'estimation révisée moins l'estimation initiale.
6. La révision courante en pourcentage est la révision courante en pourcentage de l'estimation antérieure.
7. La révision en pourcentage est la révision en pourcentage de l'estimation initiale.

Tableau 2

1. Voir tableau 1, note 1.
2. Voir tableau 1, note 2.
3. Voir tableau 1, note 3.
4. Voir tableau 1, note 4.
5. Voir tableau 1, note 5.

Tableau 3

1. Voir tableau 1, note 1.
2. Voir tableau 1, note 2.
3. Voir tableau 1, note 3.
4. Voir tableau 1, note 4.
5. Voir tableau 1, note 5.
6. Voir tableau 1, note 6.
7. Voir tableau 1, note 7.
8. L'estimation révisée de l'agrégat en pourcentage de l'estimation révisée du PIB.

Tableau 4

1. Voir tableau 1, note 1.
2. Voir tableau 1, note 2.
3. Voir tableau 1, note 3.
4. Voir tableau 1, note 4.
5. Voir tableau 1, note 5.
6. Voir tableau 1, note 6.
7. Voir tableau 1, note 7.
8. Voir tableau 3, note 8.

Tableau 5

1. Voir tableau 1, note 1.
2. Voir tableau 1, note 2.
3. Voir tableau 1, note 3.
4. Voir tableau 1, note 4.
5. Voir tableau 1, note 5.
6. Voir tableau 1, note 6.
7. Voir tableau 1, note 7.
8. Les revenus de facteurs égalent la rémunération des salariés, plus le revenu agricole net, plus le revenu net des entreprises individuelles, plus les revenus de placements des particuliers.

Tableau 6

1. Voir tableau 1, note 2.
2. Voir tableau 1, note 3.
3. Voir tableau 1, note 4.

Tableau 7

1. Voir tableau 1, note 2.
2. Voir tableau 1, note 3.
3. Voir tableau 1, note 4.

A Primer on Financial Derivatives

by Craig Alexander

Introduction

One of the most significant financial market trends is the increased use of derivative instruments. Across the entire investment spectrum, from private investors, to major banks and large institutional fund managers, the use of derivative products is becoming pervasive. Derivatives can be broadly defined as secondary assets, the value of which changes in concert with price movements of a related or underlying primary asset. These instruments may be divided into four broad categories: *futures*, *forwards*, *options* and *swaps*. Trading on established exchanges, and very active in over-the-counter markets, derivative contracts have become fundamental tools in both domestic and international finance.

The popularity of these instruments is a direct by-product of the benefits which they convey. For example, derivatives are designed to allow participants to offset market risk associated with other investments, or to speculate on financial markets, at a considerably lower cost than with traditional instruments. In addition, they permit new portfolio strategies to be pursued, as well as allow the income flows associated with other assets to be modified. However, in addition to the benefits, use of these instruments carry certain risks, including: market risk (encompassing both interest and exchange rate risk), liquidity risk and counterparty default risk - all of which can have major implications on the performance and financial condition of the individual transactors which engage in them.[1]

Despite the growth of derivative markets, transactions and positions in these instruments have never been widely disclosed. This is primarily due to their accounting treatment as largely off-balance-sheet items.

1. *These risks associated with derivatives were highlighted by the OECD in* ***New Financial Instruments: Disclosure and Accounting****, Organization for Economic Co-operation and Development, Paris, 1988, p. 3.*

Une introduction aux produits financiers dérivés

par Craig Alexander

Introduction

Une des tendances qui marque actuellement le plus les marchés financiers est l'usage grandissant des produits dérivés. Dans le secteur des placements, tout le monde - des petits épargnants aux grandes banques en passant par les gestionnaires de portefeuille des principales institutions - recourt de plus en plus aux produits dérivés. Au sens large, les produits dérivés peuvent être comparés à un actif secondaire dont la valeur varie avec le cours de l'actif primaire sous-jacent ou apparenté. Les produits dérivés peuvent être répartis en quatre catégories générales: les *contrats à terme d'instruments financiers*, les *contrats à terme simples*, les *options* et les *swaps*. Négociés en bourse et très recherchés sur les marchés hors bourse, les produits dérivés sont devenus des instruments essentiels dans le monde de la finance, tant au niveau canadien que sur le plan international.

Les produits dérivés doivent directement leur popularité à leurs avantages. Ces produits sont en effet conçus pour aider ceux qui les utilisent à atténuer les risques associés à d'autres placements ou à spéculer sur les marchés financiers à un coût beaucoup plus faible que le permettraient les instruments financiers classiques. Les produits dérivés ouvrent également la voie à de nouvelles stratégies de placement et contribuent à modifier les flux de revenus des autres actifs. Les produits dérivés ne viennent toutefois pas sans risques: risque lié au marché (incluant le risque à l'égard des taux d'intérêt et risque de change), risque de liquidité, risque que la contrepartie n'honore pas ses engagements; tous ces risques peuvent avoir de sérieuses répercussions sur la situation financière des investisseurs qui recourent aux produits dérivés[1].

Malgré l'expansion du marché des produits dérivés, les transactions et les positions de produits dérivés font rarement la manchette, principalement parce qu'elles sont dans une large mesure comptabilisées hors des bilans. C'est pourquoi on

1. *L'OCDE dresse une liste des risques associés aux produits dérivés dans le document intitulé* ***Nouveaux instruments financiers: Publication d'informations et comptabilisation,*** *Organisation de coopération et de développement économiques, Paris, 1988, p. 3.*

As a result, derivative markets have been referred to as constituting an 'invisible banking system'.[2] However, acceptance of these veiled financial markets, by both financial and accounting regulatory groups, is changing.[3]

The recognition of the importance of derivatives has challenged the accounting profession and national accountants to develop guidelines for their treatment. Unfortunately, the complex, frequently customized, and contingent nature of these instruments make them incompatible with current general accounting principles. For example, there is no consensus as to the appropriate method of valuing derivatives, or which ones should be recognized, and when they should be recorded in financial statements. In addition, the formulation of standardized accounting guidelines is made difficult by the diverse characteristics of the various instruments. Not only are the broad classes of instruments aggregated under the term derivatives considerably different from one another; but also, the property of contract customization makes the characteristics of the instruments within the same class considerably diverse.

Despite these obstacles, several attempts have been made at dealing with the plethora of issues surrounding derivatives. One international institution which has made broad recommendations in this area is the United Nations. The 1993 United Nations Revised System of National Accounts (SNA93) calls for the recognition of several types of derivatives as financial assets and their incorporation into the Financial Account.[4]

This paper is the first of a series on the subject of financial derivatives. The series will provide an overview of derivative instruments, survey the history and current state of the markets in Canada, review the existing Canadian and international accounting guidelines and provide an assessment of the SNA93 recommendations.

qualifie parfois le marché des produits dérivés de "système bancaire invisible."[2] Les groupes qui réglementent les finances et la comptabilité changent néanmoins peu à peu d'attitude au sujet de ce marché financier occulte[3].

Admettre l'importance des produits dérivés pose un défi de taille aux comptables et aux responsables des comptes nationaux: rédiger des lignes directrices sur leur utilisation. Malheureusement, la complexité des produits dérivés (ils sont souvent adaptés en fonction des besoins) et leur caractère potentiel les rendent incompatibles aux grands principes de comptabilité. Ainsi, on ne s'entend pas sur la méthode qui permettrait d'en calculer la valeur ni sur les produits qui méritent d'être reconnus ou le moment où ils devraient apparaître dans les états financiers. Les particularités de chaque produit compliquent aussi la normalisation de lignes comptables directrices. En effet, non seulement les grands groupes d'instruments regroupés sous l'appellation "produits dérivés" diffèrent considérablement, mais aussi les contrats peuvent être modifiés au besoin, si bien que les caractéristiques des instruments à l'intérieur du même groupe varient énormément.

Malgré ces obstacles, on a tenté à plusieurs reprises d'aplanir les innombrables difficultés que soulèvent les produits dérivés. Les Nations Unies, notamment, ont formulé des recommandations générales à cet égard. Ainsi, dans la révision du Système de comptabilité nationale qu'il a effectuée en 1993 (SCN93), cet organisme international préconise que plusieurs produits dérivés soient considérés comme un actif financier et qu'on les intègre aux comptes financiers[4].

Le présent document est le premier d'une série sur les produits dérivés. Cette série brossera un tableau général des produits dérivés, donnera l'historique et décrira l'état actuel des marchés canadiens, passera en revue les lignes directrices canadiennes et internationales de comptabilité existantes et évaluera les recommandations du SCN93.

2. ***New Financial Instruments: Disclosure and Accounting***, *Organization for Economic Co-operation and Development, Paris, 1988, p. 219.*
3. *Included in the list of institutions which have participated in the general call for increased disclosure of positions and transactions in derivatives are: the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD), the Financial Accounting Standards Board (FASB), the International Accounting Standards Commission (IASC), the Office of the Superintendent of Financial Institutions (OFSI) and the Canadian Institute for Chartered Accountants (CICA).*
4. *The Financial Account encompasses both the National Balance Sheet Accounts and the Financial Flow Accounts in the Canadian System of National Accounts.*

2. ***Nouveaux instruments financiers: Publication d'informations et comptabilisation,*** *Organisation de coopération et de développement économiques, Paris, 1988, p. 219.*
3. *Parmi les institutions qui ont répondu à l'appel général pour une plus grande divulgation des positions et des transactions relatives aux produits dérivés, on peut mentionner les suivantes: l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), le Financial Accounting Standards Board (FASB), l'International Accounting Standards Commission (IASC), le Bureau du surintendant des institutions financières (BSIF) et l'Institut canadien des comptables agréés (ICCA).*
4. *Dans le Système de comptabilité nationale canadien, les comptes financiers englobent les Comptes du bilan national et les Comptes des flux financiers.*

The first stage in understanding derivatives is to come to terms with exactly what these instruments are, how they work, and why they were designed the way that they were. They are complex and carry with them a language of their own. In order to tackle the national accounting issues surrounding derivatives, a foundation in the basic principles is required. What follows defines the concept of a financial derivative, examines the factors which contributed to their development, identifies their uses, summarizes the markets in which they trade and examines in detail each broad type of financial derivative.

The basic concept of a financial derivative

Financial derivatives are contractual agreements with a value which changes in response to price movements in a related commodity, financial instrument or indicator. Hence, the value of these secondary financial instruments is 'derived' from some other primary asset. In Canada, derivatives have been based on agricultural commodities, currencies, precious metals, stocks, stock market indices, government bonds and Banker's Acceptances.[5] [6]

In terms of identifying derivatives, the basic definition stated above is extremely broad and may encompass financial instruments not usually considered to be derivatives. Throughout this paper financial derivatives will be generalized to consist of four broad classes of instruments: *futures*, *forwards*, *options* and *swaps*.[7] For the moment, it is useful to provide a simple definition for each broad class of derivative; however, a more detailed examination of each will be provided later in this paper.

5. *Banker's Acceptances (BA) are promissory notes written by a firm carrying a guarantee by a bank to make payment if the writing firm defaults. BA's are tradeable in secondary markets at a discount from face value.*

6. *In addition to these traditional primary assets, several new types of derivative contracts have been designed with other derivatives as the underlying asset. Two common examples are options on futures and swaptions (options on swaps).*

7. *There is a constant influx of new types of derivative contracts, each with a unique name. However, all of these various types of derivative instruments operate under the basic principles of futures, forwards, options or swaps. For example, Fairway bonds are traditional bonds which carry an embedded option which modifies interest payments on the bond. Thus, despite the unique name, these Fairway bonds can be treated as one primary asset and one option contract on interest rates.*

Pour bien comprendre les produits dérivés, il convient avant tout de déterminer exactement ce à quoi ils correspondent, la manière dont on les utilise et les raisons pour lesquelles ils sont faits de cette façon. Les produits dérivés sont des instruments complexes et ont une terminologie bien à eux. Pour mieux saisir les problèmes qu'ils soulèvent au niveau des comptes nationaux, il est essentiel d'examiner quelques principes élémentaires. La partie qui suit définit les produits dérivés, analyse les facteurs à l'origine de leur développement, explique leur utilisation, décrit les marchés sur lesquels ils sont négociés et examine les grandes catégories de produits dérivés.

Les produits dérivés: principes élémentaires

Les produits dérivés sont des contrats dont la valeur change en fonction du prix d'une marchandise, d'un instrument financier ou d'un indicateur. Donc, la valeur de ces instruments financiers secondaires "est dérivée" d'un autre actif primaire. Au Canada, il existe des produits dérivés pour les produits agricoles, les devises, les métaux précieux, les actions, les indices boursiers, les obligations du gouvernement et les acceptations bancaires[5] [6].

La définition qui précède est très large et peut inclure des instruments qui ne sont généralement pas considérés comme produits dérivés. Aux fins du présent document, nous généraliserons les produits dérivés afin de les limiter à quatre grandes catégories: les *contrats à terme d'instruments financiers*, les *contrats à terme simples*, les *options* et les *swaps*[7]. Pour l'instant, nous nous contenterons d'une simple définition de ces catégories puisque chacune d'elles fera ultérieurement l'objet d'une analyse approfondie.

5. *Les acceptations bancaires sont des billets à ordre d'une entreprise dont une banque garantit le paiement advenant le cas où l'entreprise ne pourrait honorer ses engagements. Les acceptations bancaires s'échangent sur le marché secondaire à un cours inférieur à leur valeur nominale.*

6. *En plus de ces avoirs primaires classiques, on a créé plusieurs nouveaux produits dérivés ayant comme actif sous-jacent d'autres produits dérivés. Deux exemples courants sont les options sur contrat à terme et les swaptions (options sur swap).*

7. *Les produits dérivés ne cessent de se multiplier, chacun se voyant attribuer un nom particulier. Tous reposent néanmoins essentiellement sur les principes de base des contrats à terme d'instruments financiers et simples, des options et des swaps. Ainsi, les obligations "Fairway" sont des obligations classiques incluant une option qui modifie les intérêts payés sur l'obligation. Malgré leur nom inhabituel, ces obligations peuvent donc être considérées comme un actif primaire assorti d'une option sur les taux d'intérêt.*

Futures are exchange-traded contracts whereby two parties agree to transact with respect to some underlying asset at a predetermined price and specified future date. One party agrees to buy the asset, the other agrees to sell the asset. Both parties are obligated to perform and neither party charges a fee. Although there is no initial payment, both participants are required to provide collateral, referred to as margin, with their investment dealer as an indication of their good faith in the subsequent transaction.

Forwards are agreements between a buyer and a seller to exchange a particular good or financial asset at a negotiated price and future date. The principal difference between *futures* and *forwards* is that the former are traded on established exchanges; while, *forwards* are over-the-counter instruments.[8] *Forwards* are non-standardized contracts which can easily be customized through negotiation by the parties involved. There is no initial cash outlay for engaging in *forwards* and the customer is obligated to settle with the original counterparty.

Options are contracts which convey the right, but not the obligation, of purchasing or selling a financial asset or commodity at a specified price. The right may exist over a time span or only on a specified date. The buyer of the *option* pays the writer of the contract a fee, referred to as the *option* price or *option* premium.

Swaps are either contracts whereby two parties agree to exchange periodic cash flows, associated with some underlying financial instrument or indicator, for a negotiated period of time (interest rate *swaps*); or, they are agreements to exchange a quantity of different currencies over a negotiated time span (currency *swaps*).

Forces behind the development of derivative markets

The evolution of derivatives and their markets resulted from a host of different factors, including: supply and demand forces, institutional changes, globalization of financial markets, and technological advancements.[9] [10] In order to understand the nature and basic characteristics of these instruments, it is informative to examine the forces which contributed to their development.

8. *Refer to the following section on markets for financial derivatives for a definition of established exchanges and over-the-counter markets.*

9. ***New Financial Instruments: Disclosure and Accounting**, Organization for Economic Co-operation and Development, Paris, 1988, p. 18-19.*

Le *contrat à terme d'instruments financiers* est un contrat négocié en bourse en vertu duquel deux parties effectuent une transaction sur un actif quelconque à un prix prédéterminé et à une date subséquente, également spécifiée. Une des deux parties accepte d'acheter l'actif en question et l'autre de le lui vendre. Les deux parties sont tenues de respecter leurs engagements et la transaction n'entraîne aucuns frais. Bien qu'il n'y ait aucun paiement initial, les participants doivent donner une garantie (la marge) à leur courtier, de manière à prouver leur bonne foi à l'égard de la transaction future.

Le *contrat à terme simple* est une entente en vertu de laquelle un acheteur et un vendeur conviennent d'échanger un bien ou un actif financier à un prix convenu, à une date ultérieure. La principale différence entre ce type de transaction et la précédente est que la première s'opère en bourse; la seconde (*contrat à terme simple*) s'effectue hors bourse[8]. Les *contrats à terme simples* ne sont pas normalisés et peuvent facilement subir des modifications lors des négociations entre les deux parties. Celles-ci ne doivent pas avancer une somme initiale, et le client est tenu de conclure la transaction avec la contrepartie originale.

L'*option* est un contrat qui confère le droit, mais non l'obligation, d'acheter ou de vendre un actif financier ou une marchandise à un prix spécifié. Ce droit peut rester valable un certain temps ou ne le devenir qu'à une date précise. L'acheteur verse un montant au vendeur initial, montant que l'on appelle "prix ou prime *de l'option*".

Enfin, le *swap* est un contrat par lequel les deux parties acceptent d'échanger périodiquement le flux monétaire associé à un instrument financier ou indicateur quelconque au cours d'une période de temps établie (*swap* de taux d'intérêt); l'entente peut aussi porter sur l'échange d'une certaine quantité de devises durant une période déterminée (*swap* de devises).

Origine du marché des produits dérivés

Plusieurs facteurs expliquent l'évolution des produits dérivés et de leur marché, notamment: les lois de l'offre et de la demande, les changements institutionnels, la mondialisation des marchés financiers et le progrès technologique[9] [10]. Pour bien saisir la nature et les caractéristiques fondamentales de ces instruments, il vaut la peine de s'arrêter un instant aux forces qui leur ont donné naissance.

8. *Voir la partie suivante sur les marchés des produits dérivés pour savoir ce qu'on entend par bourse et marché hors bourse.*

9. ***Nouveaux instruments financiers: Publication d'informations et comptabilisation**, Organisation de coopération et de développement économiques, Paris, 1988, p. 18-19.*

The most frequently cited explanation for the development of derivatives is the volatility of exchange rates, interest rates and inflation which was prevalent during the 1970's and 1980's.[11] Derivatives represented a response by the financial sector to demands by their clients for instruments which would allow a greater degree of risk management. As a result, derivatives were designed to permit hedging strategies to be practiced at a lower cost than with traditional financial assets.[12] Through the use of these instruments, various risks could be easily and inexpensively transferred to institutions which, because of greater financial reserves and financial talent, were better able to manage them. The increased awareness of the need to manage risk exposure has been described as changing the role of finance departments within corporations, "A typical department now tries to control the impact on the firm's profits of movements in interest rates, currencies, and increasingly, raw materials. The financial industry has come up with an ever expanding array of products to help".[13] Despite the primary importance of demands for risk management tools, there were other factors contributing to the evolution of derivative markets.

Heightened competition in financial markets resulted in supply side factors which promoted development of derivative markets. In Canada, the traditional financial system consisted of four types of institutions: Chartered banks, insurance companies, trust companies and investment dealers. Financial market deregulation that

La volatilité du taux de change, des taux d'intérêt et du taux d'inflation qui prévalait lors des années 1970 et 1980 est la raison mentionnée le plus fréquemment pour expliquer l'apparition des produits dérivés[11]. En effet, ces derniers constituent une réponse du secteur financier aux demandes répétées de leurs clients désirant obtenir des instruments qui leur permettraient de mieux gérer le risque. Les produits dérivés ont été conçus pour rendre les opérations de couverture de risque moins coûteuses qu'avec les actifs financiers classiques[12]. Les produits dérivés permettent en effet de transférer sans grands frais certains risques aux institutions mieux aptes à les gérer en raison de leurs plus grandes réserves et aptitudes financières. Cette conscience accrue de la nécessité de gérer le degré d'exposition au risque a modifié le rôle des services financiers au sein des entreprises. "Un service financier typique s'efforce désormais de maîtriser l'incidence des fluctuations des taux d'intérêt, des devises et, de plus en plus, du prix des matières premières sur les bénéfices de l'entreprise. Pour lui faciliter la tâche, les institutions financières ont inventé tout un éventail de produits qui ne cesse de s'élargir."[13] Sans négliger l'importance primordiale de la demande d'instruments permettant de mieux gérer le risque, d'autres facteurs ont contribué à la naissance d'un marché pour les produits dérivés.

Une concurrence plus vive sur les marchés financiers a créé des facteurs d'offre qui ont favorisé le développement de marchés pour les produits dérivés. Le système financier canadien tel qu'on le connaît depuis toujours se compose de quatre types d'institutions: les banques à charte, les compagnies d'assurance, les sociétés de fiducie et les maisons

10. *Russell Kruger, in his paper "Financial Innovations and National Accounts", also stresses the importance of intellectual developments, "new models of market risk and return, portfolio behavior, and options pricing models (CAPM, Merton, Black-Scholes, etc.) developed in the early 1970s allowed portfolios of assets and liabilities to be assessed in terms of reward, volatility, and exposure: specific exposures and rewards could be separately priced and marketed, which opened entirely new methods of asset and liability management" , (p. 5).*

11. *This position accurately describes the development of exchange traded financial futures and options which made their debut in the 1970's. However, some types of derivatives have a much longer history, such as agricultural futures which have roots back to the 19th century.*

12. *Hedging is the creation of an opposite position to a given risk. In theory, hedging strategies are designed to offset possible losses which may be incurred due to the particular risk. For further details refer to the section on the uses of derivatives.*

13. *"Risk Management - Contracting Out", **Economist**, October 1, 1994, p. 96.*

10. *Dans son ouvrage "Financial Innovations and National Accounts", Russell Kruger souligne l'importance des développements théoriques en déclarant que les nouveaux modèles de risque et de rendement du marché, de stratégies de placement et d'établissement du prix des options (CAPM, Merton, Black-Scholes, etc.) créés au début des années 1970 ont permis d'évaluer les portefeuilles d'avoirs et d'engagements d'après leur rendement, leur volatilisé et leur degré d'exposition au risque. On a donc pu établir séparément le prix des degrés d'exposition au risque et des taux de rendement spécifiques et les commercialiser, ce qui a donné naissance à de nouvelles méthodes de gestion des avoirs et des engagements, (p. 5) [traduction].*

11. *Cette position décrit bien l'évolution des contrats à terme d'instruments financiers et des options négociées en bourse dont les débuts remontent aux années 1970. Certains produits dérivés sont toutefois beaucoup plus anciens, notamment les contrats à terme de produits agricoles dont on peut retracer l'origine au XIX^{e} siècle.*

12. *Par couverture, on entend la réalisation de la position opposée à un risque donné. Théoriquement, les opérations de couverture visent à compenser les pertes qui pourraient résulter d'un risque donné. Pour plus d'éclaircissements, on lira la partie sur l'usage des produits dérivés.*

13. *"Risk Management - Contracting Out", **Economist**, 1er octobre 1994, p. 96.*

began in the 1960's, and which accelerated in the 1980's, resulted in a blurring of the distinctions between these institutions and allowed them to engage in operations traditionally outside their mandate. Internationally, there has also been a movement towards financial market deregulation and the reduction of barriers to competition. Deregulation has frequently involved an end to interest rate ceilings and exchange controls, and more recently, a reduction of limitations on banking and insurance activities. Growing competition amongst financial institutions resulted in narrowing profit margins and considerable efforts by the financial institutions to maintain and expand their existing customer base. As a result, the financial sector responded to demands for risk management tools by clients and motivated the development of creative financial instruments. In addition, the financial sector recognized the income potential from acting both as brokers and market makers in these new instruments. The extent to which supply side factors contributed to the development of derivative markets became apparent when issuers of financial derivatives indicated that some derivative products were introduced simply to test what the market reaction would be.[14] [15]

Another factor contributing to the proliferation of derivatives was the shifting geographic pattern of international savings and investment. The transformation of the United States from a net supplier of funds to a major borrower, and the emergence of Germany and Japan as major lenders, encouraged the development of new, low cost, risk managing financial instruments which could be traded in international financial markets in order to reduce the costs and risks associated with international borrowing and lending.

The development of derivative markets was also furthered by the globalization of financial markets which, in turn, resulted in greater foreign exchange exposure on the part of the banking industry. Derivatives have provided a method of spreading the exchange risk and a means of obtaining needed foreign currency funds (particularly through the extensive use of currency *forwards* and currency *swaps*).

de courtage en valeurs mobilières. La déréglementation du marché, qui a débuté dans les années 1960 et s'est accélérée dans les années 1980, a rendu la distinction entre ces institutions plus confuse en permettant à ces dernières de s'engager dans des opérations qui débordaient auparavant de leur mandat. La tendance vers la déréglementation du marché financier et l'abolition des obstacles à la concurrence se sont également manifestées à l'échelon international. Dans de nombreux cas, la déréglementation a nécessité l'abandon du plafonnement des taux d'intérêt et des contrôles exercés sur le change. On a récemment réduit les limites antérieurement imposées sur les activités des banques et des compagnies d'assurance. La concurrence grandissante des institutions financières a rétréci les marges bénéficiaires, si bien que ces dernières ont déployé des efforts considérables pour garder et élargir leur clientèle. Le secteur financier a répondu aux demandes concernant des instruments de gestion du risque et a été encouragé à concevoir des instruments financiers novateurs. Par la même occasion, il a pris conscience du revenu qui pourrait résulter du fait qu'il serve à la fois de maison de courtage et de marché pour ces nouveaux instruments. On a vraiment compris la mesure dans laquelle les facteurs de l'offre ont contribué à l'expansion du marché des produits dérivés lorsque les émetteurs ont avoué avoir lancé certains produits uniquement pour tâter le pouls du marché[14] [15].

Un autre élément à l'origine de la multiplication des produits dérivés est le déplacement géographique de l'épargne et de l'investissement au niveau international. Les États-Unis ont perdu leur position de prêteur net pour devenir un important emprunteur alors que l'Allemagne et le Japon sont devenus des prêteurs de premier plan. Ces événements ont favorisé l'apparition de nouveaux instruments financiers permettant de gérer les risques à moindre frais et pouvant être échangés sur les marchés internationaux dans le but de réduire le coût et les risques associés aux prêts et emprunts internationaux.

La mondialisation des marchés financiers a elle aussi favorisé le développement du marché des produits dérivés, le secteur bancaire s'exposant davantage aux devises des autres pays. Les produits dérivés permettent en effet d'étaler le risque de change et de se procurer des devises étrangères (surtout par une utilisation importante des *contrats à terme* de devises *négociés hors bourse* et des *swaps* de devises).

14. *Eric Kirzner, "The Unfolding Derivative Securities Story: Abroad and in Canada", **Canadian Investment Review**, Volume 1, Number 1, 1988, p. 73.*

15. *It should be noted that supply driven derivative markets have been less successful in Canada than demand driven ones.*

14. *Eric Kirzner, "The Unfolding Derivative Securities Story: Abroad and in Canada", **Canadian Investment Review**, volume n° 1, n° 1, 1988, p. 73.*

15. *Il convient de souligner que les marchés de produits dérivés résultant de l'offre ont remporté un moins grand succès que ceux qui résultent de la demande, au Canada.*

Telecommunication and computer technology innovation also contributed to the development and evolution of derivative markets. New technology allowed for quick and accurate calculations on a massive scale, as well as the means to convey current information to players in the market. These advances made the construction and implementation of financial derivatives both practical and affordable.

Benefits and Uses of Derivatives

In addition to the many factors contributing to the development of derivative markets, the expanding popularity of these instruments would not have been possible if they did not convey attractive opportunities to investors. For the risk averse, derivatives are employed to reduce exposure to market, interest rate and exchange rate risk. This risk reduction is to be accomplished through hedging strategies. In addition, investors and market participants have found derivative contracts to be effective tools for speculation on financial markets. Also, the presence of arbitrage opportunities in derivative markets has increased the volume of derivative transactions. Lastly, these instruments are attractive investments because they are highly leveraged and permit new portfolio strategies to be pursued.

(i) Hedging

Derivatives are powerful financial tools which allow participants to practice hedging, a financial strategy which involves engaging in one financial transaction to offset the potential losses on another (the latter being referred to as the hedged transaction). Being successful at hedging involves the art of taking positions in items negatively correlated to a given risk. To an extent, hedging provides investors with a form of insurance, where the insurance premium is equivalent to the price paid for the derivative as well as the lost profit opportunities (in cases where the market movements are favourable).

The simplest example of hedging may be expressed in terms of a currency *forward* contract. A corporation has an outstanding debt of 100,000,000 Japanese yen that is to be paid in three months' time. The present exchange rate is 111.40:1. The firm is concemed that the exchange rate may tum unfavourable in the next three months. By purchasing a currency *forward* contract, the firm establishes the right to purchase 100,000,000 Japanese yen at an exchange rate of 111.40:1. The firm has locked itself into an exchange rate negotiated in the *forward* contract. The company forgoes the opportunity to

Enfin, les télécommunications et l'avènement de l'informatique ont contribué au développement et à l'évolution du marché des produits dérivés. De nouvelles techniques ont accéléré massivement les calculs, qui sont aussi devenus plus précis, et ont facilité la transmission de l'information aux intéressés. Ces progrès ont rendu la constitution et l'implantation des produits dérivés à la fois commodes et abordables.

Avantages et usage des produits dérivés

Outre les nombreux facteurs qui ont contribué à l'apparition des produits dérivés, ces instruments n'auraient pas connu leur popularité croissante s'ils n'avaient pas ouvert certaines possibilités intéressantes pour les investisseurs. Pour la personne qui a horreur du risque, les produits dérivés en réduisent son degré d'exposition au marché, aux taux d'intérêt et au taux de change. Afin d'atténuer ce risque, on recourt à des opérations de couverture. De plus, les investisseurs et tous ceux qui participent au marché ont constaté que les contrats de produits dérivés peuvent s'avérer fort utiles pour la spéculation. Les possibilités d'arbitrage ont également accru le nombre de transactions de produits dérivés. Enfin, ces instruments constituent un placement intéressant en raison de leur important potentiel d'amplification (levier financier) et de la possibilité d'élaborer de nouvelles stratégies pour la gestion d'un portefeuille.

(i) Couverture du risque

Les produits dérivés sont des instruments financiers de taille qui permettent aux investisseurs d'employer des mesures de prévention contre les risques; il s'agit là d'une stratégie où l'on s'engage dans une transaction financière pour contrer la perte potentielle d'une autre transaction, cette dernière étant désignée "transaction de couverture". Pour réussir une opération de couverture, il faut être en mesure de prendre une position sur des actifs présentant une corrélation négative avec un risque donné. En soi, l'opération de couverture constitue une forme d'assurance pour l'investisseur, assurance dont le coût correspond au prix du produit dérivé et aux possibilités de bénéfice perdues (quand le marché évolue dans le bon sens).

L'exemple le plus simple d'une opération de couverture est celui d'un *contrat à terme simple de devises*. Supposons qu'une entreprise ait contracté une dette de 100 millions de yens qu'elle doit rembourser dans trois mois et que le taux de change s'établit actuellement à 111,40:1. L'entreprise craint cependant que ce taux ne se détériore au cours des trois prochains mois. En achetant un *contrat à terme de devises hors bourse*, elle obtient le droit de se procurer 100 millions de yens au taux de 111,40:1. De cette façon, l'entreprise fixe le taux de change au taux négocié à l'achat du *contrat à terme*. Elle renonce à la possibilité de réaliser un profit sur une

benefit from any advantageous foreign exchange rate movement but eliminates down-side risk. In this example the hedge is perfect. This is because the sensitivity of the pay-off on the *forward* to changes in the value of the hedged item is one-to-one. Thus, any potential loss is directly offset by a gain of the same amount on the *forward* contract.

While the concept of hedging is easy, the application is rarely simple. To conduct hedging correctly, the investor must determine the size of the position to be taken in derivatives in order to reduce the risk exposure by the desired amount. This is referred to as calculating the hedge ratio. Unfortunately for investors, properly constructing the hedge ratio is no trivial task. The calculation frequently requires considerable information which is factored into mathematical models, "Because of their complex relationships with underlying markets, risk and exposure have to be calculated using specially designed computer models".[16]

To understand the complexity of correctly constructing a hedge, consider the following challenges. Firstly, in order to determine the hedge ratio the relationship between changes in the price of the derivative and changes in the price of the underlying asset must be estimated accurately. Secondly, consideration must be given to the possibility that the relationship above may vary over time. Thirdly, in terms of hedging positions in a particular asset, it is quite possible that a derivative based on that asset may not be available. In this case, the offsetting derivative transaction must be based on the asset which most closely follows changes in the value of the hedged asset. This is referred to as cross-hedging. For example, in order to hedge against changes in interest rates associated with the issue of 15 year bonds of a particular corporation in a few months time, a financial manager might determine that the best hedge can be constructed using *futures* based on 10 year Government of Canada bonds. The disadvantage to cross-hedging is that because the underlying asset of the hedge is not the same asset as the hedged transaction, it is possible that price changes in one will not be matched by comparable price movements in the other. As a result, losses in the hedged transaction may not be covered by gains on the hedge. Fourthly, the hedger may not always be certain as to the exact date that the hedged transaction will occur. This uncertainty makes the selection of the hedging instrument and the choice of the duration of the hedge difficult. Lastly, for hedges

16. *"The threat of regulation stirs an unfettered giant",* ***The Financial Times****, August 11, 1992.*

fluctuation intéressante du taux de change, mais s'épargne des risques par la même occasion. Dans cet exemple, la couverture de risque est parfaite, parce que la sensibilité du règlement du *contrat à terme* aux variations dans la valeur de l'item de couverture est équivalente. Ainsi les pertes éventuelles de la couverture sont neutralisées par un gain d'un même montant dans le *contrat à terme.*

Bien que le concept soit facile à comprendre, on ne peut en dire autant de son application. En effet, pour réussir une opération de couverture, l'investisseur doit déterminer l'importance de la position à prendre dans les produits dérivés pour réduire son degré d'exposition au risque du montant souhaité. C'est ce qu'on appelle calculer le ratio de couverture. Malheureusement pour l'investisseur, cette opération est loin d'être aisée. Le calcul exige fréquemment beaucoup d'informations, lesquelles doivent être intégrées dans des modèles mathématiques. "En raison de leurs relations compliquées avec les marchés sous-jacents, il est nécessaire de calculer le risque et le degré d'exposition au moyen de modèles informatiques spéciaux."[16]

Pour comprendre la complexité de l'élaboration d'une couverture adéquate, il faut relever les défits suivants. Pour déterminer correctement le ratio de couverture, la relation entre les changements de prix du produit dérivé et ceux de l'actif sous-jacent doit d'abord être correctement estimée. Il faut ensuite envisager la possibilité que la relation décrite plus haut puisse varier dans le temps. Puis, en ce qui concerne les positions de couverture d'un actif particulier, il se peut fort bien qu'il n'y ait aucun produit financier dérivé correspondant à l'actif disponible sur le marché. Dans un tel cas, on choisira la transaction équivalente du produit dérivé qui suivra le mieux les fluctuations de la valeur de l'actif de couverture. On désigne cette opération "couverture croisée. Par exemple, pour réussir une transaction de couverture visant à se prémunir contre les risques liés aux variations de taux d'intérêt en émettant des obligations de 15 ans d'une société, prenant place dans quelques mois, un gestionnaire pourrait vouloir utiliser un *contrat à terme négocié en bourse* basé sur des obligations fédérales de 10 ans. L'inconvénient de la couverture croisée réside dans le fait que l'actif sous-jacent n'est pas de même nature que celui du produit dérivé, et qu'il est possible que ses mouvements de prix ne correspondent pas à ceux de l'autre. En conséquence, les pertes dans la transaction de couverture ne seraient pas nécessairement couvertes par les gains. De plus, l'investisseur peut ne pas toujours connaître la date exacte de la transaction de couverture, ce qui complique quelque peu les décisions sur le choix de l'instrument financier et la durée du contrat de couverture. Enfin, pour les opérations qui couvrent des positions sur plusieurs années, il n'est pas

16. *"The threat of regulation stirs an unfettered giant",* ***The Financial Times****, 11 août 1992.*

which cover positions over a number of years, it may not be possible to obtain a derivative transaction with a duration which matches that of the hedged transaction. In these cases the hedge will have to be rolled-over, adding uncertainty as to the market conditions under which the hedge will have to be renewed.

Despite the complexity of hedging strategies, the participants of capital markets have strongly embraced the use of derivatives for risk management. In many cases, financial managers have come to consider hedging with derivatives essential. Evidence of this attitude comes from a director at the Swiss Banking Corporation, "Management should bear in mind that using derivative instruments (as is often necessary), a company is not creating new exposures to outside parameters but adjusting exposures it already has"[17] and the treasurer of Intel Corporation, "Derivatives are essential tools for companies participating in the global financial auction for assets and liabilities".[18]

(ii) Speculation

A second use of derivatives is speculation. Whereas hedgers want to eliminate an exposure to movements in the price of an asset, speculators wish to take a position in the market in order to make gains from anticipated, but uncertain, price movements.

For example, suppose the price of a stock XYZ is $95 and an investor believes that the stock price will rise. The investor pays $2 to purchase a call *option* which permits the purchase of one share of XYZ at $100 in three months time. If in three months time the stock price does not exceed $100 the *option* will not be exercised and the investor will lose $2. However, if the stock rises to $104 the investor uses the *option* to buy the stock at $100 - making a gross profit of $4 and a net profit of $2.

Speculation with derivatives is basically betting on market movements. If a speculator anticipates a decline in oil prices, they might engage in a *futures* contract to sell oil at a specified date in the future. If the expectation that oil will decrease in value is proven accurate, a profit

toujours possible d'obtenir une transaction de produit dérivé avec une durée correspondant à la transaction de couverture. Dans de tels cas, on devra renégocier la transaction, ce qui vient ajouter de l'incertitude face aux conditions de marché dans lesquelles cette dernière devra être renouvellée.

En dépit de la difficulté que présentent les couvertures de risque, les participants aux marchés des capitaux n'ont pas hésité à recourir aux produits dérivés pour gérer les risques sur les marchés financiers. Dans de nombreux cas, les gestionnaires en sont venus à ne plus pouvoir s'en passer comme couverture. L'attitude d'un administrateur de la Swiss Banking Corporation en est la preuve: "les cadres devraient se rappeler qu'en se servant d'un produit dérivé (comme il est souvent nécessaire de le faire), l'entreprise ne s'expose pas à de nouveaux risques externes. Elle ne fait que modifier son degré d'exposition existant."[17] De son côté, le trésorier de la société Intel a déclaré: "les produits dérivés sont des outils essentiels pour les entreprises qui participent aux échanges d'avoirs et d'engagements sur le marché financier international."[18]

(ii) Spéculation

Les produits dérivés servent aussi à la spéculation. Alors que dans le cas précédent, le but poursuivi était de réduire l'exposition aux fluctuations du cours d'un actif, les spéculateurs opteront pour une position en vertu de laquelle une fluctuation prévisible quoique incertaine des prix leur permettra de réaliser un profit.

Supposons par exemple que le cours de l'action XYZ s'établisse à 95 $ et qu'un investisseur s'attende à une hausse. Ce dernier versera 2 $ pour se procurer une *option* d'achat qui lui permettra d'acheter une action XYZ 100 $, trois mois plus tard. Si le cours de l'action à cette date ne dépasse pas 100 $, il n'exercera pas son droit d'*option* et perdra 2 $. S'il passe à 104 $ cependant, l'investisseur utilisera son *option* en achetant l'action 100 $, et réalisera un profit brut de 4 $ ou un profit net de 2 $.

En ce qui concerne les produits dérivés, la spéculation consiste essentiellement à parier sur le mouvement des marchés financiers. Si le spéculateur anticipe une baisse du prix du pétrole, peut-être achètera-t-il un *contrat à terme négocié en bourse* qui lui permettra de vendre du pétrole à une

17. *"Using Derivatives: What Senior Managers Must Know", **Harvard Business Review**, January-February 1995, p. 34.*

18. *"Using Derivatives: What Senior Managers Must Know", **Harvard Business Review**, January-February 1995, p. 37.*

17. *"Using Derivatives: What Senior Managers Must Know", **Harvard Business Review**, janvier-février 1995, p. 34.*

18. *"Using Derivatives: What Senior Managers Must Know", **Harvard Business Review**, janvier-février 1995, p. 37.*

will be earned by the investor. Alternatively, if the expectation is that there will be strong growth in the Japanese economy, speculators might engage in derivatives based on the Nikkei stock index. However, these expectations may not be fulfilled. For example, while all available economic information might indicate a rise in the Nikkei, an unforeseeable political crisis could result in a sudden decline, resulting in large losses for the speculator.

(iii) Arbitrage

Financial market participants have also detected the presence of arbitrage opportunities within derivative markets. Arbitrage involves the buying of derivative contracts in one market, and selling them simultaneously in another market, in order to take advantage of price differences or interest rate disparities between the two markets.[19] Example: A futures contract is selling in Toronto for $96.50. The same type of future is selling on the Chicago Exchange for $95.50. An arbitrager will purchase the future in Chicago and sell in Toronto making a profit of $1.00 per future contract.

(iv) Leverage

Derivatives are useful financial instruments because they allow the replication of cash market positions at a much lower cost due to their highly leveraged nature. Derivative instruments are referred to as being leveraged because the cash outlay for initiating these contracts is considerably less then that necessary to take a similar position in their underlying asset. Consider the example of the *option* contract on XYZ above. An *option* position on 100 shares (the typical number of shares underlying an exchange traded equity option) could have a total *option* premium of $200. Alternatively, to take a position on the same 100 shares in the equity market could require a cash outlay of $95 per share, or $9,500. The gains to be made from leverage make these derivative contracts very appealing to both hedgers and speculators, and have an impact on the financial system as a

19. *It is of note that the great complexity of derivatives, their novelty and endless variety of derivative forms available, open up arbitrage opportunities not as readily accessible when compared to non-derivative instruments. While it is relatively straight forward to compare interest rates in different markets and quickly exploit any differentials that momentarily appear, it is much more difficult with multi-layered derivative products. Primarily, it is only those with expert knowledge of derivative markets who can exploit the arbitrage opportunities which occur.*

date donnée dans l'avenir. Ainsi, si ses prévisions se concrétisent, il réalisera un bénéfice. Pareillement, le spéculateur qui soupçonne une forte expansion de l'économie japonaise pourra acheter des produits dérivés évalués en fonction de l'indice boursier Nikkei. Il se peut néanmoins que les prévisions ne se matérialisent pas. Ainsi, bien que tous les paramètres économiques disponibles tendent vers une augmentation de l'indice Nikkei, une crise politique imprévue pourrait provoquer l'effondrement de la bourse, si bien que le spéculateur essuyerait des pertes importantes.

(iii) Arbitrage

Les participants du marché financier ont également remarqué que le marché des produits dérivés présente certaines possibilités au niveau de l'arbitrage. Par arbitrage, on entend acheter des produits dérivés sur un marché et les revendre simultanément sur un autre marché pour tirer parti de l'écart des cours ou des variations du taux d'intérêt entre ces deux marchés[19]. En voici un exemple: un *contrat à terme* se vendant 96,50 $ à Toronto est offert à 95,50 $ à la bourse de Chicago. En se procurant le *contrat à terme* à Chicago et en le revendant à Toronto, l'investisseur réalisera un bénéfice de 1 $.

(iv) Levier financier (potentiel d'amplification)

Les produits dérivés sont d'une grande utilité comme instrument financier, car leur potentiel d'amplification passablement important permet à l'investisseur d'atteindre une position donnée du marché monétaire à un coût nettement moindre. On parle de potentiel d'amplification parce que la somme d'argent avancée pour passer un contrat est considérablement plus faible que celle qu'il faudrait débourser pour parvenir à la même position en achetant l'actif sous-jacent. Reprenons l'exemple de l'*option* sur les actions XYZ. Une prime hypothétique sur une *option* d'achat de 100 actions (le nombre d'actions sur lequel porte habituellement une *option* sur actions négociée en bourse) coûterait 200 $. Pour parvenir à la même position en achetant 100 actions sur le marché boursier, l'investisseur devrait par contre débourser 9 500 $ (100 actions à 95 $ chacune). Les gains que laisse entrevoir ce facteur d'amplification rendent les produits dérivés fort

19. *Soulignons que l'incroyable complexité des produits dérivés, leur nouveauté et l'infinie variété de leur forme ne créent pas de possibilités d'arbitrage aussi facilement que les autres instruments financiers. S'il est relativement facile de comparer des taux d'intérêt sur des marchés différents et si l'on peut tirer rapidement parti des écarts qui apparaissent occasionnellement, en faire autant avec les produits dérivés, qui s'imbriquent de nombreuses manières, s'avère beaucoup plus délicat. En deux mots, seuls ceux qui ont une intime connaissance de ce marché sont en mesure de saisir les possibilités d'arbitrage quand elles se présentent.*

whole: "leverage of the institutional investment market is becoming a force behind the way the economy works".[20] [21]

For hedgers, the leverage is critical because it allows the hedge to be constructed with less cash resources than would otherwise have been the case. In many situations the hedging strategy would not have been feasible without the high degree of leverage present in derivatives. In the example above, the purchaser of the *options* could be hedging another position. In this case the hedge could be constructed for $200. If the *options* were not available, the hedger would have had to incur the opportunity cost of tying up $9,500 to create the hedge.

In the case of speculators, leverage allows a greater capital appreciation per dollar invested. Consider the *option* with a premium of $2 which allows one share to be purchased at $100. If subsequently the value of the stock rises to $104, then the exercise of the *option* would reap a net profit of $4 -$2 = $2. This represents a capital gain of $2/$2 or 100%. On the other hand, if one share had been purchased in the cash market, the gain would have only been ($104 - $95) /$95 or 9.47%. Thus, the leverage aspect of derivatives allow speculators to make more substantial gains per dollar employed. Unfortunately, leverage also results in more substantial losses in situations where the market moves against the speculator.

(v) Portfolio strategies

Derivatives can also be used in two ways to affect financial portfolios of capital market participants. Firstly, derivatives are assets which can be included in portfolios. Since these instruments are recent innovations, this permits the formation of new types of portfolios. Secondly, derivatives allow for the cash flows of previously negotiated financial contracts (i.e. items already in portfolios) to be transformed. For example, through *swaps*, participants may transform their income or payment

*20. "The truth about hedge funds", **Euromoney**, March 1994, p. 5.*

21. It should be noted that derivatives are not the only means of obtaining leverage. For example, equity market participants access the gains associated with leverage through the purchase of shares on margin or the short selling of securities. Nevertheless, the degree of leverage available on derivative instruments has proven attractive to capital market participants.

intéressants pour les adeptes des opérations de couverture et les spéculateurs, et ont une incidence sur le système financier dans son ensemble: "le levier financier que procure le marché des placements institutionnels exerce une force de plus en plus puissante sur le fonctionnement de l'économie."[20] [21]

Le potentiel d'amplification est d'une importance primordiale pour ceux qui désirent se prémunir contre le risque, car il permet de bâtir une couverture avec une somme d'argent plus faible que celle qu'il faudrait débloquer autrement. L'opération de couverture serait souvent irréalisable sans l'important potentiel d'amplification des produits dérivés. Dans notre exemple, la personne qui se procure l'*option* pourrait vouloir protéger une autre position. Dans ce cas, sa couverture ne lui aura coûté que 200 $. Faute d'une telle solution, il aurait absorbé le coût d'opportunité résultant de l'immobilisation des 9 500 $ qu'il aurait dû débourser pour acheter la couverture désirée.

Pour les spéculateurs, le potentiel d'amplification représente un moyen d'augmenter considérablement le capital, pour chaque dollar investi. Examinons l'*option* avec une prime de 2 $ qui permet d'acheter une action à 100 $. Si le cours de la même action monte subséquemment à 104 $, le fait d'exercer l'*option* générerait un profit net de 4 $ - 2 $ = 2 $, soit un gain de capital de 2/2 $ ou de 100 %. Achetée sur le marché monétaire, la même action n'aurait donné qu'un bénéfice de (104 $ - 95 $) /95 $ ou 9,47 %. Pareil potentiel ou levier permet au spéculateur de réaliser des gains supérieurs sur chaque dollar investi. Malheureusement, le même potentiel peut entraîner des pertes considérables lorsque le cours des actions va dans le sens opposé à celui que prévoit le spéculateur.

(v) Stratégies de placement

Les produits dérivés peuvent être utilisés de deux autres manières pour modifier un portefeuille de placements sur le marché financier. L'investisseur peut tout d'abord ajouter des produits dérivés à son portefeuille. Ces instruments étant relativement nouveaux sur le marché, on peut ainsi constituer des portefeuilles d'un nouveau genre. En second lieu, les produits dérivés permettent la conversion des flux monétaires des contrats financiers négociés antérieurement (c.-à-d. actifs qui font déjà partie du portefeuille). Ainsi, par le biais d'un *swap*,

*20. "The truth about hedge funds", **Euromoney**, mars 1994, p. 5.*

21. Soulignons que les produits dérivés ne sont pas les seuls outils pouvant servir de levier financier. Par exemple, les investisseurs sur le marché des actions peuvent profiter des gains provenant du potentiel d'amplification en achetant des actions avec une marge ou en vendant des titres à découvert. Toutefois, les investisseurs sur le marché des capitaux sont très attirés par le potentiel d'amplification des produits financiers.

flows to better match their earnings to their financial obligations, or vice versa. In many cases, without derivatives such transformations would not have been possible or would have been more costly.[22] [23]

Markets for financial derivatives

In order to grasp the nature and basic characteristics of derivative instruments, a basic understanding of the financial markets on which they trade is important.[24] In particular, the structure of these markets helps define the characteristics of the instruments which trade upon them. Derivative contracts are written and traded within established exchanges and over-the-counter markets.

(i) Exchange traded derivatives

Established exchanges can be generally described as auction markets where financial assets trade by a process of open competitive bidding in a central trading facility referred to as a 'stock exchange'. The exchange is a formal organization with specific rules for listing and trading of various instruments. An exchange is regulated by both securities authorities and the by-laws of the exchange. In addition, the right to conduct transactions on an exchange is usually restricted to members, who then act on their own behalf or as intermediaries for non-members who wish to make transactions.

In Canada, financial derivatives trade on the Toronto Stock Exchange (TSE), the Toronto Futures Exchange (TFE), the Montreal Exchange (ME) and the Vancouver Stock Exchange (VSE). Non-financial derivatives on agricultural products trade on the Winnipeg Exchange (WE). At present, *futures* and *options* are the only exchange traded (EXT) derivative contracts. Transactions in these instruments occur in trading pits on the floor of the exchange.[25] [26]

22. *Refer to section on swaps for more details.*

23. *"Using derivative instruments, liability portfolios can be adjusted easily, cheaply and quickly to provide enhanced returns without negatively affecting overall profitability." ("The science of risk management", **Euromoney**, March 1994, p. 62.)*

24. *This section draws from **The Microstructure of Financial Derivatives: Exchange Traded versus Over-the-Counter**, Brenda Gonzalez-Hermosillo, Bank of Canada, technical report No. 68, 1994, which provides a detailed examination of the process under which financial derivative markets operate.*

l'investisseur pourra modifier son flux de revenus ou de paiements afin que celui-ci se rapproche davantage de ses obligations financières, ou vice versa. Une telle transformation s'avérerait impossible dans de nombreux cas sans les produits dérivés, ou coûterait beaucoup plus cher [22] [23].

Les marchés des produits dérivés

Pour bien comprendre la nature et les propriétés fondamentales des produits dérivés, il est essentiel d'avoir une connaissance élémentaire des marchés financiers sur lesquels on échange ces produits[24]. La structure de ces marchés, notamment, nous aidera à préciser les particularités des instruments échangés. Les contrats de produits dérivés sont dressés et conclus sur le marché boursier et hors bourse.

(i) Produits dérivés négociés en bourse

En règle générale, une bourse ressemble un peu à une vente aux enchères où les actifs financiers sont échangés grâce à un système d'enchères libres se déroulant dans un endroit central appelé "bourse". La bourse est un organisme officiel tenu de respecter des règles précises en ce qui concerne la publication de la liste des divers instruments et les transactions qui s'y rapportent. Cet organisme est régi à la fois par les autorités qui veillent à l'application des lois sur les valeurs mobilières et par des règlements internes. De plus, le droit d'effectuer des transactions est habituellement restreint aux membres de la bourse, qui agissent pour leur compte ou pour celui de personnes qui ne sont pas membres de la bourse mais souhaitent effectuer une transaction.

Au Canada, les produits financiers dérivés s'échangent à la bourse de Toronto, à la bourse des contrats à terme de Toronto, à la bourse de Montréal et à la bourse de Vancouver. Les produits dérivés sur les marchandises agricoles sont négociés à la bourse de Winnipeg. Pour l'instant, les seuls produits dérivés échangés en bourse sont les *contrats à terme d'instruments financiers* et les *options*. Les transactions relatives à ces instruments s'effectuent sur le parquet de la bourse, entre négociateurs[25] [26].

22. *Voir la partie sur les swaps pour plus de détails à ce sujet.*

23. *"Grâce aux produits dérivés, il est facile, peu coûteux et rapide de réorienter les portefeuilles de dette afin d'en accroître le rendement sans pour autant réduire la rentabilité globale." [traduction] ("The science of risk management", **Euromoney**, mars 1994, p. 62.)*

24. *Cette partie s'inspire de **"The Microstructure of Financial Derivatives: Exchange Traded versus Over-the-Counter"**, de Brenda Gonzalez-Hermosillo, Banque du Canada, rapport technique n° 68, 1994, article donnant une analyse détaillée du fonctionnement des marchés des produits dérivés.*

The distinguishing characteristics of EXT derivatives are the standardization of the contracts in terms of denomination, maturity dates, and the method for transfer of the underlying assets. These contracts are readily identifiable, subject to market price variation, and their performance is monitored by exchanges - permitting measurement of transactions and establishing current outstanding positions.

The two primary advantages to trading on established exchanges are heightened liquidity and decreased default risk. Liquidity is the ease at which an asset may be converted into cash. Financial derivatives trading on exchanges are highly liquid due to the presence of a clearing corporation (also referred to as a clearinghouse) which acts as counterparty to any transactions.[27] As a result, it is extremely easy to take a position or unwind a derivative contract which is listed on an exchange. In addition, the market liquidity is also heightened by the disclosure of derivative market information made available in newspapers and in products released by the exchanges. By making information available to the public, potential investors are made aware of the availability of derivative instruments, which in turn increases market participation. Default risk is also reduced by the presence of a clearing corporation, which acts a counterparty to all transactions and guarantees payment when contracts are closed out.

(ii) Over-The-Counter Derivatives (OTC)

When there is no central trading facility, such as the floor of a stock exchange, contracts are arranged through an inter-dealer market, referred to as the 'over-the-counter' (OTC) market.[28] The name originates from the historical practice of dealers who held inventories of securities, not listed on exchanges, and upon sale of the securities passed them to the investor over-the-counter.

25. Although there is a movement towards an automated trade execution system.

26. Currently, Canadian options are traded via an order-book matching system whereby incoming orders are maintained until a directly opposite order is found. Thus, requests to purchase are held until they can be 'matched' with an existing or incoming order to sell. Canadian futures use an open-outcry auction system where traders call out bid-ask prices for a particular number of contracts which must be immediately accepted by another trader in the pit for the contract to be established.

27. In Canada all EXT derivatives are issued and guaranteed by Trans Canada Options Inc. which is owned by, and acts as the clearinghouse for, the ME, TSE, TFE and VSE.

La principale caractéristique des produits dérivés négociés en bourse se rapporte aux contrats, normalisés pour le type de devises, la date d'échéance et la méthode de transfert des actifs sous-jacents. Ces contrats se reconnaissent aisément, sont assujettis à la fluctuation des cours sur le marché, et les autorités boursières en surveillent le rendement, ce qui permet donc de suivre les transactions et d'établir la position des produits en circulation.

Les deux principaux avantages que présente l'échange de produits dérivés en bourse sont une meilleure liquidité et de moins grands risques qu'une des deux parties n'honore pas ses engagements. Par liquidité, on veut dire la facilité avec laquelle un actif peut être monnayé. Les produits dérivés négociés en bourse se caractérisent par une grande liquidité grâce à l'existence d'un organisme central qui fait office de contrepartie dans toutes les transactions[27]. Il est donc extrêmement facile d'acheter une position ou de se départir d'un produit dérivé lorsqu'il est coté en bourse. En outre, la divulgation des renseignements sur le marché des produits dérivés dans les journaux et la documentation fournie par la bourse accroissent la fluidité du marché. En rendant cette information publique, on signale aux investisseurs éventuels l'existence des produits dérivés, et on les incite à intervenir davantage sur le marché. Le risque d'un manquement à un engagement est atténué par l'organisme central qui, en raison de son intervention dans chaque transaction, garantit le paiement une fois le contrat réalisé.

(ii) Échange de produits dérivés hors bourse

En l'absence d'un lieu central permettant l'échange des titres, une bourse par exemple, les transactions s'effectuent entre courtiers, sur ce qu'on appelle le marché hors bourse[28]. Cette appellation est née de la pratique historique des courtiers à dresser une liste des titres non cotées en bourse (titres au comptoir) et de vendre les titres en leur possession hors bourse, à l'investisseur. En ce qui concerne les produits

25. Néanmoins, on tend de plus en plus vers un système d'exécution automatique des transactions.

26. Pour l'instant, les options canadiennes sont échangées au moyen d'un système de registres de rapprochement boursiers en vertu duquel les ordres sont conservés, jusqu'à ce qu'un ordre inverse puisse y être jumelé. Les demandes d'achat sont donc retenues jusqu'à ce qu'elles soient jumelées à un ordre de vente existant ou nouveau. Au Canada, les contrats à terme d'instruments financiers sont échangés grâce à un système d'enchères verbales libres où les négociateurs annoncent le prix demandé pour un nombre donné de contrats, prix qu'un autre négociateur sur le parquet doit accepter immédiatement afin que le contrat puisse être conclu.

27. Au Canada, tous les produits dérivés négociés en bourse sont émis et garantis par Trans Canada Options Inc., qui appartient aux bourses de Montréal, de Toronto et de Vancouver et qui joue le rôle d'organisme central pour les trois bourses.

In terms of derivative markets, the dealers (banks and investment dealers) stand ready to negotiate or 'write' the contracts, acting on their own behalf or as representatives of clients. The counterparties of these contracts are institutional investors (insurance companies, pension and mutual funds), government agencies, corporations and financial institutions (including banks, near-banks, and investment dealers). These investors are made aware of investment opportunities either by bid/ask prices displayed on financial computer screens, or by quotes provided by dealers upon request.

Forwards, *options* and *swaps* exist in OTC markets. The contract terms of these instruments are negotiable and, as a result, these contracts are more diverse and customized than their EXT counterparts. While OTC derivatives convey the benefit of flexibility in terms of the parameters of the contract, they lack the liquidity of EXT instruments and suffer from higher default risk.

Despite the limited liquidity of OTC derivatives, a secondary market for these instruments has developed.[29] Initially, financial institutions acted as brokers between parties wishing to negotiate a *forward*, *option* or *swap*. There was only a primary market for OTC derivatives, in the sense that once a contract was established there was no way of unwinding the position before maturity. However, as participation in these contracts developed, the banks and investment dealers became more willing to act as market-makers by standing ready to buy or sell the instruments from their own accounts, (thereby generating a secondary market for these instruments).

dérivés, les courtiers (banques et maisons de courtage) accepteront de négocier ou d'acheter un contrat, en leur nom ou à titre de représentant de leurs clients. Dans une telle transaction, la contrepartie peut être un investisseur institutionnel (compagnie d'assurance, caisse de retraite ou fonds mutuels), un organisme gouvernemental, une entreprise ou une institution financière (banque, institution quasi-bancaire, maison de courtage en valeurs mobilières). Ces investisseurs connaissent les possibilités de placement grâce aux prix d'offre et d'achat qui apparaissent sur l'écran de leur ordinateur ou au moyen des cotes que peuvent leur fournir sur demande les courtiers.

On peut se procurer des *contrats à terme simples*, des *options* et des *swaps* sur le marché hors bourse. Les conditions qui s'appliquent à ces instruments peuvent être négociées de telle sorte que ces derniers varient davantage et sont plus souvent modifiés que leurs pendants négociés en bourse. Si les produits dérivés échangés hors bourse présentent l'avantage de la souplesse en ce qui concerne les paramètres de la transaction, ils n'ont pas la liquidité des instruments échangés en bourse, et les risques de manquement à un engagement sont plus élevés.

Malgré leur liquidité restreinte, les produits dérivés négociés hors bourse ont donné naissance à un marché secondaire[29]. Au début, les institutions financières jouaient le rôle de courtier entre les parties souhaitant négocier un *contrat à terme simple*, une *option* ou un *swap*. Il n'existait alors qu'un marché primaire pour les produits dérivés offerts hors bourse; une fois le contrat établi, il était alors impossible de se départir de sa position avant maturité. Ce marché suscitant de plus en plus d'intérêt cependant, les courtiers et les banques ont accepté de contribuer davantage à l'expansion du marché en achetant et en vendant les instruments à partir de leurs propres comptes, ce qui a créé un marché secondaire.

28. *In Canada, the brokers and dealers who make up the OTC market are members of a self-regulating body known as the Investment Dealers Association of Canada (IDA). These dealers use a computerized trading network called the Canadian Over-the-Counter Trading System (COATS).*

29. ***The Microstructure of Financial Derivatives: Exchange Traded versus Over-the-Counter,*** *Brenda Gonzalez-Hermosillo, Bank of Canada, Technical report No. 68. 1994, p. 42-45.*

28. *Les courtiers en valeurs mobilières canadiens qui forment le marché hors bourse adhèrent à un organisme d'autoréglementation appelé l'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières (ACCVM). Ils se servent d'un réseau électronique appelé Système canadien automatisé de transactions hors bourse (COATS) pour procéder aux échanges.*

29. ***The Microstructure of Financial Derivatives: Exchange Traded versus Over-the-Counter,*** *Brenda Gonzalez-Hermosillo, Banque du Canada, rapport technique nº 68. 1994, p. 42-45*

Examination of derivatives by instrument

(i) Futures

Futures are exchange traded, off-balance-sheet, derivative instruments. They can be broadly described as contracts whereby two parties agree to transact with respect to some financial asset or commodity, for a particular price and at a subsequent date, specified in a contract that is common to all participants on an organized *futures* exchange. Essentially, one party agrees to buy the asset; while, the other agrees to sell.[30] Both parties are obligated to perform and neither charges a fee. Investors rarely wish to obtain the asset upon which the *futures* contracts are based and, as a result, do not usually hold the contracts to maturity.[31] Since participants are required to perform according to the requirements of the contract, parties wishing to close out their position prior to maturity must take an exactly offsetting position on the exchange. The lack of intent to hold the contract to maturity and the procedure for closing out positions has furthered the development of strong secondary markets for *futures*.

Due to the subsequent nature of the final transaction, there is some risk that one party may default. A key role of the exchange is to organize trading so that default risk is minimized. In order to achieve this, the exchange operates a clearinghouse which acts as a counterparty for all contracts. When an investor takes a position in *futures*, the clearinghouse takes the opposite position and agrees to satisfy the terms set forth in the contract. Because of the clearinghouse, the investor need not worry about the financial strength of the party taking the opposite side of the contract. Besides the guarantee function, the clearinghouse makes it easy for investors to unwind their *futures* positions prior to the settlement date. Since *futures* obligate the holder to perform according to the contract, the unwinding of a position is accomplished by engaging in a second contract that

30. *Futures participants are referred to be 'long' if their contractual agreement is to buy the underlying asset. If the position is to sell the underlying asset, it is referred to as being 'short'.*

31. *In the case of contracts which do reach maturity, the exchange has precise rules concerning delivery of the underlying assets. In situations where delivery may prove difficult, such as futures based on stock market indices, cash settlement may be permitted.*

Analyse détaillée des produits dérivés

(i) Contrats à terme d'instruments financiers

Par définition, ces contrats à terme sont des produits dérivés échangés en bourse et n'apparaissent pas sur les bilans. Au sens large, il s'agit de contrats en vertu desquels deux parties acceptent d'effectuer une transaction sur un actif financier ou un produit quelconque, à un prix donné et à une date ultérieure, spécifiés sur un document officiel, identique pour tous les participants, la transaction en question devant s'effectuer en bourse. Essentiellement, une des deux parties accepte d'acheter l'actif que veut bien lui vendre la seconde[30]. Les deux parties doivent honorer leurs engagements, et aucune ne peut réclamer de frais. Il est peu courant que les investisseurs veulent vraiment se procurer l'avoir mentionné sur le *contrat à terme*. C'est pourquoi ils conservent rarement le contrat jusqu'à échéance[31]. Les participants étant tenus de respecter les clauses du contrat, l'investisseur qui souhaite céder sa position avant échéance doit acheter une autre position, identique quoique inverse, en bourse. Le désir de se départir du contrat avant qu'il arrive à échéance et la manière dont il faut s'y prendre ont contribué au développement de solides marchés secondaires pour les *contrats à terme d'instruments financiers*.

De par sa nature, la transaction finale peut susciter le risque qu'une des deux parties n'honore pas ses engagements. Une des principales tâches de la bourse est de structurer les échanges afin de minimiser ce risque. Pour cela, la bourse fait appel à un organisme central qui sert de contrepartie dans toutes les transactions. Lorsqu'un investisseur adopte une position quelconque à l'égard d'un *contrat à terme*, l'organisme prend la position inverse et accepte de satisfaire les clauses du contrat. Grâce à lui, l'investisseur n'a pas à s'inquiéter de la stabilité financière de l'autre partie qui a ratifié le contrat. Outre la garantie qu'il procure, l'organisme central facilite la tâche des investisseurs qui aimeraient se départir de leur *contrat à terme* avant échéance. Puisque le *contrat à terme* oblige son détenteur à en respecter les clauses, l'investisseur peut se dégager de sa position en concluant un second contrat, de position exactement opposée au premier. Grâce à ce

30. *Ceux qui achètent des contrats à terme d'instruments financiers adoptent la "position acheteur" si l'entente prévoit l'acquisition de l'avoir sous-jacent. S'il s'agit de vendre ce dernier, on dit qu'ils sont en "position vendeur".*

31. *La bourse possède des règles précises pour la livraison de l'actif sous-jacent dans le cas des contrats qui viennent à échéance. Les règlements en espèces sont permis dans les cas où la livraison de l'actif sous-jacent s'avère trop difficile, tels les contrats à terme se basant sur les indices boursiers.*

takes a directly opposite position to the first. Thus, the net position with the clearinghouse is zero and the investor has no outstanding obligation.

The clearinghouse requires that both members of the exchange, which are engaging in *futures*, deposit a dollar amount per contract in an account upon entrance into the agreement. This payment represents collateral that indicates their good faith and covers potential default losses which the clearinghouse might incur. If the members of the exchange are acting on behalf of others, the brokers will require a similar deposit from their clients. The amount required is referred to as the 'initial margin'. The initial margin may be made up of interest bearing securities. Any interest earned on those securities while being held in the margin account is provided to the original holder. In this way margin deposits are not a true cost of entering into the *futures* contract. It is noteworthy that brokerage firms may require margins in excess of those imposed by the clearinghouse. The quantity of margin which the broker asks of their client is based upon the required margins of the clearinghouse, the investor's credibility and the margin policies of the brokerage firm.

Associated with each contract is a minimum margin level referred to as the 'maintenance margin'. The maintenance margin is less than the initial margin. The *futures* contracts are marked-to-market each day, which results in their regular revaluation. The gains, or losses, associated with the daily price changes are applied to the margin account. If the value of the margin account falls below the maintenance margin, the investor receives a 'margin call'. This call is a request to deposit funds with the broker, and in turn with the clearinghouse, in order to return the margin to the initial margin level. If the investor does not comply within 24 hours, the exchange, and in turn the broker, will unwind the investors position. The cash transferred due to a margin call is referred to as the 'variation margin'.

The return to investors in *futures* contracts is determined by changes in the value of the underlying asset. In Canada, *futures* exist on commodities, currencies, stock indexes, bonds and Banker's Acceptances (B.A.'s). In the case of bonds and B.A.'s, the return is dependent on changes in the bond yields and B.A. rate, respectively. For stock index *futures*, the value of *futures* are determined by movements in the value of the basket of securities which make up the index.

stratagème, la position nette face à l'organisme central reste nulle et l'investisseur satisfait à ses obligations.

L'organisme central exige que les membres de la bourse qui négocient des *contrats à terme d'instruments financiers* versent un dépôt dans un compte au moment de la création de chaque contrat. Ce dépôt sert de caution et démontre la bonne foi des participants tout en permettant à l'organisme d'éponger ses pertes éventuelles en cas de manquement. Lorsque les membres de la bourse servent d'intermédiaire à une tierce partie, le courtier demande à son client de verser une somme analogue appelée "marge initiale". Il arrive que la marge initiale se compose de titres portant intérêt. L'intérêt généré par ces titres durant la période où ils servent de marge est remis au propriétaire original. De cette façon, le dépôt ne constitue pas une charge véritable pour ceux qui concluent un *contrat à terme*. Il vaut la peine de souligner que les maisons de courtage peuvent exiger une marge supérieure à celle imposée par l'organisme central. L'importance de la somme que le courtier réclame à son client dépend de la marge initiale fixée par l'organisme central, de la réputation de l'investisseur et de la politique établie par la maison de courtage en matière de marge.

À chaque contrat est associé un montant minimal baptisé "marge de maintien". Ce montant est inférieur à la marge initiale. Les *contrats à terme* sont évalués au marché tous les jours, ce qui entraîne périodiquement des ajustements. Les gains ou les pertes résultant de la fluctuation quotidienne des cours sont crédités au compte sur marge ou débités de celui-ci, selon le cas. Si le solde du compte sur marge tombe sous la marge de maintien, l'investisseur reçoit un "appel de marge", à savoir le courtier lui demande et, subséquemment, l'organisme central demande au courtier d'effectuer un nouveau dépôt afin de ramener le solde au niveau correspondant à la marge initiale. Si l'investisseur ne donne pas suite à l'appel de marge dans les 24 heures, la bourse, puis le courtier liquident le contrat. Les sommes transférées consécutivement à un appel de marge correspondent à ce qu'on appelle la "marge de variation".

Le rendement des *contrats à terme* pour l'investisseur est déterminé par la fluctuation de la valeur de l'actif sous-jacent. Au Canada, on peut se procurer des *contrats à terme* sur des marchandises, des devises, des indices boursiers, des obligations et des acceptations bancaires. Dans les deux derniers cas, le rendement dépend de la variation du taux de rendement des obligations et du taux d'intérêt des acceptations bancaires, respectivement. Pour l'indice boursier, la valeur du *contrat à terme* repose sur la variation du cours des titres qui composent l'indice.

An example of a typical *futures* contract would be an investor who contacts their broker to buy a single gold *futures* contract on the Chicago Board of Trade (CBOT). Suppose the current gold *futures* price is $400 per ounce, set by the exchange, and each contract that trades on the exchange is based on 100 ounces of gold. If the investor agrees to this contract, no initial price is paid; however, the investor is now obligated to purchase 100 ounces of gold at $400 per ounce at a date stipulated by the exchange - say three months time. By agreeing to this contract, the investor tells their broker to engage in one contract. The broker passes the order to a trader in one of the pits on the floor of an exchange who locates a counterparty and establishes the contract.

Since, in our example, the contract size is 100 ounces, the exchange could require an initial margin of around $2,000 per contract from the broker. The broker in turn requires $2,000 initial margin from the investor (in this case the investor is considered very low risk by the broker). Each trading day the margin account is adjusted to reflect the gain or loss on the *futures* position. Suppose the price of gold falls from $400 to $397 after one day of trading. The investor's loss would be 100*$3=$300. The margin balance, both at the clearinghouse and with the broker, would become $1,700. If the new margin was below the maintenance margin, the investor would be requested to fill the margin account to the $2000 level. This would represent a variation margin payment of $300. The account would be revalued each day until the investor takes an offsetting transaction, thereby unwinding their position in the *futures* market; or, the maturity date is reached and the account is closed out (coinciding with the gold being transferred).

If after the first month the value of gold had declined, as in the example above, the position could be closed out with the clearinghouse by engaging in a *futures* contract to sell 100 ounces of gold in two months time. In the clearinghouse book, the investor would have a contract to buy 100 ounces and sell 100 ounces of gold on the same date. Thus, the net position of this investor is zero. In this way, the investor takes the loss incurred during the first month, due to the decline in the value of gold, and then unwinds the position.

(ii) Forwards

A *forward*, just like a *futures* contract, is an off-balance-sheet agreement between a buyer and a seller to exchange a particular good or financial asset at a negotiated price and future date. The difference between *futures* and *forwards* is that the former are traded on

Voici une illustration typique de ce genre d'opération. Un investisseur appelle son courtier en vue d'acheter un *contrat à terme* sur de l'or au Chicago Board of Trade (CBOT). Supposons que le cours de l'or pour un *contrat à terme* s'établisse à ce moment à 400 $ l'once en bourse, et que chaque contrat négocié s'applique à 100 onces d'or. S'il accepte ces conditions, l'investisseur ne verse aucun montant initial, mais il est tenu d'acheter 100 onces d'or à 400 $ l'once à la date fixée par la bourse, trois mois plus tard par exemple. En donnant son accord, l'investisseur signale au courtier d'acheter un contrat. Celui-ci transmet un ordre à un négociateur du parquet qui s'efforce de trouver une contrepartie et établit le contrat.

Puisque, dans notre exemple, le contrat se rapporte à 100 onces d'or, la bourse pourrait exiger une marge initiale d'environ 2 000 $ du courtier. Ce dernier demanderait à son tour à l'investisseur de lui remettre une somme identique (on suppose ici qu'il s'agit d'un investisseur à très faible risque pour le courtier). Le compte sur marge est corrigé en fonction des pertes ou des bénéfices sur la position du *contrat* à chaque jour ouvrable. Ainsi, si le prix de l'or passe de 400 $ à 397 $, la perte de l'investisseur s'établirait à 100* 3 $ = 300 $. Le solde du compte, à l'organisme central et chez le courtier, ne serait donc plus que de 1 700 $. Si ce montant est inférieur à la marge de maintien, l'investisseur sera prié de combler la différence afin de ramener le compte au niveau de la marge initiale de 2 000 $. Une telle opération entraînerait le versement d'une marge de variation de 300 $. Le compte sera réévalué quotidiennement, soit jusqu'à ce que l'investisseur effectue une transaction opposée et liquide son *contrat à terme*, soit jusqu'à ce qu'il ferme son compte à l'échéance (qui coïncidera avec le transfert de l'or).

Si le cours de l'or fléchit à la fin du premier mois, comme dans notre exemple, l'investisseur pourrait décider d'abandonner sa position et signer un *contrat à terme* selon lequel il vendra 100 onces d'or deux mois plus tard. Dans son registre, l'organisme central aura donc un contrat obligeant l'investisseur à acheter 100 onces d'or et un second le contraignant à vendre la même quantité d'or, à la même date. La position nette de l'investisseur sera donc zéro. Grâce à ce mécanisme, l'investisseur absorbe la perte résultant du fléchissement du cours de l'or le premier mois et liquide le *contrat à terme.*

(ii) Contrats à terme simples

À l'instar du *contrat à terme d'instruments financiers*, le *contrat à terme simple* est une entente conclue entre un acheteur et un vendeur qui n'apparaît pas sur le bilan et en vertu de laquelle les deux parties acceptent d'échanger un bien ou un actif financier quelconque à un prix négocié et à une date

exchanges, while, the later are over-the-counter instruments. Being OTC securities, *forwards* are non-standardized and can easily be customized through negotiation by the parties involved. There is no initial cash outlay for engaging in the contract and the customer is obligated to settle with the original counterparty. There is no clearinghouse for the transaction and secondary markets for *forwards* are thin (if they exist at all). These conditions make *forwards* fairly illiquid assets.

Forwards are not marked-to-market each day and no interim cash flow effects usually exist since typically there are no margins required.[32] Commodity *forwards* are common, as are interest rate and foreign currency *forwards*. *Forwards* are a popular means of hedging because they can be tailored to each investor's needs. Unlike *futures*, these contracts are usually held to maturity.[33]

To illustrate a *forward* contract, consider a Canadian institution with a liability of U.S. denominated bonds whose maturity date is in three months time. The principal that must be paid is $10 million in U.S. funds. The financial manager at the institution could contact an intermediary (a bank or investment dealer) and inform them that they would be interested in engaging in a *forward* contract to purchase $10 million U.S., in three months time, at a negotiated exchange rate. In turn, the intermediary would either take the opposite side of the contract personally or begin a search for an interested counterparty. In this case, the counterparty could be a domestic bank or a non-resident financial institution. No initial funds change hands and no margin payments are made, although a brokerage fee would be due to the intermediary. In three months' time, the contract is closed out and the Canadian institution obtains the U.S. funds it required at the agreed upon exchange rate.

A specialized type of *forward* contract is the Forward Rate Agreement (FRA). FRAs are customized OTC contracts between two parties (one of whom is a bank or

32. Some financial intermediaries involved in OTC transactions may require collateral when the contract is established and/or periodic marking-to-market settlement as a means to reduce counterparty default risk.

33. The holding of forwards to maturity is a by- product of the limited secondary market for these instruments.

déterminée. La différence entre les deux types de contrat est que le premier correspond à une opération menée en bourse alors que le second est signé hors bourse. Pour cette raison, les *contrats à terme simples* ne sont pas normalisés et peuvent facilement être adaptés durant les négociations entre les deux parties. Aucun versement initial n'est requis pour conclure le contrat mais le client est tenu de traiter avec la contrepartie originale. Aucun organisme central ne s'occupe de la transaction et les marchés secondaires pour ce type de contrat à terme sont relativement rares (quand ils existent). Tout cela explique pourquoi les *contrats à terme simples* sont relativement peu liquides.

Les *contrats à terme simples* ne sont pas évalués au marché tous les jours et n'ont généralement aucun effet temporaire sur les liquidités puisque habituellement aucune marge n'est exigée[32]. Ce type de transaction est courant pour les marchandises comme pour les taux d'intérêt et les devises étrangères. Il s'agit d'une forme de couverture populaire, car le contrat peut être adapté aux besoins de chaque investisseur. À l'inverse des *contrats à terme d'instruments financiers*, les *contrats à terme simples* sont habituellement gardés jusqu'à échéance[33].

En voici un exemple. Une institution canadienne montre à son passif des obligations en dollars américains arrivant à échéance dans trois mois. Le capital à rembourser s'élève à 10 millions $US. Le directeur des finances de l'institution pourrait communiquer avec un intermédiaire (une banque ou une maison de courtage) et lui indiquer que son employeur aimerait acheter un *contrat à terme simple* en vue de se procurer 10 millions $US dans trois mois, à un taux de change convenu d'avance. L'intermédiaire pourrait accepter l'offre lui-même ou chercher une autre partie intéressée, par exemple une banque locale ou une institution financière étrangère. Les fonds ne changent pas de main au départ et on n'effectue aucun dépôt pour marge, bien que l'intermédiaire puisse toucher des honoraires. Trois mois plus tard, le contrat est liquidé et l'institution canadienne prend possession des devises américaines dont elle a besoin au taux de change convenu.

Le contrat de taux futur (FRA) est un *contrat à terme* spécial négocié hors bourse entre deux parties (dont une banque ou une maison de courtage) en vue d'échanger une

32. Certains intermédiaires financiers qui participent aux transactions hors bourse peuvent exiger une garantie lors de la signature du contrat et/ou des versements périodiques établis en fonction du marché; ces clauses permettent de réduire le risque que la contrepartie n'honore pas ses engagements.

33. Le maintien des contrats à terme simples jusqu'à échéance est attribuable à l'inexistence virtuelle d'un marché secondaire pour cet instrument.

investment dealer) to exchange an amount of money based on a reference interest rate and a reference principal amount, referred to as the 'notional amount', over a specified period of time.[34] These instruments differ from other *forwards* in that only an amount based on interest rate differentials, and not the principal, are transferred between parties.

To illustrate a FRA, suppose a Canadian company and a bank enter into a three-month FRA whose notional principal amount is $10 million when the three month bankers acceptance rate is 4 percent. Then the bank would pay the company according to the following formula:
(3-month B.A. rate in three months - 0.04)*$10,000,000

Thus, if in 3 months' time the 3 month B.A. rate is 5 percent, the bank would pay the company $100,000. Alternatively, if the 3 month B.A rate had fallen by 1 percent, the company would pay the bank $100,000. Therefore, the main advantage to engaging in FRAs of this type is to hedge against adverse interest rate movements.

(iii) Options, Warrants and Convertible Securities

a. Options

Options are contracts which convey the right, but not the obligation, of purchasing (Call *option*) or selling (Put *option*) a financial asset or commodity at a specified price. The right may exist over a time span, (American *option*), or only on a specified date (European *option*). The price at which the underlying financial asset may be purchased is known as the exercise or 'strike price'. The last day which the *option* may be used is referred to as the expiration date, exercise date, or maturity. The buyer of the *option* contract pays the writer a fee, referred to as the *option* price or *option* premium. *Options*, if exercised, may be settled by a cash payment rather than by delivery of the underlying assets or commodities to which the contract relates.[35] It should be emphasized that the

34. *Internationally, the rate fixed by FRAs is based on the London Inter-Bank Offering Rate (LIBOR). Within Canada, FRAs have been priced off of 3-month Banker's Acceptances.*

35. *The method of settlement (being either a transfer of the underlying commodity or a cash payment) is stipulated by the exchange for EXT derivatives. In the case of OTC derivatives, settlement may be negotiated by the parties involved; or, the method of settlement may be dictated by the dealer involved.*

somme d'argent calculée en fonction d'un taux d'intérêt de base et d'un capital théorique, baptisé "notionnel", au cours d'une période de temps déterminée[34]. Cet instrument diffère des autres *contrats à terme simples* en ce sens que la seule somme échangée entre les deux parties est égale à l'écart entre les taux d'intérêt, non au capital.

Pour mieux illustrer notre propos, supposons qu'une entreprise canadienne et une banque concluent un FRA à trois mois sur un capital notionnel de 10 millions $ au moment où le taux des acceptations bancaires à trois mois s'établit à 4 %. La banque paierait l'entreprise selon la formule suivante:

(taux d'intérêt en vigueur dans trois mois pour acceptations bancaires à trois mois - 0,04) *10 millions $

Si trois mois plus tard, le taux d'intérêt des acceptations bancaires à trois mois est de 5 %, la banque remettra donc à l'entreprise 100 000 $. Parallèlement, si le taux diminue de 1 %, l'entreprise devra verser un montant identique à la banque. Le principal avantage de ce type de contrat est la protection qu'il confère contre les fluctuations nuisibles des taux d'intérêt.

(iii) Options, bons de souscription et titres convertibles

a. Options

Les *options* sont des contrats qui confèrent le droit, mais non l'obligation, d'acheter (*option* d'achat) ou de vendre (*option* de vente) un actif financier ou une marchandise à un prix spécifié. Ce droit peut être valable pendant un certain temps (variante américaine) ou seulement à une date déterminée (variante européenne). Le prix que l'on doit payer pour obtenir l'actif sous-jacent s'appelle "prix de levée ou d'exercice" et le dernier jour auquel l'option peut être exercée est le "jour d'expiration ou d'exercice". L'acheteur verse au vendeur initial des droits baptisés "prix ou prime d'*option*". L'*option*, si elle est levée, peut être réglée par un paiement en espèces plutôt que par la remise de l'actif sous-jacent ou des marchandises visés[35]. Soulignons que l'*option* accorde à son détenteur le droit de faire quelque chose, mais ne lui en donne pas

34. *À l'échelon international, le taux des FRA repose sur le taux interbancaire offert à Londres (LIBOR). Au Canada, il s'appuie sur les acceptations bancaires à trois mois.*

35. *La méthode de règlement (qu'il s'agisse du transfert de la marchandise ou du paiement comptant) est établie par l'organisme central pour les produits dérivés échangés en bourse. Dans le cas des produits dérivés négociés hors bourse, le type de règlement peut être convenu par les deux parties ou être dicté par le courtier servant d'intermédiaire.*

option gives the holder the right to do something - not the obligation. Note also that while there is no initial cost to entering into a *forward* or *futures* contract, an investor must pay to purchase an *option*.

Options trade in both established exchanges and in over-the-counter markets. Exchange traded (EXT) *Options* have standardized exercise prices, expiration dates and quantities of underlying assets. The clearinghouse of the exchange again performs as a counterparty to all transactions. As price changes occur to the underlying asset, the writer (seller) may be required by an exchange to maintain a margin in the same manner as participants of a *futures* contract.

Options which are created in the inter-dealer, or over-the-counter market (OTC), have non-standardized contracts and may be subject to considerable customization by the parties involved. For OTC *options*, there is no clearinghouse and collateral is not always required from the writers of the contracts.

These derivative instruments have been written on a variety of underlying assets. Traditionally, *options* were written on agricultural commodities, precious metals, bonds and equity. However, *options* on other types of assets are growing in popularity.[36] For example, *options* on stock indexes are now common. Another innovative type of *option* modifies interest payments or receipts. Referred to as Cap *options*, Floor *options* and Collar *options*, these contracts place an upper limit, a lower limit, and a range on floating interest payments respectively. In addition, *options* have been linked to other derivative instruments. For example, *swaptions* are *options* to enter into a *swap* transaction at a specified date in the future.

To illustrate the basic characteristics of a traditional EXT *option* contract, consider the following. Suppose an investor believes that the value of a particular stock will rise. They could purchase a call *option* contract on an established exchange through an investment dealer. The listed option premium is $3 per share and the exchange requires that the contract be based on bundles of 100 shares of stock. This results in a total premium payment of $300. The exercise or strike price could be $100. The expiration date is three months from now and the *option* can be exercised any time up to, and including, the expi-

36. A relatively new type of EXT option is LEAPS, Long-term Equity Anticipation Units. LEAPS are equity options with a longer maturity period. Traditional options have a maturity period of between 3 to 9 months. LEAPS, on the other hand, have a duration of up to 2 years.

l'obligation. Notons aussi que si conclure un *contrat à terme négocié en bourse* ou *hors bourse* n'entraîne aucuns frais initiaux, l'investisseur doit payer des droits s'il veut acheter une *option*.

Les *options* s'échangent en bourse et hors bourse. Dans le premier cas, le prix de levée, le jour d'expiration et le nombre de l'actif sous-jacent sont normalisés. L'organisme central de la bourse agit ici encore comme contrepartie dans la transaction. Si le cours de l'actif sous-jacent varie, le vendeur initial peut être tenu par l'organisme central de maintenir une marge, un peu comme doivent le faire ceux qui concluent un *contrat à terme d'instruments financiers*.

Les *options* échangées sur le marché hors bourse, ou entre courtiers, ne font pas l'objet de contrats normalisés si bien que le contrat peut subir des adaptations considérables. Il n'existe pas non plus d'organisme central et le vendeur ne doit pas toujours effectuer un dépôt à titre de garantie.

Ce genre de produit financier dérivé touche des actifs sous-jacents très variables. Au départ, les *options* se rapportaient aux produits agricoles, aux métaux précieux, aux obligations et aux actions, mais leur popularité à l'égard d'autres types d'actif ne cesse de grandir[36]. Ainsi, on trouve maintenant couramment des *options* sur les indices boursiers. Une autre innovation est l'*option* sur les paiements et revenus d'intérêt. Cette sorte d'*option* fixe la limite supérieure (*option* prix plafond), la limite inférieure (*option* prix plancher) ou l'écart des paiements d'intérêt (*option* prix collier). On associe aussi désormais les *options* à d'autres produits financiers dérivés. Ainsi, on a assisté depuis peu à la naissance des "*swaptions*", c'est-à-dire l'*option* d'effectuer un *swap* à une date ultérieure spécifique.

Pour mieux comprendre les propriétés fondamentales d'un contrat d'*option* typique négocié en bourse, examinons ce qui suit. Supposons qu'un investisseur s'attende à ce que le cours d'une action augmente. Il pourrait se procurer une *option* d'achat sur une bourse connue en passant par une maison de courtage. Supposons en outre que la prime de l'*option* soit de 3 $ par action et que la bourse exige une transaction minimale de 100 actions. La prime totale s'établirait à 300 $. Le prix de levée quant à lui pourrait être de 100 $. Le jour d'expiration serait fixé à trois mois et l'*option* pourrait être levée à n'importe quel moment jusqu'à l'échéance, inclusivement. Avant cette

36. Les options sur actions à long terme (LEAPS) sont des options d'un genre relativement nouveau en bourse. En réalité, il s'agit d'options sur des actions à date d'échéance plus longue. Habituellement, la date d'échéance des options se situe entre trois et neuf mois. Celle de ce nouvel instrument peut aller jusqu'à deux ans.

ration date. At any time prior to expiration, the investor can decide to exercise the call *option* and buy from the writer (seller) 100 shares of the stock, for which the investor will pay a price of $100 per share. If it is not beneficial for the investor to exercise the *option*, they will not. Whether or not the investor exercises the *option*, the $300 total *option* price will be kept by the writer. The maximum the investor can lose is the *option* price. The maximum profit the *option* writer(seller) can realize is the *option* price. Because the writer (seller) of an *option* has agreed to accept virtually all the risk (and little reward) of the position in the underlying asset, the writer may be required to put up the *option* price as a margin. As price changes occur that adversely affect the writer's position, the writer may be required by the exchange to deposit additional margin as the position is marked-to-market.

b. Warrants

Warrants are *options*, issued by a company, giving the holder the right to buy a stated number of shares of the company's stock at a strike price.[37] This exercise price is usually set 10 to 30 percent above the market price of the shares on the date the *warrant* is issued.[38] Generally, *warrants* are distributed with bonds and preferred shares. They are used to induce investors to buy a firm's long-term debt at a lower interest rate than would otherwise be acceptable.

Obtaining *warrants* along with bonds enables investors to share in the company's growth. If the firm does prosper, and as a result its share price rises above the strike price, holders will exercise their *warrants* making a profit on the difference between the current market price and the strike price of the stock. A bond with *warrants* has some of the characteristics of debt and some characteristics of equity. It is a hybrid security that provides the firm with an opportunity to alter their mix of securities and generally appeal to a broader group of investors.

37. One distinguishing feature between options and warrants is the duration to maturity at time of issue. Options have an initial duration of 3 to 9 months. Warrants have an initial duration of several years.

38. Warrants sometimes have 'stepped-up exercise prices'. This results in the exercise price rising on stated dates in order to encourage investors to exercise their warrants. An example would be a warrant that could have an exercise price of $25 a share until December 31 1994, at which time the exercise price rises to $30 a share.

Warrants can also have variable exercise prices which are indexed to the average price of a commodity at the time the warrant is exercised.

date, l'investisseur pourra exercer son droit s'il le désire et acheter du vendeur initial 100 actions à raison de 100 $ l'action. Si l'investisseur estime qu'il n'est pas dans son avantage de le faire, il peut passer outre. Dans un cas comme dans l'autre, le vendeur garde la totalité de la prime d'*option* (300 $), maximum que peut perdre l'investisseur et bénéfice optimal que peut réaliser le vendeur. Puisque le vendeur accepte d'assumer pratiquement tous les risques de la position de l'actif sous-jacent (sans grande compensation), il se peut qu'on le prie de verser la prime d'*option* en garantie (marge). Si les prix fluctuent et déstabilisent la position du vendeur, la bourse pourrait demander à ce dernier d'augmenter sa marge pour refléter l'évaluation du marché de l'actif.

b. Bons de souscription

Les *bons de souscription* sont des *options* émises par une entreprise. Ces *options* accordent à leur détenteur le droit d'acheter un nombre spécifié d'actions de l'entreprise à un prix de levée (d'exercice) situé habituellement de 10 à 30 % au-dessus du cours desdites actions, à la date où le bon est émis[37 38]. En règle générale, les *bons de souscription* sont distribués avec des obligations et des actions privilégiées. Leur objectif est d'inciter les investisseurs à se procurer des titres de dette à long terme de l'entreprise, à un taux d'intérêt inférieur à celui que l'on accepterait en temps normal.

L'achat de bons *de souscription* avec une obligation permet à l'investisseur de profiter de l'essor de l'entreprise. Si l'entreprise prospère et que le cours de ses actions dépasse le prix de levée, les détenteurs échangeront leurs bons et réaliseront un bénéfice grâce à l'écart entre le cours actuel des actions et le prix de levée. Une obligation assortie de *bons de souscription* cumule un peu les propriétés d'un emprunt et des avoirs. Il s'agit d'un titre hybride qui donne à l'entreprise la possibilité d'élargir sa gamme de titres et éveille souvent l'intérêt d'un plus vaste groupe d'investisseurs.

37. Une des caractéristiques qui distingue les options des bons de souscription a trait au temps séparant la date d'émission de la date d'échéance. En règle générale, les options parviennent à échéance au bout de trois à neuf mois alors que les bons de souscription peuvent rester en vigueur plusieurs années.

38. Les bons de souscription sont parfois assortis de "prix d'exercice majorés". Cette mesure entraîne une hausse du prix d'exercice à date fixe afin d'encourager les investisseurs à exercer leurs droits. Un bon de souscription pourrait par exemple avoir un prix d'exercice de 25 $ par action jusqu'au 31 décembre 1994, après quoi le prix passerait à 30 $ l'action.

Les bons de souscription peuvent également avoir un prix d'exercice variable, indexé au prix moyen du produit concerné lors de l'échange du droit.

An example would be a company that wants to raise $50 million through the sale of 20 year bonds. When the company consults their investment dealer they are told that an interest rate of 10 percent would be required on the bonds to attract investors. As an alternative, the dealer may recommend that by offering 20 *warrants* with each $1000 bond, the bond issue could be sold with an interest rate of only 8%. Each *warrant* would entitle the holder to buy one share of current stock at a price of $22 per share, when presently shares are selling for $20. The *warrants* could have an expiry date of the year 2000.

Virtually all *warrants* sold today are detachable. Thus, after a bond with attached *warrants* is sold, the *warrants* can be detached and traded separately from the bond. Furthermore, when these *warrants* are exercised, the bond issue remains outstanding. Hence, the *warrants* bring in additional funds to the firm while leaving interest costs associated with the bond issue low. Another desirable feature is that they generally bring in funds only if funds are needed. If the company grows, it will probably need new equity capital. At the same time, growth will cause the share price to rise and the *warrants* to be exercised with the result that the firm obtains the additional cash from the purchase of the equity by investors. However, if the company is not successful and cannot profitably employ additional money, the price of its shares will probably not rise sufficiently to induce exercise of the *warrants*.

In addition to the traditional type of *warrant*, some exchanges have adopted *warrants* on stock market indices, referred to as Put *warrants* and Call *warrants*. These instruments operate in the same manner as *options* on an equity index. A Put *warrant* allows the investor to sell the index at the exercise price, making a profit if the underlying stock index has decreased in value. A Call *warrant* works in exactly the opposite manner, providing the holder with the right to purchase the index at a stipulated price and results in a profit if the index has gained value. Returns from these investments are cash payments based on the change in the value of the index over the period in question.

Une entreprise qui souhaite obtenir 50 millions$ via l'émission d'obligations à 20 ans en serait un exemple. Lorsqu'elle s'adresse à son courtier, l'entreprise apprend qu'elle devra consentir un taux d'intérêt de 10 % sur ses obligations pour attirer les investisseurs. En guise de solution, le courtier pourrait recommander à l'entreprise d'offrir 20 *bons de souscription* avec chaque obligation de 1 000 $, et de réduire le taux d'intérêt sur cette dernière à 8 %. Chaque bon *de souscription* autoriserait le détenteur à acheter une action de 22 $, alors que son cours actuel s'établit à 20 $. Le *bon de souscription* pourrait avoir comme échéance l'an 2000.

De nos jours, pratiquement tous les *bons de souscription* sont détachables, c'est-à-dire peuvent être vendus séparément de l'obligation. De plus, quand le détenteur exerce ses bons *de souscription*, l'obligation reste en circulation. Les bons *de souscription* génèrent donc des fonds supplémentaires pour l'entreprise tout en maintenant le taux d'intérêt associé à l'obligation suffisamment bas. Un autre aspect intéressant est que les *bons de souscription* ne génèrent des fonds qu'au moment où ils seront nécessaires. Si l'entreprise prend de l'expansion, sans doute aura-t-elle besoin de nouveaux capitaux. Son essor fera monter le cours des actions, donc entraînera la réalisation des bons *de souscription*, avec pour résultat l'injection de fonds supplémentaires dans l'entreprise, les investisseurs achetant les actions. Si l'entreprise n'enregistre pas un bon rendement cependant, et ne peut faire fructifier des fonds additionnels, le cours des actions n'augmentera sans doute pas assez pour inciter les détenteurs des *bons* à exercer leur droit.

Outre le *bon de souscription* classique, certaines bourses acceptent maintenant des bons de souscription sur les indices boursiers, baptisés *bons de souscription* de vente et bons *de souscription* d'achat. Ces instruments fonctionnent un peu comme des *options* sur un indice d'actions. Un *bon de souscription* de vente autorise l'investisseur à vendre l'indice au prix d'exercice, bref de réaliser un bénéfice si l'indice des actions concernées diminue. Le *bon de souscription* d'achat fonctionne exactement de la façon inverse et donne à son détenteur le droit d'acheter l'indice à un prix préétabli, ce qui signifie pour lui un profit advenant le cas où le cours des actions se relève. Ces placements rapportent donc un revenu monétaire calculé d'après la fluctuation de la valeur de l'indice durant la période concernée.

c. Convertible securities

Another form of *option* is a convertible security. This comprises bonds or preferred shares which, under specified terms and conditions, can be exchanged for common shares at the discretion of the holder. The number of common shares that can obtained for each bond is referred to as the conversion ratio.[39] Similar to the exercise price for *warrants*, the implicit price at conversion is typically set from 10 to 30 percent above the prevailing market price of the common shares at the time the convertible issue is sold. Unlike the exercise of *warrants*, which brings in additional funds to the firm, conversion does not bring in additional capital. Debt (or preferred stock) is simply replaced on the balance sheet by common shares. One of the motivating factors for the issue of convertible securities is that the conversion improves the financial strength of the company as indicated by the debt/equity ratio. Investors are attracted to these instruments because they offer the stability of fixed coupon payments, with the possibility of obtaining capital gains on the common stock.

For example, a company issues convertible debentures, issued on July 1 1993 at a par value of $1000. At any time before maturity July 1 2009, the holder can exchange a bond for 20 shares of common stock. Thus, the conversion ratio is 20:1 and the implicit price of the shares is 1000/20= $50 per share. The market price for the share at the date of issue, July 1 1993 of the bonds is $40.

(iv) Swaps

Swaps are OTC contracts, whereby two parties agree to either: exchange periodic cash flows associated with some underlying asset/liability, or exchange a quantity of currency for a negotiated period of time.[40] [41] These two types of derivative instruments are, respectively, referred to as interest rate *swaps*, and currency *swaps*. In most cases the two parties do not deal directly.

c. Titres convertibles

Le titre convertible est une autre sorte d'*option*. Ce terme englobe les obligations ou les actions privilégiées qui peuvent être échangées contre des actions ordinaires à la discrétion de leur détenteur, dans des conditions et des circonstances précises. Le nombre d'actions ordinaires que l'on peut obtenir pour chaque obligation correspond au "taux de conversion."[39] Tout comme les *bons de souscription*, le prix de levée ou d'exercice implicite à la conversion dépasse habituellement le cours des actions ordinaires en vigueur au moment de la vente du titre de 10 à 30 %. Contrairement à eux cependant, la conversion des titres ne génère pas de nouveaux capitaux pour l'entreprise. On remplace simplement l'emprunt (ou les actions privilégiées) dans le bilan par des actions ordinaires. Une des raisons à l'origine de l'émission de titres convertibles est que la conversion accroît la stabilité financière de l'entreprise, mesurée au moyen du ratio d'endettement. Ce genre d'instrument intéresse les investisseurs, car il allie la régularité de paiement des coupons à la possibilité d'un gain de capital sur les actions ordinaires.

Exemple: une entreprise émet des débentures convertibles le 1er juillet 1993 à une valeur nominale de 1 000 $. Le détenteur de ces débentures peut échanger un titre contre 20 actions ordinaires à un moment quelconque avant l'échéance du 1er juillet 2009. Le ratio de conversion est donc de 20:1 et le prix implicite des actions est 1 000/20 = 50 $ par action. Le cours des actions ordinaires à la date d'émission, le 1er juillet 1993, est de 40 $.

(iv) Swaps

Le *swap* est un contrat négocié hors bourse en vertu duquel deux parties conviennent d'échanger périodiquement soit les flux monétaires associés à un actif ou un engagement (passif) sous-jacents, soit une certaine somme de devises durant la période de temps négociée[40] [41]. C'est ce qu'on appelle respectivement le "*swap* de taux d'intérêt" et le "*swap* de devises". Dans la majorité des cas, les deux parties ne

39. *Convertible securities come with a clause adjusting the conversion rate if stock splits, stock dividends, or the sale of common shares at prices below the conversion price occur.*

40. *The typical initial duration for a swap is 2 to 15 years.*

41. *Swaps can be viewed as contractual agreements involving a series of forward contracts. This being the case, the number of classes of derivatives could be reduced to options and forwards. Forwards, under this breakdown, include forwards on exchanges (futures), forwards in the over-the-counter market (forwards), and contracts representing a series of forwards (swaps).*

39. *Les titres convertibles sont assortis d'une clause qui ajuste le taux de conversion advenant le cas où il y aurait division d'actions, versement de dividendes ou vente d'actions ordinaires à un cours inférieur au prix de conversion.*

40. *La durée initiale d'un swap est habituellement de 2 à 15 ans.*

41. *On considère parfois le swap comme une entente relative à une série de contrats à terme simples. Dans ce cas, les catégories de produits dérivés se résumeraient à deux: les options et les contrats à terme simples. En vertu d'une telle classification, les contrats à terme comprendraient les contrats à terme simples négociés en bourse (contrats à terme d'instruments financiers), les contrats à terme simples négociés hors bourse et les contrats regroupant plusieurs contrats à terme simples (swaps).*

Instead, a bank or investment dealer acts as an intermediary in the role of a broker or a dealer. As a broker, the intermediary brings the two parties together, receiving a fee for the service. If the intermediary acts as a dealer, it brings the two parties together and also guarantees payment on both sides.

a. Interest rate swaps (IRSs)

Interest rate *swaps* are agreements between counterparties to exchange streams of interest payments based on a hypothetical amount of money, referred to as the 'notional amount', over a set period of time. The most common practice of this sort of *swap* is the conversion of fixed rate debt into floating rate debt, or vice versa. This type of transaction is referred to as a 'vanilla *swap*'.

The following is the typical structure of an interest rate *swap*. Borrower A has negotiated a loan at a floating interest rate. B has obtained financing by borrowing at a fixed rate. Should A wish to convert their debt into fixed rate, and B wishes to convert their debt into floating rate, these two parties could engage in a *swap*. Borrower A agrees to pay B a periodic amount, calculated according to a fixed rate applied to a negotiated notional amount, over a specific period of time. The underlying notional amount is not exchanged. On the other hand, Borrower B promises to pay A an amount calculated by applying a floating rate to the same 'notional' amount. The floating rate is adjusted at predetermined intervals during the life of the *swap* contract. By making this agreement, A converts its floating rate debt into fixed-rate debt, while B converts its fixed rate debt into floating rate debt.

Note that in conducting this transaction no new capital is raised. The only event is a re-channelling of the interest flows associated with the loans that the parties have previously negotiated. The creditors are not affected and will generally not even be aware of the transaction. The counterparties are subject to default risk in that responsibility for payment to the creditor has not changed hands. Thus, B is responsible to make payment to its creditor, regardless of whether or not A fulfils its obligation.

The main advantage of *swaps* is the opportunity for participants to alter the cash flows associated with existing assets and liabilities. This manipulation of existing instruments allows counterparties to better match their cash flows to their income or obligations. As an added bonus, *swaps* permit the above mentioned benefit without altering the balance sheets of institutions engaged in them.

traitent pas directement. Une banque ou une maison de courtage sert d'intermédiaire ou joue le rôle de courtier. L'intermédiaire réunit les deux parties et touche des honoraires pour ses services. Il arrive également que ce dernier garantisse le paiement des deux côtés, s'il double son rôle de celui de courtier.

a. Swaps de taux d'intérêt

Le *swap* de taux d'intérêt est un accord aux termes duquel les contreparties acceptent d'échanger une série de paiements d'intérêt basés sur une somme hypothétique, le "notionnel", pendant une période de temps donnée. Ce type de *swap* sert le plus souvent à transformer un emprunt à taux fixe en emprunt à taux variable, ou vice versa. C'est ce qu'on appelle le "*swap* à la vanille".

Voici comment se déroule un *swap* de taux d'intérêt typique. L'emprunteur A a obtenu un prêt à un taux d'intérêt flottant. Pour sa part, B a réussi à se financer au moyen d'un prêt à taux fixe. Si A désire convertir son emprunt en emprunt à taux fixe et B souhaite faire le contraire, les deux parties peuvent effectuer un *swap*. A accepte alors de verser périodiquement à B un montant calculé par l'application d'un taux d'intérêt fixe à une somme hypothétique, négociée entre les deux parties, pendant une période de temps spécifique. La somme hypothétique ne change pas de main. Parallèlement, B promet de verser à A un montant calculé par application d'un taux flottant au notionnel. Le taux flottant est ajusté à intervalles prédéterminés durant la vie du *swap*. En concluant une telle entente, A transforme son emprunt à taux flottant en emprunt à taux fixe alors que B fait l'inverse.

Soulignons qu'une telle transaction ne génère aucun nouveau capital. Il ne s'agit que du détournement des paiements d'intérêt associés aux prêts antérieurement contractés par les deux parties. Les créanciers ne sont affectés en aucune manière par cette transaction dont ils n'ont souvent même pas conscience. Les contreparties courent néanmoins un risque de manquement à un engagement en ce sens que la responsabilité de rembourser les créanciers demeure celle de l'emprunteur. Par conséquent, B doit toujours effectuer des paiements à ses créanciers, que A respecte ou non ses obligations.

Le principal avantage du *swap* est la possibilité pour les participants de modifier les flux monétaires associés au passif et à l'actif existants. Pareille manipulation permet aux contreparties de rapprocher leurs mouvements de caisse davantage de leurs revenus ou de leurs engagements. En prime, le *swap* procure cet avantage sans que les institutions qui y recourent doivent modifier leur bilan.

In addition, these instruments may be used to reduce the cost of obtaining funds by exploiting relative comparative advantages for borrowing in financial markets.[42] By first borrowing in the market where they enjoy a comparative advantage, the borrower may then arrange a *swap* to convert the interest flows on the debt into payments of another type of debt where a comparative advantage did not exist.

An example can be taken from the Government of Canada which uses these instruments, through their fiscal agent the Bank of Canada, as a means of reducing the costs of financing federal government debt.[43] The government has the choice of issuing short-term debt, in the form of Treasury bills, or long-term debt, in the form of Government of Canada bonds. Compared to other levels of government and the private sector, the federal government has an absolute advantage in borrowing (since it can borrow in short-term or long-term markets at the lowest possible interest rate). However, the government enjoys a comparative advantage by financing through long-term bond issues. In other words, the difference between the cost to the government, and the cost to other organizations, of borrowing in long-term, fixed rate, markets is larger than it is in short-term markets. The government can exploit this advantage through a *swap*.

Consider the following. In order to obtain short-term financing the government can issue Treasury bills; while, a corporation could utilize Banker's Acceptances (B.A.'s). In terms of longer term financing, the government might issue 5 year bonds with a 9% yield; while, corporations could have to incur a cost of 10% on their 5 year bonds. If the federal government issues bonds, and the corporation uses B.A.'s, there will be mutual gains to be made through an interest rate swap. The corporation *swaps* flexible payments based on 3-month Banker's Acceptances, for fixed payments of 9.8%.[44] The corporation is willing to engage in this contract because it can obtain the equivalent to long term financing for 20 basis

Cet instrument peut permettre également de réduire le coût associé à l'obtention de fonds par l'exploitation des avantages relatifs de l'emprunt sur différents marchés financiers[42]. En empruntant sur le marché où il jouit d'un avantage comparatif, l'emprunteur peut ensuite organiser un *swap* afin de convertir les flux d'intérêt de l'emprunt en paiements sur un autre emprunt qui ne bénéficie pas du même avantage comparatif.

Prenons comme illustration le gouvernement fédéral qui, via son représentant fiscal (Banque du Canada), recourt à ce genre d'instrument pour réduire le coût du financement de sa dette[43]. L'administration fédérale peut émettre à son gré des emprunts à court terme sous forme de Bons du Trésor ou des emprunts à long terme sous forme d'obligations du gouvernement canadien. Contrairement aux autres paliers de gouvernement et au secteur privé, le gouvernement fédéral jouit d'un avantage absolu au niveau de l'emprunt (il peut emprunter à court terme ou à long terme au plus bas taux possible). L'administration fédérale est cependant avantagée (avantage comparatif) lorsqu'elle rassemble des fonds par l'émission d'obligations à long terme. En d'autres termes, l'écart entre ce qu'il en coûte au gouvernement et ce qu'il en coûte à d'autres organisations pour obtenir un prêt à taux fixe est plus grand sur le marché à long terme que sur le marché à court terme. Le gouvernement peut tirer parti de cet avantage par un *swap*.

Illustrons notre propos. Afin d'obtenir des fonds à court terme, le gouvernement fédéral émet des Bons du Trésor alors qu'une entreprise recourt, par exemple, à des acceptations bancaires. Pour des emprunts à plus long terme, le gouvernement pourrait choisir des obligations à cinq ans donnant un rendement de 9 %. De son côté, l'entreprise pourrait devoir payer 10 % sur des obligations à cinq ans. Si l'administration fédérale émet des obligations et que l'entreprise recourt à des acceptations bancaires, un *swap* de taux d'intérêt avantagera les deux parties. En effet, l'entreprise pourra échanger des paiements souples reposant sur les acceptations bancaires à trois mois contre des paiements fixes à 9,8 %[44]. Elle acceptera un tel contrat, car il lui procurera

42. In financial terms, an institution, relative to another institution, is said to have a comparative advantage at borrowing in a particular financial market, if borrowing in that market maximizes the difference of the relative cost of obtaining funding across all alternative financial markets.

An institution is said to have an absolute advantage if it can borrow in all financial markets at a lower cost when compared to another institution.

*43. This example is a simplification of the material in, "The role of interest rate swaps in managing Canada's debt", Francois Thibault, **Bank of Canada Review**, Autumn 1993, p. 21 - 31.*

44. The notional amount involved in the Government of Canada interest rate swap program is subject to a minimum of $50 million and is usually in the order of $100 million.

42. Dans le jargon financier, on dit qu'une institution a un avantage comparatif sur une autre quand elle emprunte sur un marché financier donné si le fait de contracter un emprunt sur ce marché porte l'écart au maximum du coût relatif du financement sur tous les marchés financiers possibles.

La même institution a un avantage absolu si elle peut emprunter sur n'importe quel marché financier à un coût inférieur à celui d'une autre institution.

*43. Il s'agit d'une simplification du contenu du document intitulé "Le rôle des swaps de taux d'intérêt dans la gestion de la dette du gouvernement canadien", François Thibault, **Revue de la Banque du Canada**, automne 1993, p. 21-31.*

44. Le notionnel d'un swap du gouvernement fédéral est assujetti à un minimum de 50 millions $, mais se situe habituellement autour de 100 millions $.

points (or 0.2%) less than an issue of their bonds. The government gains on what is referred to as the 'swap spread', a gross profit obtained because the corporation is willing to pay 9.8%, when the government only pays 9%. The federal government will incur a higher payment on the 3-month B.A.'s than if they had issued 3-month Treasury Bills. However, the increase expenditure at the B.A. rate, will not offset the gain made on the swap spread. As a result, both the corporation and the Government of Canada can reduce the cost of obtaining funds by exploiting their respective comparative advantages.

b. Currency swaps

Currency *swaps*, in their simplest form, involve the transfer of a negotiated amount of two different currencies which are re-exchanged on a specified future date.[45] In effect, this *swap* involves two separate transactions. First, in the current period, an amount of currency A is sold for an agreed upon amount of currency B. The price paid in the current period is referred to as the 'spot price'. Second, at a future date, an agreed upon amount of currency B is purchased for an amount of currency A. The price paid, negotiated when the *swap* was created, is referred to as the 'forward price'.[46] In addition to the initial and subsequent exchange of principal, the majority of currency *swaps* also contain negotiated periodic interest payments on the principal currency amounts.

The motivations for engaging in these derivative transactions are complex. In global financial markets, where there are few imperfections, the cost of borrowing should be the same whether the issuer raises funds domestically or in foreign capital markets. However, in a world with market imperfections (because of regulations, taxes, and transaction costs) it may be possible for an institution to reduce its borrowing costs by issuing debt denominated in foreign currency. In addition, the issuance of foreign denominated bonds is also used in order to attract increased recognition of the company in foreign financial and commercial markets. In this way, a company may expand its potential sources of future funding by issuing bonds abroad today. A currency *swap* allows

45. In some cases, the re-exchange of the currency may occur over a specified time span, in agreed upon amounts - rather than one large transaction on a negotiated future date.

46. The difference between the spot price and the forward price is a function of the interest rate differential between the two currencies (i.e. the borrower who forgoes the greater amount of interest available is compensated for this opportunity cost).

l'équivalent d'un prêt à long terme pour 20 points de base (0,2 %) de moins que si elle devait émettre des obligations. De son côté, le gouvernement profite de "l'écart de *swap*", soit réalise un profit brut du fait que l'entreprise accepte de payer 9,8 % d'intérêt alors que lui-même n'en verse que 9 %. Le gouvernement paiera plus d'intérêt sur l'acceptation bancaire à trois mois que sur un Bon du Trésor de même durée, mais cette dépense restera inférieure au gain réalisé grâce à l'écart de *swap*. L'entreprise et l'administration fédérale réduisent donc leurs frais de financement en tirant parti de leurs avantages comparatifs respectifs.

b. Swaps de devises

Sous leur forme la plus simple, les *swaps* de devises supposent le transfert d'une somme préétablie entre deux devises distinctes avec rééchange à une date ultérieure définie[45]. En réalité cependant, ce *swap* nécessite deux transactions distinctes. En un premier temps, une quantité de devises A est vendue pour un montant convenu en devises B au moment présent. Le prix payé à ce moment est ce qu'on appelle "prix au comptant". Dans un deuxième temps, le *swap* prévoit l'achat d'une quantité de devises B contre un montant en devises A à une date ultérieure. Le prix payé, négocié au moment de la création du *swap*, correspond au "prix à terme."[46] La plupart des *swaps* de devises contiennent des paiements d'intérêt périodiques négociés, qui s'ajoutent aux échanges initial et ultérieur de capital.

Les raisons à l'origine de ce genre de transaction sont complexes. Sur un marché financier mondial parfait, un emprunt devrait coûter le même prix, que l'emprunteur obtienne les fonds dont il a besoin dans son pays ou à l'étranger. Cependant, dans un monde comme le nôtre, sujet aux imperfections (attribuables à l'existence de règlements, de taxes et de frais de transaction), une institution pourrait parvenir à réduire le coût de son emprunt en émettant des titres d'emprunt dans une devise étrangère. L'émission d'obligations libellées en devises étrangères contribue également à faire connaître l'entreprise sur les marchés financiers et commerciaux des autres pays. De cette façon, l'entreprise peut élargir les sources de financement dont elle pourrait avoir besoin dans l'avenir en émettant au moment même des

45. Il arrive que le nouvel échange de devises se produise au cours d'une période déterminée, en sommes convenues d'avance, au lieu de faire l'objet d'une seule grosse transaction à une date ultérieure prédéterminée.

46. La différence entre le prix au comptant et le prix à terme dépend de l'écart du taux d'intérêt entre les deux devises (c.-à-d. l'emprunteur qui renonce au plus gros paiement d'intérêt disponible touche une indemnité pour le coût d'opportunité).

borrowers to capitalize on these opportunities and simultaneously reduce their exchange risk exposure by hedging with the *swap*. In addition, it is possible that domestic companies may have a comparative advantage over foreign firms in obtaining domestic currency. As in the scenario given in the description of interest rate *swaps*, there are mutual gains to be made by firms exploiting their comparative advantage by obtaining their respective domestic currency and then swapping it for foreign funds that the firm requires.

To illustrate a currency *swap* consider two companies, one Canadian and one German. Each company has issued bonds denominated in the other country's currency. Assuming the output of each firm is primarily sold in their respective domestic markets, a mis-matching of the currency denomination of each company's income to their liabilities will occur. The two parties engage in a foreign exchange *swap*. They exchange the proceeds received from the sale of the bonds. In addition, they may negotiate periodic currency exchanges which coincide with coupon payments on the debt, and at the termination date, both firms agree to exchange the par value of the bonds. Thus, the Canadian company makes coupon payments in Canadian dollars; while, the German company makes coupon payments that are in German marks. At termination, each party receives sufficient funds of foreign currency to pay off the holders of their bonds. By engaging in this *swap*, the two parties obtain opportunities associated with borrowing in the foreign market; but, at the same time they have converted the denomination of the debt into domestic currency. In doing so, each party hedged against foreign exchange rate risk.

Summary

Over the past two decades, derivatives have become increasingly popular tools of finance. Used in varying degrees by virtually all types of capital market participants, these instruments were readily adopted into Canadian and international exchanges and cultivated a very active over-the-counter market. The growth of markets in these instruments, and the widespread application of derivative strategies by financial managers, fostered the demand for increased disclosure regarding the holdings, and transactions, of these instruments at both the individual transactor and the economy level. As a result, several business and national accounting groups have developed guidelines for the collection of information regarding derivatives.

obligations à l'étranger. Le *swap* de devises permet à l'emprunteur d'exploiter ces possibilités au maximum et d'atténuer le risque de change en prenant le *swap* comme couverture. Il se peut également que l'entreprise nationale jouisse d'un avantage comparatif par rapport aux entreprises étrangères pour ce qui est d'acquérir la devise nationale. Ainsi qu'on a pu le constater avec le *swap* de taux d'intérêt, les entreprises peuvent trouver un intérêt mutuel à exploiter leurs avantages comparatifs pour ce qui est d'obtenir leur devise locale, et effectuer un *swap* afin de se procurer les devises étrangères dont elles pourraient avoir besoin.

Examinons un *swap* de devises typique. Deux entreprises, la première canadienne et la seconde allemande, émettent des obligations, chacune dans la devise de l'autre pays. En supposant que la production de chaque entreprise est principalement vendue sur leur marché domestique respectif, il s'ensuit une disparité entre les revenus de l'entreprise, qui sont exprimés dans une devise, et ses engagements, qui le sont dans une autre. Les deux parties décident donc d'effectuer un *swap* de devises. Elles échangent les recettes résultant de la vente des obligations. Elles pourraient aussi négocier des échanges périodiques de devises coïncidant avec le paiement des coupons sur le titre d'emprunt. Les deux entreprises conviennent également d'échanger les obligations à leur valeur nominale à l'échéance. L'entreprise canadienne paie donc ses coupons en dollars canadiens, alors que la firme allemande en fait autant, mais en marks. À l'échéance, chaque partie reçoit une quantité suffisante de devises étrangères pour rembourser les détenteurs des obligations. Grâce au *swap*, les deux entreprises ont pu emprunter sur le marché étranger; cependant, elles ont transformé l'emprunt en devise locale, si bien qu'elles se sont prémunies contre le risque d'une fluctuation du taux de change.

Récapitulation

Les produits financiers dérivés n'ont cessé de voir leur popularité s'accroître en tant qu'instrument financier au cours des deux dernières décennies. Pratiquement tous ceux qui participent au marché financier y recourent à des degrés divers et les produits dérivés ont vite été adoptés par les bourses canadiennes et internationales, en plus de faire naître un marché hors bourse très dynamique. L'expansion du marché des produits dérivés et le recours généralisé aux nouvelles stratégies que cela suppose par les gestionnaires de portefeuille ont créé une demande pour des renseignements plus détaillés sur les portefeuilles et les transactions de produits dérivés, tant au niveau des investisseurs qu'à celui de l'économie entière. Plusieurs associations commerciales et groupes de comptables nationaux ont donc rédigé des lignes directrices au sujet de la collecte de renseignements sur les produits dérivés.

In order to discuss the technical aspects of the various recommendations in later papers, an understanding of the basic characteristics and uses of these instruments was required. As was revealed, derivatives are secondary financial instruments whose value depends upon the value of some related or underlying primary asset. They developed out of demands for risk-offsetting instruments, heightened financial competition, changing geographic patterns of saving and investment, globalization of capital markets and technological advancements. Capital market participants embraced these innovations because they are useful for hedging, speculation and the pursuance of portfolio strategies. In addition, the high degree of leverage on these contracts made them cost efficient substitutes for traditional cash market positions. Four broad categories of derivatives were identified: *futures*, *forwards*, *options* and *swaps*. Each of these classes of derivatives was shown to have distinct characteristics, such as: degree of contract standardization, method of settlement, collateral requirements, underlying assets, initial duration to maturity, location of markets, and required payments to initiate contracts. As a result, each of these four classes of derivatives require guidelines which will recognize their unique attributes.

As mentioned earlier, this paper is the first in a series which will discuss the accounting and national accounting issues concerning derivatives. Forthcoming articles will provide an overview of the history and current state of derivative markets in Canada, examine the benefits and risks of derivatives both to firms and to the financial system as a whole, survey recent developments in derivative markets, examine the accounting issues surrounding derivatives and assess the guidelines set out in the 1993 United Nations System of National Accounts.

Pour mieux comprendre les aspects techniques des recommandations formulées dans les articles ultérieurs, il est essentiel de bien saisir les propriétés fondamentales et les utilisations de ces nouveaux instruments. Tel qu'indiqué, les produits dérivés sont des instruments financiers secondaires dont la valeur repose sur la valeur des actifs primaires sous-jacents ou apparentés. Les produits dérivés sont nés du besoin d'instruments susceptibles d'atténuer les risques, d'une concurrence accrue sur les marchés financiers, d'un réalignement des courants d'épargne et d'investissement dans le monde, de la mondialisation des marchés financiers et des progrès technologiques. Les participants aux marchés financiers ont adopté ces innovations en raison de leur utilité comme couverture, pour la spéculation et la poursuite de stratégies de placement. De plus, le potentiel d'amplification important des produits dérivés en fait des substituts efficaces des instruments classiques du marché monétaire. On peut répartir les produits dérivés en quatre grandes catégories: les *contrats à terme d'instruments financiers*, *les contrats à terme simples*, les *options* et les *swaps*. Chaque catégorie a ses particularités, par exemple: le degré de normalisation des contrats, la méthode de règlement, les exigences de garantie, les avoirs sous-jacents, la durée, l'emplacement des marchés, les paiements pour établir un contrat. Chaque catégorie de produits dérivés exigera donc des lignes directrices adaptées à ses particularités.

Comme on l'a déjà souligné, le présent document marque le premier d'une série sur les problèmes de comptabilité et de comptes nationaux que soulèvent les produits dérivés. L'historique et la situation actuelle des marchés de produits dérivés au Canada, une analyse des avantages et des risques des produits dérivés pour les entreprises et le système financier en général, l'examen des plus récents développements survenus sur le marché des produits dérivés, une description des problèmes de comptabilité relatifs à ces derniers ainsi qu'une évaluation des lignes directrices énoncées en 1993 par les Nations Unies à l'égard du Système de comptabilité nationale feront l'objet d'articles subséquents.

Bibliography

Binhammer, H.H., ***Money, Banking and the Canadian Financial System***, Scarborough: Nelson Canada, 1988.

Brigham, E., A. Kahl and W. Rentz, ***Canadian Financial Management***, Toronto: Holt, Rinehart and Winston Canada Ltd., 1991.

Canadian Institute for Chartered Accountants, ***CICA Handbook***, Toronto: Canadian Institute for Chartered Accountants, 1993.

_____, ***Terminology for Accountants***, Toronto: Canadian Institute for Chartered Accountants, 1983.

CICA Accounting Standards Committee, "Financial Instruments", Re-Exposure Draft, Toronto: Canadian Institute for Chartered Accountants, April 1994.

Canadian Securities Institute, ***The Canadian Securities Course***, Toronto: Canadian Securities Institute, 1992.

Eatwell, John, Murry Milgate and Peter Newman, ***The New Palgrave Dictionary of Money and Finance,*** London: Macmillan Press Ltd., 1992.

EuroStat, ***European System of National and Regional Accounts in the European Community*** (Draft), EuroStat, 1994.

Fabozzi, Frank and Franco Modigliani, ***Capital Markets: Institutions and Instruments***, Englewood Cliffs, New Jersey: Prentice Hall, 1992.

Financial Accounting Standards Board, ***Disclosures about Fair Value of Financial Instruments***, Statement of Financial Accounting Standards No. 107, Norwalk, Connecticut: December 1991.

_____, ***Disclosure of Information about Financial Instruments with Off-Balance-Sheet Risk and Financial Instruments with Concentrations of Credit Risk***, Statement of Financial Accounting Standards No. 105, Norwalk, Connecticut: March 1990.

Gagnon, L., "Exchange-Traded Financial Derivatives in Canada: Finally Off the Launching Pad", ***Canadian Investment Review***, Fall 1990, p. 63-69.

Bibliographie

Binhammer, H.H., ***Money, Banking and the Canadian Financial System***, Scarborough: Nelson Canada, 1988.

Brigham, E., A. Kahl et W. Rentz, ***Canadian Financial Management***, Toronto: Holt, Rinehart and Winston Canada Ltd., 1991.

Institut canadien des comptables agréés, ***Manuel de l'ICCA***, Toronto: Institut canadien des comptables agréés, 1993.

_____, ***Dictionnaire de la comptabilité***, Toronto: Institut canadien des comptables agréés, 1983.

Comité des normes comptables de l'Institut canadien des comptables agréés, "Instruments financiers", Ébauche, Toronto: Institut canadien des comptables agréés, avril 1994.

Institut canadien des valeurs mobilières, ***Cours sur le commerce des valeurs mobilières***, Toronto: Institut canadien des valeurs mobilières, 1992.

Eatwell, John, Murry Milgate et Peter Newman, ***The New Palgrave Dictionary of Money and Finance,*** London: Macmillan Press Ltd., 1992.

EuroStat, ***Système Européen des Comptes nationaux et régionaux dans la Communauté Européenne*** (ébauche), EuroStat, 1994.

Fabozzi, Frank et Franco Modigliani, ***Capital Markets: Institutions and Instruments***, Englewood Cliffs, New Jersey: Prentice Hall, 1992.

Financial Accounting Standards Board, ***Disclosures about Fair Value of Financial Instruments***, Statement of Financial Accounting Standards No. 107, Norwalk, Connecticut: décembre 1991.

_____, ***Disclosure of Information about Financial Instruments with Off-Balance-Sheet Risk and Financial Instruments with Concentrations of Credit Risk***, Statement of Financial Accounting Standards No. 105, Norwalk, Connecticut: mars 1990.

Gagnon, L., "Exchange-Traded Financial Derivatives in Canada: Finally Off the Launching Pad", ***Canadian Investment Review***, automne 1990, p. 63-69.

Gagnon, L., S. Mensah and E. H. Blinder, "Hedging Canadian Corporate Debt: A Comparative Study of Hedging Effectiveness of Canadian and U.S. Bond Futures", ***Journal of Futures Markets***, February 1989, p. 29-39.

Gonzalez-Hermosilla, Brenda, ***The Microstructure of Financial Derivatives Markets: Exchange-Traded versus Over-the-Counter***, Technical Report No. 68, Ottawa: Bank of Canada, 1994.

Grabbe, J., ***International Financial Markets***, Elsevier Science Publishing Co. Inc., 1991.

Greenwald, John, "The Secret Money Machine", ***Time***, April 11, 1994.

Hore, J. E., ***Trading on Canadian Futures Markets***, Toronto: Canadian Securities Institute, 1989.

Hull, John, ***Options, Futures, and Other Derivative Securities***, Englewood Cliffs, New Jersey: Prentice Hall, 1989.

Hull, J. and A. White, "Buying and Selling Interest Rate Options: The New Over-the-Counter Market", ***Canadian Investment Review***, Fall 1990, p. 71-74.

International Monetary Fund, ***Balance of Payments Manual***, Washington, DC: International Monetary Fund, 1993.

Inter-secretariat Working Group on National Accounts, ***System of National Accounts***, New York: United Nations, June 1993.

Kirzner, E., "The Unfolding Derivatives Securities Story: Abroad and in Canada", ***Canadian Investment Review***, Fall 1988, p. 73-78.

Kolb, Robert W., ***Financial Derivatives***, New York: New York Institute of Finance, 1993.

Krueger, Russell, "Financial Innovations and the National Accounts", Federal Reserve System, Working Paper, August 1992.

Lusztig, Peter and Bernhard Schwab, ***Managerial Finance in a Canadian Setting***, Toronto: Butterworths, 1988.

Munn, Glenn G., ***Encyclopedia of Banking and Finance***, Boston: Bankers Publishing Company, 1973.

O'Connor, Sean, ***The Development of Financial Derivatives Markets: The Canadian Experience***, Technical Report No. 62, Ottawa: Bank of Canada, June 1993.

Gagnon, L., S. Mensah et E. H. Blinder, "Hedging Canadian Corporate Debt: A Comparative Study of Hedging Effectiveness of Canadian and U.S. Bond Futures", ***Journal of Futures Markets***, février 1989, p. 29-39.

Gonzalez-Hermosilla, Brenda, ***The Microstructure of Financial Derivatives Markets: Exchange-Traded versus Over-the-Counter***, rapport technique No. 68, Ottawa: Banque du Canada, 1994.

Grabbe, J., ***International Financial Markets***, Elsevier Science Publishing Co. Inc., 1991.

Greenwald, John, "The Secret Money Machine", ***Time***, 11 avril 1994.

Hore, J. E., ***Trading on Canadian Futures Markets***, Toronto: Institut canadien des valeurs mobilières, 1989.

Hull, John, ***Options, Futures, and Other Derivative Securities***, Englewood Cliffs, New Jersey: Prentice Hall, 1989.

Hull, J. et A. White, "Buying and Selling Interest Rate Options: The New Over-the-Counter Market", ***Canadian Investment Review,*** automne 1990, p. 71-74.

Fonds monétaire international, ***Manuel de la balance des paiements***, Washington, DC: Fonds monétaire international, 1993.

Nations Unies (groupe de travail sur la comptabilité nationale), ***Système de comptabilité nationale***, New York: Nations Unies, juin 1993.

Kirzner, E., "The Unfolding Derivatives Securities Story: Abroad and in Canada", ***Canadian Investment Review***, automne 1988, p. 73-78.

Kolb, Robert W., ***Financial Derivatives***, New York: New York Institute of Finance, 1993.

Krueger, Russell, "Financial Innovations and the National Accounts", Federal Reserve System, document de travail, août 1992.

Lusztig, Peter et Bernhard Schwab, ***Managerial Finance in a Canadian Setting***, Toronto: Butterworths, 1988.

Munn, Glenn G., ***Encyclopedia of Banking and Finance***, Boston: Bankers Publishing Company, 1973.

O'Connor, Sean, ***L'évolution des marchés des produits dérivés au Canada***, rapport technique No. 62, Ottawa: Banque du Canada, juin 1993.

Organization for Economic Co-operation and Development, ***New Financial Instruments***, Accounting Standards Harmonization No. 6, Paris: OECD, 1991.

_____, ***New Financial Instruments: Disclosure and Accounting***, Paris: OECD, 1988.

"Risk Management - Contracting out", ***The Economist***, October 1, 1994, p. 96-97.

Sarpkaya, S., ***The Money Market in Canada,*** Don Mills, Ontario: Commerce Clearing House Inc., 1989.

Shearer, R., J. Chant and D. Bond, ***The Economics of the Canadian Financial System***, Prentice-Hall Canada Inc., 1984

"The science of risk management", ***Euromoney***, March 1994, p. 59-62.

"The threat of regulation stirs an unfettered giant", ***The Financial Times***, August 11, 1992.

"The truth about hedge funds", ***Euromoney***, March 1994, p.5.

Thibault, F., "The role of interest rate swaps in managing Canada's debt", ***Bank of Canada Review***, Ottawa: Bank of Canada, Autumn 1993, p. 21-31.

Traynor, P., "Over-the-Counter Derivatives Come of Age in Canada" ***Open Interest***, Spring 1992, p. 4-7.

"Using Derivatives: What Senior Managers Must Know", ***Harvard Business Review***, January-February 1995.

Organisation de coopération et de développement économiques, ***Nouveaux instruments financiers***, Harmonisation des normes comptables No. 6, Paris: OCDE, 1991.

_____, ***Nouveaux instruments financiers: Publication d'informations et comptabilisation***, Paris: OCDE, 1988.

"Risk management - contracting out", ***The Economist***, 1 octobre 1994, p. 96-97.

Sarpkaya, S., ***The Money Market in Canada,*** Don Mills, Ontario: Commerce Clearing House Inc., 1989.

Shearer, R., J. Chant et D. Bond, ***The Economics of the Canadian Financial System***, Prentice-Hall Canada Inc., 1984.

"The science of risk management", ***Euromoney***, mars 1994, p. 59-62.

"The threat of regulation stirs an unfettered giant", ***The Financial Times***, 11 août 1992.

"The truth about hedge funds", ***Euromoney***, mars 1994, p. 5.

Thibault, F., "Le rôle des swaps de taux d'intérêt dans la gestion de la dette du gouvernement canadien", ***Revue de la Banque du Canada***, Ottawa: Banque du Canada, automne 1993, p. 21-31.

Traynor, P., "Over-the-Counter Derivatives Come of Age in Canada" ***Open Interest***, printemps 1992, p. 4-7.

"Using Derivatives: What Senior Managers Must Know", ***Harvard Business Review***, janvier-février 1995.

Statistical Tables

Tableaux statistiques

Table 1. Gross Domestic Product, Income Based

Seasonally adjusted at annual rates, millions of dollars

CANSIM Matrix No. 6721 / NEFA table 1

		1992					1993				
		I	II	III	IV	Ann.	I	II	III	IV	Ann.
1	Wages, salaries and supplementary labour income[1]	388,504	391,004	392,412	394,556	391,619	397,104	396,864	398,188	400,496	398,163
2	Corporation profits before taxes[2]	34,120	35,608	34,820	35,692	35,060	37,816	42,336	42,776	45,612	42,135
3	Interest and miscellaneous investment income[3]	56,960	55,532	55,084	54,252	55,457	54,704	55,136	52,732	51,548	53,530
4	Accrued net income of farm operators from farm production[4]	2,120	1,664	1,640	1,496	1,730	1,400	2,496	3,060	3,220	2,544
5	Net income of non-farm unincorporated business, including rent[5]	37,068	37,064	37,200	37,608	37,235	38,252	39,788	40,528	41,264	39,958
6	Inventory valuation adjustment[6]	-2,480	-3,046	-1,812	-2,884	-2,556	-3,876	-744	-3,304	-3,188	-2,778
7	**Net Domestic Income at factor cost**	**516,292**	**517,824**	**519,344**	**520,720**	**518,545**	**525,400**	**535,876**	**533,980**	**538,952**	**533,552**
8	Indirect taxes less subsidies	82,488	82,628	85,724	86,716	84,389	86,996	88,320	88,980	92,628	88,731
9	Capital consumption allowances	84,136	85,160	85,532	86,392	85,305	86,824	87,280	88,344	89,168	87,904
10	Statistical discrepancy	716	1,608	2,536	2,672	1,883	2,176	2,012	2,708	3,776	2,668
11	**Gross Domestic Product at market prices**	**683,632**	**687,220**	**693,136**	**696,500**	**690,122**	**701,396**	**711,488**	**714,012**	**724,524**	**712,855**

See footnote(s) in the directory.

Table 2. Gross Domestic Product, Expenditure Based

Seasonally adjusted at annual rates, millions of dollars

CANSIM Matrix No. 6722 / NEFA table 2

		1992					1993				
		I	II	III	IV	Ann.	I	II	III	IV	Ann.
1	Personal expenditure on consumer goods and services	417,560	419,988	424,872	427,640	422,515	430,560	434,904	437,980	442,724	436,542
2	Government current expenditure on goods and services[1]	148,848	149,808	150,848	152,056	150,390	152,132	152,572	151,900	152,028	152,158
	Government investment:										
3	Fixed capital[2]	16,248	16,380	16,216	15,580	16,106	15,976	15,704	15,804	15,780	15,816
4	Inventories	156	-232	-80	-4	-40	–	-52	36	–	-4
	Business investment:										
5	Fixed capital[3]	114,108	110,856	114,376	111,696	112,759	108,944	111,828	114,592	116,908	113,068
6	Residential construction	43,268	43,064	44,548	44,400	43,820	42,536	43,516	43,108	43,164	43,081
7	Non-residential construction	32,164	29,524	29,628	27,620	29,734	28,360	29,816	30,596	31,876	30,162
8	Machinery and equipment	38,676	38,268	40,200	39,676	39,205	38,048	38,496	40,888	41,868	39,825
9	Inventories	-4,844	-1,652	-2,912	-5,236	-3,661	-1,652	1,980	368	3,732	1,107
10	Non-farm[4]	-3,704	-1,760	-1,204	-5,132	-2,950	-2,812	436	-1,112	2,904	-146
11	Farm and grain in commercial channels[5]	-1,140	108	-1,708	-104	-711	1,160	1,544	1,480	828	1,253
12	Exports of goods and services	172,188	177,304	182,536	192,728	181,189	199,796	205,388	211,292	221,004	209,370
13	Merchandise	146,836	151,836	156,604	166,336	155,403	172,904	177,460	182,556	192,084	181,251
14	Non-merchandise	25,352	25,468	25,932	26,392	25,786	26,892	27,928	28,736	28,920	28,119
	Deduct:										
15	Imports of goods and services	179,920	183,624	190,188	195,284	187,254	202,188	208,824	215,252	223,872	212,534
16	Merchandise	142,200	146,356	151,920	156,328	149,201	163,216	168,308	173,312	182,880	171,929
17	Non-merchandise	37,720	37,268	38,268	38,956	38,053	38,972	40,516	41,940	40,992	40,605
18	Statistical discrepancy	-712	-1,608	-2,532	-2,676	-1,882	-2,172	-2,012	-2,708	-3,780	-2,668
19	**Gross Domestic Product at market prices**	**683,632**	**687,220**	**693,136**	**696,500**	**690,122**	**701,396**	**711,488**	**714,012**	**724,524**	**712,855**
20	*Final domestic demand (1 + 2 + 3 + 5)*	*696,764*	*697,032*	*706,312*	*706,972*	*701,770*	*707,612*	*715,008*	*720,276*	*727,440*	*717,584*

See footnote(s) in the directory.

Tableau 1. Produit intérieur brut, en termes de revenus

Désaisonnalisé au taux annuel, millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 6721 / Tableau CEFN 1

1994					1995		
I	II	III	IV	Ann.	I		
403,372	408,588	412,256	416,976	410,298	419,408	Rémunération des salariés[1]	1
51,008	55,400	59,640	63,380	57,357	65,260	Bénéfices des sociétés avant impôts[2]	2
53,812	56,428	58,300	57,100	56,410	59,724	Intérêts et revenus divers de placements[3]	3
1,940	2,112	1,732	2,336	2,030	2,452	Revenu comptable net des exploitants agricoles au titre de la production agricole[4]	4
40,760	40,880	41,068	41,172	40,970	41,532	Revenu net des entreprises individuelles non agricoles, loyers compris[5]	5
-4,668	-6,456	-4,008	-4,228	-4,840	-6,276	Ajustement de la valeur des stocks[6]	6
546,224	**556,952**	**568,988**	**576,736**	**562,225**	**582,100**	**Revenu intérieur net au coût des facteurs**	7
93,048	92,868	94,124	94,608	93,662	95,112	Impôts indirects moins subventions	8
91,288	92,708	93,576	94,320	92,973	95,352	Provisions pour consommation de capital	9
1,552	1,368	436	1,416	1,193	2,500	Divergence statistique	10
732,112	**743,896**	**757,124**	**767,080**	**750,053**	**775,064**	**Produit intérieur brut aux prix du marché**	11

Voir note(s) dans l'annuaire.

Tableau 2. Produit intérieur brut, en termes de dépenses

Désaisonnalisé au taux annuel, millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 6722 / Tableau CEFN 2

1994					1995		
I	II	III	IV	Ann.	I		
447,780	450,304	453,832	459,520	452,859	461,880	Dépenses personnelles en biens et services de consommation	1
151,012	150,612	150,676	150,732	150,758	151,044	Dépenses publiques courantes en biens et services[1]	2
						Investissement des administrations publiques:	
15,996	16,260	16,964	17,840	16,765	17,724	Capital fixe[2]	3
24	28	-48	-8	-1	164	Stocks	4
						Investissement des entreprises:	
119,688	123,652	122,180	124,188	122,427	122,864	Capital fixe[3]	5
45,256	47,220	44,912	43,696	45,271	41,352	Construction résidentielle	6
31,496	32,516	33,228	34,316	32,889	33,580	Construction non résidentielle	7
42,936	43,916	44,040	46,176	44,267	47,932	Machines et matériel	8
2,600	4,116	2,660	1,916	2,823	8,204	Stocks	9
1,896	3,584	3,048	3,304	2,958	8,624	Non agricoles[4]	10
704	532	-388	-1,388	-135	-420	Agricoles et céréales en circuit commercial[5]	11
222,096	241,744	258,112	275,532	249,371	289,296	Exportations de biens et services	12
191,868	210,536	226,576	242,432	217,853	255,296	Marchandises	13
30,228	31,208	31,536	33,100	31,518	34,000	Invisibles	14
						Moins:	
225,532	241,452	246,816	261,224	243,756	273,612	Importations de biens et services	15
184,400	199,224	207,164	220,440	202,807	232,048	Marchandises	16
41,132	42,228	39,652	40,784	40,949	41,564	Invisibles	17
-1,552	-1,368	-436	-1,416	-1,193	-2,500	Divergence statistique	18
732,112	**743,896**	**757,124**	**767,080**	**750,053**	**775,064**	**Produit intérieur brut aux prix du marché**	19
734,476	*740,828*	*743,652*	*752,280*	*742,809*	*753,512*	*Demande intérieure finale (1 + 2 + 3 + 5)*	20

Voir note(s) dans l'annuaire.

Table 3. Gross Domestic Product at 1986 Prices, Expenditure Based

Seasonally adjusted at annual rates, millions of dollars

CANSIM Matrix No. 6829 / NEFA table 3

		1992					1993				
		I	II	III	IV	Ann.	I	II	III	IV	Ann.
1	Personal expenditure on consumer goods and services	336,344	336,656	338,628	338,848	337,619	340,452	342,192	343,356	345,432	342,858
2	Government current expenditure on goods and services	118,096	117,876	117,928	118,604	118,126	119,380	119,072	118,028	118,160	118,660
	Government investment:										
3	Fixed capital[1]	16,136	16,344	16,504	15,884	16,217	16,288	16,176	16,356	18,516	16,334
4	Inventories	140	-204	-72	-4	-35	–	-44	32	–	-3
	Business investment:										
5	Fixed capital[2]	105,704	103,284	107,352	104,468	105,202	102,060	104,340	107,136	109,508	105,761
6	Residential construction	32,836	32,524	33,280	32,992	32,908	31,548	31,820	31,288	31,412	31,517
7	Non-residential construction	27,684	25,472	25,788	23,976	25,730	24,372	25,768	26,204	27,100	25,861
8	Machinery and equipment	45,184	45,288	48,284	47,500	46,564	46,140	46,752	49,644	50,996	48,383
9	Inventories	-4,796	-1,500	-3,144	-5,484	-3,731	-1,472	1,676	568	3,264	1,009
10	Non-farm	-3,452	-1,612	-364	-5,016	-2,611	-2,096	488	-964	2,804	58
11	Farm and grain in commercial channels	-1,344	112	-2,780	-468	-1,120	624	1,188	1,532	460	951
12	Exports of goods and services	174,412	177,288	180,676	185,328	179,426	192,100	195,292	199,256	205,724	198,093
13	Merchandise	153,568	156,388	159,444	163,928	158,332	170,792	173,424	176,692	183,156	176,016
14	Non-merchandise	20,844	20,900	21,232	21,400	21,094	21,308	21,868	22,564	22,568	22,077
	Deduct:										
15	Imports of goods and services	187,544	189,172	196,200	195,084	192,000	201,192	206,740	209,920	217,572	208,856
16	Merchandise	151,476	153,788	160,024	160,356	156,411	166,532	171,108	173,948	183,224	173,703
17	Non-merchandise	36,068	35,384	36,176	34,728	35,589	34,660	35,632	35,972	34,348	35,153
18	Statistical discrepancy	-580	-1,308	-2,040	-2,148	-1,519	-1,748	-1,608	-2,168	-3,012	-2,134
19	**Gross Domestic Product at 1986 prices**	**557,912**	**559,264**	**559,632**	**560,412**	**559,305**	**565,868**	**570,356**	**572,644**	**578,020**	**571,722**
20	*Final domestic demand (1 + 2 + 3 + 5)*	*576,280*	*574,160*	*580,412*	*577,804*	*577,164*	*578,180*	*581,780*	*584,876*	*589,616*	*583,613*

See footnote(s) in the directory.

Table 4. Implicit Price Indexes, Gross Domestic Product[1]

Using seasonally adjusted data, 1986 = 100.0

CANSIM Matrix No. 6836 / NEFA table 21

		1992					1993				
		I	II	III	IV	Ann.	I	II	III	IV	Ann.
1	Personal expenditure on consumer goods and services	124.1	124.8	125.5	126.2	125.1	126.5	127.1	127.6	128.2	127.3
2	Durable goods	111.8	112.6	112.5	112.7	112.4	113.2	113.5	114.2	115.0	114.0
3	Semi-durable goods	127.6	127.5	127.8	127.9	127.7	128.1	128.4	128.8	129.4	128.7
4	Non-durable goods	126.0	126.6	127.7	128.1	127.1	128.3	128.7	128.5	129.1	128.6
5	Services	126.1	126.7	127.6	128.8	127.3	129.0	129.9	130.7	131.3	130.2
6	Government current expenditure on goods and services	126.0	127.1	127.9	128.2	127.3	127.4	128.1	128.7	128.7	128.2
7	Government investment in fixed capital	100.7	100.2	98.3	98.1	99.3	98.1	97.1	96.6	95.5	96.8
8	Non-residential construction	112.5	113.0	112.6	112.9	112.8	113.0	112.5	112.8	112.9	112.8
9	Machinery and equipment	70.9	69.6	67.9	67.2	68.8	66.5	65.4	64.2	62.3	64.5
10	Business investment in fixed capital	108.0	107.3	106.5	106.9	107.2	106.7	107.2	107.0	106.8	106.9
11	Residential construction	131.8	132.4	133.9	134.6	133.2	134.8	136.8	137.8	137.4	136.7
12	Non-residential construction	116.2	115.9	114.9	115.2	115.6	116.4	115.7	116.8	117.6	116.6
13	Machinery and equipment	85.6	84.5	83.3	83.5	84.2	82.5	82.3	82.4	82.1	82.3
14	Exports of goods and services	98.7	100.0	101.0	104.0	101.0	104.0	105.2	106.0	107.4	105.7
15	Merchandise	95.6	97.1	98.2	101.5	98.2	101.2	102.3	103.3	104.9	103.0
16	Non-merchandise	121.6	121.9	122.1	123.3	122.2	126.2	127.7	127.4	128.1	127.4
17	Imports of goods and services	95.9	97.1	96.9	100.1	97.5	100.5	101.0	102.5	102.9	101.8
18	Merchandise	93.9	95.2	94.9	97.5	95.4	98.0	98.4	99.6	99.8	99.0
19	Non-merchandise	104.6	105.3	105.8	112.2	106.9	112.4	113.7	116.6	119.3	115.5
20	**Gross Domestic Product at market prices**	**122.5**	**122.9**	**123.9**	**124.3**	**123.4**	**124.0**	**124.7**	**124.7**	**125.3**	**124.7**
21	*Final domestic demand*	*120.9*	*121.4*	*121.7*	*122.4*	*121.6*	*122.4*	*122.9*	*123.2*	*123.4*	*123.0*

See footnote(s) in the directory.

Tableau 3. Produit intérieur brut aux prix de 1986, en termes de dépenses

Désaisonnalisé au taux annuel, millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 6829 / Tableau CEFN 3

1994					1995		
I	II	III	IV	Ann.	I		
350,436	352,024	353,424	356,816	353,175	357,016	Dépenses personnelles en biens et services de consommation	1
117,452	116,468	116,480	116,084	116,621	116,020	Dépenses publiques courantes en biens et services	2
						Investissement des administrations publiques:	
16,640	16,812	17,360	16,244	17,264	18,144	Capital fixe[1]	3
20	24	-40	-4	–	140	Stocks	4
						Investissement des entreprises:	
111,156	114,332	113,724	115,464	113,669	114,848	Capital fixe[2]	5
32,536	33,928	32,196	31,192	32,463	29,924	Construction résidentielle	6
26,516	27,000	27,268	27,980	27,196	27,108	Construction non résidentielle	7
52,104	53,404	54,240	56,292	54,010	57,816	Machines et matériel	8
2,428	3,812	2,740	2,056	2,759	7,816	Stocks	9
1,668	3,584	2,860	3,212	2,831	7,844	Non agricoles	10
760	228	-120	-1,156	-72	-28	Agricoles et céréales en circuit commercial	11
206,752	218,892	231,696	247,744	226,271	250,968	Exportations de biens et services	12
183,128	194,660	207,480	222,536	201,951	225,248	Marchandises	13
23,624	24,232	24,216	25,208	24,320	25,720	Invisibles	14
						Moins:	
217,908	227,080	232,576	245,932	230,874	252,572	Importations de biens et services	15
183,764	192,864	199,868	212,820	197,329	219,680	Marchandises	16
34,144	34,216	32,708	33,112	33,545	32,892	Invisibles	17
-1,240	-1,088	-344	-1,124	-949	-1,968	Divergence statistique	18
585,736	**594,196**	**602,464**	**609,348**	**597,936**	**610,412**	**Produit intérieur brut aux prix de 1986**	19
595,684	*599,636*	*600,988*	*606,608*	*600,729*	*606,028*	*Demande intérieure finale (1 + 2 + 3 + 5)*	20

Voir note(s) dans l'annuaire.

Tableau 4. Indices implicites de prix, produit intérieur brut[1]

Calculés à partir de données désaisonnalisées, 1986 = 100.0

Numéro de matrice CANSIM 6836 / Tableau CEFN 21

1994					1995		
I	II	III	IV	Ann.	I		
127.8	127.9	128.4	128.8	128.2	129.4	Dépenses personnelles en biens et services de consommation	1
116.0	116.3	117.0	117.8	116.8	118.3	Biens durables	2
129.4	129.0	129.2	129.4	129.2	129.5	Biens semi-durables	3
126.9	125.2	125.8	126.1	126.0	126.4	Biens non durables	4
131.4	132.5	132.9	133.4	132.5	134.2	Services	5
128.6	129.3	129.4	129.8	129.3	130.2	Dépenses publiques courantes en biens et services	6
96.1	96.7	97.7	97.8	97.1	97.7	Investissement des administrations publiques en capital fixe	7
112.9	114.3	115.6	116.5	114.9	117.0	Construction non résidentielle	8
62.3	61.4	61.4	59.7	61.2	59.1	Machines et matériel	9
107.7	108.2	107.4	107.6	107.7	107.0	Investissement des entreprises en capital fixe	10
139.1	139.2	139.5	140.1	139.5	136.2	Construction résidentielle	11
118.8	120.4	121.8	122.6	120.9	123.9	Construction non résidentielle	12
82.4	82.2	81.2	82.0	82.0	82.9	Machines et matériel	13
107.4	110.4	111.4	111.2	110.2	115.3	Exportations de biens et services	14
104.8	108.2	109.2	108.9	107.9	113.3	Marchandises	15
128.0	128.8	130.2	131.3	129.6	132.2	Invisibles	16
103.5	106.3	106.1	106.2	105.6	108.3	Importations de biens et services	17
100.3	103.3	103.7	103.6	102.8	105.6	Marchandises	18
120.5	123.4	121.2	123.2	122.1	126.4	Invisibles	19
125.0	**125.2**	**125.7**	**125.9**	**125.4**	**127.0**	**Produit intérieur brut aux prix du marché**	20
123.3	*123.5*	*123.7*	*124.0*	*123.7*	*124.3*	*Demande intérieure finale*	21

Voir note(s) dans l'annuaire.

Table 5. Chain Price Indexes, Gross Domestic Product[1]

Using seasonally adjusted data, 1986 = 100.0

CANSIM Matrix No. 6838 / NEFA table 23

		1992					1993				
		I	II	III	IV	Ann.	I	II	III	IV	Ann.
1	Personal expenditure on consumer goods and services	124.8	125.6	126.4	127.2	126.0	127.4	128.1	128.7	129.3	128.5
2	Durable goods	112.9	113.8	113.8	114.1	113.6	114.7	115.0	115.8	116.6	115.5
3	Semi-durable goods	127.8	127.8	128.2	128.3	128.2	128.4	128.7	129.1	129.7	129.2
4	Non-durable goods	128.9	127.8	129.2	129.8	128.2	130.0	130.3	130.4	131.0	130.2
5	Services	126.8	127.5	128.3	129.5	128.4	129.7	130.7	131.5	132.1	131.5
6	Government current expenditure on goods and services	128.3	127.4	128.2	128.5	127.6	127.8	128.6	129.1	129.2	128.7
7	Government investment in fixed capital	105.3	106.2	106.0	106.7	106.4	106.2	106.1	106.7	106.8	106.9
8	Non-residential construction	112.1	113.4	113.3	113.5	113.1	113.3	113.4	113.9	113.9	113.7
9	Machinery and equipment	82.6	82.6	82.1	83.8	84.3	82.7	82.2	82.8	83.2	84.5
10	Business investment in fixed capital	112.3	112.7	112.7	113.8	113.1	114.3	114.3	115.2	115.7	115.2
11	Residential construction	129.8	130.4	131.0	131.2	130.7	132.6	132.9	133.5	133.7	133.3
12	Non-residential construction	117.2	116.9	116.0	116.6	116.5	117.9	117.5	118.5	119.3	118.0
13	Machinery and equipment	93.8	94.5	94.7	96.7	95.2	96.0	96.1	97.0	97.7	97.2
14	Exports of goods and services	102.7	104.4	105.7	108.4	106.2	109.4	110.4	111.5	112.4	112.0
15	Merchandise	100.1	102.0	103.4	106.3	104.1	107.0	108.0	109.3	110.2	109.9
16	Non-merchandise	120.5	120.7	121.2	122.5	121.2	125.3	126.8	126.5	127.1	126.4
17	Imports of goods and services	99.1	100.4	101.2	105.5	102.0	105.7	106.7	108.8	110.3	108.4
18	Merchandise	97.8	99.2	100.1	103.8	100.9	104.0	104.9	106.8	108.0	106.6
19	Non-merchandise	104.4	105.2	105.7	112.4	106.8	112.4	113.9	117.0	119.8	115.7
20	**Gross Domestic Product at market prices, excluding the value of physical change in inventories**	**123.6**	**124.5**	**125.2**	**125.4**	**124.4**	**125.7**	**126.3**	**126.5**	**126.8**	**126.1**
21	*Final domestic demand*	*122.3*	*123.1*	*123.7*	*124.4*	*123.2*	*124.5*	*125.1*	*125.7*	*126.2*	*125.2*

See footnote(s) in the directory.

Table 6. Chain Volume Indexes, Gross Domestic Product[1]

Using seasonally adjusted data, 1986 = 100.0

CANSIM Matrix No. 6839 / NEFA table 24

		1992					1993				
		I	II	III	IV	Ann.	I	II	III	IV	Ann.
1	Personal expenditure on consumer goods and services	112.8	112.8	113.4	113.4	113.1	113.9	114.5	114.8	115.5	114.7
2	Durable goods	106.3	106.2	107.5	108.2	107.1	108.5	109.5	110.8	111.3	110.1
3	Semi-durable goods	95.7	96.3	97.8	98.6	97.1	98.3	99.2	99.9	99.9	99.3
4	Non-durable goods	104.2	104.3	103.7	104.3	104.0	105.2	105.3	105.2	105.5	105.3
5	Services	123.6	123.5	124.4	123.7	123.8	124.2	124.8	125.0	126.1	125.0
6	Government current expenditure on goods and services	117.8	117.5	117.5	118.1	117.7	118.8	118.4	117.3	117.4	117.9
7	Government investment in fixed capital	122.9	123.5	122.6	117.0	122.2	120.1	118.8	118.9	118.6	119.9
8	Non-residential construction	113.5	113.2	109.7	105.0	112.4	108.2	106.7	106.7	106.0	108.9
9	Machinery and equipment	158.8	164.6	178.3	168.6	167.9	170.4	170.7	171.3	173.3	172.1
10	Business investment in fixed capital	114.9	111.3	114.5	110.6	113.1	107.5	110.1	111.9	113.7	111.0
11	Residential construction	104.6	103.4	106.1	104.9	106.9	99.7	101.1	99.5	99.9	102.1
12	Non-residential construction	107.5	99.0	99.9	92.9	99.7	94.3	99.6	101.3	104.8	99.8
13	Machinery and equipment	132.3	130.4	136.5	132.0	131.1	127.5	129.0	135.7	137.8	130.8
14	Exports of goods and services	125.4	127.1	129.3	132.5	128.2	137.3	139.6	142.9	147.5	141.2
15	Merchandise	127.1	129.1	131.4	135.1	130.2	140.8	143.0	146.1	151.5	144.6
16	Non-merchandise	115.3	115.6	117.2	118.0	116.6	117.6	120.7	124.5	124.7	122.0
17	Imports of goods and services	138.0	138.9	143.2	141.7	140.3	146.3	149.7	151.8	156.4	150.7
18	Merchandise	134.1	135.9	140.5	140.1	137.6	145.8	149.1	151.5	158.8	151.0
19	Non-merchandise	156.7	153.6	156.9	150.3	153.8	150.2	154.1	155.3	148.3	151.5
20	**Gross Domestic Product at market prices, excluding the value of physical change in inventories**	**111.7**	**111.3**	**111.7**	**112.1**	**111.4**	**112.2**	**112.7**	**113.2**	**114.0**	**112.7**
21	*Final domestic demand*	*114.5*	*113.8*	*114.7*	*114.1*	*114.4*	*114.1*	*114.8*	*115.0*	*115.8*	*115.0*

See footnote(s) in the directory.

Tableau 5. Indices de prix en chaîne, produit intérieur brut[1]

Calculés à partir de données désaisonnalisées, 1986 = 100.0

Numéro de matrice CANSIM 6838 / Tableau CEFN 23

1994					1995		
I	II	III	IV	Ann.	I		
129.0	129.2	129.7	130.1	129.5	130.8	Dépenses personnelles en biens et services de consommation	1
117.6	118.1	119.0	119.7	118.5	120.6	Biens durables	2
129.8	129.4	129.7	130.0	129.9	130.0	Biens semi-durables	3
128.6	127.0	127.6	127.8	127.3	128.1	Biens non durables	4
132.4	133.5	133.9	134.4	134.0	135.3	Services	5
128.9	129.6	129.7	130.2	129.7	130.5	Dépenses publiques courantes en biens et services	6
106.4	108.1	109.2	109.7	108.8	110.2	Investissement des administrations publiques en capital fixe	7
113.2	115.1	116.7	117.5	115.7	117.6	Construction non résidentielle	8
83.7	84.8	84.3	84.0	86.2	85.5	Machines et matériel	9
116.9	118.2	118.9	119.2	118.5	120.9	Investissement des entreprises en capital fixe	10
135.3	136.1	137.3	137.1	136.5	138.0	Construction résidentielle	11
120.1	121.9	123.3	124.0	122.0	125.3	Construction non résidentielle	12
98.8	100.2	100.0	100.3	100.3	102.8	Machines et matériel	13
113.2	116.0	117.5	118.9	117.4	123.3	Exportations de biens et services	14
111.1	114.2	115.7	117.2	115.8	121.9	Marchandises	15
127.1	127.8	129.0	130.0	128.4	131.4	Invisibles	16
111.5	114.6	115.2	115.9	114.8	118.7	Importations de biens et services	17
109.2	112.3	113.2	113.8	112.8	116.6	Marchandises	18
121.2	124.0	122.7	124.1	123.0	127.2	Invisibles	19
126.6	**127.0**	**127.8**	**128.4**	**127.1**	**129.9**	**Produit intérieur brut aux prix du marché, sans la valeur de la variation matérielle des stocks**	20
126.1	*126.6*	*127.1*	*127.5*	*126.6*	*128.3*	*Demande intérieure finale*	21

Voir note(s) dans l'annuaire.

Tableau 6. Indices de volume en chaîne, produit intérieur brut[1]

Calculés à partir de données désaisonnalisées, 1986 = 100.0

Numéro de matrice CANSIM 6839 / Tableau CEFN 24

1994					1995		
I	II	III	IV	Ann.	I		
117.1	117.7	118.1	119.2	118.0	119.3	Dépenses personnelles en biens et services de consommation	1
113.8	114.6	113.6	119.1	115.3	117.4	Biens durables	2
102.1	104.0	106.3	107.3	104.9	108.7	Biens semi-durables	3
108.3	108.4	109.0	108.9	108.6	109.7	Biens non durables	4
126.7	127.2	127.5	128.0	127.4	127.9	Services	5
116.9	115.9	115.8	115.4	115.9	115.2	Dépenses publiques courantes en biens et services	6
120.0	120.5	124.6	130.3	124.6	128.5	Investissement des administrations publiques en capital fixe	7
108.7	109.7	113.7	119.3	114.9	117.9	Construction non résidentielle	8
166.9	164.7	168.9	174.4	169.7	170.4	Machines et matériel	9
115.2	117.9	115.9	117.3	116.9	115.2	Investissement des entreprises en capital fixe	10
103.7	107.7	101.8	98.8	105.1	94.4	Construction résidentielle	11
102.5	104.4	105.6	108.3	105.0	104.9	Construction non résidentielle	12
140.0	141.4	141.8	148.2	141.2	150.5	Machines et matériel	13
147.0	156.1	164.3	174.0	159.4	176.2	Exportations de biens et services	14
149.9	160.1	169.7	180.1	163.9	182.2	Marchandises	15
130.4	133.8	134.1	139.7	134.6	142.6	Invisibles	16
155.9	161.9	164.8	173.9	163.6	178.2	Importations de biens et services	17
158.5	165.9	171.3	182.0	168.8	187.6	Marchandises	18
146.8	147.2	139.9	142.3	143.6	141.1	Invisibles	19
115.1	**116.6**	**117.8**	**119.0**	**116.8**	**118.2**	**Produit intérieur brut aux prix du marché, sans la valeur de la variation matérielle des stocks**	20
116.9	*117.5*	*117.5*	*118.4*	*117.7*	*118.1*	*Demande intérieure finale*	21

Voir note(s) dans l'annuaire.

Table 7. Personal Expenditure on Consumer Goods and Services, by Type of Expenditure

Seasonally adjusted at annual rates, millions of dollars

CANSIM Matrix No. 6727 / NEFA table 7

		1992					1993				
		I	II	III	IV	Ann.	I	II	III	IV	Ann.
1	Durable goods	53,304	53,640	54,268	54,788	54,000	55,220	55,840	56,892	57,552	56,376
2	Motor vehicles, parts and repairs	27,192	27,252	27,924	28,024	27,598	27,812	28,272	28,980	29,420	28,621
3	Furniture and household appliances	10,152	10,124	10,136	10,216	10,157	10,508	10,508	10,724	10,672	10,603
4	Other	15,960	16,264	16,208	16,548	16,245	16,900	17,060	17,188	17,460	17,152
5	Semi-durable goods	37,376	37,584	38,300	38,636	37,974	38,572	39,004	39,400	39,596	39,143
6	Clothing and footwear	21,040	21,148	21,600	21,808	21,399	21,792	22,192	22,508	22,580	22,268
7	Other	16,336	16,436	16,700	16,828	16,575	16,780	16,812	16,892	17,016	16,875
8	Non-durable goods	110,076	110,944	111,560	112,660	111,310	113,916	114,240	114,244	115,056	114,364
9	Food and non-alcoholic beverages	43,024	43,556	43,948	44,572	43,775	45,096	45,152	45,236	45,496	45,245
10	Motor fuels and lubricants	12,312	12,460	12,796	12,824	12,598	12,608	12,748	12,836	12,788	12,745
11	Electricity, gas and other fuels	14,848	15,044	14,888	15,568	15,087	15,676	15,608	15,916	16,588	15,947
12	Other	39,892	39,884	39,928	39,696	39,850	40,536	40,732	40,256	40,184	40,427
13	Services	216,804	217,820	220,744	221,556	219,231	222,852	225,820	227,444	230,520	226,659
14	Gross rent (imputed and paid)	82,500	83,388	84,540	85,424	83,963	86,320	87,440	88,208	88,916	87,721
15	Restaurants and hotels	26,716	27,108	27,364	27,460	27,162	27,476	27,636	27,848	28,036	27,749
16	Net expenditure abroad	6,192	5,796	6,260	5,328	5,894	5,484	5,420	5,364	4,880	5,287
17	Other	101,396	101,528	102,580	103,344	102,212	103,572	105,324	106,024	108,688	105,902
18	**Personal expenditure on consumer goods and services**	**417,560**	**419,988**	**424,872**	**427,640**	**422,515**	**430,560**	**434,904**	**437,980**	**442,724**	**436,542**

Table 8. Personal Expenditure on Consumer Goods and Services at 1986 Prices, by Type of Expenditure

Seasonally adjusted at annual rates, millions of dollars

CANSIM Matrix No. 6831 / NEFA table 8

		1992					1993				
		I	II	III	IV	Ann.	I	II	III	IV	Ann.
1	Durable goods	47,680	47,624	48,256	48,620	48,045	48,780	49,204	49,824	50,052	49,465
2	Motor vehicles, parts and repairs	23,592	23,128	23,736	23,608	23,516	23,200	23,556	23,912	23,948	23,654
3	Furniture and household appliances	9,048	9,052	9,044	9,128	9,068	9,364	9,380	9,548	9,492	9,446
4	Other	15,040	15,444	15,476	15,884	15,461	16,216	16,268	16,364	16,612	16,365
5	Semi-durable goods	29,296	29,488	29,960	30,212	29,739	30,108	30,372	30,592	30,604	30,419
6	Clothing and footwear	16,236	16,280	16,528	16,648	16,423	16,636	16,900	17,092	17,052	16,920
7	Other	13,060	13,208	13,432	13,564	13,316	13,472	13,472	13,500	13,552	13,499
8	Non-durable goods	87,376	87,640	87,348	87,960	87,581	88,764	88,748	88,924	89,156	88,898
9	Food and non-alcoholic beverages	37,620	37,764	38,040	38,320	37,936	38,596	38,520	38,656	38,408	38,545
10	Motor fuels and lubricants	10,384	10,444	10,288	10,444	10,390	10,452	10,600	10,688	10,988	10,682
11	Electricity, gas and other fuels	11,452	11,552	11,380	11,664	11,512	11,704	11,484	11,728	11,920	11,709
12	Other	27,920	27,880	27,640	27,532	27,743	28,012	28,144	27,852	27,840	27,962
13	Services	171,992	171,904	173,064	172,056	172,254	172,800	173,868	174,016	175,620	174,076
14	Gross rent (imputed and paid)	66,588	67,124	67,648	68,152	67,378	68,552	69,048	69,528	69,976	69,276
15	Restaurants and hotels	20,056	20,220	20,276	20,280	20,208	20,296	20,348	20,388	20,500	20,383
16	Net expenditure abroad	7,036	6,416	6,732	5,128	6,328	5,296	5,024	4,552	3,896	4,692
17	Other	78,312	78,144	78,408	78,496	78,340	78,656	79,448	79,548	81,248	79,725
18	**Personal expenditure on consumer goods and services at 1986 prices**	**336,344**	**336,656**	**338,628**	**338,848**	**337,619**	**340,452**	**342,192**	**343,356**	**345,432**	**342,858**

Tableau 7. Dépenses personnelles en biens et services de consommation, par catégorie de dépense

Désaisonnalisées au taux annuel, millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 6727 / Tableau CEFN 7

1994					1995		
I	II	III	IV	Ann.	I		
59,316	59,960	59,908	63,180	60,591	62,704	Biens durables	1
30,560	30,640	30,404	32,748	31,088	31,564	Véhicules automobiles, pièces et réparations	2
10,824	10,972	10,948	11,356	11,025	11,516	Meubles et appareils ménagers	3
17,932	18,348	18,556	19,076	18,478	19,624	Autres	4
40,476	41,084	42,088	42,560	41,552	43,116	Biens semi-durables	5
22,936	23,336	23,948	24,148	23,592	24,580	Vêtements et chaussures	6
17,540	17,748	18,140	18,412	17,960	18,536	Autres	7
115,936	114,444	115,568	115,732	115,420	116,780	Biens non durables	8
45,852	46,068	46,216	46,512	46,162	46,724	Aliments et boissons non alcoolisées	9
12,664	13,148	13,776	13,236	13,206	13,364	Carburants et lubrifiants	10
17,340	16,464	16,120	16,356	16,570	16,420	Électricité, gaz et autres combustibles	11
40,080	38,764	39,456	39,628	39,482	40,272	Autres	12
232,052	234,816	236,268	238,048	235,296	239,280	Services	13
89,460	90,972	92,112	92,836	91,345	93,572	Loyers bruts (imputés et versés)	14
28,416	29,056	29,724	30,228	29,356	29,848	Restaurants et hôtels	15
3,932	3,608	1,596	1,532	2,667	1,252	Dépense nette à l'étranger	16
110,244	111,180	112,836	113,452	111,928	114,608	Autres	17
447,780	**450,304**	**453,832**	**459,520**	**452,859**	**461,880**	**Dépenses personnelles en biens et services de consommation**	18

Tableau 8. Dépenses personnelles en biens et services de consommation aux prix de 1986, par catégorie de dépense

Désaisonnalisées au taux annuel, millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 6831 / Tableau CEFN 8

1994					1995		
I	II	III	IV	Ann.	I		
51,132	51,572	51,212	53,632	51,887	53,008	Biens durables	1
24,564	24,380	23,940	25,544	24,607	24,324	Véhicules automobiles, pièces et réparations	2
9,816	9,776	9,696	9,996	9,771	10,092	Meubles et appareils ménagers	3
16,952	17,416	17,576	18,092	17,509	18,592	Autres	4
31,288	31,856	32,568	32,888	32,150	33,296	Biens semi-durables	5
17,288	17,652	18,068	18,184	17,798	18,564	Vêtements et chaussures	6
14,000	14,204	14,500	14,704	14,352	14,732	Autres	7
91,364	91,388	91,836	91,804	91,598	92,376	Biens non durables	8
39,076	39,248	39,380	39,288	39,248	39,160	Aliments et boissons non alcoolisées	9
11,284	11,164	11,164	11,148	11,190	11,292	Carburants et lubrifiants	10
12,360	11,836	11,524	11,516	11,809	11,732	Electricité, gaz et autres combustibles	11
28,644	29,140	29,768	29,852	29,351	30,192	Autres	12
176,652	177,208	177,808	178,492	177,540	178,336	Services	13
70,388	70,868	71,392	71,880	71,132	72,324	Loyers bruts (imputés et versés)	14
20,708	21,100	21,488	21,732	21,257	21,396	Restaurants et hôtels	15
3,188	2,732	1,424	1,412	2,189	908	Dépense nette à l'étranger	16
82,368	82,508	83,504	83,468	82,962	83,708	Autres	17
350,436	**352,024**	**353,424**	**356,816**	**353,175**	**357,016**	**Dépenses personnelles en biens et services de consommation aux prix de 1986**	18

Table 9. Government Sector Revenue and Expenditure

Seasonally adjusted at annual rates, millions of dollars

CANSIM Matrix No. 6729 / NEFA table 9

		1992					1993				
		I	II	III	IV	Ann.	I	II	III	IV	Ann.
	Revenue										
	Direct taxes:										
1	From persons	144,556	137,512	136,216	139,480	139,441	138,104	135,896	141,340	146,680	140,505
2	From corporate and government business enterprises	14,424	15,084	14,396	14,164	14,517	15,124	15,148	14,576	13,624	14,618
3	From non-residents (withholding taxes)	1,820	1,344	1,168	1,704	1,509	1,744	1,568	1,528	1,724	1,641
4	Indirect taxes	96,712	96,892	98,556	98,808	97,742	98,392	98,188	99,812	103,516	99,977
5	Other current transfers from persons	4,296	4,188	4,092	4,132	4,177	4,496	4,396	4,444	4,312	4,412
6	Investment income[1]	37,168	38,596	39,244	37,024	38,008	38,364	39,424	39,220	38,736	38,936
7	Total revenue	298,976	293,616	293,672	295,312	295,394	296,224	294,620	300,920	308,592	300,089
	Current expenditure										
8	Current expenditure on goods and services[2]	148,848	149,808	150,848	152,056	150,390	152,132	152,572	151,900	152,028	152,158
	Transfer payments:										
9	To persons	103,176	106,332	109,168	110,016	107,173	110,856	113,200	113,532	113,448	112,759
	To business:										
10	Subsidies	14,224	14,264	12,832	12,092	13,353	11,396	11,868	10,832	10,888	11,246
11	Capital assistance	1,916	1,884	1,860	2,116	1,944	1,328	1,596	1,624	1,532	1,520
12	To non-residents	2,968	2,116	3,004	2,704	2,696	3,328	2,504	2,488	2,472	2,698
13	Interest on the public debt[1]	64,228	64,652	64,344	64,696	64,480	65,340	65,756	65,424	66,488	65,752
14	Total current expenditure	335,360	339,056	342,056	343,680	340,038	344,380	347,496	345,800	346,856	346,133
15	**Saving (line 7 - line 14)**	**-36,384**	**-45,440**	**-48,384**	**-48,368**	**-44,644**	**-48,156**	**-52,876**	**-44,880**	**-38,264**	**-46,044**
	Add:										
16	Capital consumption allowances	9,520	9,580	9,720	9,896	9,679	9,964	10,056	10,128	10,176	10,081
	Deduct:										
17	Investment in fixed capital and inventories	16,404	16,148	16,136	15,576	16,066	15,976	15,652	15,840	15,780	15,812
	Equals:										
18	**Net lending[3]**	**-43,268**	**-52,008**	**-54,800**	**-54,048**	**-51,031**	**-54,168**	**-58,472**	**-50,592**	**-43,868**	**-51,775**

See footnote(s) in the directory.

Table 10. Federal Government Revenue and Expenditure

Seasonally adjusted at annual rates, millions of dollars

CANSIM Matrix No. 6730 / NEFA table 10

		1992					1993				
		I	II	III	IV	Ann.	I	II	III	IV	Ann.
	Revenue										
	Direct taxes:										
1	From persons	84,688	80,016	77,704	77,584	79,998	78,656	79,372	78,424	82,228	79,670
2	From corporate and government business enterprises	9,960	10,380	9,916	9,744	10,000	10,408	10,488	10,052	9,408	10,089
3	*Tax collections*	*9,064*	*6,420*	*7,768*	*10,084*	*8,334*	*8,172*	*8,760*	*8,080*	*9,688*	*8,675*
4	From non-residents (withholding taxes)	1,820	1,344	1,168	1,704	1,509	1,744	1,568	1,528	1,724	1,641
5	Indirect taxes	32,108	30,776	30,808	30,688	31,095	30,404	29,632	30,112	31,316	30,366
6	Other current transfers from persons	44	68	68	68	62	68	48	48	48	53
7	Investment income[1]	12,872	13,000	13,592	12,040	12,876	12,484	12,724	12,760	11,980	12,487
8	Total revenue	141,492	135,584	133,256	131,828	135,540	133,764	133,832	132,924	136,704	134,306
	Current expenditure										
9	Current expenditure on goods and services[2]	31,626	31,876	31,692	32,888	32,021	32,900	33,396	32,300	33,308	32,976
10	*(of which: defence)*	*11,388*	*11,328*	*12,024*	*12,028*	*11,692*	*12,260*	*12,284*	*12,380*	*12,268*	*12,298*
	Transfer payments:										
11	To persons	51,788	52,396	54,864	54,632	53,420	55,624	57,416	56,832	56,608	56,620
	To business:										
12	Subsidies	6,168	6,200	4,820	4,076	5,316	4,436	4,860	3,844	3,924	4,266
13	Capital assistance	1,076	1,312	1,116	1,524	1,257	536	1,120	1,060	1,032	937
14	To non-residents	2,864	2,012	2,900	2,600	2,594	3,220	2,392	2,376	2,356	2,586
	To other levels of government:										
15	To provinces	28,820	27,420	28,704	29,776	28,680	33,968	26,592	29,872	31,180	30,403
16	To local	788	1,076	1,020	1,136	1,005	1,344	852	1,344	1,552	1,273
17	Interest on the public debt[1]	40,540	40,016	38,800	38,604	39,490	39,976	39,328	38,792	38,864	39,240
18	Total current expenditure	163,672	162,308	163,916	165,236	163,783	172,004	165,956	166,420	168,824	168,301
19	**Saving (line 8 - line 18)**	**-22,180**	**-26,724**	**-30,660**	**-33,408**	**-28,243**	**-38,240**	**-32,124**	**-33,496**	**-32,120**	**-33,995**
	Add:										
20	Capital consumption allowances	1,532	1,536	1,552	1,588	1,552	1,604	1,620	1,632	1,636	1,623
	Deduct:										
21	Investment in fixed capital and inventories	2,732	2,336	2,528	2,508	2,526	2,756	2,888	2,816	2,776	2,759
	Equals:										
22	**Net lending[3]**	**-23,380**	**-27,524**	**-31,636**	**-34,328**	**-29,217**	**-39,392**	**-33,192**	**-34,680**	**-33,260**	**-35,131**

See footnote(s) in the directory.

Tableau 9. Recettes et dépenses du secteur des administrations publiques

Désaisonnalisées au taux annuel, millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 6729 / Tableau CEFN 9

1994					1995		
I	II	III	IV	Ann.	I		
						Recettes	
						Impôts directs:	
138,984	143,428	148,092	150,572	145,269	148,704	Des particuliers	1
15,248	15,956	17,600	19,420	17,056	18,740	Des sociétés et des entreprises publiques	2
1,920	1,784	1,568	1,488	1,690	1,856	Des non-résidents (retenues fiscales)	3
103,896	104,084	104,788	105,676	104,611	105,420	Impôts indirects	4
4,336	4,708	4,660	4,560	4,566	4,844	Autres transferts courants en provenance des particuliers	5
39,332	40,800	42,180	41,460	40,943	43,112	Revenus de placements[1]	6
303,716	310,760	316,888	323,176	314,135	322,676	Recettes totales	7
						Dépenses courantes	
151,012	150,612	150,676	150,732	150,758	151,044	Dépenses courantes en biens et services[2]	8
						Transferts courants:	
112,900	113,392	112,992	113,412	113,174	113,288	Aux particuliers	9
						Aux entreprises:	
10,848	11,216	10,664	11,068	10,949	10,308	Subventions	10
24	1,568	1,756	2,196	1,386	1,712	Subventions d'équipement	11
2,440	2,292	2,224	2,424	2,345	2,360	Aux non-résidents	12
65,060	68,156	69,276	71,732	68,556	72,104	Service de la dette publique[1]	13
342,284	347,236	347,588	351,564	347,168	350,816	Total des dépenses courantes	14
-38,568	**-36,476**	**-28,700**	**-28,388**	**-33,033**	**-28,140**	**Épargne (ligne 7 - ligne 14)**	15
						Plus:	
10,244	10,320	10,400	10,460	10,356	10,560	Provisions pour consommation de capital	16
						Moins:	
16,020	16,288	16,916	17,832	16,764	17,888	Investissement en capital fixe et en stocks	17
						Égale:	
-44,344	**-42,444**	**-35,216**	**-35,760**	**-39,441**	**-35,468**	**Prêt net[3]**	18

Voir note(s) dans l'annuaire.

Tableau 10. Recettes et dépenses de l'administration fédérale

Désaisonnalisées au taux annuel, millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 6730 / Tableau CEFN 10

1994					1995		
I	II	III	IV	Ann.	I		
						Recettes	
						Impôts directs:	
76,604	80,364	83,644	84,896	81,377	82,904	Des particuliers	1
10,560	10,996	12,180	13,480	11,804	12,920	Des sociétés et des entreprises publiques	2
11,380	*11,744*	*12,300*	*12,948*	*12,093*	*12,676*	*Impôts perçus*	3
1,920	1,784	1,568	1,488	1,690	1,856	Des non-résidents (retenues fiscales)	4
31,480	30,128	30,140	30,572	30,580	30,252	Impôts indirects	5
48	48	48	48	48	48	Autres transferts courants en provenance des particuliers	6
11,928	13,524	13,604	13,660	13,179	14,452	Revenus de placements[1]	7
132,540	136,844	141,184	144,144	138,678	142,432	Recettes totales	8
						Dépenses courantes	
32,760	32,336	32,436	32,244	32,444	32,248	Dépenses courantes en biens et services[2]	9
11,448	*11,560*	*11,824*	*11,516*	*11,587*	*11,704*	*(dont: défense)*	10
						Transferts courants:	
56,400	55,236	54,628	54,376	55,160	54,860	Aux particuliers	11
						Aux entreprises:	
4,404	4,700	4,176	4,628	4,477	4,480	Subventions	12
1,104	1,056	1,132	1,596	1,222	1,076	Subventions d'équipement	13
2,320	2,176	2,108	2,312	2,229	2,244	Aux non-résidents	14
						À d'autres niveaux d'administration publique:	
26,484	29,416	30,148	31,016	29,266	25,588	Aux administrations provinciales	15
1,500	1,296	1,100	1,200	1,274	1,156	Aux administrations locales	16
37,308	39,804	40,448	42,944	40,126	44,376	Service de la dette publique[1]	17
162,280	166,020	166,176	170,316	166,198	166,028	Total des dépenses courantes	18
-29,740	**-29,176**	**-24,992**	**-26,172**	**-27,520**	**-23,596**	**Épargne (ligne 8 - ligne 18)**	19
						Plus:	
1,644	1,656	1,672	1,680	1,663	1,696	Provisions pour consommation de capital	20
						Moins:	
1,744	2,288	2,820	3,736	2,647	2,924	Investissement en capital fixe et en stocks	21
						Égale:	
-29,840	**-29,808**	**-26,140**	**-28,228**	**-28,504**	**-24,824**	**Prêt net[3]**	22

Voir note(s) dans l'annuaire.

Table 11. Provincial Government Revenue and Expenditure

Seasonally adjusted at annual rates, millions of dollars

CANSIM Matrix No. 6731 / NEFA table 11

		1992					1993				
		I	II	III	IV	Ann.	I	II	III	IV	Ann.
	Revenue										
	Direct taxes:										
1	From persons	48,560	45,668	47,020	50,020	47,817	47,332	44,440	50,644	52,084	48,625
2	From corporate and government business enterprises	4,464	4,704	4,480	4,420	4,517	4,716	4,660	4,524	4,216	4,529
3	*Tax collections*	*4,084*	*4,240*	*3,596*	*3,768*	*3,922*	*3,616*	*3,868*	*4,240*	*4,852*	*4,144*
4	Indirect taxes	37,220	38,312	39,600	39,728	38,715	39,244	39,576	40,440	42,640	40,475
5	Other current transfers from persons	3,696	3,564	3,468	3,508	3,559	3,832	3,752	3,800	3,676	3,765
6	Investment income[1]	16,888	17,880	18,176	17,228	17,543	18,308	19,044	18,896	19,288	18,884
	Transfer payments from other levels of government:										
7	From federal	28,820	27,420	28,704	29,776	28,680	33,968	26,592	29,872	31,180	30,403
8	From local	104	128	128	132	123	128	96	96	92	103
9	Total revenue	139,752	137,676	141,576	144,812	140,954	147,528	138,160	148,272	153,176	146,784
	Current expenditure										
10	Current expenditure on goods and services[2]	49,776	50,172	50,596	50,380	50,231	49,796	49,836	49,928	49,808	49,842
	Transfer payments:										
11	To persons	32,304	33,984	33,676	34,408	33,593	33,776	33,852	34,196	33,728	33,888
	To business:										
12	Subsidies	6,908	6,912	6,860	6,864	6,886	5,772	5,820	5,800	5,776	5,792
13	Capital assistance	840	572	744	592	687	792	476	564	500	583
	To other levels of government:										
14	To local	28,716	27,852	28,352	28,160	28,270	30,120	28,132	27,900	28,956	28,777
15	To hospitals	22,208	22,980	22,664	22,892	22,686	23,360	23,080	22,432	22,524	22,849
16	Interest on the public debt[1]	19,612	20,556	21,400	21,948	20,879	21,264	22,312	22,464	23,468	22,377
17	Total current expenditure	160,364	163,028	164,292	165,244	163,232	164,880	163,508	163,284	164,760	164,108
18	**Saving (line 9 - line 17):**	**-20,612**	**-25,352**	**-22,716**	**-20,432**	**-22,278**	**-17,352**	**-25,348**	**-15,012**	**-11,584**	**-17,324**
	Add:										
19	Capital consumption allowances	3,040	3,064	3,100	3,140	3,086	3,156	3,176	3,196	3,204	3,183
	Deduct:										
20	Investment in fixed capital	4,236	4,384	4,384	4,228	4,308	4,116	3,988	4,004	4,004	4,028
	Equals:										
21	**Net lending[3]**	**-21,808**	**-26,672**	**-24,000**	**-21,520**	**-23,500**	**-18,312**	**-26,160**	**-15,820**	**-12,384**	**-18,169**

See footnote(s) in the directory.

Table 12. Transactions of Residents with Non-Residents in the Income and Expenditure Accounts

Seasonally adjusted at annual rates, millions of dollars

CANSIM Matrix No. 6740 / NEFA table 20

		1992					1993				
		I	II	III	IV	Ann.	I	II	III	IV	Ann.
1	Exports of goods and services	172,188	177,304	182,536	192,728	181,169	199,796	205,388	211,292	221,004	209,370
2	Merchandise	146,836	151,836	156,604	166,336	155,403	172,904	177,460	182,556	192,084	181,251
3	Non-merchandise	25,352	25,468	25,932	26,392	25,786	26,892	27,928	28,736	28,920	28,119
	Deduct:										
4	Imports of goods and services	179,920	183,624	190,188	195,284	187,254	202,188	208,824	215,252	223,872	212,534
5	Merchandise	142,200	146,356	151,920	156,328	149,201	163,216	168,308	173,312	182,880	171,929
6	Non-merchandise	37,720	37,268	38,268	38,956	38,053	38,972	40,516	41,940	40,992	40,605
	Add:										
7	Net investment income from non-residents	-24,104	-23,828	-22,972	-26,064	-24,242	-23,140	-23,584	-24,888	-24,352	-23,991
8	Investment income received from non-residents	10,292	9,624	9,648	8,740	9,576	11,252	10,732	9,828	10,684	10,624
	Deduct:										
9	Investment income paid to non-residents	34,396	33,452	32,620	34,804	33,818	34,392	34,316	34,716	35,036	34,615
	Add:										
10	Net current transfers from non-residents	-948	-724	-1,668	-924	-1,066	-1,424	-852	-736	-556	-892
11	Current transfers from non-residents[1]	3,068	2,480	2,388	2,876	2,703	3,080	2,804	2,856	3,036	2,944
	Deduct:										
12	Current transfers to non-residents[2]	4,016	3,204	4,056	3,800	3,769	4,504	3,656	3,592	3,592	3,836
	Equals:										
13	Surplus (+) or deficit (-) of Canada on current transactions with non-residents	-32,784	-30,872	-32,292	-29,544	-31,373	-26,956	-27,872	-29,584	-27,776	-28,047
	Reconciliation with the "Canadian Balance of International Payments"										
	Add:										
14	Net reinvested earnings of direct investment enterprises[3]	2,080	4,788	3,576	6,520	4,241	-2,152	300	-492	-5,960	-2,076
	Add:										
15	Net inheritances and migrants' funds[4]	1,524	1,412	1,124	904	1,241	956	1,436	1,204	1,724	1,330
	Equals:										
16	**Surplus (+) or deficit (-) on current accounts as per "Canadian Balance of International Payments"**	**-29,180**	**-24,672**	**-27,592**	**-22,120**	**-25,891**	**-28,152**	**-26,136**	**-28,872**	**-32,012**	**-28,793**

See footnote(s) in the directory.

Tableau 11. Recettes et dépenses des administrations provinciales

Désaisonnalisées au taux annuel, millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 6731 / Tableau CEFN 11

1994					1995		
I	II	III	IV	Ann.	I		
						Recettes	
						Impôts directs:	
49,804	50,264	51,400	52,376	50,961	51,476	Des particuliers	1
4,688	4,960	5,420	5,940	5,252	5,820	Des sociétés et des entreprises publiques	2
5,712	*6,004*	*5,908*	*5,500*	*5,781*	*7,492*	*Impôts perçus*	3
42,472	43,732	44,220	44,572	43,749	44,672	Impôts indirects	4
3,648	4,020	3,972	3,880	3,880	4,108	Autres transferts courants en provenance des particuliers	5
19,972	19,784	20,940	20,160	20,214	21,020	Revenus de placements[1]	6
						Transferts courants en provenance d'autres niveaux d'administration publique:	
26,484	29,416	30,148	31,016	29,266	25,588	De l'administration fédérale	7
80	88	104	100	93	56	Des administrations locales	8
147,148	152,264	156,204	158,044	153,415	152,740	Recettes totales	9
						Dépenses courantes	
49,384	49,216	49,232	49,216	49,262	49,224	Dépenses courantes en biens et services[2]	10
						Transferts courants:	
33,348	34,668	34,432	34,476	34,231	34,196	Aux particuliers	11
						Aux entreprises:	
5,240	5,312	5,280	5,232	5,266	4,616	Subventions	12
-1,080	512	624	600	164	636	Subventions d'équipement	13
						À d'autres niveaux d'administration publique:	
27,636	29,464	30,128	28,136	28,641	29,052	Aux administrations locales	14
23,132	23,044	21,876	22,648	22,675	22,812	Aux hôpitaux	15
23,708	24,196	24,584	24,492	24,245	23,472	Service de la dette publique[1]	16
161,368	166,412	166,156	164,800	164,684	164,008	Total des dépenses courantes	17
-14,220	**-14,148**	**-9,952**	**-6,756**	**-11,269**	**-11,268**	**Épargne (ligne 9 - ligne 17)**	18
						Plus:	
3,212	3,224	3,240	3,252	3,232	3,276	Provisions pour consommation de capital	19
						Moins:	
4,328	4,192	4,216	4,228	4,241	4,572	Investissement en capital fixe et en stocks	20
						Égale:	
-15,336	**-15,116**	**-10,928**	**-7,732**	**-12,278**	**-12,564**	**Prêt net[3]**	21

Voir note(s) dans l'annuaire.

Tableau 12. Opérations entre les résidents et les non-résidents d'après les comptes des revenus et dépenses

Désaisonnalisées au taux annuel, millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 6740 / Tableau CEFN 20

1994					1995		
I	II	III	IV	Ann.	I		
222,096	241,744	258,112	275,532	249,371	289,296	Exportations de biens et services	1
191,868	210,536	226,576	242,432	217,853	255,296	Marchandises	2
30,228	31,208	31,536	33,100	31,518	34,000	Invisibles	3
						Moins:	
225,532	241,452	246,816	261,224	243,756	273,612	Importations de biens et services	4
184,400	199,224	207,164	220,440	202,807	232,048	Marchandises	5
41,132	42,228	39,652	40,784	40,949	41,564	Invisibles	6
						Plus:	
-26,204	-28,652	-26,496	-23,736	-26,272	-26,960	Revenus nets de placements des non-résidents	7
9,478	11,820	11,276	13,516	11,522	14,080	Revenus de placements reçus des non-résidents	8
						Moins:	
35,680	40,472	37,772	37,252	37,794	41,040	Revenus de placements versés aux non-résidents	9
						Plus:	
-200	-336	-376	-736	-412	-296	Transferts courants nets des non-résidents	10
3,404	3,156	3,036	2,868	3,116	3,280	Transferts courants reçus des non-résidents[1]	11
						Moins:	
3,604	3,492	3,412	3,604	3,528	3,576	Transferts courants versés aux non-résidents[2]	12
						Égale:	
-29,840	-28,696	-15,576	-10,164	-21,069	-11,572	Excédent (+) ou déficit (-) du Canada au titre des opérations courantes avec les non-résidents	13
						Rapprochement avec la "balance canadienne des paiements internationaux"	
						Plus:	
1,156	-1,332	-3,756	-6,568	-2,625	-5,356	Bénéfices réinvestis nets d'entreprises d'investissement direct[3]	14
						Plus:	
1,532	1,632	1,476	924	1,391	1,108	Valeur nette des successions et des capitaux des migrants[4]	15
						Égale:	
-27,152	**-28,396**	**-17,856**	**-15,808**	**-22,303**	**-15,820**	**Excédent (+) ou déficit (-) au compte courant d'après la "balance canadienne des paiements internationaux"**	16

Voir note(s) dans l'annuaire.

Table 13. Sources and Disposition of Personal Income

Seasonally adjusted at annual rates, millions of dollars

CANSIM Matrix No. 6726 / NEFA table 6

		1992					1993				
		I	II	III	IV	Ann.	I	II	III	IV	Ann.
1	Wages, salaries and supplementary labour income	388,504	391,004	392,412	394,556	391,619	397,104	396,864	398,188	400,496	398,163
2	From business	274,152	275,808	275,612	277,320	275,723	279,788	279,736	280,740	283,556	280,955
	From government:										
3	Civilian	93,192	94,024	95,352	95,584	94,538	95,296	95,216	95,524	95,076	95,278
4	Military pay and allowances	4,288	4,220	4,376	4,408	4,323	4,340	4,256	4,176	4,144	4,229
5	From persons	16,872	16,952	17,072	17,244	17,035	17,680	17,656	17,748	17,720	17,701
6	Net income received by farm operators from farm production[1]	2,648	3,008	1,280	1,860	2,199	2,488	3,284	3,824	3,556	3,288
7	Net income of non-farm unincorporated business, including rent	37,068	37,064	37,200	37,608	37,235	38,252	39,788	40,528	41,264	39,958
8	*(of which: net rental income)*	*12,784*	*12,872*	*12,976*	*13,096*	*12,932*	*13,232*	*13,408*	*13,580*	*13,728*	*13,487*
9	Interest, dividends, and miscellaneous investment income[2]	82,564	82,116	80,564	79,168	81,103	78,488	76,828	75,556	76,244	76,779
	Current transfers:										
10	From government	103,436	106,668	109,500	110,520	107,531	111,068	113,420	113,740	113,660	112,972
11	Transfer payments to persons	103,176	106,332	109,168	110,016	107,173	110,856	113,200	113,532	113,448	112,759
12	Capital assistance	260	336	332	504	358	212	220	208	212	213
13	From corporations[3]	900	904	892	884	895	892	944	896	932	918
14	From non-residents	1,248	1,136	1,220	1,172	1,194	1,336	1,236	1,328	1,312	1,303
15	**Personal income**	**616,368**	**621,900**	**623,068**	**625,768**	**621,776**	**629,628**	**632,364**	**634,060**	**637,464**	**633,379**
	Deduct:										
16	Personal expenditure on consumer goods and services	417,560	419,988	424,872	427,640	422,515	430,560	434,904	437,980	442,724	436,542
	Current transfers:										
17	To government	148,852	141,700	140,308	143,612	143,618	142,600	140,292	145,784	150,992	144,917
18	Income taxes	107,964	99,268	97,792	99,864	101,222	99,644	96,680	101,704	106,652	101,170
19	Succession duties and estate taxes	4	–	4	12	5	4	20	-24	12	3
20	Employer and employee contributions to social insurance and government pension funds	36,588	38,244	38,420	39,604	38,214	38,456	39,196	39,660	40,016	39,332
21	Other	4,296	4,188	4,092	4,132	4,177	4,496	4,396	4,444	4,312	4,412
22	To corporations[4]	6,352	6,224	5,652	5,504	5,933	5,488	5,060	4,388	4,400	4,834
23	To non-residents	932	956	936	940	941	992	980	992	996	990
	Equals:										
24	**Personal saving**	**42,672**	**53,032**	**51,300**	**48,072**	**48,769**	**49,988**	**51,128**	**44,916**	**38,352**	**46,096**
25	*Personal disposable income (line 15 - line 17)*	*467,516*	*480,200*	*482,760*	*482,156*	*478,158*	*487,028*	*492,072*	*488,276*	*486,472*	*488,462*
26	*Personal saving as percentage of personal disposable income*	*9.1*	*11.0*	*10.6*	*10.0*	*10.2*	*10.3*	*10.4*	*9.2*	*7.9*	*9.5*

See footnote(s) in the directory.

Table 14. Employment, Hours Worked, Labour Income and Output[1]

Seasonally adjusted data

CANSIM Matrix No. 7433 / NEFA table 25

		1992					1993				
		I	II	III	IV	Ann.	I	II	III	IV	Ann.
1	Paid employment (thousands of jobs)	11,438	11,417	11,456	11,476	11,447	11,504	11,516	11,574	11,610	11,551
2	Goods-producing industries	2,928	2,924	2,938	2,930	2,930	2,939	2,926	2,903	2,933	2,925
3	Primary industries	418	412	413	403	412	405	405	405	418	408
4	Manufacturing industries	1,804	1,811	1,826	1,821	1,816	1,837	1,843	1,824	1,852	1,839
5	Construction	550	544	540	555	547	547	528	526	514	529
6	Utilities	156	157	159	151	156	150	150	148	149	149
7	Services-producing industries	8,510	8,493	8,518	8,546	8,517	8,565	8,590	8,671	8,677	8,626
8	Transportation, storage, communication	743	756	743	744	747	737	729	760	762	747
9	Wholesale trade	540	540	527	552	540	544	522	549	562	544
10	Retail trade	1,530	1,534	1,513	1,469	1,512	1,435	1,473	1,503	1,511	1,481
11	Finance, insurance and real estate	743	732	744	746	741	766	760	744	727	749
12	Community, business and personal services	4,036	4,054	4,122	4,154	4,092	4,175	4,189	4,202	4,221	4,197
13	Public administration	918	877	869	881	886	908	917	913	894	908
14	Full-time jobs	9,161	9,147	9,144	9,172	9,156	9,181	9,132	9,147	9,204	9,166
15	Part-time jobs	2,277	2,270	2,312	2,304	2,291	2,323	2,384	2,427	2,406	2,385
16	Atlantic provinces	828	821	829	825	826	821	820	819	812	818
17	Quebec	2,734	2,725	2,747	2,745	2,738	2,730	2,748	2,751	2,775	2,751
18	Ontario	4,528	4,515	4,510	4,519	4,518	4,564	4,557	4,573	4,562	4,564
19	Prairie provinces	1,942	1,944	1,944	1,933	1,941	1,933	1,937	1,961	1,975	1,952
20	British Columbia	1,406	1,412	1,426	1,454	1,425	1,456	1,454	1,470	1,486	1,467
21	Average weekly hours worked (hours per week)	35.96	35.85	35.78	35.87	35.87	35.88	35.84	35.80	35.87	35.86
22	Total weekly hours worked (thousands of hours)	411,392	409,381	409,977	411,722	410,618	412,843	412,815	414,438	416,549	414,161
23	Labour income ($ millions)	388,504	391,004	392,412	394,556	391,619	397,104	396,864	398,188	400,496	398,163
24	Average compensation per hour worked ($ per hour)	18.10	18.30	18.34	18.37	18.28	18.43	18.42	18.41	18.43	18.42
25	GDP at 1986 prices ($ millions)	557,912	559,264	559,632	560,412	559,305	565,868	570,356	572,644	578,020	571,722
26	GDP at 1986 prices per hour worked ($ per hour)	25.99	26.18	26.16	26.09	26.10	26.27	26.48	26.48	26.59	26.48
27	Unit labour costs ($ per 1986 $)	0.6964	0.6991	0.7012	0.7040	0.7002	0.7018	0.6958	0.6953	0.6929	0.6964

See footnote(s) in the directory.

Tableau 13. Provenance et emploi du revenu personnel

Désaisonnalisé au taux annuel, millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 6726 / Tableau CEFN 6

1994					1995		
I	II	III	IV	Ann.	I		
403,372	408,588	412,256	416,976	410,298	419,408	Rémunération des salariés	1
286,176	291,056	294,852	299,628	292,928	301,980	En provenance des entreprises	2
						En provenance des administrations publiques:	
95,068	95,292	95,268	95,332	95,240	95,600	Effectifs civils	3
4,172	4,136	4,012	3,944	4,066	3,904	Solde et indemnités militaires	4
17,956	18,104	18,124	18,072	18,064	17,924	En provenance des particuliers	5
2,260	2,372	2,024	2,576	2,308	2,992	Revenu net reçu par les exploitants agricoles au titre de la production agricole[1]	6
40,760	40,880	41,068	41,172	40,970	41,532	Revenu net des entreprises individuelles non agricoles, loyers compris	7
13,832	*13,944*	*14,028*	*14,100*	*13,976*	*14,156*	*(dont: loyers nets)*	8
75,060	76,232	79,208	81,112	77,903	84,368	Intérêts, dividendes et revenus divers de placements[2]	9
						Transferts courants:	
113,080	113,536	113,168	113,600	113,346	113,424	En provenance des administrations publiques	10
112,900	113,392	112,992	113,412	113,174	113,288	Aux particuliers	11
180	144	176	188	172	136	Subventions d'équipement	12
952	936	932	944	941	968	En provenance des sociétés[3]	13
1,484	1,372	1,468	1,380	1,426	1,424	En provenance des non-résidents	14
636,968	**643,916**	**650,124**	**657,760**	**647,192**	**664,116**	**Revenu personnel**	15
						Moins:	
447,780	450,304	453,832	459,520	452,859	461,880	Dépenses personnelles en biens et services de consommation	16
						Transferts courants:	
143,320	148,136	152,752	155,132	149,835	153,548	Aux administrations publiques	17
99,560	102,596	106,656	108,296	104,277	106,620	Impôts sur le revenu	18
–	–	-8	16	2	-12	Droits successoraux et impôts sur les biens transmis par décès	19
39,424	40,832	41,444	42,260	40,990	42,096	Cotisations des employeurs et des salariés à l'assurance sociale et aux régimes publics de pensions	20
4,336	4,708	4,660	4,560	4,566	4,844	Autres	21
4,096	4,168	4,648	4,816	4,432	5,420	Aux sociétés[4]	22
1,040	1,048	1,056	1,048	1,048	1,092	Aux non-résidents	23
						Égale:	
40,732	**40,260**	**37,836**	**37,244**	**39,018**	**42,176**	**Épargne personnelle**	24
493,648	*495,780*	*497,372*	*502,628*	*497,357*	*510,568*	*Revenu personnel disponible (ligne 15 - ligne 17)*	25
8.3	*8.1*	*7.6*	*7.4*	*7.9*	*8.3*	*Epargne personnelle en pourcentage du revenu personnel disponible*	26

Voir note(s) dans l'annuaire.

Tableau 14. Emploi, heures de travail, rémunération des salariés et production[1]

Données désaisonnalisées

Numéro de matrice CANSIM 7433 / Tableau CEFN 25

1994					1995		
I	II	III	IV	Ann.	I		
11,616	11,693	11,803	11,865	11,744	11,954	Emploi rémunéré (milliers d'emplois)	1
2,918	2,976	3,020	3,075	2,997	3,134	Branches productrices de biens	2
401	412	421	427	415	443	Branches primaires	3
1,833	1,847	1,880	1,946	1,877	2,002	Industries manufacturières	4
536	579	575	558	562	549	Construction	5
148	138	144	144	144	140	Services publics	6
8,698	8,717	8,783	8,790	8,747	8,820	Branches productrices de services	7
750	757	769	773	762	789	Transport, entreposage et communications	8
549	565	561	543	555	538	Commerce de gros	9
1,509	1,513	1,513	1,500	1,509	1,519	Commerce de détail	10
725	727	712	709	718	719	Finances, assurances et affaires immobilières	11
4,268	4,286	4,351	4,372	4,319	4,399	Services socio-culturels, commerciaux et personnels	12
897	869	877	893	884	856	Administrations publiques	13
9,229	9,312	9,394	9,511	9,362	9,598	Emplois à plein temps	14
2,387	2,381	2,409	2,354	2,383	2,356	Emplois à temps partiel	15
820	828	834	840	831	849	Provinces de l'Atlantique	16
2,802	2,805	2,828	2,833	2,817	2,840	Québec	17
4,524	4,563	4,617	4,643	4,587	4,692	Ontario	18
1,970	1,979	1,989	2,024	1,991	2,032	Provinces des Prairies	19
1,500	1,518	1,535	1,525	1,520	1,541	Colombie-Britannique	20
35.92	36.02	35.99	36.13	36.03	36.19	Durée hebdomadaire moyenne des heures de travail (heures par semaine)	21
417,357	421,300	424,914	428,809	423,095	432,615	Total, heures de travail hebdomadaires (milliers d'heures)	22
403,372	408,588	412,256	416,976	410,298	419,408	Rémunération des salariés (millions $)	23
18.52	18.59	18.59	18.64	18.59	18.58	Rémunération moyenne par heure de travail ($ par heure)	24
585,736	594,196	602,464	609,348	597,936	610,412	PIB aux prix de 1986 (millions $)	25
26.90	27.03	27.17	27.23	27.08	27.04	PIB aux prix de 1986 par heure de travail ($ par heure)	26
0.6887	0.6876	0.6843	0.6843	0.6862	0.6871	Coûts unitaires de la main d'oeuvre ($ par $ de 1986)	27

Voir note(s) dans l'annuaire.

Table 15. Financial Market Summary Table

Seasonally adjusted at annual rates, millions of dollars

CANSIM Matrix No. 748

		1992					1993				
		I	II	III	IV	Ann.	I	II	III	IV	Ann.
	FUNDS RAISED:										
1	Persons and unincorporated business	25,244	25,140	24,420	18,608	23,353	22,932	24,544	26,596	21,568	23,910
2	Consumer credit	-100	-1,840	1,348	-1,712	-576	4,752	5,172	4,340	6,324	5,147
3	Bank loans	188	1,412	1,084	1,128	953	-552	1,772	1,760	1,892	1,218
4	Other loans	1,456	3,896	764	-1,780	1,084	88	608	3,288	-1,520	611
5	Mortgages	23,912	21,528	21,196	21,128	21,941	17,964	17,144	17,260	14,980	16,837
6	Bonds	-212	144	28	-156	-49	700	-152	-52	-108	97
7	Non-financial private corporations	10,444	21,216	16,208	5,952	13,455	21,168	19,352	41,472	31,084	28,269
8	Bank loans	20,332	-9,692	11,128	7,992	7,440	-192	-11,936	6,692	1,440	-999
9	Other loans	-9,068	2,288	644	812	-1,331	-2,028	2,272	-2,768	1,896	-157
10	Other short-term paper	-20,632	4,436	-9,572	-26,804	-13,143	704	10,260	3,920	2,576	4,365
11	Mortgages	11,912	4,312	6,208	10,044	8,119	7,556	640	5,448	1,060	3,676
12	Bonds	-1,648	7,140	3,600	7,180	4,068	3,380	8,788	6,048	5,376	6,398
13	Shares	9,548	12,732	4,200	6,728	8,302	11,748	9,328	20,132	18,736	14,986
14	Non-financial government enterprises	2,968	4,020	3,588	7,228	4,451	3,312	-5,432	-2,696	2,912	-476
15	Bank loans	-672	-536	-1,916	2,740	-96	-1,924	-3,300	864	836	-881
16	Other loans	288	-932	1,992	-1,184	41	16	-980	-1,044	-216	-556
17	Other short-term paper	-2,612	772	-1,112	6,408	864	-2,488	2,548	-2,192	5,956	956
18	Mortgages	-16	-16	-16	-112	-40	-16	-16	-20	44	-2
19	Bonds	5,768	4,328	2,652	-1,364	2,846	7,496	-4,172	320	-3,612	8
20	Shares	212	404	1,988	740	836	228	488	-624	-96	-1
21	Federal government	19,932	30,396	34,376	17,528	25,558	39,988	33,508	18,704	47,148	34,837
22	Other loans	-28	12	12	–	-1	-8	-12	8	-4	-4
23	Canada short-term paper	16,988	12,544	14,868	6,456	12,714	12,944	9,992	2,128	26,392	12,864
24	Canada Saving Bonds	-920	700	-952	-4,528	-1,425	-744	1,044	-568	-12,772	-3,260
25	Other bonds	3,900	17,136	20,444	15,600	14,270	27,796	22,484	17,136	33,532	25,237
26	Other levels of government	19,912	42,684	12,760	33,728	27,271	49,528	19,308	38,484	19,048	31,592
27	Bank loans	248	324	-832	1,144	221	-700	8	420	-248	-130
28	Other loans	536	1,440	-144	824	664	1,268	720	804	788	895
29	Other short-term paper	5,184	8,808	-2,244	3,648	3,849	-364	3,036	-384	908	799
30	Mortgages	–	–	–	8	2	–	–	–	–	–
31	Provincial bonds	11,100	30,508	14,384	27,588	20,895	46,320	16,296	33,032	17,000	28,162
32	Municipal bonds	2,828	1,652	1,820	568	1,717	2,996	-744	4,592	612	1,864
33	Other bonds	16	-48	-224	-52	-77	8	-8	20	-12	2
34	Total funds raised by domestic non-financial sectors	78,500	123,456	91,352	83,044	94,088	136,928	91,280	122,560	121,760	118,132
35	Consumer credit	-100	-1,840	1,348	-1,712	-576	4,752	5,172	4,340	6,324	5,147
36	Bank loans	20,088	-8,488	9,468	13,004	8,518	-3,368	-13,456	9,736	3,920	-792
37	Other loans	-6,816	6,704	3,268	-1,328	457	-684	2,608	288	944	789
38	Canada short-term paper	16,988	12,544	14,868	6,456	12,714	12,944	9,992	2,128	26,392	12,864
39	Other short-term paper	-18,060	14,016	-12,928	-16,748	-8,430	-2,148	15,844	1,344	9,440	6,120
40	Mortgages	35,808	25,824	27,388	31,068	30,022	25,504	17,768	22,688	16,084	20,511
41	Bonds	20,832	61,560	41,752	44,836	42,245	87,952	43,536	62,528	40,016	58,508
42	Shares	9,760	13,136	6,168	7,468	9,138	11,976	9,816	19,508	18,640	14,985

Tableau 15. Tableau sommaire du marché financier

Désaisonnalisées au taux annuel, millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 748

1994					1995		
I	II	III	IV	Ann.	I		
						FONDS OBTENUS:	
24,660	22,844	21,920	23,912	23,334	20,936	Particuliers et entreprises individuelles	1
5,984	7,916	7,524	9,904	7,832	4,176	Crédit à la consommation	2
880	-2,220	-316	284	-343	2,328	Emprunts bancaires	3
404	104	-436	-652	-145	-656	Autres emprunts	4
17,408	16,988	14,996	14,248	15,910	15,124	Hypothèques	5
-16	56	152	128	80	-36	Obligations	6
39,220	35,836	34,260	29,576	34,723	26,896	Sociétés privées non financières	7
-568	15,988	1,164	6,400	5,746	316	Emprunts bancaires	8
8,900	-672	4,768	908	3,476	-1,440	Autres emprunts	9
-4,440	1,672	532	6,728	1,123	17,368	Autres effets à court terme	10
1,664	2,280	-1,200	-920	456	-1,808	Hypothèques	11
13,944	-2,696	10,784	5,800	6,958	7,844	Obligations	12
19,720	19,264	18,212	10,660	16,964	4,616	Actions	13
2,960	964	2,296	1,408	1,907	-2,176	Entreprises publiques non financières	14
368	2,588	496	-228	806	872	Emprunts bancaires	15
1,320	-136	220	132	384	-1,196	Autres emprunts	16
-1,952	-2,568	92	-848	-1,319	1,484	Autres effets à court terme	17
-16	-16	-16	-16	-16	-16	Hypothèques	18
3,028	1,224	2,020	2,464	2,184	-3,448	Obligations	19
212	-128	-516	-96	-132	128	Actions	20
24,180	33,744	26,064	20,856	26,211	21,164	Administration fédérale	21
–	-16	4	4	-2	4	Autres emprunts	22
-10,848	-2,036	-9,832	-9,352	-8,017	21,768	Effets à court terme, Canada	23
348	-3,104	-2,356	8,668	889	-2,468	Obligations d'épargne du Canada	24
34,680	38,900	38,248	21,536	33,341	1,860	Autres obligations	25
22,296	11,372	31,868	18,752	21,072	11,824	Autres paliers d'administration publique	26
344	-20	544	656	381	220	Emprunts bancaires	27
-56	920	1,352	1,040	814	1,312	Autres emprunts	28
4,572	-8,052	48	-2,032	-1,366	-3,132	Autres effets à court terme	29
–	–	–	–	–	–	Hypothèques	30
15,524	17,676	29,460	17,844	20,126	13,664	Obligations provinciales	31
1,956	864	480	1,260	1,140	-208	Obligations municipales	32
-44	-16	-16	-16	-23	-32	Autres obligations	33
113,316	104,760	116,408	94,504	107,247	78,644	Financement total des secteurs non financiers intérieurs	34
5,984	7,916	7,524	9,904	7,832	4,176	Crédit à la consommation	35
1,024	16,336	1,888	7,112	6,590	3,736	Emprunts bancaires	36
10,568	200	5,908	1,432	4,527	-1,976	Autres emprunts	37
-10,848	-2,036	-9,832	-9,352	-8,017	21,768	Effets à court terme, Canada	38
-1,820	-8,948	672	3,848	-1,562	15,720	Autres effets à court terme	39
19,056	19,252	13,780	13,312	16,350	13,300	Hypothèques	40
69,420	52,904	78,772	57,684	64,695	17,176	Obligations	41
19,932	19,136	17,696	10,564	16,832	4,744	Actions	42

Table 16. Financial Flow Matrix, First Quarter 1995

Not seasonally adjusted, millions of dollars

		I: Persons and Unincorporated Business	Non-financial Private Corporations	Non-financial Government Enterprises	Financial Institutions	Monetary Authorities	Chartered Banks	Near-Banks	Life Insurance and Pension Funds
		I: Particuliers et entreprises individuelles	Sociétés privées non financières	Entreprises publiques non financières	Institutions financières	Autorités monétaires	Banques à charte	Quasi-banques	Assurance-vie et régimes de pensions
	CANSIM Matrix No.	701	702	703	744	707	712	713	719
1	Gross saving	18,036	14,924	3,123	2,991	7	2,019	-19	26
2	Discrepancy (IEA)	...	...	...	...	...	...	...	...
3	CCA	6,464	12,502	1,536	628	7	107	57	26
4	Net saving	11,572	2,422	1,587	2,363	...	1,912	-76	...
5	Non-financial investment	3,439	20,178	3,235	1,718	5	380	64	596
6	Discrepancy (IEA)	...	...	...	...	...	...	...	...
7	Fixed capital	7,565	14,753	3,789	556	5	380	43	–
8	Inventories	-3,924	6,606	-554	–	...	...	...	...
9	Existing assets	-202	-1,181	...	1,162	...	...	21	596
10	Net lending (IEA) (1-5)	14,597	-5,254	-112	1,273	2	1,639	-83	-570
11	Net lending (FFA) (12-38)	16,843	-8,684	1,545	-2,064	2	-1,853	-83	-570
12	Financial assets	19,008	1,484	1,606	16,902	-668	6,232	1,977	5,604
13	Official reserves	...	...	...	2,920	2,920	...	...	...
14	Gold and foreign currency	...	...	...	2,406	2,406	...	...	...
15	IMF reserve position	...	...	...	281	281	...	...	...
16	Special drawing rights	...	...	...	233	233	...	...	...
17	Currency and bank deposits	4,712	-2,680	43	-2,817	...	-1,367	-251	170
18	Deposits in other institutions	2,474	...	–	-56	...	...	162	-1
19	Foreign currency deposits	-1,716	2,627	17	1,591	...	1,505	17	12
20	Consumer credit	...	...	...	-331	...	-706	222	51
21	Trade receivables	...	-1,385	293	55	...	...	...	...
22	Bank loans	...	...	...	3,986	...	3,986	...	...
23	Other loans	...	-510	-106	-4	-798	...	318	33
24	Canada short-term paper	3,240	456	456	2,692	-2,709	4,133	-397	1,559
25	Other short-term paper	2,132	545	77	-974	–	-1,877	668	391
26	Mortgages	329	60	-30	668	...	1,212	-185	151
27	Canada bonds	-3,421	-184	-4	3,427	-355	345	812	2,601
28	*(of which CSBs)*	*-2,034*	...	...	...	...	...	...	...
29	Provincial bonds	868	-11	110	954	...	-16	52	1,472
30	Municipal bonds	237	...	–	84	...	-36	-15	136
31	Other Canadian bonds	-896	31	15	120	...	1,211	-95	-938
32	Life insurance and pensions	5,377	...	–	–	...	...	...	...
33	Corporate claims	...	24	-81	-1,928	...	-4,101	-40	27
34	Government claims	...	...	-4	-556	...	...	...	...
35	Shares	737	560	20	-1,076	...	-606	-47	-1,714
36	Foreign investments	1,193	-140	1	2,345	...	15	12	1,515
37	Other financial assets	3,742	2,091	799	5,802	274	2,534	744	139
38	Liabilities	2,165	10,168	61	18,966	-670	8,085	2,060	6,174
39	Official reserves	...	...	...	...	...	...	...	...
40	Gold and foreign currency	...	...	...	...	...	...	...	...
41	IMF reserve position	...	...	...	...	...	...	...	...
42	Special drawing rights	...	...	...	...	...	...	...	...
43	Currency and bank deposits	...	...	...	1,123	-2,884	4,007	...	...
44	*(of which demand deposits)*	..	..	..	..	..	*-972*	..	..
45	Deposits in other institutions	...	...	–	2,124	...	...	1,837	...
46	Foreign currency deposits	...	...	–	3,495	...	3,495	...	...
47	Consumer credit	-331	...	...	...	...	...	...	...
48	Trade payables	352	-472	-154	-315	...	...	...	...
49	Bank loans	947	847	249	419	...	...	-8	175
50	Other loans	-501	-1,281	-336	133	...	-353	54	11
51	Canada short-term paper	...	...	...	...	...	...	...	...
52	(par value)	..	..	..	..	..	..	..	..
53	Other short-term paper	...	3,997	822	1,965	...	...	1	...
54	Mortgages	1,698	-696	-4	29	...	...	–	27
55	Canada bonds	...	...	–	–	...	...	...	...
56	*(of which CSBs)*	...	...	...	...	...	...	...	...
57	Provincial bonds	...	...	208	-13	...	...	...	...
58	Municipal bonds	...	...	–	–	...	...	...	...
59	Other Canadian bonds	–	1,092	164	-149	...	796	5	–
60	Life insurance and pensions	...	...	...	5,398	...	...	...	5,398
61	Corporate claims	...	2,509	–	-1,997	...	...	43	46
62	Government claims	...	...	-144	762	1,894	...	...	...
63	Shares	...	1,271	-4	2,379	...	-239	41	16
64	Foreign investments	...	...	–	–	...	...	–	...
65	Other liabilities	...	2,901	-740	3,613	320	379	87	501
66	Discrepancy (10-11)	-2,246	3,430	-1,657	3,337	–	3,492	–	–

Tableau 16. Matrice des flux financiers, premier trimestre 1995

Non désaisonnalisées, millions de dollars

Other Financial Institutions	Public Financial Institutions	Federal Government	Provincial and Local Governments and Hospitals	Social Security Funds	IV: Non-Residents	Discrepancy	Total for all Sectors	
Autres institutions financières	Institutions financières publiques	Administration fédérale	Administrations provinciales et locales et hôpitaux	Caisses de sécurité sociale	IV: Non-résidents	Divergence	Total pour tous les secteurs	
724	729	732	733	737	740	741	743	Numéro de matrice CANSIM
830	128	-9,937	-269	-49	5,197	-749	33,267	Épargne brute 1
...	...	...	...	...	...	-749	-749	Divergence (CRD) 2
414	17	424	2,216	...	...	–	23,770	PCC 3
416	111	-10,361	-2,485	-49	5,197	–	10,246	Épargne nette 4
601	72	726	3,020	...	202	749	33,267	Investissement non financier 5
...	...	...	...	...	...	749	749	Divergence (CRD) 6
56	72	645	3,001	...	...	–	30,309	Capital fixe 7
...	...	81	...	...	...	–	2,209	Stocks 8
545	–	...	19	...	202	–	–	Actifs existants 9
229	56	-10,663	-3,289	-49	4,995	-1,498	–	Prêt net (CRD) (1-5) 10
229	211	-13,578	-2,568	-49	8,555	–	–	Prêt net (CFF) (12-38) 11
4,222	-465	-5,114	880	-49	17,197	–	51,914	Actif financier 12
...	...	...	...	...	...	–	2,920	Réserves officielles 13
...	...	...	...	...	...	–	2,406	Or et devises étrangères 14
...	...	...	...	...	...	–	281	Position de réserve au FMI 15
...	...	...	...	...	...	–	233	Droits de tirage spéciaux 16
-1,752	383	-994	1,052	...	1,822	–	1,138	Argent et dépôts bancaires 17
-217	–	-304	-9	...	19	–	2,124	Dépôts dans les autres institutions 18
-51	108	229	-188	...	622	–	3,182	Dépôts, devises étrangères 19
102	...	...	...	...	...	–	-331	Crédit à la consommation 20
-35	90	-72	65	...	197	–	-847	Comptes à recevoir 21
...	...	...	...	...	...	–	3,986	Prêts bancaires 22
655	-212	-255	15	...	-357	–	-1,217	Autres prêts 23
-247	353	–	-2,203	...	3,094	–	7,735	Effets à court terme, Canada 24
280	-436	–	1,171	...	473	–	3,424	Autres effets à court terme 25
-1,011	501	–	–	...	–	–	1,027	Hypothèques 26
325	-301	–	298	-2	-2,824	–	-2,710	Obligations fédérales 27
...	...	...	...	...	...	–	*-2,034*	*(dont les O.É.C)* 28
41	-595	–	177	-293	3,668	–	5,473	Obligations provinciales 29
-10	9	–	89	...	-276	–	134	Obligations municipales 30
19	-77	–	-17	...	1,849	–	1,102	Autres obligations canadiennes 31
...	–	...	...	...	...	–	5,377	Assurances-vie et rentes 32
2,158	28	...	...	...	9,873	–	7,888	Créances, entreprises privées 33
...	-556	1,271	-710	462	...	–	463	Créances, administrations publiques 34
1,537	-246	–	15	...	-1,524	–	-1,268	Actions 35
305	498	–	64	...	...	–	3,463	Investissements étrangers 36
2,123	-12	-4,989	1,061	-216	561	–	6,851	Autres éléments de l'actif 37
3,993	-676	8,464	3,448	–	6,642	–	51,914	Passif 38
...	...	...	...	...	2,920	–	2,920	Réserves officielles 39
...	...	...	...	...	2,406	–	2,406	Or et devises étrangères 40
...	...	...	...	...	281	–	281	Position de réserve au FMI 41
...	...	...	...	...	233	–	233	Droits de tirage spéciaux 42
...	...	15	...	...	...	–	1,138	Argent et dépôts bancaires 43
..	..	..	..	..	..	..	..	*(dont des dépôts à vue)* 44
...	267	–	...	...	...	–	2,124	Dépôts dans les autres institutions 45
...	–	...	...	...	-313	–	3,182	Dépôts, devises étrangères 46
...	...	...	...	...	...	–	-331	Crédit à la consommation 47
-42	-273	-275	-373	...	390	–	-847	Comptes à payer 48
267	-15	–	497	...	1,027	–	3,986	Emprunts bancaires 49
25	396	–	464	...	304	–	-1,217	Autres emprunts 50
...	...	7,735	...	...	...	–	7,735	Effets à court terme, Canada 51
..	..	8,297	..	..	..	..	..	(valeur nominale) 52
1,640	124	...	-3,360	...	...	–	3,424	Autres effets à court terme 53
1	1	...	..	...	–	–	1,027	Hypothèques 54
...	–	-2,710	...	...	...	–	-2,710	Obligations fédérales 55
...	...	*-2,034*	...	...	...	–	*-2,034*	*(dont les O.É.C)* 56
...	-13	...	5,278	...	...	–	5,473	Obligations provinciales 57
...	–	...	134	...	...	–	134	Obligations municipales 58
-588	-362	...	-5	...	...	–	1,102	Autres obligations canadiennes 59
...	...	-21	...	...	...	–	5,377	Assurances-vie et rentes 60
-2,086	–	...	...	...	2,462	–	2,974	Créances, entreprises privées 61
...	-1,132	51	-206	...	...	–	463	Créances, administrations publiques 62
2,561	–	...	...	...	...	–	3,646	Actions 63
...	–	...	...	...	3,463	–	3,463	Investissements étrangers 64
2,015	311	3,669	1,019	–	-1,611	–	8,851	Autres éléments du passif 65
–	-155	2,915	-721	–	-3,560	-1,498	–	Divergence (10-11) 66

Table 17. I: Persons and Unincorporated Business

Not seasonally adjusted, millions of dollars

CANSIM Matrix No. 701 / NEFA Financial Flow Matrix

		1992					1993				
		I	II	III	IV	Ann.	I	II	III	IV	Ann.
1	Gross saving	17,138	17,676	24,873	12,285	71,972	17,534	20,940	21,211	10,085	69,770
2	Discrepancy (IEA)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
3	CCA	5,849	5,848	5,929	6,046	23,672	5,995	5,982	6,168	6,273	24,418
4	Net saving	11,289	11,828	18,944	6,239	48,300	11,539	14,958	15,043	3,812	45,352
5	Non-financial investment	5,189	11,166	14,396	9,373	40,124	5,293	12,021	15,410	9,577	42,301
6	Discrepancy (IEA)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
7	Fixed capital	7,930	11,281	12,493	10,404	42,108	7,821	11,743	12,427	10,419	42,410
8	Inventories	-2,433	283	2,291	-852	-711	-2,334	699	3,398	-510	1,253
9	Existing assets	-308	-398	-388	-179	-1,273	-194	-421	-415	-332	-1,362
10	Net lending (IEA) (1-5)	11,949	6,510	10,477	2,912	31,848	12,241	8,919	5,801	508	27,469
11	Net lending (FFA) (12-38)	11,977	6,200	14,821	1,940	36,938	3,459	10,993	8,412	6,868	29,732
12	Financial assets	16,363	16,811	20,587	6,063	59,824	6,261	21,753	15,392	11,613	55,019
13	Official reserves	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...
14	Gold and foreign currency	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
15	IMF reserve position	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
16	Special drawing rights	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
17	Currency and bank deposits	2,173	6,770	1,976	5,374	16,293	4,995	4,937	1,180	-142	10,970
18	Deposits in other institutions	2,837	2,411	180	244	5,672	-326	-988	-730	-728	-2,772
19	Foreign currency deposits	62	-1,003	921	-132	-152	993	-1,779	3,437	-3,183	-532
20	Consumer credit	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
21	Trade receivables	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
22	Bank loans	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
23	Other loans	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
24	Canada short-term paper	-463	-346	4,770	206	4,167	-2,085	-3,937	-1,464	-2,008	-9,494
25	Other short-term paper	-3,220	4,038	-2,603	1,016	-769	-4,361	5,201	-3,104	1,364	-900
26	Mortgages	1,200	1,460	1,948	2,237	6,845	1,700	1,315	2,015	1,237	6,267
27	Canada bonds	-2,706	-114	-2,633	4,094	-1,359	-5,798	-4,248	1,375	-424	-9,095
28	*(of which CSBs)*	*-1,716*	*-1,266*	*-727*	*2,284*	*-1,425*	*-1,574*	*-1,010*	*-745*	*69*	*-3,260*
29	Provincial bonds	1,113	1,891	-414	3,106	5,696	1,327	1,027	1,303	-1,746	1,911
30	Municipal bonds	209	342	234	111	896	49	-73	614	396	986
31	Other Canadian bonds	-1,728	2,049	-3,086	-1,674	-4,439	644	-851	1,591	235	1,619
32	Life insurance and pensions	9,072	6,969	6,002	6,662	28,705	7,259	6,074	5,960	7,573	26,866
33	Corporate claims	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
34	Government claims	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
35	Shares	7,775	4,498	9,218	-3,902	17,589	5,817	7,426	7,737	11,945	32,925
36	Foreign investments	299	-194	-754	715	66	-400	-650	460	905	315
37	Other financial assets	-260	-11,960	4,828	-11,994	-19,386	-3,553	8,299	-4,982	-3,811	-4,047
38	Liabilities	4,388	8,611	5,766	4,123	22,886	2,802	10,760	6,980	4,745	25,287
39	Official reserves	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
40	Gold and foreign currency	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
41	IMF reserve position	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
42	Special drawing rights	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
43	Currency and bank deposits	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
44	*(of which demand deposits)*	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
45	Deposits in other institutions	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
46	Foreign currency deposits	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
47	Consumer credit	-1,256	525	709	-554	-576	-34	2,210	1,453	1,518	5,147
48	Trade payables	1,298	-113	-625	-1,027	-467	322	2,052	39	-1,036	1,377
49	Bank loans	295	144	106	408	953	149	164	204	701	1,218
50	Other loans	65	842	-482	659	1,084	-310	117	191	613	611
51	Canada short-term paper	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
52	(par value)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
53	Other short-term paper	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
54	Mortgages	4,027	7,170	6,056	4,688	21,941	2,491	6,244	5,112	2,990	16,837
55	Canada bonds	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
56	*(of which CSBs)*	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
57	Provincial bonds	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
58	Municipal bonds	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
59	Other Canadian bonds	-43	43	2	-51	-49	184	-27	-19	-41	97
60	Life insurance and pensions	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
61	Corporate claims	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
62	Government claims	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
63	Shares	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
64	Foreign investments	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
65	Other liabilities	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
66	Discrepancy (10-11)	-28	-1,690	-4,344	972	-5,090	8,782	-2,074	-2,611	-6,360	-2,263

Tableau 17. I: Particuliers et entreprises individuelles

Non désaisonnalisées, millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 701 / CEFN Matrice des flux financiers

1994					1995		
I	II	III	IV	Ann.	I		
18,186	15,347	20,876	9,932	64,341	18,036	Épargne brute	1
...	...	...	...	...	...	Divergence (CRD)	2
6,351	6,300	6,435	6,515	25,601	6,464	PCC	3
11,835	9,047	14,441	3,417	38,740	11,572	Épargne nette	4
5,174	12,440	16,321	9,315	43,250	3,439	Investissement non financier	5
...	...	...	...	...	...	Divergence (CRD)	6
8,288	12,731	13,162	10,619	44,800	7,565	Capital fixe	7
-2,813	180	3,642	-1,144	-135	-3,924	Stocks	8
-301	-471	-483	-160	-1,415	-202	Actifs existants	9
13,012	2,907	4,555	617	21,091	14,597	Prêt net (CRD) (1-5)	10
10,440	9,001	11,372	-2,639	28,174	16,843	Prêt net (CFF) (12-38)	11
12,427	21,770	15,921	3,668	53,786	19,008	Actif financier	12
...	...	...	...	...	...	Réserves officielles	13
...	...	...	...	...	...	Or et devises étrangères	14
...	...	...	...	...	...	Position de réserve au FMI	15
...	...	...	...	...	...	Droits de tirage spéciaux	16
-739	8,432	2,739	4,637	15,069	4,712	Argent et dépôts bancaires	17
-90	3,175	-109	782	3,758	2,474	Dépôts dans les autres institutions	18
-1,703	2,597	3,781	-1,187	3,488	-1,716	Dépôts, devises étrangères	19
...	...	...	...	...	...	Crédit à la consommation	20
...	...	...	...	...	...	Comptes à recevoir	21
...	...	...	...	...	...	Prêts bancaires	22
...	...	...	...	...	...	Autres prêts	23
-4,266	705	3,885	-11,672	-11,348	3,240	Effets à court terme, Canada	24
-968	2,134	-153	-1,259	-246	2,132	Autres effets à court terme	25
426	1,056	389	1,021	2,892	329	Hypothèques	26
-3,661	1,944	-1,111	5,675	2,847	-3,421	Obligations fédérales	27
-1,300	*-1,912*	*-1,200*	*5,301*	*889*	*-2,034*	*(dont les O.É.C)*	28
-1,999	645	600	1,071	317	868	Obligations provinciales	29
-530	116	-73	-109	-596	237	Obligations municipales	30
-329	-189	4,295	-1,528	2,249	-896	Autres obligations canadiennes	31
6,125	4,689	4,921	8,150	23,885	5,377	Assurances-vie et rentes	32
...	...	...	...	...	...	Créances, entreprises privées	33
...	...	...	...	...	...	Créances, administrations publiques	34
17,922	1,027	2,491	146	21,586	737	Actions	35
-1,014	1,505	-2,027	1,222	-314	1,193	Investissements étrangers	36
3,253	-6,066	-3,707	-3,281	-9,801	3,742	Autres éléments de l'actif	37
1,987	12,769	4,549	6,307	25,612	2,165	Passif	38
...	...	...	...	...	...	Réserves officielles	39
...	...	...	...	...	...	Or et devises étrangères	40
...	...	...	...	...	...	Position de réserve au FMI	41
...	...	...	...	...	...	Droits de tirage spéciaux	42
...	...	...	...	...	...	Argent et dépôts bancaires	43
...	...	...	...	...	...	*(dont des dépôts à vue)*	44
...	...	...	...	...	...	Dépôts dans les autres institutions	45
...	...	...	...	...	...	Dépôts, devises étrangères	46
198	2,915	2,238	2,481	7,832	-331	Crédit à la consommation	47
-851	4,370	-1,236	-5	2,278	352	Comptes à payer	48
550	-910	-361	378	-343	947	Emprunts bancaires	49
-231	52	-701	735	-145	-501	Autres emprunts	50
...	...	...	...	...	...	Effets à court terme, Canada	51
...	...	..	..	..	..	(valeur nominale)	52
...	...	...	...	...	...	Autres effets à court terme	53
2,316	6,317	4,576	2,701	15,910	1,698	Hypothèques	54
...	...	...	...	...	...	Obligations fédérales	55
...	...	...	...	...	...	*(dont les O.É.C)*	56
...	...	...	...	...	...	Obligations provinciales	57
...	...	...	...	...	...	Obligations municipales	58
5	25	33	17	80	–	Autres obligations canadiennes	59
...	...	...	...	...	...	Assurances-vie et rentes	60
...	...	...	...	...	...	Créances, entreprises privées	61
...	...	...	...	...	...	Créances, administrations publiques	62
...	...	...	...	...	...	Actions	63
...	...	...	...	...	...	Investissements étrangers	64
...	...	...	...	...	...	Autres éléments du passif	65
2,572	-6,094	-6,817	3,256	-7,083	-2,246	Divergence (10-11)	66

Table 18. II: Corporate and Government Business Enterprises

Not seasonally adjusted, millions of dollars

CANSIM Matrix No. 742 / NEFA Financial Flow Matrix

		1992					1993				
		I	II	III	IV	Ann.	I	II	III	IV	Ann.
1	Gross saving	13,857	13,188	13,633	12,341	53,019	15,069	16,471	15,555	15,702	82,797
2	Discrepancy (IEA)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
3	CCA	12,786	12,925	12,974	13,269	51,954	13,186	13,197	13,358	13,664	53,405
4	Net saving	1,071	263	659	-928	1,065	1,883	3,274	2,197	2,038	9,392
5	Non-financial investment	18,635	16,554	18,529	13,918	67,636	17,907	16,992	18,598	17,026	70,523
6	Discrepancy (IEA)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
7	Fixed capital	17,280	18,003	17,769	17,599	70,651	15,975	17,932	17,942	18,809	70,658
8	Inventories	1,382	-1,333	714	-3,713	-2,950	1,937	-906	533	-1,710	-146
9	Existing assets	-27	-116	46	32	-65	-5	-34	123	-73	11
10	Net lending (IEA) (1-5)	-4,778	-3,366	-4,896	-1,577	-14,617	-2,838	-521	-3,043	-1,324	-7,726
11	Net lending (FFA) (12-38)	-5,407	-4,552	-3,457	1,228	-12,188	-2,426	-3,657	-2,485	-3,075	-11,643
12	Financial assets	22,497	25,821	34,650	16,775	99,543	28,001	24,983	43,683	44,779	141,446
13	Official reserves	-1,733	-689	-3,611	-953	-6,986	1,093	-1,877	-1,766	1,951	-599
14	Gold and foreign currency	-1,730	-738	-3,563	-898	-6,929	1,133	-1,857	-1,805	1,980	-549
15	IMF reserve position	-16	37	3	542	566	-43	-35	32	-35	-81
16	Special drawing rights	13	12	-51	-597	-623	3	15	7	6	31
17	Currency and bank deposits	1,825	-832	4,264	5,907	11,164	-3,404	2,641	-3,089	4,860	1,008
18	Deposits in other institutions	-299	-736	-324	285	-1,074	225	70	-392	429	332
19	Foreign currency deposits	-4,076	1,417	2,941	-3,063	-2,781	232	-2,523	4,647	-2,196	160
20	Consumer credit	-1,256	525	709	-554	-576	-34	2,210	1,453	1,518	5,147
21	Trade receivables	-803	1,487	44	2,457	3,185	-282	3,444	2,966	901	7,029
22	Bank loans	7,661	-5,066	1,842	3,636	8,073	2,573	-7,823	2,617	1,848	-785
23	Other loans	-516	-506	857	-706	-871	-276	615	-761	1,254	832
24	Canada short-term paper	3,097	5,762	2,147	-2,006	9,000	3,138	5,813	362	3,563	12,876
25	Other short-term paper	-5,476	1,882	-2,400	-4,354	-10,348	817	3,489	2,667	1,852	8,825
26	Mortgages	5,378	7,084	5,429	4,900	22,791	2,133	5,351	4,301	1,801	13,586
27	Canada bonds	2,500	1,426	6,020	896	10,842	-1,022	8,717	2,585	11,324	21,604
28	*(of which CSBs)*	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
29	Provincial bonds	1,889	1,891	4,066	197	8,043	3,770	657	1,774	2,056	8,257
30	Municipal bonds	273	15	95	-140	243	299	-54	119	-126	238
31	Other Canadian bonds	1,311	87	757	2,434	4,589	1,917	1,406	1,322	844	5,489
32	Life insurance and pensions	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
33	Corporate claims	581	4,825	1,400	2,652	9,458	2,825	-2,564	9,597	-3,339	6,519
34	Government claims	20	-712	-82	-507	-1,281	-734	65	435	392	158
35	Shares	3,535	1,655	581	1,859	7,630	3,261	3,603	324	2,925	10,113
36	Foreign investments	5,053	3,316	1,008	-305	9,072	6,179	1,700	2,917	4,836	15,632
37	Other financial assets	3,533	2,790	8,907	4,140	19,370	5,291	43	11,605	8,086	25,025
38	Liabilities	27,904	30,173	38,107	15,547	111,731	30,427	28,640	46,168	47,854	153,089
39	Official reserves	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
40	Gold and foreign currency	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
41	IMF reserve position	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
42	Special drawing rights	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
43	Currency and bank deposits	1,030	7,604	8,056	9,433	26,123	2,538	6,883	-1,683	5,754	13,492
44	*(of which demand deposits)*	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
45	Deposits in other institutions	1,709	2,068	439	-148	4,068	850	-1,559	-1,209	129	-1,789
46	Foreign currency deposits	-1,703	-507	2,719	-2,023	-1,514	-3,054	-7,464	5,892	132	-4,494
47	Consumer credit	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
48	Trade payables	-1,993	1,420	136	2,612	2,175	-439	2,582	1,029	3,192	6,364
49	Bank loans	7,501	-5,378	1,490	3,762	7,375	2,244	-7,476	1,492	546	-3,194
50	Other loans	-1,430	-578	-673	1,118	-1,563	-1,445	-352	-1,031	1,248	-1,580
51	Canada short-term paper	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
52	(par value)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
53	Other short-term paper	-6,887	4,269	-1,630	-8,361	-12,609	-1,645	6,230	2,510	-1,984	5,111
54	Mortgages	2,514	1,440	1,391	2,514	7,859	1,436	534	1,270	104	3,344
55	Canada bonds	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
56	*(of which CSBs)*	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
57	Provincial bonds	2,371	1,718	230	-1,055	3,264	3,145	-1,509	-269	-1,929	-562
58	Municipal bonds	-8	10	14	2	18	3	–	–	–	3
59	Other Canadian bonds	-371	3,367	-208	1,852	4,640	2,661	3,115	4,735	987	11,498
60	Life insurance and pensions	9,096	6,937	6,025	6,694	28,752	7,277	6,043	5,985	7,596	26,901
61	Corporate claims	1,612	2,356	3,911	-316	7,563	590	1,409	4,010	993	7,002
62	Government claims	1,400	-2,138	-497	-2,996	-4,231	-268	-1,644	196	-1,034	-2,750
63	Shares	13,357	8,973	7,329	1,218	30,877	12,348	12,457	13,886	17,910	56,601
64	Foreign investments	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
65	Other liabilities	-294	-1,388	9,375	1,241	8,934	4,186	9,391	9,355	14,210	37,142
66	Discrepancy (10-11)	629	1,186	-1,439	-2,805	-2,429	-412	3,136	-558	1,751	3,917

Tableau 18. II: Sociétés et entreprises publiques

Non désaisonnalisées, millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 742 / CEFN Matrice des flux financiers

1994					1995		
I	II	III	IV	Ann.	I		
17,904	18,686	20,215	20,090	76,895	21,038	Épargne brute	1
...	...	...	...	...	...	Divergence (CRD)	2
13,839	14,135	14,331	14,711	57,016	14,666	PCC	3
4,065	4,551	5,884	5,379	19,879	6,372	Épargne nette	4
21,654	19,679	20,661	18,734	80,728	25,131	Investissement non financier	5
...	...	...	...	...	...	Divergence (CRD)	6
17,857	20,052	19,235	20,483	77,627	19,098	Capital fixe	7
3,777	-386	1,326	-1,759	2,958	6,052	Stocks	8
20	13	100	10	143	-19	Actifs existants	9
-3,750	-993	-446	1,356	-3,833	-4,093	Prêt net (CRD) (1-5)	10
-4,550	-4,017	-1,554	7,528	-2,593	-9,203	Prêt net (CFF) (12-38)	11
49,010	47,148	37,005	50,487	183,650	19,992	Actif financier	12
-2,431	494	4,918	-4,613	-1,632	2,920	Réserves officielles	13
-2,363	503	4,947	-4,609	-1,522	2,406	Or et devises étrangères	14
-74	-15	-35	-11	-135	281	Position de réserve au FMI	15
6	6	6	7	25	233	Droits de tirage spéciaux	16
-39	1,501	2,560	1,806	5,828	-5,454	Argent et dépôts bancaires	17
89	-100	163	-19	133	-56	Dépôts dans les autres institutions	18
1,004	5,567	-219	2,431	8,783	4,235	Dépôts, devises étrangères	19
198	2,915	2,238	2,481	7,832	-331	Crédit à la consommation	20
-2,347	3,424	1,728	4,254	7,059	-1,037	Comptes à recevoir	21
4,386	5,063	-2,305	3,069	10,213	3,986	Prêts bancaires	22
2,598	1,809	925	1,986	7,318	-620	Autres prêts	23
-2,153	-1,063	-3,830	3,228	-3,818	3,604	Effets à court terme, Canada	24
875	-841	489	5,502	6,025	-352	Autres effets à court terme	25
2,071	6,133	3,787	1,466	13,457	698	Hypothèques	26
9,843	3,308	8,889	11,196	33,236	3,239	Obligations fédérales	27
...	...	...	...	...	...	*(dont les O.É.C)*	28
1,829	1,092	151	-377	2,695	1,053	Obligations provinciales	29
550	-211	-35	87	391	84	Obligations municipales	30
1,552	4,575	839	2,281	9,247	166	Autres obligations canadiennes	31
–	–	–	–	–	–	Assurances-vie et rentes	32
9,831	5,832	4,836	7,960	28,459	-1,985	Créances, entreprises privées	33
557	-186	-5	531	897	-560	Créances, administrations publiques	34
4,125	3,151	1,067	1,255	9,598	-496	Actions	35
6,413	2,585	4,028	-1,101	11,925	2,206	Investissements étrangers	36
10,059	2,100	6,781	7,064	26,004	8,692	Autres éléments de l'actif	37
53,560	51,165	38,559	42,959	186,243	29,195	Passif	38
...	...	...	...	...	...	Réserves officielles	39
...	...	...	...	...	...	Or et devises étrangères	40
...	...	...	...	...	...	Position de réserve au FMI	41
...	...	...	...	...	...	Droits de tirage spéciaux	42
-70	10,641	3,404	7,633	21,608	1,123	Argent et dépôts bancaires	43
..	..	..	..	..	..	*(dont des dépôts à vue)*	44
-528	2,908	204	1,044	3,628	2,124	Dépôts dans les autres institutions	45
2,023	7,600	70	7,063	16,756	3,495	Dépôts, devises étrangères	46
...	...	...	...	...	...	Crédit à la consommation	47
-2,089	1,890	1,054	4,257	5,112	-941	Comptes à payer	48
3,008	6,824	-1,406	3,589	12,015	1,515	Emprunts bancaires	49
1,496	-300	1,277	1,404	3,877	-1,484	Autres emprunts	50
..	..	..	..	..	..	Effets à court terme, Canada	51
..	..	..	..	..	..	(valeur nominale)	52
331	2,834	2,561	-2,308	3,418	6,784	Autres effets à court terme	53
183	850	-406	-203	424	-671	Hypothèques	54
–	–	–	–	–	–	Obligations fédérales	55
...	...	...	...	...	...	*(dont les O.É.C)*	56
1,109	119	427	-701	954	195	Obligations provinciales	57
–	–	–	–	–	–	Obligations municipales	58
3,379	3,827	6,052	340	13,598	1,107	Autres obligations canadiennes	59
6,148	4,660	4,945	8,172	23,925	5,398	Assurances-vie et rentes	60
4,532	2,024	4,474	4,204	15,234	512	Créances, entreprises privées	61
363	380	2,590	-5,254	-1,921	618	Créances, administrations publiques	62
26,227	9,549	6,405	2,453	44,634	3,646	Actions	63
–	–	–	–	–	–	Investissements étrangers	64
7,448	-2,641	6,908	11,266	22,981	5,774	Autres éléments du passif	65
800	3,024	1,108	-6,172	-1,240	5,110	Divergence (10-11)	66

Table 19. Non-financial Private Corporations

Not seasonally adjusted, millions of dollars

CANSIM Matrix No. 702 / NEFA Financial Flow Matrix

		1992					1993				
		I	II	III	IV	Ann.	I	II	III	IV	Ann.
1	Gross saving	10,726	11,232	11,483	10,464	43,905	11,629	14,057	12,602	13,552	51,840
2	Discrepancy (IEA)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
3	CCA	11,017	11,167	11,156	11,431	44,771	11,241	11,252	11,366	11,654	45,513
4	Net saving	-291	65	327	-967	-866	388	2,805	1,236	1,898	6,327
5	Non-financial investment	15,368	11,398	13,464	9,212	49,442	15,976	12,112	13,499	12,155	53,742
6	Discrepancy (IEA)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
7	Fixed capital	13,337	13,560	13,711	13,493	54,101	12,352	13,708	13,822	14,366	54,248
8	Inventories	2,129	-1,565	155	-3,420	-2,701	2,790	-1,283	5	-1,637	-125
9	Existing assets	-98	-597	-402	-861	-1,958	834	-313	-328	-574	-381
10	Net lending (IEA) (1-5)	-4,642	-166	-1,981	1,252	-5,537	-4,347	1,945	-897	1,397	-1,902
11	Net lending (FFA) (12-38)	-4,857	-2,164	-1,223	5,242	-3,002	-4,552	-2,324	-1,476	1,139	-7,213
12	Financial assets	-1,784	8,657	5,244	8,825	20,942	3,244	8,652	14,334	10,069	36,299
13	Official reserves	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
14	Gold and foreign currency	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
15	IMF reserve position	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
16	Special drawing rights	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
17	Currency and bank deposits	1,796	187	1,841	5,718	9,542	-1,868	2,667	-975	3,715	3,539
18	Deposits in other institutions	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
19	Foreign currency deposits	57	734	233	-320	704	-74	-263	3,256	-1,025	1,894
20	Consumer credit	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
21	Trade receivables	-1,387	1,733	122	2,079	2,547	-1,084	3,560	3,270	592	6,338
22	Bank loans	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
23	Other loans	-928	-143	-23	-677	-1,771	181	-247	135	287	356
24	Canada short-term paper	-11	316	607	-87	825	229	814	60	-426	677
25	Other short-term paper	-2,993	394	-580	-993	-4,172	-18	1,374	1,093	-617	1,632
26	Mortgages	-270	129	417	-376	-100	-64	390	73	-250	149
27	Canada bonds	-70	18	-55	-13	-120	34	-7	134	-80	81
28	*(of which CSBs)*	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
29	Provincial bonds	-101	61	6	17	-17	50	57	98	76	281
30	Municipal bonds	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
31	Other Canadian bonds	129	-146	132	253	368	426	-439	-123	468	332
32	Life insurance and pensions	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
33	Corporate claims	-1,044	2,984	406	1,617	3,963	3,521	-1,280	5,251	3,934	11,426
34	Government claims	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
35	Shares	123	230	-165	-199	-11	–	9	141	-373	-223
36	Foreign investments	-3	18	15	-49	-19	192	823	-51	476	1,440
37	Other financial assets	2,918	2,142	2,288	1,855	9,203	1,719	1,194	1,972	3,492	8,377
38	Liabilities	3,073	10,821	6,467	3,583	23,944	7,796	10,976	15,810	8,930	43,512
39	Official reserves	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
40	Gold and foreign currency	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
41	IMF reserve position	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
42	Special drawing rights	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
43	Currency and bank deposits	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
44	*(of which demand deposits)*	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
45	Deposits in other institutions	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
46	Foreign currency deposits	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
47	Consumer credit	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
48	Trade payables	-1,682	1,622	-5	1,557	1,492	185	2,345	1,183	2,535	6,248
49	Bank loans	7,038	-3,444	1,385	2,461	7,440	1,461	-3,998	205	1,333	-999
50	Other loans	-2,891	965	215	380	-1,331	-1,292	1,035	-575	675	-157
51	Canada short-term paper	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
52	(par value)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
53	Other short-term paper	-5,752	2,940	-764	-9,567	-13,143	-172	4,407	2,615	-2,485	4,365
54	Mortgages	2,644	1,523	1,463	2,489	8,119	1,576	583	1,284	233	3,676
55	Canada bonds	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
56	*(of which CSBs)*	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
57	Provincial bonds	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
58	Municipal bonds	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
59	Other Canadian bonds	-1,165	2,011	1,106	2,116	4,068	63	2,409	2,197	1,729	6,398
60	Life insurance and pensions	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
61	Corporate claims	1,560	2,880	1,458	-300	5,598	1,407	250	1,646	-1,126	2,177
62	Government claims	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
63	Shares	2,459	3,245	1,081	1,517	8,302	3,013	2,274	5,309	4,390	14,986
64	Foreign investments	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
65	Other liabilities	862	-921	528	2,930	3,399	1,555	1,671	1,946	1,646	6,818
66	Discrepancy (10-11)	215	1,998	-758	-3,990	-2,535	205	4,269	579	258	5,311

Tableau 19. Sociétés privées non financières

Non désaisonnalisées, millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 702 / CEFN Matrice des flux financiers

1994					1995		
I	II	III	IV	Ann.	I		
12,801	15,115	16,789	17,186	61,891	14,924	Épargne brute	1
...	...	...	...	...	...	Divergence (CRD)	2
11,820	12,119	12,306	12,658	48,903	12,502	PCC	3
981	2,996	4,483	4,528	12,988	2,422	Épargne nette	4
18,168	15,184	15,912	13,768	63,032	20,178	Investissement non financier	5
...	...	...	...	...	...	Divergence (CRD)	6
14,213	16,450	15,188	16,185	62,036	14,753	Capital fixe	7
4,535	-726	721	-1,657	2,873	6,606	Stocks	8
-580	-540	3	-760	-1,877	-1,181	Actifs existants	9
-5,367	-69	877	3,418	-1,141	-5,254	Prêt net (CRD) (1-5)	10
-6,359	1,017	-1,960	4,223	-3,079	-8,684	Prêt net (CFF) (12-38)	11
3,753	16,508	13,931	16,847	51,039	1,484	Actif financier	12
...	...	...	...	...	...	Réserves officielles	13
...	...	...	...	...	...	Or et devises étrangères	14
...	...	...	...	...	...	Position de réserve au FMI	15
...	...	...	...	...	...	Droits de tirage spéciaux	16
-1,722	1,658	1,365	1,770	3,071	-2,680	Argent et dépôts bancaires	17
...	...	...	...	...	...	Dépôts dans les autres institutions	18
1,586	831	-2,580	4,577	4,414	2,627	Dépôts, devises étrangères	19
...	...	...	...	...	...	Crédit à la consommation	20
-3,171	3,426	2,058	3,568	5,881	-1,385	Comptes à recevoir	21
...	...	...	...	...	...	Prêts bancaires	22
466	378	321	226	1,391	-510	Autres prêts	23
-232	-295	460	-971	-1,038	456	Effets à court terme, Canada	24
620	-367	612	365	1,230	545	Autres effets à court terme	25
50	453	269	348	1,120	60	Hypothèques	26
68	1,012	7	1,234	2,321	-184	Obligations fédérales	27
...	...	...	...	...	...	*(dont les O.É.C)*	28
13	-33	4	6	-10	-11	Obligations provinciales	29
...	...	...	...	...	...	Obligations municipales	30
1,043	1,749	983	1,035	4,810	31	Autres obligations canadiennes	31
...	...	...	...	...	...	Assurances-vie et rentes	32
1,568	4,198	6,940	3,261	15,967	24	Créances, entreprises privées	33
...	...	...	...	...	...	Créances, administrations publiques	34
510	621	13	108	1,252	560	Actions	35
-12	546	276	11	821	-140	Investissements étrangers	36
2,966	2,331	3,203	1,309	9,809	2,091	Autres éléments de l'actif	37
10,112	15,491	15,891	12,624	54,118	10,168	Passif	38
...	...	...	...	...	...	Réserves officielles	39
...	...	...	...	...	...	Or et devises étrangères	40
...	...	...	...	...	...	Position de réserve au FMI	41
...	...	...	...	...	...	Droits de tirage spéciaux	42
...	...	...	...	...	...	Argent et dépôts bancaires	43
...	...	...	...	...	...	*(dont des dépôts à vue)*	44
...	...	...	...	...	...	Dépôts dans les autres institutions	45
...	...	...	...	...	...	Dépôts, devises étrangères	46
...	...	...	...	...	...	Crédit à la consommation	47
-1,786	2,427	1,078	3,634	5,353	-472	Comptes à payer	48
891	3,118	-1,163	2,900	5,746	847	Emprunts bancaires	49
1,317	396	1,343	420	3,476	-1,281	Autres emprunts	50
...	...	...	...	...	...	Effets à court terme, Canada	51
...	...	...	...	...	...	(valeur nominale)	52
-1,262	2,489	1,679	-1,783	1,123	3,997	Autres effets à court terme	53
136	972	-387	-265	456	-696	Hypothèques	54
...	...	...	...	...	...	Obligations fédérales	55
...	...	...	...	...	...	*(dont les O.É.C)*	56
...	...	...	...	...	...	Obligations provinciales	57
...	...	...	...	...	...	Obligations municipales	58
2,645	-395	2,846	1,862	6,958	1,092	Autres obligations canadiennes	59
...	...	...	...	...	...	Assurances-vie et rentes	60
4,480	993	3,629	1,911	11,013	2,509	Créances, entreprises privées	61
...	...	...	...	...	...	Créances, administrations publiques	62
5,015	4,639	5,129	2,181	16,964	1,271	Actions	63
...	...	...	...	...	...	Investissements étrangers	64
-1,324	852	1,737	1,764	3,029	2,901	Autres éléments du passif	65
992	-1,086	2,837	-805	1,938	3,430	Divergence (10-11)	66

Table 20. Financial Institutions

Not seasonally adjusted, millions of dollars

CANSIM Matrix No. 744 / NEFA Financial Flow Matrix

		1992					1993				
		I	II	III	IV	Ann.	I	II	III	IV	Ann.
1	Gross saving	204	786	1,081	243	2,314	678	1,150	1,894	399	4,121
2	Discrepancy (IEA)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
3	CCA	442	406	462	498	1,808	513	483	519	529	2,044
4	Net saving	-238	380	619	-255	506	165	667	1,375	-130	2,077
5	Non-financial investment	494	1,379	929	1,532	4,334	-377	884	902	1,040	2,449
6	Discrepancy (IEA)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
7	Fixed capital	423	898	481	639	2,441	462	605	451	539	2,057
8	Inventories	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
9	Existing assets	71	481	448	893	1,893	-839	279	451	501	392
10	Net lending (IEA) (1-5)	-290	-593	152	-1,289	-2,020	1,055	266	992	-641	1,672
11	Net lending (FFA) (12-38)	-164	-652	399	-1,825	-2,242	1,899	617	1,204	-3,956	-236
12	Financial assets	22,120	18,388	30,716	7,875	79,099	22,726	20,905	30,995	33,808	108,434
13	Official reserves	-1,733	-689	-3,611	-953	-6,986	1,093	-1,877	-1,766	1,951	-599
14	Gold and foreign currency	-1,730	-738	-3,563	-898	-6,929	1,133	-1,857	-1,805	1,980	-549
15	IMF reserve position	-16	37	3	542	566	-43	-35	32	-35	-81
16	Special drawing rights	13	12	-51	-597	-623	3	15	7	6	31
17	Currency and bank deposits	-289	-1,101	2,665	372	1,647	-1,284	-92	-1,771	1,458	-1,689
18	Deposits in other institutions	-299	-736	-324	285	-1,074	225	70	-392	429	332
19	Foreign currency deposits	-4,133	673	2,733	-2,776	-3,503	79	-2,561	1,333	-1,172	-2,321
20	Consumer credit	-1,256	525	709	-554	-576	-34	2,210	1,453	1,518	5,147
21	Trade receivables	95	560	-9	-195	451	55	696	-253	-112	386
22	Bank loans	7,661	-5,066	1,842	3,636	8,073	2,573	-7,823	2,617	1,848	-785
23	Other loans	373	-476	579	-171	305	-467	938	-832	949	588
24	Canada short-term paper	3,175	4,992	1,742	-1,700	8,209	1,896	5,859	571	3,860	12,186
25	Other short-term paper	-2,602	1,454	-1,972	-3,092	-6,212	743	2,209	1,610	2,623	7,185
26	Mortgages	5,498	6,881	4,965	5,245	22,589	2,193	5,180	4,484	2,473	14,330
27	Canada bonds	1,466	1,091	6,372	920	9,849	-578	9,218	2,732	11,910	23,282
28	*(of which CSBs)*	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
29	Provincial bonds	2,124	2,018	3,951	219	8,312	3,526	401	1,537	1,842	7,306
30	Municipal bonds	273	15	95	-141	242	303	-53	119	-126	243
31	Other Canadian bonds	1,209	235	624	2,202	4,270	1,488	1,847	1,446	339	5,120
32	Life insurance and pensions	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
33	Corporate claims	1,694	1,843	1,364	1,040	5,941	-706	-1,290	4,349	-7,266	-4,913
34	Government claims	-148	–	2	26	-120	-51	-15	62	-42	-46
35	Shares	3,386	1,499	761	2,054	7,700	3,218	3,741	204	3,337	10,500
36	Foreign investments	5,028	3,325	1,001	-252	9,102	4,315	2,603	2,967	4,489	14,374
37	Other financial assets	598	1,345	7,227	1,710	10,880	4,139	-356	10,525	3,500	17,808
38	Liabilities	22,284	19,040	30,317	9,700	81,341	20,827	20,288	29,791	37,764	108,670
39	Official reserves	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
40	Gold and foreign currency	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
41	IMF reserve position	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
42	Special drawing rights	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
43	Currency and bank deposits	1,030	7,604	8,056	9,433	26,123	2,538	6,883	-1,683	5,754	13,492
44	*(of which demand deposits)*	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
45	Deposits in other institutions	1,709	2,068	439	-148	4,068	850	-1,559	-1,209	129	-1,789
46	Foreign currency deposits	-1,703	-507	2,719	-2,023	-1,514	-3,054	-7,464	5,892	132	-4,494
47	Consumer credit	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
48	Trade payables	-49	67	54	66	138	-116	77	44	427	432
49	Bank loans	581	-1,347	716	81	31	1,253	-2,305	1,220	-1,482	-1,314
50	Other loans	1,540	-1,387	-1,326	900	-273	-84	-1,168	-172	537	-867
51	Canada short-term paper	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
52	(par value)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
53	Other short-term paper	-1,321	1,230	-953	714	-330	-1,658	1,235	102	111	-210
54	Mortgages	-126	-79	-69	54	-220	-136	-45	-10	-139	-330
55	Canada bonds	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
56	*(of which CSBs)*	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
57	Provincial bonds	-103	-52	-49	-37	-241	-21	-80	-96	-48	-245
58	Municipal bonds	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
59	Other Canadian bonds	804	1,735	-1,184	-106	1,249	2,743	142	2,619	-726	4,778
60	Life insurance and pensions	9,096	6,937	6,025	6,694	28,752	7,277	6,043	5,985	7,596	26,901
61	Corporate claims	52	-524	2,453	-16	1,965	-847	1,189	2,364	2,119	4,825
62	Government claims	709	-2,233	-1,021	-3,434	-5,979	-336	-528	-950	-1,018	-2,832
63	Shares	10,898	5,728	5,648	-535	21,739	9,335	10,183	8,577	13,521	41,616
64	Foreign investments	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
65	Other liabilities	-833	-200	8,809	-1,943	5,833	3,063	7,685	7,108	10,851	28,707
66	Discrepancy (10-11)	-126	59	-247	536	222	-844	-351	-212	3,315	1,908

Tableau 20. Institutions financières

Non désaisonnalisées, millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 744 / CEFN Matrice des flux financiers

1994					1995		
I	II	III	IV	Ann.	I		
1,960	1,875	1,858	845	6,538	2,991	Épargne brute	1
...	...	...	...	...	...	Divergence (CRD)	2
531	522	534	568	2,155	628	PCC	3
1,429	1,353	1,324	277	4,383	2,363	Épargne nette	4
1,247	1,004	553	1,356	4,160	1,718	Investissement non financier	5
...	...	...	...	...	...	Divergence (CRD)	6
647	451	456	586	2,140	556	Capital fixe	7
–	–	–	–	–	–	Stocks	8
600	553	97	770	2,020	1,162	Actifs existants	9
713	871	1,305	-511	2,378	1,273	Prêt net (CRD) (1-5)	10
584	-4,396	1,781	3,383	1,352	-2,064	Prêt net (CFF) (12-38)	11
41,936	32,233	24,294	32,703	131,166	16,902	Actif financier	12
-2,431	494	4,918	-4,613	-1,632	2,920	Réserves officielles	13
-2,363	503	4,947	-4,609	-1,522	2,406	Or et devises étrangères	14
-74	-15	-35	-11	-135	281	Position de réserve au FMI	15
6	6	6	7	25	233	Droits de tirage spéciaux	16
235	40	1,089	1,122	2,486	-2,817	Argent et dépôts bancaires	17
89	-100	163	-19	133	-56	Dépôts dans les autres institutions	18
-582	4,717	2,413	-2,125	4,423	1,591	Dépôts, devises étrangères	19
198	2,915	2,238	2,481	7,832	-331	Crédit à la consommation	20
18	873	-126	-292	473	55	Comptes à recevoir	21
4,386	5,063	-2,305	3,069	10,213	3,986	Prêts bancaires	22
2,101	1,200	773	1,492	5,566	-4	Autres prêts	23
-1,913	-823	-4,286	4,239	-2,783	2,692	Effets à court terme, Canada	24
363	-520	-80	5,131	4,894	-974	Autres effets à court terme	25
2,107	5,788	3,565	1,189	12,649	668	Hypothèques	26
9,876	2,297	8,879	9,963	31,015	3,427	Obligations fédérales	27
...	...	...	...	...	...	*(dont les O.É.C)*	28
1,890	1,251	115	-429	2,827	954	Obligations provinciales	29
550	-211	-35	87	391	84	Obligations municipales	30
505	2,825	-146	1,242	4,426	120	Autres obligations canadiennes	31
–	–	–	–	–	–	Assurances-vie et rentes	32
8,261	1,625	-2,110	4,693	12,469	-1,928	Créances, entreprises privées	33
407	-134	36	357	666	-556	Créances, administrations publiques	34
3,587	2,516	1,097	1,193	8,393	-1,076	Actions	35
6,439	2,039	3,752	-1,112	11,118	2,345	Investissements étrangers	36
5,850	378	4,344	5,035	15,607	5,802	Autres éléments de l'actif	37
41,352	36,629	22,513	29,320	129,814	18,966	Passif	38
...	...	...	...	...	...	Réserves officielles	39
...	...	...	...	...	...	Or et devises étrangères	40
...	...	...	...	...	...	Position de réserve au FMI	41
...	...	...	...	...	...	Droits de tirage spéciaux	42
-70	10,641	3,404	7,633	21,608	1,123	Argent et dépôts bancaires	43
...	...	...	...	...	...	*(dont des dépôts à vue)*	44
-528	2,908	204	1,044	3,628	2,124	Dépôts dans les autres institutions	45
2,023	7,600	70	7,063	16,756	3,495	Dépôts, devises étrangères	46
...	...	...	...	...	...	Crédit à la consommation	47
-409	63	-37	357	-26	-315	Comptes à payer	48
2,002	3,444	-123	140	5,463	419	Emprunts bancaires	49
-98	-660	-96	871	17	133	Autres emprunts	50
...	...	...	...	...	...	Effets à court terme, Canada	51
...	...	...	...	...	...	(valeur nominale)	52
1,393	1,075	620	528	3,614	1,965	Autres effets à court terme	53
51	-118	-15	66	-16	29	Hypothèques	54
–	–	–	–	–	–	Obligations fédérales	55
...	...	...	...	...	...	*(dont les O.É.C)*	56
-94	-67	-15	-51	-227	-13	Obligations provinciales	57
–	–	–	–	–	–	Obligations municipales	58
-32	4,022	3,323	-1,676	5,637	-149	Autres obligations canadiennes	59
6,148	4,660	4,945	8,172	23,925	5,398	Assurances-vie et rentes	60
52	1,031	845	2,293	4,221	-1,997	Créances, entreprises privées	61
368	588	2,680	-5,648	-2,012	762	Créances, administrations publiques	62
21,206	5,047	1,277	272	27,802	2,379	Actions	63
–	–	–	–	–	–	Investissements étrangers	64
9,340	-3,605	5,431	8,258	19,424	3,613	Autres éléments du passif	65
129	5,267	-476	-3,894	1,026	3,337	Divergence (10-11)	66

Table 21. III: Government

Not seasonally adjusted, millions of dollars

CANSIM Matrix No. 749 / NEFA Financial Flow Matrix

		1992					1993				
		I	II	III	IV	Ann.	I	II	III	IV	Ann.
1	Gross saving	-11,824	-5,829	-9,646	-7,666	-34,965	-11,564	-11,484	-7,235	-5,680	-35,963
2	Discrepancy (IEA)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
3	CCA	2,380	2,395	2,430	2,474	9,679	2,491	2,514	2,532	2,544	10,081
4	Net saving	-14,204	-8,224	-12,076	-10,140	-44,644	-14,055	-13,998	-9,767	-8,224	-46,044
5	Non-financial investment	3,559	3,971	4,566	4,067	16,163	3,395	3,786	4,414	4,238	15,833
6	Discrepancy (IEA)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
7	Fixed capital	3,446	3,883	4,626	4,151	16,106	3,343	3,735	4,523	4,215	15,816
8	Inventories	78	-36	-22	-60	-40	39	9	6	-58	-4
9	Existing assets	35	124	-38	-24	97	13	42	-115	81	21
10	Net lending (IEA) (1-5)	-15,383	-9,800	-14,212	-11,733	-51,128	-14,959	-15,270	-11,649	-9,918	-51,796
11	Net lending (FFA) (12-38)	-14,639	-11,676	-13,798	-13,375	-53,488	-15,135	-17,665	-10,263	-10,902	-53,965
12	Financial assets	-1,848	9,475	631	-5,224	3,034	7,545	2,128	5,012	-35	14,650
13	Official reserves	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
14	Gold and foreign currency	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
15	IMF reserve position	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
16	Special drawing rights	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
17	Currency and bank deposits	-1,042	870	2,369	-2,007	190	1,329	-790	77	522	1,138
18	Deposits in other institutions	-825	397	587	-673	-514	955	-637	-83	432	667
19	Foreign currency deposits	-264	-262	221	-361	-666	402	140	230	-816	-44
20	Consumer credit	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
21	Trade receivables	118	139	-8	33	282	272	54	–	55	381
22	Bank loans	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
23	Other loans	-315	-329	-180	1,461	637	-535	-699	-156	1,852	462
24	Canada short-term paper	-1,341	1,323	-413	-1,937	-2,368	324	578	-650	-1,709	-1,457
25	Other short-term paper	-738	1,349	1,080	-2,318	-627	1,044	540	2,414	-4,283	-285
26	Mortgages	-17	64	69	66	182	77	96	51	35	259
27	Canada bonds	648	-528	-145	37	12	-462	616	-42	1,153	1,265
28	*(of which CSBs)*	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
29	Provincial bonds	-483	854	531	-758	144	876	314	137	-286	1,041
30	Municipal bonds	355	108	-53	61	471	336	-102	164	-134	264
31	Other Canadian bonds	158	13	125	-109	187	-29	17	-117	-310	-439
32	Life insurance and pensions	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
33	Corporate claims	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
34	Government claims	1,633	-1,585	-1,043	-3,450	-4,445	-178	-91	92	-2,177	-2,354
35	Shares	687	9	316	285	1,297	267	211	272	287	1,037
36	Foreign investments	169	-31	-30	80	188	640	-316	-25	80	379
37	Other financial assets	-591	7,084	-2,795	4,366	8,064	2,227	2,197	2,648	5,264	12,336
38	Liabilities	12,791	21,151	14,429	8,151	56,522	22,680	19,793	15,275	10,867	68,615
39	Official reserves	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
40	Gold and foreign currency	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
41	IMF reserve position	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
42	Special drawing rights	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
43	Currency and bank deposits	10	10	26	38	84	5	15	39	150	209
44	*(of which demand deposits)*	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
45	Deposits in other institutions	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
46	Foreign currency deposits	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
47	Consumer credit	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
48	Trade payables	–	-362	1,973	-92	1,519	1,267	-1,314	1,591	327	1,871
49	Bank loans	408	-271	-465	549	221	183	-368	-176	231	-130
50	Other loans	210	299	-13	167	663	414	96	246	135	891
51	Canada short-term paper	4,524	6,461	3,174	-1,445	12,714	4,463	5,965	-64	2,500	12,864
52	(par value)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
53	Other short-term paper	-955	4,836	-2,971	2,939	3,849	-2,828	3,854	-2,885	2,658	799
54	Mortgages	–	–	–	2	2	–	–	–	–	–
55	Canada bonds	-913	2,495	5,334	5,934	12,850	4,775	4,221	4,879	8,095	21,970
56	*(of which CSBs)*	*-1,716*	*-1,266*	*-727*	*2,284*	*-1,425*	*-1,574*	*-1,010*	*-745*	*69*	*-3,260*
57	Provincial bonds	3,553	8,774	4,094	5,034	21,455	12,775	4,021	8,673	1,727	27,196
58	Municipal bonds	792	494	403	28	1,717	883	-130	1,122	-11	1,864
59	Other Canadian bonds	12	-11	-62	-16	-77	8	–	-1	-5	2
60	Life insurance and pensions	-24	32	-23	-32	-47	-18	31	-25	-23	-35
61	Corporate claims	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
62	Government claims	253	-159	-628	-961	-1,495	-644	1,618	331	-751	554
63	Shares	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
64	Foreign investments	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
65	Other liabilities	4,921	-1,447	3,587	-3,994	3,067	1,397	1,784	1,545	-4,166	560
66	Discrepancy (10-11)	-744	1,876	-414	1,642	2,360	176	2,395	-1,386	984	2,169

Tableau 21. III: Administrations publiques

Non désaisonnalisées, millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 749 / CEFN Matrice des flux financiers

1994					1995		
I	II	III	IV	Ann.	I		
-12,132	-5,482	-1,784	-3,279	-22,677	-10,255	Épargne brute	1
...	...	...	...	...	...	Divergence (CRD)	2
2,561	2,580	2,600	2,615	10,356	2,640	PCC	3
-14,693	-8,062	-4,384	-5,894	-33,033	-12,895	Épargne nette	4
3,366	3,865	4,744	4,670	16,645	3,746	Investissement non financier	5
...	...	...	...	...	...	Divergence (CRD)	8
3,332	3,843	4,851	4,739	16,765	3,646	Capital fixe	7
46	27	-15	-59	-1	81	Stocks	8
-12	-5	-92	-10	-119	19	Actifs existants	9
-15,498	-9,347	-6,528	-7,949	-39,322	-14,001	Prêt net (CRD) (1-5)	10
-14,853	-11,597	-4,689	-10,162	-41,301	-16,195	Prêt net (CFF) (12-38)	11
-2,944	5,665	8,640	-5,863	5,498	-4,283	Actif financier	12
...	...	...	...	...	...	Réserves officielles	13
...	...	...	...	...	...	Or et devises étrangères	14
...	...	...	...	...	...	Position de réserve au FMI	15
...	...	...	...	...	...	Droits de tirage spéciaux	16
302	458	-1,252	887	395	58	Argent et dépôts bancaires	17
-546	-186	131	262	-339	-313	Dépôts dans les autres institutions	18
13	-132	-61	236	56	41	Dépôts, devises étrangères	19
–	–	–	–	–	...	Crédit à la consommation	20
76	60	-36	7	107	-7	Comptes à recevoir	21
–	–	–	–	–	...	Prêts bancaires	22
-9	-255	-239	1,294	791	-240	Autres prêts	23
4,750	-3,062	3,276	-546	4,418	-2,203	Effets à court terme, Canada	24
-1,140	1,936	2,491	-5,264	-1,977	1,171	Autres effets à court terme	25
8	-17	–	15	6	–	Hypothèques	26
-735	1,095	557	82	999	296	Obligations fédérales	27
...	...	...	...	...	...	*(dont les O.É.C)*	28
896	-173	565	51	1,339	-116	Obligations provinciales	29
454	172	140	39	805	89	Obligations municipales	30
100	230	25	-8	347	-17	Autres obligations canadiennes	31
–	–	–	–	–	...	Assurances-vie et rentes	32
–	–	–	–	–	...	Créances, entreprises privées	33
10	1,861	1,983	-5,887	-2,033	1,023	Créances, administrations publiques	34
656	-56	-5	16	611	15	Actions	35
-26	53	18	49	94	64	Investissements étrangers	36
-7,753	3,681	1,047	2,904	-121	-4,144	Autres éléments de l'actif	37
11,909	17,262	13,329	4,299	46,799	11,912	Passif	38
...	...	...	...	...	...	Réserves officielles	39
...	...	...	...	...	...	Or et devises étrangères	40
...	...	...	...	...	...	Position de réserve au FMI	41
...	...	...	...	...	...	Droits de tirage spéciaux	42
-115	25	40	26	-24	15	Argent et dépôts bancaires	43
...	...	..	..	..	..	*(dont des dépôts à vue)*	44
–	–	–	–	–	–	Dépôts dans les autres institutions	45
...	...	...	...	...	...	Dépôts, devises étrangères	46
...	...	...	...	...	...	Crédit à la consommation	47
445	-3,022	2,313	-142	-406	-648	Comptes à payer	48
466	-415	-148	478	381	497	Emprunts bancaires	49
108	116	399	189	812	464	Autres emprunts	50
-662	2,946	-3,737	-6,564	-8,017	7,735	Effets à court terme, Canada	51
...	...	..	..	..	..	(valeur nominale)	52
-1,820	1,254	-2,697	1,897	-1,366	-3,360	Autres effets à court terme	53
...	...	...	...	...	...	Hypothèques	54
6,441	7,450	10,228	10,102	34,221	-2,710	Obligations fédérales	55
-1,300	*-1,912*	*-1,200*	*5,301*	*889*	*-2,034*	*(dont les O.É.C)*	56
5,524	4,141	8,220	1,169	19,054	5,278	Obligations provinciales	57
657	247	113	123	1,140	134	Obligations municipales	58
-6	-1	-10	-6	-23	-5	Autres obligations canadiennes	59
-23	29	-24	-22	-40	-21	Assurances-vie et rentes	60
...	...	...	...	...	...	Créances, entreprises privées	61
204	1,295	-612	-102	785	-155	Créances, administrations publiques	62
...	...	...	...	...	...	Actions	63
...	...	...	...	...	...	Investissements étrangers	64
690	3,197	-756	-2,849	282	4,688	Autres éléments du passif	65
-645	2,250	-1,839	2,213	1,979	2,194	Divergence (10-11)	66

Table 22. Federal Government

Not seasonally adjusted, millions of dollars

CANSIM Matrix No. 732 / NEFA Financial Flow Matrix

		1992					1993				
		I	II	III	IV	Ann.	I	II	III	IV	Ann.
1	Gross saving	-8,590	-6,178	-6,405	-5,518	-26,691	-10,434	-9,954	-6,365	-5,619	-32,372
2	Discrepancy (IEA)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
3	CCA	383	384	388	397	1,552	401	405	408	409	1,623
4	Net saving	-8,973	-6,562	-6,793	-5,915	-28,243	-10,835	-10,359	-6,773	-6,028	-33,995
5	Non-financial investment	700	593	645	608	2,546	696	690	716	678	2,780
6	Discrepancy (IEA)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
7	Fixed capital	614	628	663	661	2,566	652	671	707	733	2,763
8	Inventories	78	-36	-22	-60	-40	39	9	6	-58	-4
9	Existing assets	8	1	4	7	20	5	10	3	3	21
10	Net lending (IEA) (1-5)	-9,290	-6,771	-7,050	-6,126	-29,237	-11,130	-10,644	-7,081	-6,297	-35,152
11	Net lending (FFA) (12-38)	-9,200	-7,256	-6,988	-6,862	-30,306	-8,665	-13,276	-6,156	-5,076	-33,173
12	Financial assets	-2,516	474	2,581	-4,983	-4,444	-353	-340	3	1,035	345
13	Official reserves	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
14	Gold and foreign currency	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
15	IMF reserve position	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
16	Special drawing rights	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
17	Currency and bank deposits	-1,694	630	1,534	-1,234	-764	903	-949	-463	1,552	1,043
18	Deposits in other institutions	-897	308	588	-530	-531	303	-522	26	581	388
19	Foreign currency deposits	-124	13	-17	67	-61	174	-411	9	23	-205
20	Consumer credit	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
21	Trade receivables	-7	63	-38	9	27	–	10	4	14	28
22	Bank loans	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
23	Other loans	-388	-564	-426	1,408	30	-651	-920	-405	1,505	-471
24	Canada short-term paper	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
25	Other short-term paper	-30	3	16	-1	-12	-17	7	18	-2	6
26	Mortgages	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
27	Canada bonds	2	49	-2	6	55	-10	-1	-1	-3	-15
28	*(of which CSBs)*	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
29	Provincial bonds	-3	–	-2	-1	-6	1	1	-1	2	3
30	Municipal bonds	–	-1	–	–	-1	–	–	–	–	–
31	Other Canadian bonds	1	–	1	-2	–	2	-2	–	1	1
32	Life insurance and pensions	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
33	Corporate claims	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
34	Government claims	997	-2,599	-776	-3,563	-5,941	207	-636	-629	-521	-1,579
35	Shares	47	47	55	21	170	-1	-58	1	4	-54
36	Foreign investments	1	-2	-1	2	–	1	–	1	5	7
37	Other financial assets	-421	2,527	1,649	-1,165	2,590	-1,265	3,141	1,443	-2,126	1,193
38	Liabilities	6,684	7,730	9,569	1,879	25,862	8,312	12,936	6,159	6,111	33,518
39	Official reserves	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
40	Gold and foreign currency	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
41	IMF reserve position	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
42	Special drawing rights	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
43	Currency and bank deposits	10	10	26	38	84	5	15	39	150	209
44	*(of which demand deposits)*	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
45	Deposits in other institutions	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
46	Foreign currency deposits	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
47	Consumer credit	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
48	Trade payables	-266	166	133	53	86	-322	91	207	81	57
49	Bank loans	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
50	Other loans	-1	–	–	–	-1	-1	-1	-1	-1	-4
51	Canada short-term paper	4,524	6,461	3,174	-1,445	12,714	4,463	5,965	-64	2,500	12,864
52	(par value)	4,656	6,200	2,800	-904	12,752	4,206	6,012	-393	2,258	12,083
53	Other short-term paper	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
54	Mortgages	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
55	Canada bonds	-913	2,495	5,334	5,934	12,850	4,775	4,221	4,879	8,095	21,970
56	*(of which CSBs)*	*-1,716*	*-1,266*	*-727*	*2,284*	*-1,425*	*-1,574*	*-1,010*	*-745*	*69*	*-3,260*
57	Provincial bonds	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
58	Municipal bonds	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
59	Other Canadian bonds	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
60	Life insurance and pensions	-24	32	-23	-32	-47	-18	31	-25	-23	-35
61	Corporate claims	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
62	Government claims	275	-181	-580	-467	-953	136	1,452	-94	-1,137	357
63	Shares	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
64	Foreign investments	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
65	Other liabilities	3,079	-1,253	1,505	-2,202	1,129	-726	1,162	1,218	-3,554	-1,900
66	Discrepancy (10-11)	-90	485	-62	736	1,069	-2,465	2,632	-925	-1,221	-1,979

Tableau 22. Administration fédérale

Non désaisonnalisées, millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 732 / CEFN Matrice des flux financiers

1994					1995		
I	II	III	IV	Ann.	I		
-10,689	-7,230	-3,279	-4,659	-25,857	-9,937	Épargne brute	1
...	...	...	...	...	...	Divergence (CRD)	2
411	414	418	420	1,663	424	PCC	3
-11,100	-7,644	-3,697	-5,079	-27,520	-10,361	Épargne nette	4
467	533	672	907	2,579	726	Investissement non financier	5
...	...	...	...	...	...	Divergence (CRD)	6
419	532	734	963	2,648	645	Capital fixe	7
46	27	-15	-59	-1	81	Stocks	8
2	-26	-47	3	-68	...	Actifs existants	9
-11,156	-7,763	-3,951	-5,566	-28,436	-10,663	Prêt net (CRD) (1-5)	10
-12,342	-10,168	-944	-6,448	-29,902	-13,578	Prêt net (CFF) (12-38)	11
-7,638	5,075	4,582	-4,207	-2,168	-5,114	Actif financier	12
...	...	...	...	...	...	Réserves officielles	13
...	...	...	...	...	...	Or et devises étrangères	14
...	...	...	...	...	...	Position de réserve au FMI	15
...	...	...	...	...	...	Droits de tirage spéciaux	16
-185	-1,762	781	1,467	301	-994	Argent et dépôts bancaires	17
-780	104	194	270	-212	-304	Dépôts dans les autres institutions	18
118	-159	11	40	10	229	Dépôts, devises étrangères	19
...	...	...	...	...	...	Crédit à la consommation	20
-15	3	5	8	1	-72	Comptes à recevoir	21
...	...	...	...	...	...	Prêts bancaires	22
-258	-185	-311	1,439	685	-255	Autres prêts	23
–	–	–	–	–	–	Effets à court terme, Canada	24
-18	18	-3	-8	-11	–	Autres effets à court terme	25
-1	–	–	–	-1	–	Hypothèques	26
–	11	–	7	18	–	Obligations fédérales	27
...	...	...	...	...	...	*(dont les O.É.C)*	28
–	-4	-1	-1	-6	–	Obligations provinciales	29
–	-1	–	–	-1	–	Obligations municipales	30
-1	8	6	-1	12	–	Autres obligations canadiennes	31
...	...	...	...	...	...	Assurances-vie et rentes	32
...	...	...	...	...	...	Créances, entreprises privées	33
575	863	2,996	-5,334	-900	1,271	Créances, administrations publiques	34
3	-3	-5	6	1	–	Actions	35
-1	1	3	1	4	–	Investissements étrangers	36
-7,075	6,181	906	-2,101	-2,089	-4,989	Autres éléments de l'actif	37
4,704	15,243	5,526	2,241	27,714	8,464	Passif	38
...	...	...	...	...	...	Réserves officielles	39
...	...	...	...	...	...	Or et devises étrangères	40
...	...	...	...	...	...	Position de réserve au FMI	41
...	...	...	...	...	...	Droits de tirage spéciaux	42
-115	25	40	26	-24	15	Argent et dépôts bancaires	43
..	..	..	..	..	..	*(dont des dépôts à vue)*	44
–	–	–	–	–	–	Dépôts dans les autres institutions	45
...	...	...	...	...	...	Dépôts, devises étrangères	46
...	...	...	...	...	...	Crédit à la consommation	47
-604	156	179	257	-12	-275	Comptes à payer	48
–	–	–	–	–	–	Emprunts bancaires	49
–	-1	-1	–	-2	–	Autres emprunts	50
-662	2,946	-3,737	-6,564	-8,017	7,735	Effets à court terme, Canada	51
-830	3,664	-3,685	-6,429	-7,280	8,297	(valeur nominale)	52
...	...	...	...	...	...	Autres effets à court terme	53
...	...	...	...	...	...	Hypothèques	54
6,441	7,450	10,228	10,102	34,221	-2,710	Obligations fédérales	55
-1,300	*-1,912*	*-1,200*	*5,301*	*889*	*-2,034*	*(dont les O.É.C)*	56
...	...	...	...	...	...	Obligations provinciales	57
...	...	...	...	...	...	Obligations municipales	58
...	...	...	...	...	...	Autres obligations canadiennes	59
-23	29	-24	-22	-40	-21	Assurances-vie et rentes	60
...	...	...	...	...	...	Créances, entreprises privées	61
-364	1,500	-601	-298	237	51	Créances, administrations publiques	62
...	...	...	...	...	...	Actions	63
...	...	...	...	...	...	Investissements étrangers	64
31	3,138	-558	-1,260	1,351	3,669	Autres éléments du passif	65
1,186	2,405	-3,007	882	1,466	2,915	Divergence (10-11)	66

Table 23. Provincial Governments

Not seasonally adjusted, millions of dollars

CANSIM Matrix No. 734 / NEFA Financial Flow Matrix

		1992					1993				
		I	II	III	IV	Ann.	I	II	III	IV	Ann.
1	Gross saving	-6,394	-5,381	-5,019	-2,398	-19,192	-4,639	-6,892	-2,445	-165	-14,141
2	Discrepancy (IEA)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
3	CCA	760	766	775	785	3,086	789	794	799	801	3,163
4	Net saving	-7,154	-6,147	-5,794	-3,183	-22,278	-5,428	-7,686	-3,244	-966	-17,324
5	Non-financial investment	813	1,147	1,327	1,098	4,385	775	970	1,129	1,154	4,028
8	Discrepancy (IEA)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
7	Fixed capital	786	1,024	1,369	1,129	4,308	767	938	1,247	1,076	4,028
8	Inventories	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
9	Existing assets	27	123	-42	-31	77	8	32	-118	78	–
10	Net lending (IEA) (1-5)	-7,207	-6,528	-6,346	-3,496	-23,577	-5,414	-7,862	-3,574	-1,319	-18,169
11	Net lending (FFA) (12-38)	-7,162	-7,177	-6,305	-3,968	-24,612	-7,294	-7,035	-2,076	-2,243	-18,648
12	Financial assets	-2,623	5,529	-1,387	1,613	3,132	5,327	-95	5,983	1,873	13,088
13	Official reserves	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
14	Gold and foreign currency	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
15	IMF reserve position	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
16	Special drawing rights	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
17	Currency and bank deposits	588	-545	615	15	673	280	-234	366	-341	71
18	Deposits in other institutions	55	-21	88	-122	–	659	-127	-116	-116	300
19	Foreign currency deposits	-201	-222	212	-408	-619	248	523	243	-839	175
20	Consumer credit	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
21	Trade receivables	2	-30	1	1	-26	241	2	6	1	250
22	Bank loans	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
23	Other loans	4	228	225	83	540	135	204	252	341	932
24	Canada short-term paper	-1,361	965	-662	-1,264	-2,322	355	229	-989	-1,111	-1,516
25	Other short-term paper	-703	-917	95	644	-881	336	-1,676	2,018	-1,502	-824
26	Mortgages	-17	64	69	66	182	77	96	51	35	259
27	Canada bonds	518	-557	-286	59	-266	-529	617	-30	1,161	1,219
28	*(of which CSBs)*	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
29	Provincial bonds	-409	97	411	-631	-532	1,032	522	514	-297	1,771
30	Municipal bonds	82	238	-2	-32	286	335	-122	285	-148	350
31	Other Canadian bonds	192	-30	-27	-25	110	-24	-96	-97	-95	-312
32	Life insurance and pensions	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
33	Corporate claims	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
34	Government claims	291	356	400	939	1,986	-344	-939	995	-151	-439
35	Shares	640	-38	261	264	1,127	268	269	271	283	1,091
36	Foreign investments	168	-29	-29	78	188	639	-316	-26	75	372
37	Other financial assets	-2,472	5,970	-2,758	1,946	2,686	1,619	953	2,240	4,577	9,389
38	Liabilities	4,539	12,706	4,918	5,581	27,744	12,621	6,940	8,059	4,116	31,736
39	Official reserves	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
40	Gold and foreign currency	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
41	IMF reserve position	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
42	Special drawing rights	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
43	Currency and bank deposits	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
44	*(of which demand deposits)*	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
45	Deposits in other institutions	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
46	Foreign currency deposits	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
47	Consumer credit	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
48	Trade payables	205	-593	1,787	-205	1,194	1,472	-1,532	1,267	123	1,330
49	Bank loans	87	63	-40	157	267	-124	-52	72	-88	-192
50	Other loans	7	65	-85	65	52	211	16	168	53	448
51	Canada short-term paper	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
52	(par value)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
53	Other short-term paper	-936	4,860	-2,834	2,987	4,077	-2,956	3,897	-2,896	2,680	725
54	Mortgages	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
55	Canada bonds	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
56	*(of which CSBs)*	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
57	Provincial bonds	3,553	8,774	4,094	5,034	21,455	12,775	4,021	8,673	1,727	27,196
58	Municipal bonds	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
59	Other Canadian bonds	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
60	Life insurance and pensions	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
61	Corporate claims	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
62	Government claims	-22	22	-49	-495	-544	-780	166	425	386	197
63	Shares	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
64	Foreign investments	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
65	Other liabilities	1,645	-485	2,045	-1,962	1,243	2,023	424	350	-765	2,032
66	Discrepancy (10-11)	-45	649	-41	472	1,035	1,880	-827	-1,498	924	479

Tableau 23. Administrations provinciales

Non désaisonnalisées, millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 734 / CEFN Matrice des flux financiers

1994					1995		
I	II	III	IV	Ann.	I		
-4,517	-4,338	-862	1,680	-8,037	-3,952	Épargne brute	1
...	...	...	...	...	...	Divergence (CRD)	2
803	806	810	813	3,232	819	PCC	3
-5,320	-5,144	-1,672	867	-11,269	-4,771	Épargne nette	4
792	1,007	1,268	1,123	4,190	851	Investissement non financier	5
...	...	...	...	...	...	Divergence (CRD)	6
806	986	1,313	1,136	4,241	832	Capital fixe	7
...	...	...	...	...	...	Stocks	8
-14	21	-45	-13	-51	19	Actifs existants	9
-5,309	-5,345	-2,130	557	-12,227	-4,803	Prêt net (CRD) (1-5)	10
-3,434	-4,490	-2,819	-848	-11,591	-3,358	Prêt net (CFF) (12-38)	11
2,502	-2,585	4,644	480	5,041	-1,001	Actif financier	12
...	...	...	...	...	...	Réserves officielles	13
...	...	...	...	...	...	Or et devises étrangères	14
...	...	...	...	...	...	Position de réserve au FMI	15
...	...	...	...	...	...	Droits de tirage spéciaux	16
243	1,022	-1,461	445	249	795	Argent et dépôts bancaires	17
-116	–	–	–	-116	–	Dépôts dans les autres institutions	18
-116	43	-77	202	52	-188	Dépôts, devises étrangères	19
...	...	...	...	...	...	Crédit à la consommation	20
29	–	–	–	29	–	Comptes à recevoir	21
...	...	...	...	...	...	Prêts bancaires	22
256	-83	80	-143	110	17	Autres prêts	23
4,925	-3,348	2,696	-4	4,269	-2,097	Effets à court terme, Canada	24
-863	-542	2,072	-2,533	-1,866	1,637	Autres effets à court terme	25
9	-17	–	15	7	–	Hypothèques	26
-882	904	591	172	785	281	Obligations fédérales	27
...	...	...	...	...	...	*(dont les O.É.C)*	28
948	-19	684	701	2,314	148	Obligations provinciales	29
373	206	164	101	844	65	Obligations municipales	30
3	87	101	105	296	-110	Autres obligations canadiennes	31
...	...	...	...	...	...	Assurances-vie et rentes	32
...	...	...	...	...	...	Créances, entreprises privées	33
-130	-409	-265	524	-280	-703	Créances, administrations publiques	34
653	-53	–	10	610	15	Actions	35
-25	52	15	48	90	64	Investissements étrangers	36
-2,805	-428	44	837	-2,352	-925	Autres éléments de l'actif	37
5,936	1,905	7,463	1,328	16,632	2,357	Passif	38
...	...	...	...	...	...	Réserves officielles	39
...	...	...	...	...	...	Or et devises étrangères	40
...	...	...	...	...	...	Position de réserve au FMI	41
...	...	...	...	...	...	Droits de tirage spéciaux	42
...	...	...	...	...	...	Argent et dépôts bancaires	43
...	...	...	...	...	...	*(dont des dépôts à vue)*	44
...	...	...	...	...	...	Dépôts dans les autres institutions	45
...	...	...	...	...	...	Dépôts, devises étrangères	46
...	...	...	...	...	...	Crédit à la consommation	47
979	-3,263	2,045	-489	-728	-444	Comptes à payer	48
164	-196	-15	48	1	48	Emprunts bancaires	49
30	105	380	174	689	465	Autres emprunts	50
...	...	...	...	...	...	Effets à court terme, Canada	51
...	...	...	...	...	...	(valeur nominale)	52
-1,841	1,374	-2,844	1,954	-1,357	-3,676	Autres effets à court terme	53
...	...	...	...	...	...	Hypothèques	54
...	...	...	...	...	...	Obligations fédérales	55
...	...	...	...	...	...	*(dont les O.É.C)*	56
5,524	4,141	8,220	1,169	19,054	5,278	Obligations provinciales	57
...	...	...	...	...	...	Obligations municipales	58
...	...	...	...	...	...	Autres obligations canadiennes	59
...	...	...	...	...	...	Assurances-vie et rentes	60
...	...	...	...	...	...	Créances, entreprises privées	61
568	-205	-11	196	548	-206	Créances, administrations publiques	62
...	...	...	...	...	...	Actions	63
...	...	...	...	...	...	Investissements étrangers	64
512	-51	-312	-1,724	-1,575	892	Autres éléments du passif	65
-1,875	-855	689	1,405	-636	-1,445	Divergence (10-11)	66

Table 24. IV: Non-Residents

Not seasonally adjusted, millions of dollars

CANSIM Matrix No. 740 / NEFA Financial Flow Matrix

		1992					1993				
		I	II	III	IV	Ann.	I	II	III	IV	Ann.
1	Gross saving	10,180	7,071	6,695	7,427	31,373	8,502	6,322	6,514	6,709	28,047
2	Discrepancy (IEA)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
3	CCA	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
4	Net saving	10,180	7,071	6,695	7,427	31,373	8,502	6,322	6,514	6,709	28,047
5	Non-financial investment	300	390	380	171	1,241	186	413	407	324	1,330
6	Discrepancy (IEA)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
7	Fixed capital	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
8	Inventories	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
9	Existing assets	300	390	380	171	1,241	186	413	407	324	1,330
10	Net lending (IEA) (1-5)	9,880	6,681	6,315	7,256	30,132	8,316	5,909	6,107	6,385	26,717
11	Net lending (FFA) (12-38)	8,069	8,028	2,434	10,207	28,738	14,102	10,329	4,336	7,109	35,876
12	Financial assets	8,079	15,739	4,832	6,473	35,123	16,325	6,664	14,188	9,918	47,095
13	Official reserves	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
14	Gold and foreign currency	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
15	IMF reserve position	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
16	Special drawing rights	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
17	Currency and bank deposits	-1,916	806	-527	197	-1,440	-377	110	188	664	585
18	Deposits in other institutions	-4	-4	-4	-4	-16	-4	-4	-4	-4	-16
19	Foreign currency deposits	-1,157	-1,360	1,233	-1,463	-2,747	-5,258	-4,362	-191	2,123	-7,688
20	Consumer credit	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
21	Trade receivables	1,168	216	1,141	-402	2,123	-773	177	-323	1,667	748
22	Bank loans	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
23	Other loans	442	1,615	-1,416	1,512	2,153	-544	88	245	-819	-1,030
24	Canada short-term paper	3,231	-278	-3,330	2,292	1,915	3,086	3,511	1,688	2,654	10,939
25	Other short-term paper	1,592	1,836	-678	234	2,984	-1,973	854	-2,352	1,741	-1,730
26	Mortgages	-20	2	1	1	-16	17	16	15	21	69
27	Canada bonds	-1,355	1,711	2,092	907	3,355	12,057	-864	961	-3,958	8,196
28	*(of which CSBs)*	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
29	Provincial bonds	3,405	5,856	141	1,434	10,836	9,947	514	5,190	-226	15,425
30	Municipal bonds	-53	39	141	-2	125	202	99	225	-147	379
31	Other Canadian bonds	-143	1,250	1,936	1,134	4,177	321	2,516	1,919	172	4,928
32	Life insurance and pensions	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
33	Corporate claims	1,566	4,795	3,404	227	9,992	-3,964	1,422	1,764	3,569	2,791
34	Government claims	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
35	Shares	294	22	-223	944	1,037	2,304	3,021	4,003	2,729	12,057
36	Foreign investments	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
37	Other financial assets	1,029	-767	921	-538	645	1,284	-434	860	-268	1,442
38	Liabilities	10	7,711	2,398	-3,734	6,385	2,223	-3,665	9,852	2,809	11,219
39	Official reserves	-1,733	-689	-3,611	-953	-6,986	1,093	-1,677	-1,766	1,951	-599
40	Gold and foreign currency	-1,730	-738	-3,563	-898	-6,929	1,133	-1,857	-1,805	1,980	-549
41	IMF reserve position	-16	37	3	542	566	-43	-35	32	-35	-81
42	Special drawing rights	13	12	-51	-597	-623	3	15	7	6	31
43	Currency and bank deposits	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
44	*(of which demand deposits)*	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
45	Deposits in other institutions	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
46	Foreign currency deposits	-3,732	-701	2,597	-2,996	-4,832	-577	-1,060	2,231	-4,204	-3,610
47	Consumer credit	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
48	Trade payables	1,178	897	-307	595	2,363	-1,933	355	-16	140	-1,454
49	Bank loans	-543	439	711	-1,083	-476	-3	-143	1,097	370	1,321
50	Other loans	766	217	429	323	1,735	-14	143	-78	291	342
51	Canada short-term paper	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
52	(par value)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
53	Other short-term paper	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
54	Mortgages	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
55	Canada bonds	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
56	*(of which CSBs)*	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
57	Provincial bonds	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
58	Municipal bonds	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
59	Other Canadian bonds	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
60	Life insurance and pensions	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
61	Corporate claims	-531	4,475	3,456	1,163	8,563	-2,428	-747	5,801	-787	1,839
62	Government claims	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
63	Shares	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
64	Foreign investments	5,521	3,091	224	490	9,326	6,419	734	3,352	5,821	16,326
65	Other liabilities	-916	-18	-1,101	-1,273	-3,308	-334	-1,070	-769	-773	-2,946
66	Discrepancy (10-11)	1,811	-1,347	3,881	-2,951	1,394	-5,786	-4,420	1,771	-724	-9,159

Tableau 24. IV: Non-résidents

Non désaisonnalisées, millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 740 / CEFN Matrice des flux financiers

1994					1995		
I	II	III	IV	Ann.	I		
9,341	6,669	2,865	2,194	21,069	5,197	Épargne brute	1
...	...	...	...	...	...	Divergence (CRD)	2
...	...	...	...	...	...	PCC	3
9,341	6,669	2,865	2,194	21,069	5,197	Épargne nette	4
293	463	475	160	1,391	202	Investissement non financier	5
...	...	...	...	...	...	Divergence (CRD)	6
...	...	...	...	...	...	Capital fixe	7
...	...	...	...	...	...	Stocks	8
293	463	475	160	1,391	202	Actifs existants	9
9,048	6,206	2,390	2,034	19,678	4,995	Prêt net (CRD) (1-5)	10
8,963	6,613	-5,129	5,273	15,720	8,555	Prêt net (CFF) (12-38)	11
17,577	19,431	2,962	7,591	47,561	17,197	Actif financier	12
...	...	...	...	...	...	Réserves officielles	13
...	...	...	...	...	...	Or et devises étrangères	14
...	...	...	...	...	...	Position de réserve au FMI	15
...	...	...	...	...	...	Droits de tirage spéciaux	16
291	275	-603	329	292	1,822	Argent et dépôts bancaires	17
19	19	19	19	76	19	Dépôts dans les autres institutions	18
2,282	4,606	-48	6,789	13,629	622	Dépôts, devises étrangères	19
...	...	...	...	...	...	Crédit à la consommation	20
1,218	-378	-398	684	1,126	197	Comptes à recevoir	21
...	...	...	...	...	...	Prêts bancaires	22
-836	-1,129	593	-311	-1,683	-357	Autres prêts	23
1,007	6,366	-7,068	2,426	2,731	3,094	Effets à court terme, Canada	24
-256	859	-2,963	610	-1,750	473	Autres effets à court terme	25
-6	-5	-6	-4	-21	–	Hypothèques	26
994	1,103	1,893	-6,851	-2,861	-2,824	Obligations fédérales	27
...	...	...	...	...	...	*(dont les O.É.C)*	28
5,907	2,696	7,331	-277	15,657	3,668	Obligations provinciales	29
183	170	81	106	540	-276	Obligations municipales	30
2,055	-765	916	-394	1,812	1,849	Autres obligations canadiennes	31
...	...	...	...	...	...	Assurances-vie et rentes	32
744	4,885	804	4,243	10,676	9,873	Créances, entreprises privées	33
...	...	...	...	...	...	Créances, administrations publiques	34
3,042	1,294	1,798	-78	6,056	-1,524	Actions	35
...	...	...	...	...	...	Investissements étrangers	36
933	-565	613	300	1,281	561	Autres éléments de l'actif	37
8,614	12,818	8,091	2,318	31,841	8,642	Passif	38
-2,431	494	4,918	-4,613	-1,632	2,920	Réserves officielles	39
-2,363	503	4,947	-4,609	-1,522	2,406	Or et devises étrangères	40
-74	-15	-35	-11	-135	281	Position de réserve au FMI	41
6	6	6	7	25	233	Droits de tirage spéciaux	42
...	...	...	...	...	...	Argent et dépôts bancaires	43
...	...	..	..	..	..	*(dont des dépôts à vue)*	44
...	...	...	...	...	...	Dépôts dans les autres institutions	45
-427	5,038	3,383	1,206	9,200	-313	Dépôts, devises étrangères	46
...	...	...	...	...	...	Crédit à la consommation	47
1,442	-132	-837	835	1,308	390	Comptes à payer	48
362	-436	-390	-1,376	-1,840	1,027	Emprunts bancaires	49
380	557	304	641	1,882	304	Autres emprunts	50
...	...	...	...	...	...	Effets à court terme, Canada	51
...	...	..	..	..	..	(valeur nominale)	52
...	...	...	...	...	...	Autres effets à court terme	53
–	–	–	–	–	–	Hypothèques	54
...	...	...	...	...	...	Obligations fédérales	55
...	...	...	...	...	...	*(dont les O.E.C)*	56
...	...	...	...	...	...	Obligations provinciales	57
...	...	...	...	...	...	Obligations municipales	58
...	...	...	...	...	...	Autres obligations canadiennes	59
...	...	...	...	...	...	Assurances-vie et rentes	60
5,561	4,560	112	6,885	17,118	2,462	Créances, entreprises privées	61
...	...	...	...	...	...	Créances, administrations publiques	62
...	...	...	...	...	...	Actions	63
5,373	4,143	2,019	170	11,705	3,463	Investissements étrangers	64
-1,646	-1,406	-1,418	-1,430	-5,900	-1,611	Autres éléments du passif	65
85	-407	7,519	-3,239	3,958	-3,560	Divergence (10-11)	66

Table 25. Total for all Sectors

Not seasonally adjusted, millions of dollars

CANSIM Matrix No. 743 / NEFA Financial Flow Matrix

		1992					1993				
		I	II	III	IV	Ann.	I	II	III	IV	Ann.
1	Gross saving	28,517	32,094	36,713	25,958	123,282	28,161	32,730	37,437	28,991	127,319
2	Discrepancy (IEA)	-834	-12	1,158	1,571	1,883	-1,380	481	1,392	2,175	2,668
3	CCA	21,015	21,168	21,333	21,789	85,305	21,672	21,693	22,058	22,481	87,904
4	Net saving	8,336	10,938	14,222	2,598	36,094	7,869	10,556	13,987	4,335	36,747
5	Non-financial investment	28,517	32,094	36,713	25,958	123,282	28,161	32,730	37,437	28,991	127,319
6	Discrepancy (IEA)	834	13	-1,158	-1,571	-1,882	1,380	-482	-1,392	-2,174	-2,668
7	Fixed capital	28,656	33,167	34,888	32,154	128,865	27,139	33,410	34,892	33,443	128,884
8	Inventories	-973	-1,086	2,983	-4,625	-3,701	-358	-198	3,937	-2,278	1,103
9	Existing assets	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
10	Net lending (IEA) (1-5)	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
11	Net lending (FFA) (12-38)	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
12	Financial assets	45,091	67,646	60,700	24,087	197,524	58,132	55,528	78,275	66,275	258,210
13	Official reserves	-1,733	-689	-3,611	-953	-6,986	1,093	-1,877	-1,766	1,951	-599
14	Gold and foreign currency	-1,730	-738	-3,563	-898	-6,929	1,133	-1,857	-1,805	1,980	-549
15	IMF reserve position	-16	37	3	542	566	-43	-35	32	-35	-81
16	Special drawing rights	13	12	-51	-597	-623	3	15	7	6	31
17	Currency and bank deposits	1,040	7,614	8,082	9,471	26,207	2,543	6,898	-1,644	5,904	13,701
18	Deposits in other institutions	1,709	2,068	439	-148	4,068	850	-1,559	-1,209	129	-1,789
19	Foreign currency deposits	-5,435	-1,208	5,316	-5,019	-6,346	-3,631	-8,524	8,123	-4,072	-8,104
20	Consumer credit	-1,256	525	709	-554	-576	-34	2,210	1,453	1,518	5,147
21	Trade receivables	483	1,842	1,177	2,088	5,590	-783	3,675	2,643	2,623	8,158
22	Bank loans	7,661	-5,066	1,842	3,636	8,073	2,573	-7,823	2,617	1,848	-785
23	Other loans	-389	780	-739	2,267	1,919	-1,355	4	-672	2,287	264
24	Canada short-term paper	4,524	6,461	3,174	-1,445	12,714	4,463	5,965	-64	2,500	12,864
25	Other short-term paper	-7,842	9,105	-4,601	-5,422	-8,760	-4,473	10,084	-375	674	5,910
26	Mortgages	6,541	8,610	7,447	7,204	29,802	3,927	6,778	6,382	3,094	20,181
27	Canada bonds	-913	2,495	5,334	5,934	12,850	4,775	4,221	4,879	8,095	21,970
28	*(of which CSBs)*	*-1,716*	*-1,266*	*-727*	*2,284*	*-1,425*	*-1,574*	*-1,010*	*-745*	*69*	*-3,260*
29	Provincial bonds	5,924	10,492	4,324	3,979	24,719	15,920	2,512	8,404	-202	26,634
30	Municipal bonds	784	504	417	30	1,735	886	-130	1,122	-11	1,867
31	Other Canadian bonds	-402	3,399	-268	1,785	4,514	2,853	3,088	4,715	941	11,597
32	Life insurance and pensions	9,072	6,969	6,002	6,662	28,705	7,259	6,074	5,960	7,573	26,866
33	Corporate claims	2,147	9,620	4,804	2,879	19,450	-1,139	-1,142	11,361	230	9,310
34	Government claims	1,653	-2,297	-1,125	-3,957	-5,726	-912	-26	527	-1,785	-2,196
35	Shares	12,291	6,184	9,892	-814	27,553	11,649	14,261	12,336	17,886	56,132
36	Foreign investments	5,521	3,091	224	490	9,326	6,419	734	3,352	5,821	16,326
37	Other financial assets	3,711	-2,853	11,861	-4,026	8,693	5,249	10,105	10,131	9,271	34,756
38	Liabilities	45,091	67,646	60,700	24,087	197,524	58,132	55,528	78,275	66,275	258,210
39	Official reserves	-1,733	-689	-3,611	-953	-6,986	1,093	-1,877	-1,766	1,951	-599
40	Gold and foreign currency	-1,730	-738	-3,563	-898	-6,929	1,133	-1,857	-1,805	1,980	-549
41	IMF reserve position	-16	37	3	542	566	-43	-35	32	-35	-81
42	Special drawing rights	13	12	-51	-597	-623	3	15	7	6	31
43	Currency and bank deposits	1,040	7,614	8,082	9,471	26,207	2,543	6,898	-1,644	5,904	13,701
44	*(of which demand deposits)*	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
45	Deposits in other institutions	1,709	2,068	439	-148	4,068	850	-1,559	-1,209	129	-1,789
46	Foreign currency deposits	-5,435	-1,208	5,316	-5,019	-6,346	-3,631	-6,524	8,123	-4,072	-8,104
47	Consumer credit	-1,256	525	709	-554	-576	-34	2,210	1,453	1,516	5,147
48	Trade payables	483	1,842	1,177	2,088	5,590	-783	3,675	2,643	2,623	8,158
49	Bank loans	7,661	-5,066	1,842	3,636	8,073	2,573	-7,623	2,617	1,848	-785
50	Other loans	-389	780	-739	2,267	1,919	-1,355	4	-672	2,287	264
51	Canada short-term paper	4,524	6,461	3,174	-1,445	12,714	4,463	5,965	-64	2,500	12,864
52	(par value)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
53	Other short-term paper	-7,842	9,105	-4,601	-5,422	-8,760	-4,473	10,084	-375	674	5,910
54	Mortgages	8,541	8,610	7,447	7,204	29,802	3,927	6,778	6,382	3,094	20,181
55	Canada bonds	-913	2,495	5,334	5,934	12,850	4,775	4,221	4,879	8,095	21,970
56	*(of which CSBs)*	*-1,716*	*-1,266*	*-727*	*2,284*	*-1,425*	*-1,574*	*-1,010*	*-745*	*69*	*-3,260*
57	Provincial bonds	5,924	10,492	4,324	3,979	24,719	15,920	2,512	8,404	-202	26,634
58	Municipal bonds	784	504	417	30	1,735	886	-130	1,122	-11	1,667
59	Other Canadian bonds	-402	3,399	-268	1,785	4,514	2,853	3,088	4,715	941	11,597
60	Life insurance and pensions	9,072	6,969	6,002	6,662	28,705	7,259	6,074	5,960	7,573	26,866
61	Corporate claims	1,081	6,831	7,367	847	16,126	-1,838	662	9,811	206	8,841
62	Government claims	1,653	-2,297	-1,125	-3,957	-5,726	-912	-26	527	-1,785	-2,196
63	Shares	13,357	8,973	7,329	1,218	30,877	12,348	12,457	13,886	17,910	56,601
64	Foreign investments	5,521	3,091	224	490	9,326	6,419	734	3,352	5,821	16,326
65	Other liabilities	3,711	-2,853	11,861	-4,026	8,693	5,249	10,105	10,131	9,271	34,756
66	Discrepancy (10-11)	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–

Tableau 25. Total pour tous les secteurs

Non désaisonnalisées, millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 743 / CEFN Matrice des flux financiers

1994					1995		
I	II	III	IV	Ann.	I		
31,893	35,833	42,187	30,908	140,821	33,267	Épargne brute	1
-1,406	613	15	1,971	1,193	-749	Divergence (CRD)	2
22,751	23,015	23,366	23,841	92,973	23,770	PCC	3
10,548	12,205	18,806	5,096	46,855	10,246	Épargne nette	4
31,893	35,833	42,187	30,908	140,821	33,267	Investissement non financier	5
1,406	-614	-14	-1,971	-1,193	749	Divergence (CRD)	6
29,477	36,626	37,248	35,841	139,192	30,309	Capital fixe	7
1,010	-179	4,953	-2,962	2,822	2,209	Stocks	8
–	–	–	–	–	–	Actifs existants	9
–	–	–	–	–	–	Prêt net (CRD) (1-5)	10
–	–	–	–	–	–	Prêt net (CFF) (12-38)	11
76,070	94,014	64,528	55,883	290,495	51,914	Actif financier	12
-2,431	494	4,918	-4,613	-1,632	2,920	Réserves officielles	13
-2,363	503	4,947	-4,609	-1,522	2,406	Or et devises étrangères	14
-74	-15	-35	-11	-135	281	Position de réserve au FMI	15
6	6	6	7	25	233	Droits de tirage spéciaux	16
-185	10,666	3,444	7,659	21,584	1,138	Argent et dépôts bancaires	17
-528	2,908	204	1,044	3,628	2,124	Dépôts dans les autres institutions	18
1,596	12,638	3,453	8,269	25,956	3,182	Dépôts, devises étrangères	19
198	2,915	2,238	2,481	7,832	-331	Crédit à la consommation	20
-1,053	3,106	1,294	4,945	8,292	-847	Comptes à recevoir	21
4,386	5,063	-2,305	3,069	10,213	3,986	Prêts bancaires	22
1,753	425	1,279	2,969	6,426	-1,217	Autres prêts	23
-662	2,946	-3,737	-6,564	-8,017	7,735	Effets à court terme, Canada	24
-1,489	4,088	-136	-411	2,052	3,424	Autres effets à court terme	25
2,499	7,167	4,170	2,498	16,334	1,027	Hypothèques	26
8,441	7,450	10,228	10,102	34,221	-2,710	Obligations fédérales	27
-1,300	*-1,912*	*-1,200*	*5,301*	*889*	*-2,034*	*(dont les O.É.C)*	28
6,633	4,260	8,647	468	20,008	5,473	Obligations provinciales	29
657	247	113	123	1,140	134	Obligations municipales	30
3,378	3,851	6,075	351	13,655	1,102	Autres obligations canadiennes	31
6,125	4,689	4,921	6,150	23,885	5,377	Assurances-vie et rentes	32
10,575	10,717	5,640	12,203	39,135	7,888	Créances, entreprises privées	33
567	1,675	1,978	-5,356	-1,136	463	Créances, administrations publiques	34
25,745	5,416	5,351	1,339	37,851	-1,268	Actions	35
5,373	4,143	2,019	170	11,705	3,463	Investissements étrangers	36
6,492	-850	4,734	6,987	17,363	8,851	Autres éléments de l'actif	37
76,070	94,014	64,528	55,883	290,495	51,914	Passif	38
-2,431	494	4,918	-4,613	-1,632	2,920	Réserves officielles	39
-2,363	503	4,947	-4,609	-1,522	2,406	Or et devises étrangères	40
-74	-15	-35	-11	-135	281	Position de réserve au FMI	41
6	6	6	7	25	233	Droits de tirage spéciaux	42
-185	10,666	3,444	7,659	21,584	1,138	Argent et dépôts bancaires	43
..	..	..	..	..	..	*(dont des dépôts à vue)*	44
-528	2,908	204	1,044	3,628	2,124	Dépôts dans les autres institutions	45
1,596	12,638	3,453	8,269	25,956	3,182	Dépôts, devises étrangères	46
198	2,915	2,238	2,481	7,832	-331	Crédit à la consommation	47
-1,053	3,106	1,294	4,945	8,292	-847	Comptes à payer	48
4,386	5,063	-2,305	3,069	10,213	3,986	Emprunts bancaires	49
1,753	425	1,279	2,969	6,426	-1,217	Autres emprunts	50
-662	2,946	-3,737	-6,564	-8,017	7,735	Effets à court terme, Canada	51
..	..	..	..	..	..	(valeur nominale)	52
-1,489	4,088	-136	-411	2,052	3,424	Autres effets à court terme	53
2,499	7,167	4,170	2,498	16,334	1,027	Hypothèques	54
6,441	7,450	10,228	10,102	34,221	-2,710	Obligations fédérales	55
-1,300	*-1,912*	*-1,200*	*5,301*	*889*	*-2,034*	*(dont les O.É.C)*	56
6,633	4,260	8,647	468	20,008	5,473	Obligations provinciales	57
657	247	113	123	1,140	134	Obligations municipales	58
3,378	3,851	6,075	351	13,655	1,102	Autres obligations canadiennes	59
6,125	4,689	4,921	8,150	23,885	5,377	Assurances-vie et rentes	60
10,093	6,584	4,586	11,089	32,352	2,974	Créances, entreprises privées	61
567	1,675	1,978	-5,356	-1,136	463	Créances, administrations publiques	62
26,227	9,549	6,405	2,453	44,634	3,646	Actions	63
5,373	4,143	2,019	170	11,705	3,463	Investissements étrangers	64
6,492	-850	4,734	6,987	17,363	8,851	Autres éléments du passif	65
–	–	–	–	–	–	Divergence (10-11)	66

Supplementary Tables

Tableaux supplémentaires

Supplementary Table I. Wages, Salaries and Supplementary Labour Income[1, 2]

Seasonally adjusted at annual rates, millions of dollars

CANSIM Matrix No. 1791 - 1792

		1988					1989				
		I	II	III	IV	Ann.	I	II	III	IV	Ann.
1	**Wages and salaries**	**283,992**	**289,736**	**295,592**	**301,160**	**292,620**	**308,404**	**314,184**	**319,020**	**323,488**	**316,274**
2	Goods-producing industries	92,340	94,788	96,508	98,348	95,496	99,744	100,988	101,856	102,640	101,306
3	Agriculture, fishing and trapping	2,484	2,536	2,520	2,524	2,517	2,508	2,556	2,636	2,644	2,586
4	Logging and forestry	2,184	2,256	2,340	2,472	2,313	2,476	2,516	2,576	2,692	2,564
5	Mining, quarrying and oil wells	7,148	7,320	7,420	7,424	7,329	7,204	7,288	7,172	7,188	7,213
6	Manufacturing	57,548	58,824	59,572	60,580	59,131	61,244	61,532	61,976	62,284	61,760
7	Construction	18,576	19,312	20,108	20,692	19,672	21,496	22,100	22,484	22,796	22,219
8	Services-producing industries	191,652	195,092	198,908	202,844	197,124	208,792	213,444	216,636	220,800	214,967
9	Transportation, storage, communication and utilities	27,616	27,732	27,580	28,460	27,847	29,312	29,804	30,372	30,606	30,024
10	Trade	39,764	41,092	42,000	42,724	41,394	44,024	44,752	45,472	46,212	45,115
11	Finance, insurance and real estate	24,304	24,752	25,196	25,336	24,898	26,148	26,844	27,208	27,444	26,910
12	Community, business and personal services	82,264	84,020	86,264	88,120	85,166	90,972	92,452	94,380	96,712	93,629
13	Commercial services	32,776	33,944	35,208	35,816	34,436	37,608	38,420	39,360	39,884	38,818
14	Educational services	23,356	23,668	24,224	24,792	24,009	25,396	25,704	26,060	26,828	25,996
15	Health and social services	23,152	23,348	23,704	24,324	23,633	24,736	25,016	25,584	26,552	25,472
16	Religious organizations and private households	2,980	3,060	3,128	3,184	3,088	3,232	3,312	3,380	3,452	3,343
17	Public administration	22,104	22,032	22,416	22,860	22,352	23,156	24,584	24,420	24,856	24,255
18	Federal administration[3]	9,548	9,312	9,416	9,652	9,482	9,768	10,928	10,492	10,472	10,415
19	Provincial administration	6,688	6,732	6,868	6,988	6,818	7,076	7,176	7,272	7,608	7,283
20	Local administration	5,868	5,988	6,128	6,220	6,052	6,316	6,480	6,656	6,776	6,557
21	**Supplementary labour income**	**30,804**	**31,476**	**32,140**	**32,744**	**31,791**	**32,664**	**33,376**	**33,888**	**34,372**	**33,574**
22	**Total labour income**	**314,796**	**321,212**	**327,732**	**333,908**	**324,412**	**341,068**	**347,560**	**352,908**	**357,860**	**349,848**
	Newfoundland										
23	Wages and salaries	3,932	4,044	4,068	4,184	4,057	4,216	4,388	4,384	4,412	4,351
24	Supplementary labour income	388	400	400	412	400	412	428	428	428	424
25	Total labour income	4,320	4,440	4,472	4,596	4,457	4,628	4,816	4,812	4,840	4,775
	Prince Edward Island										
26	Wages and salaries	872	892	900	916	894	936	968	968	988	965
27	Supplementary labour income	80	84	84	84	83	84	88	88	92	88
28	Total labour income	952	972	980	1,000	976	1,024	1,056	1,060	1,080	1,054
	Nova Scotia										
29	Wages and salaries	7,296	7,424	7,572	7,728	7,506	7,796	7,996	8,040	8,144	7,994
30	Supplementary labour income	696	708	720	736	715	712	732	736	744	732
31	Total labour income	7,992	8,132	8,296	8,468	8,221	8,508	8,728	8,776	8,892	8,726
	New Brunswick										
32	Wages and salaries	5,548	5,668	5,800	5,932	5,737	6,088	6,220	6,312	6,440	6,265
33	Supplementary labour income	552	564	580	592	572	564	580	588	600	582
34	Total labour income	6,100	6,232	6,376	6,524	6,309	6,652	6,800	6,900	7,040	6,846
	Quebec										
35	Wages and salaries	66,252	67,044	68,308	69,480	67,771	70,712	71,344	72,032	73,512	71,900
36	Supplementary labour income	9,096	9,204	9,380	9,540	9,305	9,472	9,624	9,752	9,952	9,700
37	Total labour income	75,348	76,252	77,684	79,020	77,076	80,188	80,968	61,784	83,464	81,600
	Ontario										
38	Wages and salaries	122,596	125,756	128,448	131,172	126,993	135,268	138,288	140,236	140,812	138,651
39	Supplementary labour income	12,708	13,032	13,312	13,596	13,162	13,664	13,968	14,164	14,224	14,005
40	Total labour income	135,304	138,792	141,760	144,768	140,155	148,932	152,260	154,400	155,036	152,657
	Manitoba										
41	Wages and salaries	9,820	9,952	10,172	10,312	10,065	10,356	10,520	10,588	10,652	10,529
42	Supplementary labour income	976	988	1,012	1,024	1,001	1,016	1,032	1,040	1,048	1,034
43	Total labour income	10,796	10,940	11,184	11,340	11,065	11,376	11,552	11,628	11,700	11,563
	Saskatchewan										
44	Wages and salaries	7,792	7,900	7,880	7,876	7,862	7,948	8,032	8,040	8,138	8,039
45	Supplementary labour income	724	736	736	732	732	728	736	736	744	736
46	Total labour income	8,516	8,636	8,616	8,608	8,594	8,676	8,768	8,776	8,884	8,776
	Alberta										
47	Wages and salaries	26,728	27,392	27,812	28,136	27,517	28,532	29,028	29,676	30,396	29,409
48	Supplementary labour income	2,396	2,452	2,492	2,520	2,465	2,540	2,584	2,640	2,704	2,616
49	Total labour income	29,124	29,848	30,304	30,656	29,982	31,068	31,612	32,316	33,100	32,025
	British Columbia										
50	Wages and salaries	31,444	32,240	32,912	33,768	32,591	34,832	35,760	36,960	38,276	36,457
51	Supplementary labour income	3,048	3,180	3,272	3,356	3,214	3,316	3,440	3,556	3,680	3,499
52	Total labour income	34,496	35,416	36,184	37,128	35,805	38,152	39,200	40,516	41,956	39,955
	Yukon, N.W.T. and outside Canada										
53	Wages and salaries	1,616	1,612	1,632	1,652	1,629	1,652	1,736	1,724	1,740	1,713
54	Supplementary labour income	144	144	144	144	143	152	160	156	156	157
55	Total labour income	1,760	1,756	1,776	1,796	1,772	1,604	1,896	1,880	1,900	1,870

See footnote(s) at end of supplementary tables.

Tableau supplémentaire I. Rémunération des salariés[1, 2]

Désaisonnalisée au taux annuel, millions de dollars

Numéro de matice CANSIM 1791 - 1792

1990					1991						
I	II	III	IV	Ann.	I						
326,948	**330,664**	**331,652**	**333,684**	**330,737**	**333,720**	**335,640**	**336,140**	**337,524**	**335,756**	**Salaires et traitements**	1
103,072	103,080	102,024	100,980	102,288	99,164	100,008	99,368	98,348	99,223	Branches productrices de biens	2
2,628	2,612	2,676	2,672	2,647	2,648	2,640	2,684	2,728	2,676	Agriculture, pêche et piégeage	3
2,560	2,560	2,484	2,428	2,503	2,504	2,616	2,588	2,436	2,536	Exploitation forestière et services forestiers	4
7,324	7,468	7,380	7,508	7,421	7,468	7,424	7,540	7,436	7,466	Mines, carrières et puits de pétrole	5
62,408	62,260	61,020	60,192	61,470	59,468	59,944	59,744	59,368	59,631	Industries manufacturières	6
23,168	22,728	22,756	22,428	22,770	21,452	21,620	21,008	20,456	21,134	Bâtiment et travaux publics	7
223,988	227,940	229,332	232,532	228,449	234,320	235,820	236,912	239,084	236,534	Branches productrices de services	8
30,956	31,496	31,752	32,044	31,562	32,016	32,080	32,076	32,620	32,198	Transport, entreposage, communications, services publics	9
46,876	47,088	47,444	47,920	47,332	47,496	47,292	47,268	47,056	47,278	Commerce	10
27,360	27,424	27,808	28,312	27,725	28,556	28,928	29,208	28,964	28,914	Finances, assurances et affaires immobilières	11
98,144	100,252	100,948	102,664	100,501	104,032	105,248	106,400	107,644	105,830	Services socio-culturels, communautaires et personnels	12
40,688	40,776	40,564	40,712	40,685	40,656	40,836	40,964	41,340	40,949	Services commerciaux	13
27,152	28,064	28,548	29,420	28,295	29,952	30,384	30,968	31,600	30,725	Services d'enseignement	14
26,788	27,840	28,216	28,868	27,927	29,724	30,288	30,700	30,908	30,404	Services de santé et services sociaux	15
3,516	3,572	3,620	3,664	3,594	3,700	3,740	3,768	3,800	3,752	Organisations religieuses et ménages privés	16
25,636	27,132	27,108	27,344	26,806	27,848	28,036	27,760	28,728	28,093	Administration publique	17
10,840	11,992	11,648	11,556	11,509	11,616	11,520	11,112	11,864	11,528	Administration fédérale[3]	18
7,744	7,936	8,076	8,276	8,008	8,568	8,760	8,788	8,872	8,747	Administration provinciale	19
7,052	7,208	7,384	7,512	7,289	7,664	7,756	7,860	7,992	7,819	Administration locale	20
36,308	**37,188**	**37,416**	**37,948**	**37,215**	**40,440**	**41,128**	**43,636**	**44,272**	**42,369**	**Revenu supplémentaire du travail**	21
363,256	**367,856**	**369,068**	**371,632**	**367,952**	**374,164**	**376,768**	**379,776**	**381,796**	**378,125**	**Total, revenu du travail**	22
										Terre-Neuve	
4,492	4,556	4,556	4,580	4,545	4,580	4,616	4,636	4,620	4,613	Salaires et traitements	23
452	464	472	476	466	524	532	564	568	549	Revenu supplémentaire du travail	24
4,944	5,020	5,028	5,056	5,011	5,104	5,148	5,204	5,192	5,162	Total, revenu du travail	25
										Île-du-Prince-Édouard	
1,004	1,028	1,056	1,064	1,038	1,068	1,072	1,084	1,072	1,074	Salaires et traitements	26
92	96	100	100	97	104	104	112	116	109	Revenu supplémentaire du travail	27
1,096	1,124	1,156	1,164	1,135	1,172	1,176	1,196	1,188	1,183	Total, revenu du travail	28
										Nouvelle-Écosse	
8,280	8,400	8,396	8,524	8,401	8,504	8,528	8,524	8,532	8,522	Salaires et traitements	29
780	792	796	820	797	912	928	984	1,000	955	Revenu supplémentaire du travail	30
9,060	9,196	9,192	9,344	9,198	9,416	9,452	9,504	9,532	9,478	Total, revenu du travail	31
										Nouveau-Brunswick	
6,520	6,640	6,600	6,628	6,598	6,712	6,704	6,752	6,772	6,735	Salaires et traitements	32
604	616	612	620	614	700	708	760	768	733	Revenu supplémentaire du travail	33
7,124	7,260	7,212	7,252	7,211	7,412	7,412	7,512	7,536	7,468	Total, revenu du travail	34
										Québec	
74,288	75,932	75,688	76,512	75,605	76,464	76,592	76,664	76,868	76,648	Salaires et traitements	35
10,096	10,368	10,324	10,448	10,309	10,768	10,876	11,484	11,736	11,217	Revenu supplémentaire du travail	36
84,380	86,300	86,012	86,960	85,913	87,232	87,468	88,148	88,608	87,865	Total, revenu du travail	37
										Ontario	
141,464	141,696	141,552	141,884	141,649	141,436	142,388	142,356	142,444	142,155	Salaires et traitements	38
15,736	16,084	16,220	16,420	16,114	17,816	18,104	19,120	19,356	18,599	Revenu supplémentaire du travail	39
157,200	157,780	157,772	158,304	157,763	159,252	160,492	161,476	161,800	160,754	Total, revenu du travail	40
										Manitoba	
10,824	11,012	11,060	11,116	11,003	11,072	11,016	11,032	11,208	11,081	Salaires et traitements	41
1,072	1,100	1,112	1,132	1,104	1,288	1,316	1,368	1,388	1,340	Revenu supplémentaire du travail	42
11,900	12,112	12,172	12,248	12,108	12,360	12,332	12,396	12,600	12,422	Total, revenu du travail	43
										Saskatchewan	
8,252	8,420	8,492	8,640	8,451	8,648	8,708	8,856	8,932	8,787	Salaires et traitements	44
764	780	796	816	788	788	792	868	880	832	Revenu supplémentaire du travail	45
9,016	9,200	9,288	9,456	9,239	9,436	9,500	9,724	9,816	9,619	Total, revenu du travail	46
										Alberta	
31,064	31,652	32,136	32,412	31,816	32,884	33,184	33,144	33,148	33,090	Salaires et traitements	47
2,800	2,876	2,932	3,004	2,903	3,152	3,224	3,432	3,480	3,323	Revenu supplémentaire du travail	48
33,864	34,532	35,064	35,416	34,720	36,036	36,408	36,576	36,632	36,413	Total, revenu du travail	49
										Colombie-Britannique	
38,876	39,580	40,184	40,432	39,768	40,432	40,972	41,160	41,960	41,132	Salaires et traitements	50
3,744	3,832	3,880	3,936	3,848	4,256	4,360	4,680	4,780	4,518	Revenu supplémentaire du travail	51
42,620	43,412	44,064	44,368	43,616	44,688	45,332	45,840	46,736	45,650	Total, revenu du travail	52
										Yukon, T.N.-O. et extérieur du Canada	
1,800	1,896	1,872	1,884	1,863	1,896	1,904	1,920	1,964	1,920	Salaires et traitements	53
168	176	176	176	174	188	188	200	204	193	Revenu supplémentaire du travail	54
1,968	2,072	2,048	2,060	2,038	2,080	2,088	2,116	2,168	2,114	Total, revenu du travail	55

Voir note(s) à la fin des tableaux suppléméntaires.

Supplementary Table I. Wages, Salaries and Supplementary Labour Income[1, 2]

Seasonally adjusted at annual rates, millions of dollars

CANSIM Matrix No. 1791 - 1792

		1992					1993				
		I	II	III	IV	Ann.	I	II	III	IV	Ann.
1	**Wages and salaries**	**338,084**	**339,820**	**340,804**	**342,276**	**340,246**	**343,760**	**343,340**	**344,300**	**346,224**	**344,406**
2	Goods-producing industries	96,876	97,508	96,776	97,088	97,062	97,692	97,188	97,320	97,988	97,547
3	Agriculture, fishing and trapping	2,712	2,720	2,752	2,784	2,741	2,872	2,856	2,836	2,832	2,850
4	Logging and forestry	2,408	2,552	2,584	2,608	2,538	2,712	2,676	2,720	2,840	2,736
5	Mining, quarrying and oil wells	7,168	6,992	6,728	6,784	6,918	6,852	6,748	6,692	6,788	6,770
6	Manufacturing	58,524	59,304	59,212	59,468	59,127	59,992	60,032	60,572	60,980	60,394
7	Construction	20,172	19,896	19,504	19,344	19,728	19,318	18,844	18,536	18,604	18,825
8	Services-producing industries	240,744	242,492	244,428	245,068	243,184	245,692	246,380	247,492	247,872	246,859
9	Transportation, storage, communication and utilities	32,744	33,132	33,220	32,976	33,019	33,148	32,816	32,908	32,868	32,934
10	Trade	47,220	47,352	47,420	47,580	47,392	47,400	48,100	48,244	48,272	48,003
11	Finance, insurance and real estate	29,040	29,320	29,404	29,692	29,363	29,888	29,740	30,100	30,456	30,046
12	Community, business and personal services	108,616	109,612	110,820	111,340	110,097	111,628	112,516	112,932	113,068	112,536
13	Commercial services	41,520	41,784	42,040	42,176	41,875	41,940	42,184	42,352	42,768	42,311
14	Educational services	31,972	32,368	32,564	32,784	32,424	33,124	33,272	33,424	33,196	33,254
15	Health and social services	31,244	31,556	32,256	32,384	31,860	32,552	32,980	33,016	32,896	32,861
16	Religious organizations and private households	3,880	3,920	3,956	3,996	3,938	4,012	4,080	4,140	4,208	4,110
17	Public administration	29,016	29,128	29,564	29,584	29,323	29,580	29,248	29,272	29,156	29,313
18	Federal administration[3]	12,104	12,064	12,356	12,376	12,224	12,164	11,976	12,104	11,996	12,059
19	Provincial administration	8,892	8,992	9,108	8,972	8,990	8,992	8,996	8,924	8,832	8,937
20	Local administration	8,020	8,072	8,104	8,236	8,108	8,420	8,276	8,244	8,324	8,317
21	**Supplementary labour income**	**46,132**	**46,968**	**47,232**	**47,872**	**47,050**	**49,004**	**49,264**	**49,716**	**50,128**	**49,528**
22	**Total labour income**	**384,216**	**386,764**	**388,036**	**390,148**	**387,296**	**392,764**	**392,608**	**394,012**	**396,352**	**393,934**
	Newfoundland										
23	Wages and salaries	4,556	4,512	4,460	4,548	4,519	4,528	4,544	4,572	4,644	4,572
24	Supplementary labour income	584	584	584	592	585	556	564	564	576	564
25	Total labour income	5,136	5,096	5,044	5,140	5,104	5,084	5,108	5,136	5,220	5,137
	Prince Edward Island										
26	Wages and salaries	1,084	1,092	1,100	1,112	1,096	1,116	1,108	1,116	1,120	1,115
27	Supplementary labour income	120	120	124	128	123	136	136	140	140	139
28	Total labour income	1,200	1,212	1,220	1,236	1,219	1,252	1,244	1,256	1,260	1,253
	Nova Scotia										
29	Wages and salaries	8,576	8,612	8,600	8,532	8,580	8,620	8,536	8,544	8,584	8,571
30	Supplementary labour income	1,036	1,052	1,056	1,068	1,053	1,092	1,096	1,108	1,120	1,105
31	Total labour income	9,616	9,664	9,656	9,596	9,633	9,712	9,632	9,652	9,704	9,676
	New Brunswick										
32	Wages and salaries	6,796	6,824	6,888	6,900	6,851	6,968	6,996	6,964	6,944	6,968
33	Supplementary labour income	892	900	912	924	907	920	928	928	938	927
34	Total labour income	7,684	7,724	7,800	7,824	7,758	7,888	7,924	7,892	7,880	7,895
	Quebec										
35	Wages and salaries	77,116	77,508	77,692	77,804	77,530	78,144	77,816	78,188	78,312	78,116
36	Supplementary labour income	12,160	12,328	12,364	12,464	12,330	12,692	12,752	12,828	12,936	12,801
37	Total labour income	89,276	89,836	90,056	90,268	89,860	90,836	90,572	91,016	91,248	90,917
	Ontario										
38	Wages and salaries	142,384	143,088	143,188	143,292	142,988	143,204	143,100	142,988	143,732	143,257
39	Supplementary labour income	20,112	20,476	20,572	20,796	20,489	21,256	21,284	21,492	21,480	21,378
40	Total labour income	162,496	163,564	163,760	164,088	163,477	164,460	164,384	164,480	165,212	164,635
	Manitoba										
41	Wages and salaries	11,308	11,316	11,372	11,484	11,370	11,536	11,400	11,340	11,392	11,417
42	Supplementary labour income	1,392	1,388	1,404	1,432	1,404	1,520	1,512	1,508	1,536	1,519
43	Total labour income	12,700	12,704	12,772	12,916	12,774	13,056	12,912	12,848	12,928	12,936
	Saskatchewan										
44	Wages and salaries	8,880	8,860	8,864	8,844	8,861	8,900	8,860	8,872	8,864	8,873
45	Supplementary labour income	948	952	960	976	959	1,016	1,020	1,032	1,052	1,029
46	Total labour income	9,828	9,812	9,824	9,820	9,820	9,916	9,880	9,904	9,912	9,903
	Alberta										
47	Wages and salaries	32,792	33,148	33,420	33,792	33,288	34,192	34,288	34,516	34,604	34,399
48	Supplementary labour income	3,756	3,848	3,912	4,004	3,879	4,224	4,296	4,364	4,448	4,334
49	Total labour income	36,548	36,996	37,328	37,796	37,167	38,416	38,580	38,880	39,052	38,733
	British Columbia										
50	Wages and salaries	42,560	42,844	43,212	43,908	43,131	44,448	44,728	45,216	45,960	45,089
51	Supplementary labour income	4,992	5,064	5,112	5,244	5,103	5,372	5,456	5,524	5,676	5,508
52	Total labour income	47,556	47,908	48,320	49,152	48,234	49,820	50,188	50,740	51,640	50,596
	Yukon, N.W.T. and outside Canada										
53	Wages and salaries	1,992	2,044	2,044	2,044	2,031	2,036	2,004	2,032	2,048	2,030
54	Supplementary labour income	216	220	220	220	219	224	220	224	224	224
55	Total labour income	2,208	2,264	2,264	2,264	2,250	2,260	2,224	2,256	2,272	2,253

See footnotes at end of supplementary tables.

Tableau supplémentaire I. Rémunération des salariés[1, 2]

Désaisonnalisée au taux annuel, millions de dollars

Numéro de matice CANSIM 1791 - 1792

1994					1995	
I	II	III	IV	Ann.	I	
348,788	**353,056**	**356,176**	**360,220**	**354,561**	**362,564**	**Salaires et traitements** 1
99,240	101,732	103,068	104,592	102,158	104,360	Branches productrices de biens 2
2,880	2,996	2,932	2,888	2,925	2,900	Agriculture, pêche et piégeage 3
2,896	2,776	2,956	3,060	2,922	3,056	Exploitation forestière et services forestiers 4
6,916	7,244	7,356	7,356	7,219	7,432	Mines, carrières et puits de pétrole 5
61,876	63,204	63,488	65,080	63,411	65,492	Industries manufacturières 6
18,784	19,556	20,412	20,220	19,743	19,644	Bâtiment et travaux publics 7
249,204	251,948	253,192	255,268	252,402	257,416	Branches productrices de services 8
32,972	33,404	33,808	34,160	33,586	33,908	Transport, entreposage, communications, services publics 9
48,472	49,552	49,940	50,400	49,592	51,320	Commerce 10
30,404	29,892	29,288	30,108	29,924	30,464	Finances, assurances et affaires immobilières 11
113,988	115,888	116,856	117,528	116,065	118,412	Services socio-culturels, communautaires et personnels 12
43,648	45,032	46,048	46,296	45,255	46,764	Services commerciaux 13
33,204	33,564	33,496	33,204	33,366	33,340	Services d'enseignement 14
32,964	33,008	32,948	33,612	33,132	33,960	Services de santé et services sociaux 15
4,172	4,288	4,364	4,420	4,311	4,344	Organisations religieuses et ménages privés 16
29,248	29,168	29,220	29,060	29,174	29,148	Administration publique 17
11,996	11,892	12,024	11,908	11,956	11,916	Administration fédérale[3] 18
8,800	8,864	8,824	8,768	8,814	8,780	Administration provinciale 19
8,452	8,408	8,372	8,380	8,403	8,456	Administration locale 20
50,412	**51,392**	**52,068**	**52,812**	**51,671**	**52,936**	**Revenu supplémentaire du travail** 21
399,200	**404,448**	**408,244**	**413,032**	**406,232**	**415,504**	**Total, revenu du travail** 22
						Terre-Neuve
4,700	4,636	4,760	4,764	4,715	4,836	Salaires et traitements 23
580	580	588	592	585	600	Revenu supplémentaire du travail 24
5,280	5,216	5,348	5,356	5,300	5,432	Total, revenu du travail 25
						Île-du-Prince-Édouard
1,128	1,144	1,144	1,140	1,140	1,172	Salaires et traitements 26
144	144	148	148	146	148	Revenu supplémentaire du travail 27
1,272	1,292	1,292	1,288	1,285	1,320	Total, revenu du travail 28
						Nouvelle-Écosse
8,608	8,716	8,796	8,868	8,747	8,768	Salaires et traitements 29
1,128	1,156	1,172	1,196	1,164	1,172	Revenu supplémentaire du travail 30
9,740	9,872	9,968	10,068	9,911	9,940	Total, revenu du travail 31
						Nouveau-Brunswick
7,008	6,988	7,084	7,072	7,038	7,172	Salaires et traitements 32
928	932	948	956	941	948	Revenu supplémentaire du travail 33
7,936	7,920	8,032	8,028	7,979	8,120	Total, revenu du travail 34
						Québec
78,904	79,428	79,968	80,552	79,713	81,232	Salaires et traitements 35
13,072	13,280	13,388	13,580	13,331	13,656	Revenu supplémentaire du travail 36
91,976	92,712	93,360	94,132	93,044	94,888	Total, revenu du travail 37
						Ontario
143,908	145,808	147,668	150,192	146,894	150,256	Salaires et traitements 38
21,484	21,836	22,204	22,488	22,002	22,444	Revenu supplémentaire du travail 39
165,392	167,644	169,872	172,676	168,896	172,700	Total, revenu du travail 40
						Manitoba
11,548	11,804	11,868	11,896	11,778	11,912	Salaires et traitements 41
1,556	1,596	1,612	1,636	1,600	1,624	Revenu supplémentaire du travail 42
13,100	13,400	13,480	13,532	13,378	13,536	Total, revenu du travail 43
						Saskatchewan
8,968	9,060	9,048	9,112	9,047	9,228	Salaires et traitements 44
1,068	1,092	1,104	1,132	1,099	1,120	Revenu supplémentaire du travail 45
10,036	10,156	10,152	10,244	10,146	10,352	Total, revenu du travail 46
						Alberta
35,144	35,760	35,836	35,996	35,685	36,128	Salaires et traitements 47
4,444	4,592	4,660	4,728	4,605	4,676	Revenu supplémentaire du travail 48
39,588	40,352	40,496	40,724	40,289	40,808	Total, revenu du travail 49
						Colombie-Britannique
46,716	47,624	47,948	48,464	47,688	49,032	Salaires et traitements 50
5,780	5,952	6,004	6,120	5,964	6,156	Revenu supplémentaire du travail 51
52,500	53,580	53,952	54,580	53,652	55,188	Total, revenu du travail 52
						Yukon, T.N.-O. et extérieur du Canada
2,068	2,128	2,132	2,136	2,115	2,176	Salaires et traitements 53
232	236	236	236	235	244	Revenu supplémentaire du travail 54
2,296	2,364	2,368	2,372	2,350	2,416	Total, revenu du travail 55

Voir note(s) à la fin des tableaux suppléméntaires.

Supplementary Table II. Federal Government Deficit - Reconciliation between the Public Accounts and National Accounts

Not seasonally adjusted, millions of dollars

		1992					1993				
		I	II	III	IV	Ann.	I	II	III	IV	Ann.
	REVENUE										
1	**Budgetary revenue, public accounts basis**	**35,960**	**27,978**	**28,188**	**30,737**	**122,863**	**34,549**	**24,086**	**28,513**	**30,378**	**117,526**
	Deduct:										
	Budgetary items not treated as revenue in the national accounts										
2	Revenue netted against expenditure[1]	323	385	385	385	1,478	385	373	373	373	1,504
3	Sale of land and used assets[2]	45	180	180	180	585	180	117	117	117	531
	Add:										
	Items not part of budgetary revenue:										
4	Capital consumption allowances[3]	383	384	388	397	1,552	401	405	408	409	1,623
5	Expenditure netted against revenue[4]	739	769	743	824	3,075	2,126	2,200	2,096	2,140	8,562
6	Child tax benefit	–	–	–	–	–	1,312	1,419	1,265	1,269	5,265
7	GST credit	617	634	662	644	2,557	634	646	691	684	2,655
8	Air transportation tax	122	135	81	180	518	180	135	140	187	642
9	Contributions to public service pension plan[5]	758	640	640	640	2,678	640	640	640	640	2,560
10	Other extra-budgetary revenue	29	26	16	28	99	27	31	33	32	123
11	Adjustment to investment income[6]	-1,953	3,013	2,529	2,172	5,761	-2,323	2,683	2,462	2,113	4,935
12	Supplementary period adjustment[7]	-225	-131	–	–	-356	-349	34	–	–	-315
13	Accrual adjustments[8]	-540	2,219	965	264	2,908	-230	1,699	526	88	2,081
14	All other differences[9]	353	-2	200	24	575	286	383	112	88	869
	Equals:										
15	**Revenue, national accounts basis[10]**	**35,136**	**34,331**	**33,104**	**34,521**	**137,092**	**34,562**	**31,671**	**34,300**	**35,396**	**135,929**
16	National accounts less public accounts (15-1)	-824	6,353	4,916	3,784	14,229	13	7,585	5,787	5,018	18,403
	EXPENDITURE										
17	**Budgetary expenditure, public accounts basis**	**44,216**	**36,844**	**37,890**	**39,404**	**158,354**	**47,793**	**36,409**	**36,925**	**38,414**	**159,541**
	Deduct:										
	Budgetary items not treated as expenditure in the national accounts										
18	Revenue netted against expenditure[1]	323	385	385	385	1,478	385	373	373	373	1,504
19	Purchase of land and used assets[2]	6	2	4	7	19	13	1	3	3	20
20	Transfers to government agencies[11]	1,391	508	985	820	3,704	1,362	542	738	781	3,423
21	Transfers to government business enterprises[12]	325	124	86	165	700	417	96	169	155	837
22	Reserves and write-offs[2]	-2,141	102	70	-223	-2,192	-761	68	56	56	-601
	Add:										
	Items not part of budgetary expenditure:										
23	Capital consumption allowances[3]	383	384	388	397	1,552	401	405	408	409	1,623
24	Expenditure netted against revenue[4]	739	769	743	824	3,075	2,126	2,200	2,096	2,140	8,562
25	Child tax benefit	–	–	–	–	–	1,312	1,419	1,265	1,269	5,265
26	GST credit	617	634	662	644	2,557	634	646	691	684	2,655
27	Air transportation tax	122	135	81	180	518	180	135	140	187	642
28	Public service pension plan benefits[5]	887	945	946	946	3,724	945	1,013	1,013	1,013	3,984
29	Other extra-budgetary expenditure[13]	943	621	711	702	2,977	894	546	527	572	2,539
30	Supplementary period adjustment[7]	-3,232	3,235	–	–	3	-3,125	3,117	–	–	-8
31	Accrual adjustments[8]	217	-1,564	230	-509	-1,626	-601	-16	512	269	164
32	All other differences[9]	169	988	772	30	1,959	-1,350	-289	1,236	241	-162
	Equals:										
33	**Expenditure, national accounts basis[14]**	**44,418**	**41,101**	**40,150**	**40,640**	**166,309**	**45,687**	**42,305**	**41,378**	**41,690**	**171,060**
34	National accounts less public accounts (33-17)	202	4,257	2,260	1,236	7,955	-2,106	5,896	4,453	3,276	11,519
	DEFICIT										
35	**Public accounts basis (1-17)**	**-8,256**	**-8,866**	**-9,702**	**-8,667**	**-35,491**	**-13,244**	**-12,323**	**-8,412**	**-8,036**	**-42,015**
36	**National accounts basis (15-33)[15]**	**-9,282**	**-6,770**	**-7,046**	**-6,119**	**-29,217**	**-11,125**	**-10,634**	**-7,078**	**-6,294**	**-35,131**
37	National accounts less public accounts (36-35 or 16-34)	-1,026	2,096	2,656	2,548	6,274	2,119	1,689	1,334	1,742	6,884

See footnote(s) at end of supplementary tables.

Tableau supplementaire II. Déficit du gouvernement fédéral - Rapprochement entre les comptes publics et les comptes nationaux

Non désaisonnalisées, millions de dollars

1994					1995		
I	II	III	IV	Ann.	I		
						RECETTES	
33,007	**26,818**	**30,779**	**32,182**	**122,786**	**31,177**	**Recettes budgétaires, selon les comptes publics**	1
						Moins:	
						Postes budgétaires non traités commes les recettes dans les comptes nationaux	
373	373	373	373	1,492	373	Recettes portées en déduction des dépenses[1]	2
117	117	117	117	468	117	Vente de terrains et d'actifs usagés[2]	3
						Plus:	
						Postes non compris dans les recettes budgétaires:	
411	414	418	420	1,663	424	Provisions pour consommation de capital[3]	4
2,199	2,181	2,160	2,162	8,702	2,202	Dépenses portées en déduction des recettes[4]	5
1,287	1,358	1,304	1,310	5,259	1,314	Prestation fiscale pour enfants	6
677	723	723	710	2,833	728	Crédit de TPS	7
235	100	133	142	610	160	Taxe sur le transport aérien	8
640	640	640	640	2,560	640	Cotisations, régimes de pensions de la fonction publique[5]	9
34	36	26	39	135	40	Autres recettes extra-budgétaires	10
-1,310	3,292	2,559	2,468	7,009	940	Ajustement aux revenus de placements[6]	11
-1,054	684	–	–	-370	–	Ajustement pour période additionnelle[7]	12
-2,369	813	1,011	-273	-818	-1,485	Ajustements pour rattacher à l'exercice[8]	13
204	220	95	115	634	111	Toutes autres différences[9]	14
						Égale:	
31,272	**34,608**	**37,198**	**37,263**	**140,341**	**33,559**	**Recettes, selon les comptes nationaux[10]**	15
-1,735	7,790	6,419	5,081	17,555	2,382	Comptes nationaux moins comptes publics (15-1)	16
						DÉPENSES	
46,248	**36,558**	**36,979**	**39,372**	**159,157**	**39,959**	**Dépenses budgétaires, selon les comptes publics**	17
						Moins:	
						Postes budgétaires non traités commes des dépenses dans les comptes nationaux	
373	373	373	373	1,492	373	Recettes portées en déduction des dépenses[1]	18
12	5	3	-2	18	–	Achat de terrains et d'actifs usagés[2]	19
1,301	580	750	945	3,576	1,288	Transferts aux agences gouvernementales[11]	20
289	90	140	124	643	129	Transferts aux entreprises publiques[12]	21
2,756	53	-32	176	2,953	34	Réserves et amortissements divers[2]	22
						Plus:	
						Postes non compris dans dépenses budgétaires:	
411	414	418	420	1,663	424	Provisions pour consommation de capital[3]	23
2,199	2,181	2,160	2,162	8,702	2,202	Dépenses portées en déduction des recettes[4]	24
1,287	1,358	1,304	1,310	5,259	1,314	Prestation fiscale pour enfants	25
677	723	723	710	2,833	728	Crédit de TPS	26
235	100	133	142	610	160	Taxe sur le transport aérien	27
1,013	1,038	1,039	1,039	4,129	1,039	Prestations, régimes de pensions de la fonction publique[5]	28
663	450	431	537	2,081	621	Autres dépenses extra-budgétaires[13]	29
-3,688	3,699	–	–	11	1,755	Ajustement pour période additionnelle[7]	30
-398	-363	641	-67	-187	35	Ajustements pour rattacher à l'exercice[8]	31
709	-479	762	979	1,971	11	Toutes autres différences[9]	32
						Égale:	
42,426	**42,397**	**41,196**	**42,826**	**168,845**	**44,222**	**Dépenses, selon les comptes nationaux[14]**	33
-3,822	5,839	4,217	3,454	9,688	4,263	Comptes nationaux moins comptes publics (33-17)	34
						DÉFICIT	
-13,241	**-9,740**	**-6,200**	**-7,190**	**-36,371**	**-8,782**	**Selon les comptes publics (1-17)**	35
-11,154	**-7,789**	**-3,998**	**-5,563**	**-28,504**	**-10,663**	**Selon les comptes nationaux (15-33)[15]**	36
2,087	1,951	2,202	1,627	7,867	-1,881	Comptes nationaux moins comptes publics (36-35 ou 16-34)	37

Voir note(s) à la fin des tableaux supplémentaires.

Footnotes

Supplementary Table I

[1] Excludes military pay and allowances.

[2] Some columns and rows do not sum to the totals shown because of rounding. Differences resulting from separate seasonal adjustments by province and by industry may be observed in the respective Canada totals.

[3] Includes Canadian staff working in foreign embassies and civilians that work on military bases.

Supplementary Table II

[1] In the public accounts, refunded expenditures (in case of overpayment for instance) are recorded as revenues whereas in the national accounts they are netted against the pertinent expenditure item.

[2] In the national accounts, the sale (purchase) of land and used assets is not regarded as income (expenditure), but as a balance sheet item. Reserves and write-offs are also treated as balance sheet items rather than as expenditures.

[3] In the national accounts, expenditure is classified as current, capital or transfer. Capital consumption allowances are imputed to revenue and expenditure with respect to accumulated fixed capital assets.

[4] In order to show revenues and expenditures on a gross basis, certain payments which are netted against specific revenues in the public accounts must be added back.

[5] The treatment of extra-budgetary transactions relating to public service pensions in the national accounts requires several adjustments. Employer contributions to pensions are imputed to revenue. Employee contributions are credited to revenue. Interest accruing to pension funds is added back to revenue. Pension benefits are added back to expenditure.

[6] This item pertains to differences between the public accounts and the national accounts concerning the definition of the government universe (mainly the pension funds here) and the recognition of certain revenues or expenses.

[7] This item is the net adjustment arising from the different treatment of transactions pertaining to a fiscal year but completed in the next one. In the public accounts, revenues earned or expenditures made in a fiscal year are allocated to that year even if the receipt comes in or the payment is made after March 31. In the national accounts, these transactions are allocated between the two fiscal years.

Notes

Tableau supplémentaire I

[1] Exclut solde et indemnités militaires.

[2] Les sommes des éléments de certaines colonnes et lignes ne correspondent pas aux totaux indiqués à cause de l'arrondissement. Les totaux respectifs pour le Canada comportent des différences résultant de la désaisonnalisation effectuée à l'échelle provinciale et sectorielle.

[3] Comprend le personnel canadien travaillant dans les ambassades étrangères et les civils travaillant sur les bases militaires.

Tableau supplémentaire II

[1] Dans les comptes publics, les dépenses remboursées (en cas de paiements versés en trop par exemple) sont comptabilisés comme revenus alors que dans les comptes nationaux ils sont déduits du poste de dépense approprié.

[2] Dans les comptes nationaux, la vente (l'achat) de terrains et d'actifs usagés ne constitue pas une recette (dépense), mais une transaction affectant le bilan. Les réserves et amortissements divers sont aussi traités comme des postes du bilan, et non comme des dépenses.

[3] Dans les comptes nationaux, les dépenses sont soit courantes, soit de capital, soit des transferts. Des provisions pour consommation de capital sont imputées aux recettes et aux dépenses pour les actifs en capital fixe accumulés.

[4] Afin de montrer les recettes et les dépenses sur une base brute, certains paiements qui sont portés en déduction de recettes spécifiques dans les comptes publics doivent être rajoutés.

[5] Le traitement des transactions extra-budgétaires touchant le régime de pensions de la fonction publique dans les comptes nationaux exige plusieurs ajustements. Les cotisations de l'employeur au régime sont imputées aux recettes. Les cotisations des employés sont créditées aux recettes. Les intérêts courus sur les fonds de pension sont rajoutés aux recettes. Les pensions versées sont rajoutées aux dépenses.

[6] Ce poste se rapporte aux différences entre les comptes publics et les comptes nationaux en ce qui touche à la délimitation de l'univers de l'État (sont visés ici surtout les régimes de pension) et au mode de comptabilisation de certaines recettes ou dépenses.

[7] Ce poste est l'ajustement net découlant du traitement différent réservé aux transactions qui se rapportent à un exercice financier mais sont conclues dans le suivant. Dans les comptes publics, les recettes perçues ou les dépenses effectuées durant un exercice financier sont allouées à cet exercice même si la somme est reçue ou le paiement est effectué après le 31 mars. Dans les comptes nationaux, ces transactions sont réparties entre les deux exercices.

[8] Revenues and expenditures are generally, although not always, recorded on a cash basis in the public accounts, and on an accrual basis in the national accounts. Most of these adjustments affect indirect taxes and subsidies.

[9] This item mainly reflects the replacement, in the national accounts, of budgetary data with non-budgetary data for consolidated specified purpose accounts such as the Unemployment Insurance Account.

[10] Equals 'total revenue' plus 'capital consumption allowances'.

[11] The national accounts record as expenditure the actual spending of agencies such as CIDA rather than the funds transferred to them.

[12] In the national accounts, transfers made to cover the deficit of certain government business enterprises such as Via Rail are not recorded as an expense, but rather as negative revenue. The expense is thus deducted from budgetary expenditure, and the same deduction made to investment income.

[13] Includes employer contributions to pension funds, interest accruing on these contributions, transfer to government agencies, and a few other items.

[14] Equals 'current expenditure' plus 'investment in fixed capital and inventories'.

[15] Equals 'net lending'.

[8] Les recettes et les dépenses sont généralement, mais pas toujours, comptabilisées sur une base de caisse dans les comptes publics, et sur une base d'exercice dans les comptes nationaux, ce qui entraîne des ajustements. La plupart de ces ajustements visent les impôts indirects et les subventions.

[9] Ce poste traduit surtout la substitution, par les comptes nationaux, de données non budgétaires aux données budgétaires dans le cas de comptes à fins déterminées consolidés comme le Compte d'assurance-chômage.

[10] Égale 'recettes totales' plus 'provisions pour consommation de capital'.

[11] Les comptes nationaux comptabilisent comme dépenses les déboursés réels d'agences comme l'ACDI, et non les fonds qui leur sont transférés.

[12] Dans les comptes nationaux, les transferts effectués pour combler le déficit d'entreprises publiques comme Via Rail ne sont pas comptabilisés comme dépenses, mais plutôt comme recettes négatives. Ces déboursés sont ainsi déduits des dépenses budgétaires et une déduction équivalente est apportée aux revenus de placements.

[13] Englobe les cotisations de l'employeur aux régimes de pensions, les intérêts courus sur ces cotisations, les transferts aux agences gouvernementales et quelques autres postes.

[14] Égale 'dépenses courantes' plus 'investissement en capital fixe et en stocks'.

[15] Égale 'prêt net'.

National Economic and Financial Accounts (NEFA)

Directory

Comptes économiques et financiers nationaux (CEFN)

Annuaire

TABLE 1. Gross Domestic Product, Income Based

Millions of dollars

CANSIM Matrix No. 6721

		Seasonally adjusted	Not seasonally adjusted		
1	Wages, salaries and supplementary labour income[1]	D20002	D10002	Rémunération des salariés[1]	1
2	Corporation profits before taxes[2]	D20003	D10003	Bénéfices des sociétés avant impôts[2]	2
3	Interest and miscellaneous investment income[3]	D20004	D10004	Intérêts et revenus divers de placements[3]	3
4	Accrued net income of farm operators from farm production[4]	D20005	D10005	Revenu comptable net des exploitants agricoles au titre de la production agricole[4]	4
5	Net income of non-farm unincorporated business, including rent[5]	D20006	D10006	Revenu net des entreprises individuelles non agricoles, loyers compris[5]	5
6	Inventory valuation adjustment[6]	D20007	D10007	Ajustement de la valeur des stocks[6]	6
7	Net Domestic Income at factor cost	D20001	D10001	Revenu intérieur net au coût des facteurs	7
8	Indirect taxes less subsidies	D20008	D10008	Impôts indirects moins subventions	8
9	Capital consumption allowances	D20009	D10009	Provisions pour consommation de capital	9
10	Statistical discrepancy	D20010	D10010	Divergence statistique	10
11	Gross Domestic Product at market prices	D20000	D10000	Produit intérieur brut aux prix du marché	11

[1] Includes military pay and allowances.

[2] Excludes profits of government business enterprises.

[3] Includes profits (net of losses) of government business enterprises and other government investment income.

[4] Includes value of physical change in farm inventories and accrued earnings of farm operators arising out of the operations of the Canadian Wheat Board. Includes also an arbitrary smoothing of crop production and standard seasonal adjustments for withdrawals of grain from farm stock and for the change in farm-held livestock and other inventories. Because of the arbitrary element, too precise an interpretation should not be given the seasonally adjusted figures of value of physical change on farm inventories and therefore the accrued net income of farm operators.

[5] Includes net income of independent professional practitioners and imputed net rent on owner-occupied dwellings.

[6] The book value of inventories is deflated to remove the effect of price changes. The derived "physical" change is then valued at average prices of the current period to obtain the value of physical change. The difference between this value of physical change and the change in book value is called the inventory valuation adjustment.

TABLEAU 1. Produit intérieur brut, en termes de revenus

Millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 6721

[1] Y compris solde et indemnités militaires.

[2] Sans les bénéfices des entreprises publiques.

[3] Y compris les bénéfices (pertes déduites) des entreprises publiques ainsi que les autres revenus de placements des administrations.

[4] Y compris la valeur de la variation matérielle des stocks agricoles et les revenus comptables des exploitants agricoles résultant des activités de la Commission canadienne du blé. Comprend aussi un lissage arbitraire de la production culturale et des ajustements saisonniers normalisés visant les prélèvements de céréales sur les stocks agricoles et la variation des cheptels et des autres stocks détenus dans les fermes. En raison de cet élément arbitraire, on ne devrait pas donner une interprétation trop rigoureuse aux chiffres désaisonnalisés de la valeur de la variation des stocks agricoles et du revenu comptable net des exploitants agricoles.

[5] Y compris le revenu net des personnes exerçant une profession pour propre compte et les loyers nets imputés des logements occupés par leur propriétaire.

[6] La valeur comptable des stocks est dégonflée de façon à supprimer l'effet des variations de prix. La variation "matérielle" ainsi obtenue est ensuite évaluée aux prix moyens de la période courante, ce qui permet d'obtenir la valeur de la variation matérielle. La différence entre cette valeur de la variation matérielle et la variation de la valeur comptable est appelée ajustement de la valeur des stocks.

TABLE 2. Gross Domestic Product, Expenditure Based

Millions of dollars

CANSIM Matrix No. 6722

		Seasonally adjusted	Not seasonally adjusted		
1	Personal expenditure on consumer goods and services	D20012	D10012	Dépenses personnelles en biens et services de consommation	1
2	Government current expenditure on goods and services[1]	D20013	D10013	Dépenses publiques courantes en biens et services[1]	2
	Government investment:			Investissement des administrations publiques:	
3	Fixed capital[2]	D20014	D10014	Capital fixe[2]	3
4	Inventories	D20015	D10015	Stocks	4
	Business investment:			Investissement des entreprises:	
5	Fixed capital[3]	D20016	D10016	Capital fixe[3]	5
6	Residential construction	D20017	D10017	Construction résidentielle	6
7	Non-residential construction	D20018	D10018	Construction non résidentielle	7
8	Machinery and equipment	D20019	D10019	Machines et matériel	8
9	Inventories	D20020	D10020	Stocks	9
10	Non-farm[4]	D20021	D10021	Non agricoles[4]	10
11	Farm and grain in commercial channels[5]	D20022	D10022	Agricoles et céréales en circuit commercial[5]	11
12	Exports of goods and services	D20023	D10023	Exportations de biens et services	12
13	Merchandise	D20024	D10024	Marchandises	13
14	Non-merchandise	D20025	D10025	Invisibles	14
	Deduct:			Moins:	
15	Imports of goods and services	D20026	D10026	Importations de biens et services	15
16	Merchandise	D20027	D10027	Marchandises	16
17	Non-merchandise	D20028	D10028	Invisibles	17
18	Statistical discrepancy	D20029	D10029	Divergence statistique	18
19	Gross Domestic Product at market prices	D20011	D10011	Produit intérieur brut aux prix du marché	19
20	Final domestic demand (1 + 2 + 3 + 5)	D20030	D10030	Demande intérieure finale (1 + 2 + 3 + 5)	20

[1] Includes defence expenditures. Prior to 1991, includes Federal Sales Tax which is buried implicitly in the market price of goods and services. Starting in the first quarter 1991, excludes Goods and Services Tax reimbursed to federal departments.

[2] Includes outlays on new durable assets such as buildings and highway construction by government, other than government business enterprises. Excludes defence construction and equipment which are defined as current expenditure.

[3] Comprises capital expenditures by private and government business enterprises, private non-commercial institutions and outlays on new residential construction by individuals. Capital expenditure is defined to include all transfer costs on the sales and purchases of existing fixed assets.

[4] The book value of inventories is deflated to remove the effect of price changes. The derived "physical" change is then valued at average prices of the current period to obtain the value of physical change. The difference between this value of physical change and the change in book value is called the inventory valuation adjustment.

[5] Includes value of physical change in farm inventories and accrued earnings of farm operators arising out of the operations of the Canadian Wheat Board. Includes also an arbitrary smoothing of crop production and standard seasonal adjustments for withdrawals of grain from farm stock and for the change in farm-held livestock and other inventories. Because of the arbitrary element, too precise an interpretation should not be given the seasonally adjusted figures of value of physical change on farm inventories and therefore the accrued net income of farm operators.

TABLEAU 2. Produit intérieur brut, en termes de dépenses

Millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 6722

[1] Comprend les dépenses militaires. Avant 1991, comprend la taxe fédérale de vente qui est enfouie implicitement dans le prix du marché des biens et services. À partir du premier trimestre 1991, exclut la taxe sur les produits et services remboursée aux ministères fédéraux.

[2] Y compris les dépenses en biens durables neufs (comme les immeubles et les routes) des administrations publiques autres que les entreprises publiques. Ne comprend pas la construction à des fins de défense et le matériel militaire, traités comme dépenses courantes.

[3] Comprend les dépenses d'investissement des entreprises privées, des entreprises publiques et des institutions non commerciales privées, ainsi que les dépenses de construction résidentielle neuve des particuliers. Les dépenses d'investissement comprennent tous les frais de mutation relatifs à la vente et à l'achat d'immobilisations existantes.

[4] La valeur comptable des stocks est dégonflée de façon à supprimer l'effet des variations de prix. La variation "matérielle" ainsi obtenue est ensuite évaluée aux prix moyens de la période courante, ce qui permet d'obtenir la valeur de la variation matérielle. La différence entre cette valeur de la variation matérielle et la variation de la valeur comptable est appelée ajustement de la valeur des stocks.

[5] Y compris la valeur de la variation matérielle des stocks agricoles et les revenus comptables des exploitants agricoles résultant des activités de la Commission canadienne du blé. Comprend aussi un lissage arbitraire de la production culturale et des ajustements saisonniers normalisés visant les prélèvements de céréales sur les stocks agricoles et la variation des cheptels et des autres stocks détenus dans les fermes. En raison de cet élément arbitraire, on ne devrait pas donner une interprétation trop rigoureuse aux chiffres désaisonnalisés de la valeur de la variation des stocks agricoles et du revenu comptable net des exploitants agricoles.

TABLE 3. Gross Domestic Product at 1986 Prices, Expenditure Based

Millions of dollars

CANSIM Matrix No. 6829

		Seasonally adjusted Désaisonnalisé	Not seasonally adjusted Non désaisonnalisé		
1	Personal expenditure on consumer goods and services	D20464	D10374	Dépenses personnelles en biens et services de consommation	1
2	Government current expenditure on goods and services	D20465	D10375	Dépenses publiques courantes en biens et services	2
	Government investment:			Investissement des administrations publiques:	
3	Fixed capital[1]	D20466	D10376	Capital fixe[1]	3
4	Inventories	D20467	D10377	Stocks	4
	Business investment:			Investissement des entreprises:	
5	Fixed capital[2]	D20468	D10378	Capital fixe[2]	5
6	Residential construction	D20469	D10379	Construction résidentielle	6
7	Non-residential construction	D20470	D10380	Construction non résidentielle	7
8	Machinery and equipment	D20471	D10381	Machines et matériel	8
9	Inventories	D20473	D10383	Stocks	9
10	Non-farm	D20474	D10384	Non agricoles	10
11	Farm and grain in commercial channels	D20475	D10385	Agricoles et céréales en circuit commercial	11
12	Exports of goods and services	D20476	D10386	Exportations de biens et services	12
13	Merchandise	D20477	D10387	Marchandises	13
14	Non-merchandise	D20478	D10388	Invisibles	14
	Deduct:			Moins:	
15	Imports of goods and services	D20480	D10390	Importations de biens et services	15
16	Merchandise	D20481	D10391	Marchandises	16
17	Non-merchandise	D20482	D10392	Invisibles	17
18	Statistical discrepancy	D20484	D10394	Divergence statistique	18
19	Gross Domestic Product at 1986 prices	D20463	D10373	Produit intérieur brut aux prix de 1986	19
20	Final domestic demand (1 + 2 + 3 + 5)	D20486	D10396	Demande intérieure finale (1 + 2 + 3 + 5)	20

[1] Includes outlays on new durable assets such as buildings and highway construction by government, other than government business enterprises. Excludes defence construction and equipment which are defined as current expenditure.

[2] Comprises capital expenditures by private and government business enterprises, private non-commercial institutions and outlays on new residential construction by individuals. Capital expenditure is defined to include all transfer costs on the sales and purchases of existing fixed assets.

TABLEAU 3. Produit intérieur brut aux prix de 1986, en termes de dépenses

Millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 6829

[1] Y compris les dépenses en biens durables neufs (comme les immeubles et les routes) des administrations publiques autres que les entreprises publiques. Ne comprend pas la construction à des fins de défense et le matériel militaire, traités comme dépenses courantes.

[2] Comprend les dépenses d'investissement des entreprises privées, des entreprises publiques et des institutions non commerciales privées, ainsi que les dépenses de construction résidentielle neuve des particuliers. Les dépenses d'investissement comprennent tous les frais de mutation relatifs à la vente et à l'achat d'immobilisations existantes.

TABLE 4. Relation between Gross Domestic Product at Market Prices, Gross National Product at Market Prices and Net National Income at Factor Cost

Millions of dollars

CANSIM Matrix No. 6724

		Seasonally adjusted Désaisonnalisé	Not seasonally adjusted Non désaisonnalisé		
1	Gross Domestic Product at market prices	D20057	D10057	Produit intérieur brut aux prix du marché	1
	Add:			Plus:	
2	Net investment income from non-residents	D20058	D10058	Revenus nets de placements des non-résidents	2
	Equals:			Égale:	
3	Gross National Product at market prices[1]	D20056	D10056	Produit national brut aux prix du marché[1]	3
	Deduct:			Moins:	
4	Indirect taxes less subsidies	D20059	D10059	Impôts indirects moins subventions	4
5	Capital consumption allowances	D20060	D10060	Provisions pour consommation de capital	5
6	Statistical discrepancy	D20061	D10061	Divergence statistique	6
	Equals:			Égale:	
7	Net National Income at factor cost	D20055	D10055	Revenu national net au coût des facteurs	7

[1] Gross National Product at 1986 prices can be calculated from 1986 on by deflating net investment income from non-residents with the overall Gross Domestic Product implicit price index and adding the result to Gross Domestic Product at 1986 prices.

TABLEAU 4. Rapport entre le produit intérieur brut aux prix du marché, le produit national brut aux prix du marché et le revenu national net au coût des facteurs

Millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 6724

[1] Le produit national brut aux prix de 1986 peut être calculé, de 1986 à aujourd'hui, en dégonflant les revenus nets de placements des non-résidents avec l'indice implicite de prix du produit intérieur brut et en ajoutant ce résultat au produit intérieur brut aux prix de 1986.

TABLE 5. Sources and Disposition of Gross Saving

Millions of dollars

CANSIM Matrix No. 6725

		Seasonally adjusted Désaisonnalisé	Not seasonally adjusted Non désaisonnalisé		
	Sources			Provenance	
1	Saving	D20063	D10063	Épargne	1
2	Persons and unincorporated business	D20064	D10064	Particuliers et entreprises individuelles	2
3	Personal saving	D20065	D10065	Épargne personnelle	3
4	Adjustment to farm income[1]	D20066	D10066	Ajustement relatif au revenu agricole[1]	4
5	Corporate and government business enterprises	D20067	D10067	Sociétés et entreprises publiques	5
6	Undistributed corporation profits	D20068	D10068	Bénéfices non répartis des sociétés	6
7	Unremitted profits of government business enterprises	D20069	D10069	Bénéfices non reversés des entreprises publiques	7
8	Capital assistance	D20070	D10070	Subventions d'équipement	8
9	Inventory valuation adjustment	D20071	D10071	Ajustement de la valeur des stocks	9
10	Government	D20072	D10072	Administrations publiques	10
11	Capital consumption allowances	D20073	D10073	Provisions pour consommation de capital	11
12	Persons and unincorporated business	D20074	D10074	Particuliers et entreprises individuelles	12
13	Government	D20075	D10075	Administrations publiques	13
14	Corporations	D20076	D10076	Sociétés	14
15	Government business enterprises	D20077	D10077	Entreprises publiques	15
16	Surplus (-) or deficit (+) of Canada on current transactions with non-residents[2]	D20078	D10078	Excédent (-) ou déficit (+) du Canada au titre des opérations courantes avec les non-résidents[2]	16
17	Statistical discrepancy	D20079	D10079	Divergence statistique	17
18	Total	D20062	D10062	Total	18
	Disposition			Emploi	
19	Total investment in fixed capital	D20081	D10081	Investissement total en capital fixe	19
20	Residential construction	D20082	D10082	Construction résidentielle	20
21	Non-residential construction	D20083	D10083	Construction non résidentielle	21
22	Machinery and equipment	D20084	D10084	Machines et matériel	22
23	Total investment in inventories	D20085	D10085	Investissement total en stocks	23
24	Statistical discrepancy	D20086	D10086	Divergence statistique	24
25	Total	D20080	D10080	Total	25

[1] Originally, this item was the adjustment made to express earnings of farm operators arising out of the operations of the Canadian Wheat Board on an accrual basis. As of 1987, it also covers the similar adjustment made to express agricultural subsidies on an accrual basis.

[2] A positive figure indicates a source of savings made available to the economy by non-residents. Excludes reinvested earnings of direct investment enterprises.

TABLEAU 5. Provenance et emploi de l'épargne brute

Millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 6725

[1] À l'origine, cette rubrique était l'ajustement apporté pour exprimer les revenus des exploitants agricoles résultant des activités de la Commission canadienne du blé sur une base d'exercice. À partir de 1987, elle vise aussi l'ajustement similaire apporté pour exprimer les subventions agricoles sur une base d'exercice.

[2] Un chiffre positif indique une source d'épargne mise à la disposition de l'économie par les non-résidents. Exclut les bénéfices réinvestis des entreprises d'investissement direct.

TABLE 6. Sources and Disposition of Personal Income

Millions of dollars

CANSIM Matrix No. 6726

		Seasonally adjusted Désaisonnalisé	Not seasonally adjusted Non désaisonnalisé		
1	Wages, salaries and supplementary labour income	D20088	D10088	Rémunération des salariés	1
2	From business	D20089	D10089	En provenance des entreprises	2
	From government:			En provenance des administrations publiques:	
3	Civilian	D20090	D10090	Effectifs civils	3
4	Military pay and allowances	D20091	D10091	Solde et indemnités militaires	4
5	From persons	D20092	D10092	En provenance des particuliers	5
6	Net income received by farm operators from farm production[1]	D20093	D10093	Revenu net reçu par les exploitants agricoles au titre de la production agricole[1]	6
7	Net income of non-farm unincorporated business, including rent	D20094	D10094	Revenu net des entreprises individuelles non agricoles, loyers compris	7
8	(of which: net rental income)	D20095	D10095	(dont: loyers nets)	8
9	Interest, dividends, and miscellaneous investment income[2]	D20096	D10096	Intérêts, dividendes et revenus divers de placements[2]	9
	Current transfers:			Transferts courants:	
10	From government	D20097	D10097	En provenance des administrations publiques	10
11	Transfer payments to persons	D20098	D10098	Aux particuliers	11
12	Capital assistance	D20099	D10099	Subventions d'équipement	12
13	From corporations[3]	D20100	D10100	En provenance des sociétés[3]	13
14	From non-residents	D20101	D10101	En provenance des non-résidents	14
15	Personal income	D20087	D10087	Revenu personnel	15
	Deduct:			Moins:	
16	Personal expenditure on consumer goods and services	D20103	D10103	Dépenses personnelles en biens et services de consommation	16
	Current transfers:			Transferts courants:	
17	To government	D20104	D10104	Aux administrations publiques	17
18	Income taxes	D20105	D10105	Impôts sur le revenu	18
19	Succession duties and estate taxes	D20106	D10106	Droits successoraux et impôts sur les biens transmis par décès	19
20	Employer and employee contributions to social insurance and government pension funds	D20107	D10107	Cotisations des employeurs et des salariés à l'assurance sociale et aux régimes publics de pensions	20
21	Other	D20108	D10108	Autres	21
22	To corporations[4]	D20109	D10109	Aux sociétés[4]	22
23	To non-residents	D20110	D10110	Aux non-résidents	23
	Equals:			Égale:	
24	Personal saving	D20102	D10102	Épargne personnelle	24
25	Personal disposable income (line 15 - line 17)	D20111	D10111	Revenu personnel disponible (ligne 15 - ligne 17)	25
26	Personal saving as percentage of personal disposable income	D20112	D10112	Épargne personnelle en pourcentage du revenu personnel disponible	26

[1] This item excludes the "adjustment on farm income".

[2] Includes all interest on the public debt paid by government to persons.

[3] Charitable and other contributions and bad debt write-offs.

[4] This item is the "transfer" portion of interest on consumer debt.

[1] Cette rubrique exclut "l'ajustement relatif au revenu agricole".

[2] Y compris tous les intérêts sur la dette publique payés par les administrations publiques aux particuliers.

[3] Dons de charité, autres contributions et amortissement des mauvaises créances.

[4] Il s'agit de la partie "transferts" des intérêts sur la dette de consommation.

TABLE 7. Personal Expenditure on Consumer Goods and Services, by Type of Expenditure

Millions of dollars

CANSIM Matrix No. 6727

		Seasonally adjusted Désaisonnalisé	Not seasonally adjusted Non désaisonnalisé		
1	Durable goods	D20114	D10114	Biens durables	1
2	Motor vehicles, parts and repairs	D20115	D10115	Véhicules automobiles, pièces et réparations	2
3	Furniture and household appliances	D20116	D10116	Meubles et appareils ménagers	3
4	Other	D20117	D10117	Autres	4
5	Semi-durable goods	D20118	D10118	Biens semi-durables	5
6	Clothing and footwear	D20119	D10119	Vêtements et chaussures	6
7	Other	D20120	D10120	Autres	7
8	Non-durable goods	D20121	D10121	Biens non durables	8
9	Food and non-alcoholic beverages	D20122	D10122	Aliments et boissons non alcoolisées	9
10	Motor fuels and lubricants	D20123	D10123	Carburants et lubrifiants	10
11	Electricity, gas and other fuels	D20124	D10124	Électricité, gaz et autres combustibles	11
12	Other	D20125	D10125	Autres	12
13	Services	D20126	D10126	Services	13
14	Gross rent (imputed and paid)	D20127	D10127	Loyers bruts (imputés et versés)	14
15	Restaurants and hotels	D20128	D10128	Restaurants et hôtels	15
16	Net expenditure abroad	D20129	D10129	Dépense nette à l'étranger	16
17	Other	D20130	D10130	Autres	17
18	Personal expenditure on consumer goods and services	D20113	D10113	Dépenses personnelles en biens et services de consommation	18

TABLEAU 7. Dépenses personnelles en biens et services de consommation, par catégorie de dépense

Millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 6727

TABLE 8. Personal Expenditure on Consumer Goods and Services at 1986 Prices, by Type of Expenditure

Millions of dollars

CANSIM Matrix No. 6831

		Seasonally adjusted Désaisonnalisé	Not seasonally adjusted Non désaisonnalisé		
1	Durable goods	D20489	D10399	Biens durables	1
2	Motor vehicles, parts and repairs	D20490	D10400	Véhicules automobiles, pièces et réparations	2
3	Furniture and household appliances	D20491	D10401	Meubles et appareils ménagers	3
4	Other	D20492	D10402	Autres	4
5	Semi-durable goods	D20494	D10404	Biens semi-durables	5
6	Clothing and footwear	D20495	D10405	Vêtements et chaussures	6
7	Other	D20496	D10406	Autres	7
8	Non-durable goods	D20498	D10408	Biens non durables	8
9	Food and non-alcoholic beverages	D20499	D10409	Aliments et boissons non alcoolisées	9
10	Motor fuels and lubricants	D20500	D10410	Carburants et lubrifiants	10
11	Electricity, gas and other fuels	D20501	D10411	Électricité, gaz et autres combustibles	11
12	Other	D20502	D10412	Autres	12
13	Services	D20504	D10414	Services	13
14	Gross rent (imputed and paid)	D20505	D10415	Loyers bruts (imputés et versés)	14
15	Restaurants and hotels	D20506	D10416	Restaurants et hôtels	15
16	Net expenditure abroad	D20507	D10417	Dépense nette à l'étranger	16
17	Other	D20508	D10418	Autres	17
18	Personal expenditure on consumer goods and services at 1986 prices	D20488	D10398	Dépenses personnelles en biens et services de consommation aux prix de 1986	18

TABLEAU 8. Dépenses personnelles en biens et services de consommation aux prix de 1986, par catégorie de dépense

Millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 6831

TABLE 9. Government Sector Revenue and Expenditure

Millions of dollars

CANSIM Matrix No. 6729

		Seasonally adjusted Désaisonnalisé	Not seasonally adjusted Non désaisonnalisé		
	Revenue			Recettes	
	Direct taxes:			Impôts directs:	
1	From persons	D20155	D10155	Des particuliers	1
2	From corporate and government business enterprises	D20156	D10156	Des sociétés et des entreprises publiques	2
3	From non-residents (withholding taxes)	D20157	D10157	Des non-résidents (retenues fiscales)	3
4	Indirect taxes	D20158	D10158	Impôts indirects	4
5	Other current transfers from persons	D20159	D10159	Autres transferts courants en provenance des particuliers	5
6	Investment income[1]	D20160	D10160	Revenus de placements[1]	6
7	Total revenue	D20154	D10154	Recettes totales	7
	Current expenditure			Dépenses courantes	
8	Current expenditure on goods and services[2]	D20162	D10162	Dépenses courantes en biens et services[2]	8
	Transfer payments:			Transferts courants:	
9	To persons	D20163	D10163	Aux particuliers	9
	To business:			Aux entreprises:	
10	Subsidies	D20164	D10164	Subventions	10
11	Capital assistance	D20165	D10165	Subventions d'équipement	11
12	To non-residents	D20166	D10166	Aux non-résidents	12
13	Interest on the public debt[1]	D20167	D10167	Service de la dette publique[1]	13
14	Total current expenditure	D20161	D10161	Total des dépenses courantes	14
15	Saving (line 7 - line 14)	D20168	D10168	Épargne (ligne 7 - ligne 14)	15
	Add:			Plus:	
16	Capital consumption allowances	D20169	D10169	Provisions pour consommation de capital	16
	Deduct:			Moins:	
17	Investment in fixed capital and inventories	D20170	D10170	Investissement en capital fixe et en stocks	17
	Equals:			Égale:	
18	Net lending[3]	D20171	D10171	Prêt net[3]	18

[1] Following accepted international practice, the two aggregates "interest on the public debt" and "government investment income" are measured on a gross basis in the Income and Expenditure Accounts. This means that if a particular government body (federal, provincial, local or hospital) borrowed money by issuing a bond and deposited all the funds in an interest-bearing account, both aggregates would be higher in subsequent periods. Another relevant example is that of government business enterprises, some of which borrow directly on capital markets while others borrow indirectly, through their parent governments. *Ceteris paribus*, governments with enterprises in the latter category will tend to have higher "interest on the public debt" as well as higher "government investment income". Given the treatment of these two aggregates on a *gross* basis, intergovernmental comparisons should be carried out on the basis of *net* interest charges, calculated as "interest on the public debt" minus "government investment income".

[2] Includes capital consumption allowances.

[3] Includes net purchase of existing non-financial assets.

TABLEAU 9. Recettes et dépenses du secteur des administrations publiques

Millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 6729

[1] Selon la pratique internationale en vigueur, les deux agrégats "service de la dette publique" et "revenus de placements des administrations" sont mesurés sur une base brute dans les comptes des revenus et dépenses. Cela signifie que si une administration quelconque (fédérale, provinciale, locale ou hôpital) emprunte de l'argent par émission d'obligation et dépose les fonds obtenus dans un compte versant des intérêts, les deux agrégats seraient plus élevés dans les périodes ultérieures. Un autre exemple pertinent est celui des entreprises publiques, dont certaines financent leur dette en empruntant directement sur le marché des capitaux alors que d'autres empruntent indirectement, par l'entremise de leur gouvernement. Toutes choses étant égales par ailleurs, les gouvernements propriétaires d'entreprises dans cette dernière catégorie auront tendance à afficher un "service de la dette publique" et des "revenus de placements" plus élevés. Etant donné le traitement de ces deux agrégats sur une base *brute*, les comparaisons entre administrations devraient être effectuées sur la base des frais *nets* d'intérêt, calculés comme le "service de la dette publique" moins les "revenus de placements des administrations".

[2] Comprennent les provisions pour consommation de capital.

[3] Y compris l'achat net d'actifs existants non financiers.

TABLE 10. Federal Government Revenue and Expenditure

Millions of dollars

CANSIM Matrix No. 6730

		Seasonally adjusted Désaisonnalisé	Not seasonally adjusted Non désaisonnalisé	
	Revenue			
	Direct taxes:			
1	From persons	D20173	D10173	1
2	From corporate and government business enterprises	D20174	D10174	2
3	Tax collections	D20175	D10175	3
4	From non-residents (withholding taxes)	D20176	D10176	4
5	Indirect taxes	D20177	D10177	5
6	Other current transfers from persons	D20178	D10178	6
7	Investment income[1]	D20179	D10179	7
8	Total revenue	D20172	D10172	8
	Current expenditure			
9	Current expenditure on goods and services[2]	D20181	D10181	9
10	(of which: defence)	D20182	D10182	10
	Transfer payments:			
11	To persons	D20183	D10183	11
	To business:			
12	Subsidies	D20184	D10184	12
13	Capital assistance	D20185	D10185	13
14	To non-residents	D20186	D10186	14
	To other levels of government:			
15	To provinces	D20187	D10187	15
16	To local	D20188	D10188	16
17	Interest on the public debt[1]	D20189	D10189	17
18	Total current expenditure	D20180	D10180	18
19	Saving (line 8 - line 18)	D20190	D10190	19
	Add:			
20	Capital consumption allowances	D20191	D10191	20
	Deduct:			
21	Investment in fixed capital and inventories	D20192	D10192	21
	Equals:			
22	Net lending[3]	D20193	D10193	22

[1] Following accepted international practice, the two aggregates "interest on the public debt" and "government investment income" are measured on a gross basis in the Income and Expenditure Accounts. This means that if a particular government body (federal, provincial, local or hospital) borrowed money by issuing a bond and deposited all the funds in an interest-bearing account, both aggregates would be higher in subsequent periods. Another relevant example is that of government business enterprises, some of which borrow directly on capital markets while others borrow indirectly, through their parent governments. *Ceteris paribus*, governments with enterprises in the latter category will tend to have higher "interest on the public debt" as well as higher "government investment income". Given the treatment of these two aggregates on a *gross* basis, intergovernmental comparisons should be carried out on the basis of *net* interest charges, calculated as "interest on the public debt" minus "government investment income".

[2] Includes capital consumption allowances.Prior to 1991, also includes Federal Sales Tax which is buried implicitly in the market price of goods and services. Starting in the first quarter 1991, excludes Goods and Services Tax reimbursed to federal departments.

[3] Includes net purchase of existing non-financial assets.

TABLEAU 10. Recettes et dépenses de l'administration fédérale

Millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 6730

		Désaisonnalisé	Non désaisonnalisé	
	Recettes			
	Impôts directs:			
D10173	Des particuliers			1
D10174	Des sociétés et des entreprises publiques			2
D10175	Impôts perçus			3
D10176	Des non-résidents (retenues fiscales)			4
D10177	Impôts indirects			5
D10178	Autres transferts courants en provenance des particuliers			6
D10179	Revenus de placements[1]			7
D10172	Recettes totales			8
	Dépenses courantes			
D10181	Dépenses courantes en biens et services[2]			9
D10182	(dont: défense)			10
	Transferts courants:			
D10183	Aux particuliers			11
	Aux entreprises:			
D10184	Subventions			12
D10185	Subventions d'équipement			13
D10186	Aux non-résidents			14
	À d'autres niveaux d'administration publique:			
D10187	Aux administrations provinciales			15
D10188	Aux administrations locales			16
D10189	Service de la dette publique[1]			17
D10180	Total des dépenses courantes			18
D10190	Épargne (ligne 8 - ligne 18)			19
	Plus:			
D10191	Provisions pour consommation de capital			20
	Moins:			
D10192	Investissement en capital fixe et en stocks			21
	Égale:			
D10193	Prêt net[3]			22

[1] Selon la pratique internationale en vigueur, les deux agrégats "service de la dette publique" et "revenus de placements des administrations" sont mesurés sur une base brute dans les comptes des revenus et dépenses. Cela signifie que si une administration quelconque (fédérale, provinciale, locale ou hôpital) emprunte de l'argent par émission d'obligation et dépose les fonds obtenus dans un compte versant des intérêts, les deux agrégats seraient plus élevés dans les périodes ultérieures. Un autre exemple pertinent est celui des entreprises publiques, dont certaines financent leur dette en empruntant directement sur le marché des capitaux alors que d'autres empruntent indirectement, par l'entremise de leur gouvernement. Toutes choses étant égales par ailleurs, les gouvernements propriétaires d'entreprises dans cette dernière catégorie auront tendance à afficher un "service de la dette publique" et des "revenus de placements" plus élevés. Etant donné le traitement de ces deux agrégats sur une base *brute*, les comparaisons entre administrations devraient être effectuées sur la base des frais *nets* d'intérêt, calculés comme le "service de la dette publique" moins les "revenus de placements des administrations".

[2] Comprennent les provisions pour consommation de capital. Avant 1991, comprend aussi la taxe fédérale de vente qui est enfouie implicitement dans le prix du marché des biens et services. À partir du premier trimestre 1991, exclut la taxe sur les produits et services remboursée aux ministères fédéraux.

[3] Y compris l'achat net d'actifs existants non financiers.

TABLE 11. Provincial Government Revenue and Expenditure

Millions of dollars

CANSIM Matrix No. 6731

		Seasonally adjusted Désaisonnalisé	Not seasonally adjusted Non désaisonnalisé		
	Revenue			Recettes	
	Direct taxes:			Impôts directs:	
1	From persons	D20195	D10195	Des particuliers	1
2	From corporate and government business enterprises	D20196	D10196	Des sociétés et des entreprises publiques	2
3	Tax collections	D20197	D10197	Impôts perçus	3
4	Indirect taxes	D20198	D10198	Impôts indirects	4
5	Other current transfers from persons	D20199	D10199	Autres transferts courants en provenance des particuliers	5
6	Investment income[1]	D20200	D10200	Revenus de placements[1]	6
	Transfer payments from other levels of government:			Transferts courants en provenance d'autres niveaux d'administration publique:	
7	From federal	D20201	D10201	De l'administration fédérale	7
8	From local	D20202	D10202	Des administrations locales	8
9	Total revenue	D20194	D10194	Recettes totales	9
	Current expenditure			Dépenses courantes	
10	Current expenditure on goods and services[2]	D20204	D10204	Dépenses courantes en biens et services[2]	10
	Transfer payments:			Transferts courants:	
11	To persons	D20205	D10205	Aux particuliers	11
	To business:			Aux entreprises:	
12	Subsidies	D20206	D10206	Subventions	12
13	Capital assistance	D20207	D10207	Subventions d'équipement	13
	To other levels of government:			À d'autres niveaux d'administration publique:	
14	To local	D20208	D10208	Aux administrations locales	14
15	To hospitals	D20209	D10209	Aux hôpitaux	15
16	Interest on the public debt[1]	D20210	D10210	Service de la dette publique[1]	16
17	Total current expenditure	D20203	D10203	Total des dépenses courantes	17
18	Saving (line 9 - line 17):	D20211	D10211	Épargne (ligne 9 - ligne 17)	18
	Add:			Plus:	
19	Capital consumption allowances	D20212	D10212	Provisions pour consommation de capital	19
	Deduct:			Moins:	
20	Investment in fixed capital	D20213	D10213	Investissement en capital fixe et en stocks	20
	Equals:			Égale:	
21	Net lending[3]	D20214	D10214	Prêt net[3]	21

[1] Following accepted international practice, the two aggregates "interest on the public debt" and "government investment income" are measured on a gross basis in the Income and Expenditure Accounts. This means that if a particular government body (federal, provincial, local or hospital) borrowed money by issuing a bond and deposited all the funds in an interest-bearing account, both aggregates would be higher in subsequent periods. Another relevant example is that of government business enterprises, some of which borrow directly on capital markets while others borrow indirectly, through their parent governments. *Ceteris paribus*, governments with enterprises in the latter category will tend to have higher "interest on the public debt" as well as higher "government investment income". Given the treatment of these two aggregates on a *gross* basis, intergovernmental comparisons should be carried out on the basis of *net* interest charges, calculated as "interest on the public debt" minus "government investment income".

[2] Includes capital consumption allowances.

[3] Includes net purchase of existing non-financial assets.

TABLEAU 11. Recettes et dépenses des administrations provinciales

Millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 6731

[1] Selon la pratique internationale en vigueur, les deux agrégats "service de la dette publique" et "revenus de placements des administrations" sont mesurés sur une base brute dans les comptes des revenus et dépenses. Cela signifie que si une administration quelconque (fédérale, provinciale, locale ou hôpital) emprunte de l'argent par émission d'obligation et dépose les fonds obtenus dans un compte versant des intérêts, les deux agrégats seraient plus élevés dans les périodes ultérieures. Un autre exemple pertinent est celui des entreprises publiques, dont certaines financent leur dette en empruntant directement sur le marché des capitaux alors que d'autres empruntent indirectement, par l'entremise de leur gouvernement. Toutes choses étant égales par ailleurs, les gouvernements propriétaires d'entreprises dans cette dernière catégorie auront tendance à afficher un "service de la dette publique" et des "revenus de placements" plus élevés. Etant donné le traitement de ces deux agrégats sur une base *brute*, les comparaisons entre administrations devraient être effectuées sur la base des frais *nets* d'intérêt, calculés comme le "service de la dette publique" moins les "revenus de placements des administrations".

[2] Comprennent les provisions pour consommation de capital.

[3] Y compris l'achat net d'actifs existants non financiers.

TABLE 12. Local Government Revenue and Expenditure

Millions of dollars

CANSIM Matrix No. 6732

		Seasonally adjusted Désaisonnalisé			Not seasonally adjusted Non désaisonnalisé	
	Revenue			Recettes		
1	Indirect taxes[1]	D20217	D10217	Impôts indirects[1]		1
2	Other current transfers from persons	D20218	D10218	Autres transferts courants en provenance des particuliers		2
3	Investment income[2]	D20219	D10219	Revenus de placements[2]		3
	Transfer payments from other levels of government:			Transferts courants en provenance d'autres niveaux d'administration publique:		
4	From federal	D20220	D10220	De l'administration fédérale		4
5	From provinces	D20221	D10221	Des administrations provinciales		5
6	Total revenue	D20215	D10215	Recettes totales		6
	Current expenditure			Dépenses courantes		
7	Current expenditure on goods and services[3]	D20223	D10223	Dépenses courantes en biens et services[3]		7
	Transfer payments:			Transferts courants:		
8	To persons	D20224	D10224	Aux particuliers		8
	To business:			Aux entreprises:		
9	Subsidies	D20225	D10225	Subventions		9
	To other levels of government:			À d'autres niveaux d'administration publique:		
10	To provinces	D20226	D10226	Aux administrations provinciales		10
11	To hospitals	D20227	D10227	Aux hôpitaux		11
12	Interest on the public debt[2]	D20228	D10228	Service de la dette publique[2]		12
13	Total current expenditure	D20222	D10222	Total des dépenses courantes		13
14	Saving (line 6 - line 13)	D20229	D10229	Épargne (ligne 6 - ligne 13)		14
	Add:			Plus:		
15	Capital consumption allowances	D20230	D10230	Provisions pour consommation de capital		15
	Deduct:			Moins:		
16	Investment in fixed capital	D20231	D10231	Investissement en capital fixe		16
	Equals:			Égale:		
17	Net lending[4]	D20232	D10232	Prêt net[4]		17

[1] Up to the fourth quarter of 1986, the quarterly figures of real property taxes were obtained by dividing annual totals by four. Because in recent years changes in real property tax rates have been generally upward, this treatment gave rise to a fictitious seasonality between the fourth and first quarters in the seasonally adjusted series. Beginning with the first quarter of 1987, the figures are obtained using a new constrained quadratic minimization approach. The variation from one year to the next is now smoothed over a number of quarters instead of being concentrated entirely in the first quarter.

[2] Following accepted international practice, the two aggregates "interest on the public debt" and "government investment income" are measured on a gross basis in the Income and Expenditure Accounts. This means that if a particular government body (federal, provincial, local or hospital) borrowed money by issuing a bond and deposited all the funds in an interest-bearing account, both aggregates would be higher in subsequent periods. Another relevant example is that of government business enterprises, some of which borrow directly on capital markets while others borrow indirectly, through their parent governments. *Ceteris paribus*, governments with enterprises in the latter category will tend to have higher "interest on the public debt" as well as higher "government investment income". Given the treatment of these two aggregates on a *gross* basis, intergovernmental comparisons should be carried out on the basis of *net* interest charges, calculated as "interest on the public debt" minus "government investment income".

[3] Includes capital consumption allowances.

[4] Includes net purchase of existing non-financial assets.

TABLEAU 12. Recettes et dépenses des administrations locales

Millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 6732

[1] Jusqu'au quatrième trimestre de 1986, les estimations trimestrielles des impôts fonciers étaient obtenues en divisant les chiffres annuels par quatre. Comme les changements des taux ont en général relevé le niveau des impôts fonciers au cours des dernières années, il en résultait une saisonnalité fictive entre les quatrième et premier trimestres dans les séries désaisonnalisées. À partir de 1987, les données sont obtenues à l'aide d'une nouvelle méthode de minimisation quadratique sous contrainte. La variation d'une année à l'autre est maintenant lissée sur un certain nombre de trimestres au lieu d'être concentrée entièrement au premier trimestre.

[2] Selon la pratique internationale en vigueur, les deux agrégats "service de la dette publique" et "revenus de placements des administrations" sont mesurés sur une base brute dans les comptes des revenus et dépenses. Cela signifie que si une administration quelconque (fédérale, provinciale, locale ou hôpital) emprunte de l'argent par émission d'obligation et dépose les fonds obtenus dans un compte versant des intérêts, les deux agrégats seraient plus élevés dans les périodes ultérieures. Un autre exemple pertinent est celui des entreprises publiques, dont certaines financent leur dette en empruntant directement sur le marché des capitaux alors que d'autres empruntent indirectement, par l'entremise de leur gouvernement. Toutes choses étant égales par ailleurs, les gouvernements propriétaires d'entreprises dans cette dernière catégorie auront tendance à afficher un "service de la dette publique" et des "revenus de placements" plus élevés. Etant donné le traitement de ces deux agrégats sur une base *brute*, les comparaisons entre administrations devraient être effectuées sur la base des frais *nets* d'intérêt, calculés comme le "service de la dette publique" moins les "revenus de placements des administrations".

[3] Comprennent les provisions pour consommation de capital.

[4] Y compris l'achat net d'actifs existants non financiers.

TABLE 13. Hospital Revenue and Expenditure

Millions of dollars

CANSIM Matrix No. 6733

		Seasonally adjusted Désaisonnalisé	Not seasonally adjusted Non désaisonnalisé		
	Revenue			Recettes	
1	Other current transfers from persons	D20234	D10234	Autres transferts courants en provenance des particuliers	1
2	Investment income[1]	D20235	D10235	Revenus de placements[1]	2
	Transfer payments from other levels of government:			Transferts courants en provenance d'autres niveaux d'administration publique:	
3	From provinces	D20236	D10236	Des administrations provinciales	3
4	From local	D20237	D10237	Des administrations locales	4
5	Total revenue	D20233	D10233	Recettes totales	5
	Current expenditure			Dépenses courantes	
6	Current expenditure on goods and services[2]	D20239	D10239	Dépenses courantes en biens et services[2]	6
7	Interest on the public debt[1]	D20240	D10240	Service de la dette publique[1]	7
8	Total current expenditure	D20238	D10238	Total des dépenses courantes	8
9	Saving (line 5 - line 8)	D20241	D10241	Épargne (ligne 5 - ligne 8)	9
	Add:			Plus:	
10	Capital consumption allowances	D20242	D10242	Provisions pour consommation de capital	10
	Deduct:			Moins:	
11	Investment in fixed capital	D20243	D10243	Investisssement en capital fixe	11
	Equals:			Égale:	
12	Net lending[3]	D20244	D10244	Prêt net[3]	12

[1] Following accepted international practice, the two aggregates "interest on the public debt" and "government investment income" are measured on a gross basis in the Income and Expenditure Accounts. This means that if a particular government body (federal, provincial, local or hospital) borrowed money by issuing a bond and deposited all the funds in an interest-bearing account, both aggregates would be higher in subsequent periods. Another relevant example is that of government business enterprises, some of which borrow directly on capital markets while others borrow indirectly, through their parent governments. *Ceteris paribus*, governments with enterprises in the latter category will tend to have higher "interest on the public debt" as well as higher "government investment income". Given the treatment of these two aggregates on a *gross* basis, intergovernmental comparisons should be carried out on the basis of *net* interest charges, calculated as "interest on the public debt" minus "government investment income".

[2] Includes capital consumption allowances.

[3] Includes net purchase of existing non-financial assets.

TABLEAU 13. Recettes et dépenses des hôpitaux

Millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 6733

[1] Selon la pratique internationale en vigueur, les deux agrégats "service de la dette publique" et "revenus de placements des administrations" sont mesurés sur une base brute dans les comptes des revenus et dépenses. Cela signifie que si une administration quelconque (fédérale, provinciale, locale ou hôpital) emprunte de l'argent par émission d'obligation et dépose les fonds obtenus dans un compte versant des intérêts, les deux agrégats seraient plus élevés dans les périodes ultérieures. Un autre exemple pertinent est celui des entreprises publiques, dont certaines financent leur dette en empruntant directement sur le marché des capitaux alors que d'autres empruntent indirectement, par l'entremise de leur gouvernement. Toutes choses étant égales par ailleurs, les gouvernements propriétaires d'entreprises dans cette dernière catégorie auront tendance à afficher un "service de la dette publique" et des "revenus de placements" plus élevés. Etant donné le traitement de ces deux agrégats sur une base *brute*, les comparaisons entre administrations devraient être effectuées sur la base des frais *nets* d'intérêt, calculés comme le "service de la dette publique" moins les "revenus de placements des administrations".

[2] Comprennent les provisions pour consommation de capital.

[3] Y compris l'achat net d'actifs existants non financiers.

TABLE 14. Canada and Quebec Pension Plan Revenue and Expenditure

Millions of dollars

CANSIM Matrix No. 6734

		Seasonally adjusted Désaisonnalisé	Not seasonally adjusted Non désaisonnalisé		
	Revenue			Recettes	
	Direct taxes - persons			Impôts directs - particuliers	
1	Canada Pension Plan	D20246	D10246	Régime de pensions du Canada	1
2	Quebec Pension Plan	D20249	D10249	Régime de rentes du Québec	2
	Investment income			Revenus de placements	
3	Canada Pension Plan	D20247	D10247	Régime de pensions du Canada	3
4	Quebec Pension Plan	D20250	D10250	Régime de rentes du Québec	4
	Total revenue			Recettes totales	
5	Canada Pension Plan	D20245	D10245	Régime de pensions du Canada	5
6	Quebec Pension Plan	D20248	D10248	Régime de rentes du Québec	6
	Current expenditure			Dépenses courantes	
	Current expenditure on goods and services			Dépenses courantes en biens et services	
7	Canada Pension Plan	D20252	D10252	Régime de pensions du Canada	7
8	Quebec Pension Plan	D20256	D10256	Régime de rentes du Québec	8
	Transfer payments:			Transferts courants:	
	To persons:			Aux particuliers:	
9	Canada Pension Plan	D20253	D10253	Régime de pensions du Canada	9
10	Quebec Pension Plan	D20257	D10257	Régime de rentes du Québec	10
	To non-residents:			Aux non-résidents:	
11	Canada Pension Plan	D20254	D10254	Régime de pensions du Canada	11
	Total current expenditure			Total des dépenses courantes	
12	Canada Pension Plan	D20251	D10251	Régime de pensions du Canada	12
13	Quebec Pension Plan	D20255	D10255	Régime de rentes du Québec	13
	Saving = Net lending[1]			Épargne = prêt net[1]	
14	Canada Pension Plan (line 5 - line 12)	D20258	D10258	Régime de pensions du Canada (ligne 5 - ligne 12)	14
15	Quebec Pension Plan (line 6 - line 13)	D20259	D10259	Régime de rentes du Québec (ligne 6 - ligne 13)	15

[1] Includes net purchase of existing non-financial assets.

TABLEAU 14. Recettes et dépenses du Régime de pensions du Canada et du Régime de rentes du Québec

Millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 6734

[1] Y compris l'achat net d'actifs existants non financiers.

TABLE 15. Undistributed Corporation Profits

Millions of dollars

CANSIM Matrix No. 6735

		Seasonally adjusted Désaisonnalisé	Not seasonally adjusted Non désaisonnalisé		
1	Corporation profits before taxes	D20265	D10265	Bénéfices des sociétés avant impôts	1
	Add:			Plus:	
2	Interest, dividends and miscellaneous investment income received from non-residents	D20266	D10266	Intérêts, dividendes et revenus divers de placements versés par les non-résidents	2
	Deduct:			Moins:	
3	Interest and miscellaneous investment income paid to non-residents	D20267	D10267	Intérêts et revenus divers de placements versés aux non-résidents	3
	Equals:			Égale:	
4	Corporation profits before taxes and before payment of dividends	D20264	D10264	Bénéfices des sociétés avant impôts et avant versement de dividendes	4
	Deduct:			Moins:	
	Corporate income tax liabilities			Impôts dus sur le revenu des sociétés	
	(of which:)			(dont:)	
	Excess of tax liabilities over collections:			Excédent des impôts dus sur les impôts perçus:	
5	Federal	D20268	D10268	Administration fédérale	5
6	Provincial	D20269	D10269	Administrations provinciales	6
	Tax collections:			Impôts perçus:	
7	Federal	D20270	D10270	Administration fédérale	7
8	Provincial	D20271	D10271	Administrations provinciales	8
	Equals:			Égale:	
9	Corporation profits after taxes	D20272	D10272	Bénéfices des sociétés après impôts	9
	Deduct:			Moins:	
10	Dividends paid to non-residents	D20262	D10262	Dividendes versés aux non-résidents	10
11	Current transfers to non-residents (withholding taxes)	D20273	D10273	Transferts courants versés aux non-résidents (retenues fiscales)	11
	Equals:			Égale:	
12	Corporation profits retained in Canada	D20274	D10274	Bénéfices des sociétés retenus au Canada	12
	Deduct:			Moins:	
13	Dividends paid to Canadian residents	D20261	D10261	Dividendes versés aux résidents canadiens	13
14	Bad debts plus charitable and other contributions	D20275	D10275	Mauvaises créances plus dons de charité et autres dons	14
	Equals:			Égale:	
15	Undistributed corporate profits[1]	D20276	D10276	Bénéfices non répartis des sociétés[1]	15

[1] Includes undistributed earnings accruing to non-residents.

TABLEAU 15. Bénéfices non répartis des sociétés

Millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 6735

[1] Y compris les bénéfices non répartis allant aux non-résidents.

TABLE 16. Investment in Fixed Capital, by Sector and Type

Millions of dollars

CANSIM Matrix No. 6736

		Seasonally adjusted Désaisonnalisé	Not seasonally adjusted Non désaisonnalisé		
	Government[1]			Administrations publiques[1]	
1	Residential construction	D20279	D10279	Construction résidentielle	1
2	Non-residential construction	D20280	D10280	Construction non résidentielle	2
3	Machinery and equipment	D20281	D10281	Machines et matériel	3
4	Furniture	D20427	D10337	Meubles	4
5	Agricultural machinery	D20428	D10338	Machinerie agricole	5
6	Industrial machinery	D20429	D10339	Machinerie industrielle	6
7	Office machines	D20430	D10340	Machines de bureau	7
8	Automobiles	D20431	D10341	Automobiles	8
9	Trucks	D20432	D10342	Camions	9
10	Other transportation eequipment	D20433	D10343	Autre équipement de transport	10
11	Telecommunication equipment	D20434	D10344	Équipement de télécommunication	11
12	Other machinery and equipment[2]	D20435	D10345	Autres biens d'investissement[2]	12
13	Total	D20278	D10278	Total	13
	Business[3]			Entreprises[3]	
14	Residential construction	D20283	D10283	Construction résidentielle	14
15	New construction	D20284	D10284	Logements neufs	15
16	Alterations and improvements	D20285	D10285	Améliorations et modifications	16
17	Transfer costs	D20286	D10286	Coûts de transfert	17
18	Non-residential construction	D20287	D10287	Construction non résidentielle	18
19	Machinery and equipment	D20288	D10288	Machines et matériel	19
20	Furniture	D20436	D10346	Meubles	20
21	Agricultural machinery	D20437	D10347	Machinerie agricole	21
22	Industrial machinery	D20438	D10348	Machinerie industrielle	22
23	Office machines	D20439	D10349	Machines de bureau	23
24	Automobiles	D20440	D10350	Automobiles	24
25	Trucks	D20441	D10351	Camions	25
26	Other transportation equipment	D20442	D10352	Autre équipement de transport	26
27	Telecommunication equipment	D20443	D10353	Équipement de télécommunication	27
28	Other machinery and equipment[2]	D20444	D10354	Autres biens d'investissement[2]	28
29	Total	D20282	D10282	Total	29
30	Total investment in fixed capital	D20277	D10277	Investissement total en capital fixe	30

[1] Includes outlays on new durable assets such as buildings and highway construction by government, other than government business enterprises. Excludes defence construction and equipment which are defined as current expenditure.

[2] Due to methodological changes, for the years 1981 to 1984 this series includes special balancing adjustments. For details on the methodological changes, see the article in the third quarter 1989 edition of this publication.

[3] Comprises capital expenditures by private and government business enterprises, private non-commercial institutions and outlays on new residential construction by individuals. Capital expenditure is defined to include all transfer costs on the sales and purchases of existing fixed assets.

TABLEAU 16. Investissement en capital fixe, par secteur et par type de bien d'équipement

Millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 6736

[1] Y compris les dépenses en biens durables neufs (comme les immeubles et les routes) des administrations publiques autres que les entreprises publiques. Ne comprend pas la construction à des fins de défense et le matériel militaire, traités comme dépenses courantes.

[2] Pour la période 1981-1984, cette série comprend des ajustements spéciaux en raison de changements méthodologiques. Pour plus de renseignements sur les changements méthodologiques, voir l'article qui a paru dans l'édition du troisième trimestre de 1989 de cette publication.

[3] Comprend les dépenses d'investissement des entreprises privées, des entreprises publiques et des institutions non commerciales privées, ainsi que les dépenses de construction résidentielle neuve des particuliers. Les dépenses d'investissement comprennent tous les frais de mutation relatifs à la vente et à l'achat d'immobilisations existantes.

TABLE 17. Investment in Fixed Capital at 1986 Prices, by Sector and Type

Millions of dollars

CANSIM Matrix No. 6833

		Seasonally adjusted Désaisonnalisé	Not seasonally adjusted Non désaisonnalisé		
	Government[1]			Administrations publiques[1]	
1	Residential construction	D20513	D10423	Construction résidentielle	1
2	Non-residential construction	D20514	D10424	Construction non résidentielle	2
3	Machinery and equipment	D20515	D10425	Machines et matériel	3
4	Furniture	D20516	D10426	Meubles	4
5	Agricultural machinery	D20517	D10427	Machinerie agricole	5
6	Industrial machinery	D20518	D10428	Machinerie industrielle	6
7	Office machines	D20519	D10429	Machines de bureau	7
8	Automobiles	D20520	D10430	Automobiles	8
9	Trucks	D20521	D10431	Camions	9
10	Other transportation equipment	D20522	D10432	Autre équipement de transport	10
11	Telecommunication equpment	D20523	D10433	Équipement de télécommunication	11
12	Other machinery and equipment[2]	D20524	D10434	Autres biens d'investissement[2]	12
13	Total	D20512	D10422	Total	13
	Business[3]			Entreprises[3]	
14	Residential construction	D20527	D10437	Construction résidentielle	14
15	New construction	D20528	D10438	Logements neufs	15
16	Alternations and improvements	D20529	D10439	Améliorations et modifications	16
17	Transfer costs	D20530	D10440	Coûts de transfert	17
18	Non-residential construction	D20532	D10442	Construction non résidentielle	18
19	Machinery and equipment	D20533	D10443	Machines et matériel	19
20	Furniture	D20534	D10444	Meubles	20
21	Agricultural machinery	D20535	D10445	Machinerie agricole	21
22	Industrial machinery	D20536	D10446	Machinerie industrielle	22
23	Office machines	D20537	D10447	Machines de bureau	23
24	Automobiles	D20538	D10448	Automobiles	24
25	Trucks	D20539	D10449	Camions	25
26	Other transportation equipment	D20540	D10450	Autre équipement de transport	26
27	Telecommunication equipment	D20541	D10451	Équipement de télécommunication	27
26	Other machinery and equipment[3]	D20542	D10452	Autres biens d'investissement[3]	28
29	Total	D20526	D10436	Total	29
30	Total investment in fixed capital at 1986 prices	D20511	D10421	Investissement total en capital fixe aux prix de 1986	30

[1] Includes outlays on new durable assets such as buildings and highway construction by government, other than government business enterprises. Excludes defence construction and equipment which are defined as current expenditure.

[2] Due to methodological changes, for the years 1981 to 1984 this series includes special balancing adjustments. For details on the methodological changes, see the article in the third quarter 1989 edition of this publication.

[3] Comprises capital expenditures by private and government business enterprises, private non-commercial institutions and outlays on new residential construction by individuals. Capital expenditure is defined to include all transfer costs on the sales and purchases of existing fixed assets.

[1] Y compris les dépenses en biens durables neufs (comme les immeubles et les routes) des administrations publiques autres que les entreprises publiques. Ne comprend pas la construction à des fins de défense et le matériel militaire, traités comme dépenses courantes.

[2] Pour la période 1981-1984, cette série comprend des ajustements spéciaux en raison de changements méthodologiques. Pour plus de renseignements sur les changements méthodologiques, voir l'article qui a paru dans l'édition du troisième trimestre de 1989 de cette publication.

[3] Comprend les dépenses d'investissement des entreprises privées, des entreprises publiques et des institutions non commerciales privées, ainsi que les dépenses de construction résidentielle neuve des particuliers. Les dépenses d'investissement comprennent tous les frais de mutation relatifs à la vente et à l'achat d'immobilisations existantes.

TABLE 18. Business Investment in Inventories

Millions of dollars

CANSIM Matrix No. 6738

		Seasonally adjusted Désaisonnalisé	Not seasonally adjusted Non désaisonnalisé		
	Non-farm[1]			Non agricoles[1]	
1	Manufacturing	D20305	D10305	Industries manufacturières	1
2	Trade	D20306	D10306	Commerce	2
3	Gold	D20307	D10307	Or	3
4	Other	D20424	D20421	Autres	4
5	Total	D20308	D10308	Total	5
	Farm[2]			Agricoles[2]	
6	Grains	D20310	D10310	Céréales	6
7	Other farm-held inventories	D20311	D10311	Autres stocks détenus dans les fermes	7
8	Grains in commercial channels	D20312	D10312	Céréales en circuit commercial	8
9	Total	D20309	D10309	Total	9

[1] Up to the fourth quarter of 1983, the value of change in non-farm business inventories is seasonally adjusted at the aggregate level. For the period beginning with the first quarter of 1984, the aggregate value of change is the sum of the seasonally adjusted components.

[2] Includes an arbitrary smoothing of crop production and standard seasonal adjustments for withdrawals of grain from farm stock and for the change in farm-held livestock and other inventories. Because of the arbitrary element, too precise an interpretation should not be given to the seasonally adjusted figures.

[1] Jusqu'au quatrième trimestre de 1983, la valeur de la variation matérielle des stocks des entreprises non agricoles est désaisonnalisée au niveau global; à partir de 1984, elle est la résultante de la somme des composantes désaisonalisées individuellement.

[2] Comprend un lissage arbitraire de la production culturale et des ajustements saisonniers normalisés visant les prélèvements de céréales sur les stocks agricoles et la variation des cheptels et des autres stocks détenus dans les fermes. En raison de cet élément arbitraire, on ne devrait pas donner une interprétation trop ngoureuse aux chiffres désaisonnalisés.

TABLE 19. Business Investment in Inventories at 1986 Prices

Millions of dollars

CANSIM Matrix No. 6835

		Seasonally adjusted Désaisonnalisé	Not seasonally adjusted Non désaisonnalisé		
	Non-farm[1]			Non agricoles[1]	
1	Manufacturing	D20545	D10455	Industries manufacturières	1
2	Trade	D20546	D10456	Commerce	2
3	Gold	D20547	D10457	Or	3
4	Other	D20548	D10458	Autres	4
5	Total	D20550	D10460	Total	5
	Farm[2]			Agricoles[2]	
6	Grains	D20552	D10462	Céréales	6
7	Other farm-held inventories	D20553	D10463	Autres stocks détenus dans les fermes	7
8	Grains in commercial channels	D20554	D10464	Céréales en circuit commercial	8
9	Total	D20551	D10461	Total	9

[1] Up to the fourth quarter of 1983, the value of change in non-farm business inventories is seasonally adjusted at the aggregate level. For the period beginning with the first quarter of 1984, the aggregate value of change is the sum of the seasonally adjusted components.

[2] Includes an arbitrary smoothing of crop production and standard seasonal adjustments for withdrawals of grain from farm stock and for the change in farm-held livestock and other inventories. Because of the arbitrary element, too precise an interpretation should not be given to the seasonally adjusted figures.

TABLEAU 19. Investissement des entreprises en stocks aux prix de 1986

Millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 6835

[1] Jusqu'au quatrième trimestre de 1983, la valeur de la variation matérielle des stocks des entreprises non agricoles est désaisonnalisée au niveau global; à partir de 1984, elle est la résultante de la somme des composantes désaisonalisées individuellement.

[2] Comprend un lissage arbitraire de la production culturale et des ajustements saisonniers normalisés visant les prélèvements de céréales sur les stocks agricoles et la variation des cheptels et des autres stocks détenus dans les fermes. En raison de cet élément arbitraire, on ne devrait pas donner une interprétation trop rigoureuse aux chiffres désaisonnalisés.

TABLE 20. Transactions of Residents with Non-Residents in the Income and Expenditure Accounts

Millions of dollars

CANSIM Matrix No. 6740

		Seasonally adjusted Désaisonnalisé	Not seasonally adjusted Non désaisonnalisé		
1	Exports of goods and services	D20323	D10323	Exportations de biens et services	1
2	Merchandise	D20324	D10324	Marchandises	2
3	Non-merchandise	D20325	D10325	Invisibles	3
	Deduct:			Moins:	
4	Imports of goods and services	D20326	D10326	Importations de biens et services	4
5	Merchandise	D20327	D10327	Marchandises	5
6	Non-merchandise	D20328	D10328	Invisibles	6
	Add:			Plus:	
7	Net investment income from non-residents	D20329	D10329	Revenus nets de placements des non-résidents	7
8	Investment income received from non-residents	D20330	D10330	Revenus de placements reçus des non-résidents	8
	Deduct:			Moins:	
9	Investment income paid to non-residents	D20331	D10331	Revenus de placements versés aux non-résidents	9
	Add:			Plus:	
10	Net current transfers from non-residents	D20332	D10332	Transferts courants nets des non-résidents	10
11	Current transfers from non-residents[1]	D20333	D10333	Transferts courants reçus des non-résidents[1]	11
	Deduct:			Moins:	
12	Current transfers to non-residents[2]	D20334	D10334	Transferts courants versés aux non-résidents[2]	12
	Equals:			Égale:	
13	Surplus (+) or deficit (-) of Canada on current transactions with non-residents	D20322	D10322	Excédent (+) ou déficit (-) du Canada au titre des opérations courantes avec les non-résidents	13
	Reconciliation with the "Canadian Balance of International Payments"			Rapprochement avec la "balance canadienne des paiements internationaux"	
	Add:			Plus:	
14	Net reinvested earnings of direct investment enterprises[3]	D21264	D21263	Bénéfices réinvestis nets d'entreprises d'investissement direct[3]	14
	Add:			Plus:	
15	Net inheritances and migrants' funds[4]	D20335	D10335	Valeur nette des successions et des capitaux des migrants[4]	15
	Equals:			Égale:	
16	Surplus (+) or deficit (-) on current accounts as per "Canadian Balance of International Payments"	D20336	D10336	Excédent (+) ou déficit (-) au compte courant d'après la "balance canadienne des paiements internationaux"	16

[1] Includes withholding taxes, pension receipts and personal remittances from abroad.

[2] Includes withholding taxes paid to foreign governments, personal remittances, government official contributions and government pension payments.

[3] As of the first quarter of 1994, estimates of reinvested earnings of direct investment enterprises are incorporated in the Canadian Balance of International Payments for the first time, going back to the first quarter of 1983.

[4] In the first quarter of 1991, the estimates of net inheritances and migrants' funds were revised going back to the first quarter of 1980 in the Balance of Payments. At the time, these revised estimates were incorporated in the Income and Expenditure Accounts back to 1987 only. Those for the period from the 1983 to 1986 were incorporated with the release of the first quarter of 1994.

[1] Comprennent les retenues fiscales, les pensions reçues et les versements des particuliers reçus de l'étranger.

[2] Comprennent les retenues fiscales versées aux gouvernements étrangers, les versements des particuliers, les contributions officielles des administrations publiques et les pensions versées par celles-ci.

[3] À compter du premier trimestre de 1994, des estimations des bénéfices réinvestis par les entreprises d'investissement direct remontant jusqu'à 1983 ont été introduites dans la Balance canadienne des paiements internationaux pour la première fois.

[4] Au premier trimestre de 1991, les estimations de la valeur nette des successions et des capitaux des migrants dans la Balance des paiements ont été révisées jusqu'au premier trimestre de 1980. À l'époque, ces estimations révisées ont été introduites dans les comptes des revenus et dépenses à compter de 1987 seulement. Celles visant la période de 1983 à 1986 ont été incorporées lors de la diffusion des chiffres pour le premier trimestre de 1994.

TABLE 21. Implicit Price Indexes, Gross Domestic Product[1]

1986 = 100.0

CANSIM Matrix No. 6836

		Seasonally adjusted Désaisonnatisé	Not seasonally adjusted Non désaisonnalisé		
1	Personal expenditure on consumer goods and services	D20557	..	Dépenses personnelles en biens et services de consommation	1
2	Durable goods	D20558	..	Biens durables	2
3	Semi-durable goods	D20559	..	Biens semi-durables	3
4	Non-durable goods	D20560	..	Biens non durables	4
5	Services	D20561	..	Services	5
6	Government current expenditure on goods and services	D20562	..	Dépenses publiques courantes en biens et services	6
7	Government investment in fixed capital	D20563	..	Investissement des administrations publiques en capital fixe	7
8	Non-residential construction	D20564	..	Construction non résidentielle	8
9	Machinery and equipment	D20565	..	Machines et matériel	9
10	Business investment in fixed capital	D20566	..	Investissement des entreprises en capital fixe	10
11	Residential construction	D20567	..	Construction résidentielle	11
12	Non-residential construction	D20568	..	Construction non résidentielle	12
13	Machinery and equipment	D20569	..	Machines et matériel	13
14	Exports of goods and services	D20570	..	Exportations de biens et services	14
15	Merchandise	D20571	..	Marchandises	15
16	Non-merchandise	D20572	..	Invisibles	16
17	Imports of goods and services	D20573	..	Importations de biens et services	17
18	Merchandise	D20574	..	Marchandises	18
19	Non-merchandise	D20575	..	Invisibles	19
20	Gross Domestic Product at market prices	D20556	..	Produit intérieur brut aux prix du marché	20
21	Final domestic demand	D20576	..	Demande intérieure finale	21

[1] The implicit price indexes, derived by dividing the value figures in current dollars by the constant dollar figures, are currently weighted price indexes. They reflect not only pure price changes, but also changing expenditure patterns within and between major groups. Quarter-to-quarter comparisons based on the seasonally adjusted data are less subject to the problem of shifting weights than are similar comparisons based on data unadjusted for seasonality and therefore may be used as indicators of price change.

TABLEAU 21. Indices implicites de prix, produit intérieur brut[1]

1986 = 100.0

Numéro de matrice CANSIM 6836

[1] Les indices implicites de prix, qui s'obtiennent en divisant les valeurs en dollars courants par les valeurs en dollars constants, sont des indices de prix à pondération courante. Ils rendent compte non seulement des variations de prix, mais aussi de l'évolution des régimes de dépenses dans les principaux groupes et entre ces derniers. Les changements trimestriels des indices implicites fondés sur des données désaisonnalisées sont moins touchés par les variations de poids que ne le sont ceux basés sur des données non désaisonnalisées et peuvent donc être utilisés pour évaluer les variations de prix.

TABLE 22. Fixed-Weighted Price Indexes, Gross Domestic Product[1]

1986 = 100.0

CANSIM Matrix No. 6837

		Seasonally adjusted Désaisonnalisé	Not seasonally adjusted Non désaisonnalisé		
1	Personal expenditure on consumer goods and services	D20578	..	Dépenses personnelles en biens et services de consommation	1
2	Durable goods	D20579	..	Biens durables	2
3	Semi-durable goods	D20580	..	Biens semi-durables	3
4	Non-durable goods	D20581	..	Biens non durables	4
5	Services	D20582	..	Services	5
6	Government current expenditure on goods and services	D20583	..	Dépenses publiques courantes en biens et services	6
7	Government investment in fixed capital	D20584	..	Investissement des administrations publiques en capital fixe	7
8	Non-residential construction	D20585	..	Construction non résidentielle	8
9	Machinery and equipment	D20586	..	Machines et matériel	9
10	Business investment in fixed capital	D20587	..	Investisssement des entreprises en capital fixe	10
11	Residential construction	D20588	..	Construction résidentielle	11
12	Non-residential construction	D20589	..	Construction non résidentielle	12
13	Machinery and equipment	D20590	..	Machines et matériel	13
14	Exports of goods and services	D20591	..	Exportations de biens et services	14
15	Merchandise	D20592	..	Marchandises	15
16	Non-merchandise	D20593	..	Invisibles	16
17	Imports of goods and services	D20594	..	Importations de biens et services	17
18	Merchandise	D20595	..	Marchandises	18
19	Non-merchandise	D20596	..	Invisibles	19
20	Gross Domestic Product at market prices, excluding the value of physical change in inventories	D20577	..	Produit intérieur brut aux prix du marché, sans la valeur de la variation matérielle des stocks	20
21	Final domestic demand	D20597	..	Demande intérieure finale	21

[1] Fixed-weighted or base-weighted indexes use the pattern of expenditure in the base periods (1971 weights for the period 1971-1980, 1981 weights for the period 1981-1985 and 1986 weights from 1986 on) to aggregate the detailed price indexes in each period. The indexes therefore represent price change among periods using a constant set of weights: the price movement of the fixed-weighted indexes is not affected by compositional changes in expenditures among components and periods as can be the case with the implicit indexes.

TABLEAU 22. Indices de prix à pondération fixe, produit intérieur brut[1]

1986 = 100.0

Numéro de matrice CANSIM 6837

[1] Les indices à pondération fixe ou à pondération d'année de base utilisent pour chacune des périodes la composition des dépenses de la période de référence (poids de 1971 pour la période 1971-1980, poids de 1981 pour la période 1981-1985 et poids de 1986 depuis 1986) pour l'agrégation des indices de prix individuels. Les indices mesurent la variation de prix entre des périodes où la pondération est maintenue constante; les variations de prix des indices à pondération fixe ne sont pas affectées par les changements dans la composition des dépenses entre les périodes et les composantes comme dans le cas des indices implicites.

TABLE 23. Chain Price Indexes, Gross Domestic Product[1]

1986 = 100.0

CANSIM Matrix No. 6838

		Seasonally adjusted Désaisonnalisé	Not seasonally adjusted Non désaisonnalisé		
1	Personal expenditure on consumer goods and services	D20599	..	Dépenses personnelles en biens et services de consommation	1
2	Durable goods	D20600	..	Biens durables	2
3	Semi-durable goods	D20601	..	Biens semi-durables	3
4	Non-durable goods	D20602	..	Biens non durables	4
5	Services	D20603	..	Services	5
6	Government current expenditure on goods and services	D20604	..	Dépenses publiques courantes en biens et services	6
7	Government investment in fixed capital	D20605	..	Investissement des administrations publiques en capital fixe	7
8	Non-residential construction	D20606	..	Construction non résidentielle	8
9	Machinery and equipment	D20607	..	Machines et matériel	9
10	Business investment in fixed capital	D20608	..	Investissement des entreprises en capital fixe	10
11	Residential construction	D20609	..	Construction résidentielle	11
12	Non-residential construction	D20610	..	Construction non résidentielle	12
13	Machinery and equipment	D20611	..	Machines et matériel	13
14	Exports of goods and services	D20612	..	Exportations de biens et services	14
15	Merchandise	D20613	..	Marchandises	15
16	Non-merchandise	D20614	..	Invisibles	16
17	Imports of goods and services	D20615	..	Importations de biens et services	17
18	Merchandise	D20616	..	Marchandises	18
19	Non-merchandise	D20617	..	Invisibles	19
20	Gross Domestic Product at market prices, excluding the value of physical change in inventories	D20598	..	Produit intérieur brut aux prix du marché, sans la valeur de la variation matérielle des stocks	20
21	Final domestic demand	D20618	..	Demande intérieure finale	21

[1] Chain indexes measure price change between two consecutive periods, using as weights the composition of expenditure in the first of the two periods. In this table, quarterly indexes are calculated with quarterly weights, and linked quarterly, while annual indexes are calculated with annual weights and are linked annually. Chain indexes contrast with the fixed-weighted indexes using weights of the base period, currently 1986, and the implicit indexes which use weights of the current period. Percentage changes in the chain indexes reflect price change unaffected by compositional changes between the consecutive periods, that is, between years for the annual series or from quarter to quarter for the quarterly series.

TABLEAU 23. Indices de prix en chaîne, produit intérieur brut[1]

1986 = 100.0

Numéro de matrice CANSIM 6838

[1] Les indices en chaîne mesurent la variation de prix entre deux périodes successives, utilisant comme pondération la composition des dépenses de la première des deux périodes. Dans ce tableau, les indices trimestriels sont calculés à partir d'une pondération trimestrielle et raccordés trimestriellement alors que les indices annuels sont calculés à partir d'une pondération annuelle et raccordés annuellement. Les indices en chaîne se distinguent des indices à pondération fixe, dont la pondération est celle de la période de base (présentement 1986) et des indices implicites, à pondération courante. Les variations en pourcentage des indices en chaîne traduisent les variations de prix sans l'effet des changements dans la composition des dépenses entre périodes successives, d'une année ou d'un trimestre à l'autre, selon qu'il s'agit de séries annuelles ou trimestrielles.

TABLE 24. Chain Volume Indexes, Gross Domestic Product[1]

1986 = 100.0

CANSIM Matrix No. 6839

		Seasonally adjusted Désaisonnalisé	Not seasonally adjusted Non désaisonnalisé		
1	Personal expenditure on consumer goods and services	D20791	..	Dépenses personnelles en biens et services de consommation	1
2	Durable goods	D20792	..	Biens durables	2
3	Semi-durable goods	D20793	..	Biens semi-durables	3
4	Non-durable goods	D20794	..	Biens non durables	4
5	Services	D20795	..	Services	5
6	Government current expenditure on goods and services	D20796	..	Dépenses publiques courantes en biens et services	6
7	Government investment in fixed capital	D20797	..	Investissement des administrations publiques en capital fixe	7
8	Non-residential construction	D20798	..	Construction non résidentielle	8
9	Machinery and equipment	D20799	..	Machines et matériel	9
10	Business investment in fixed capital	D20800	..	Investissement des entreprises en capital fixe	10
11	Residential construction	D20801	..	Construction résidentielle	11
12	Non-residential construction	D20802	..	Construction non résidentielle	12
13	Machinery and equipment	D20803	..	Machines et matériel	13
14	Exports of goods and services	D20804	..	Exportations de biens et services	14
15	Merchandise	D20805	..	Marchandises	15
16	Non-merchandise	D20806	..	Invisibles	16
17	Imports of goods and services	D20807	..	Importations de biens et services	17
18	Merchandise	D20808	..	Marchandises	18
19	Non-merchandise	D20809	..	Invisibles	19
20	Gross Domestic Product at market prices, excluding the value of physical change in inventories	D20790	..	Produit intérieur brut aux prix du marché, sans la valeur de la variation matérielle des stocks	20
21	Final domestic demand	D20810	..	Demande intérieure finale	21

[1] Chain volume indexes measure "inflation-adjusted" expenditure change between any two consecutive periods, evaluated using constant prices from the first of the two periods. Measures so calculated, for pairs of adjacent quarters, are linked together in a chain to form a single index, which is scaled arbitrarily to equal 100 in 1986. The chief advantage of these indexes, compared to "GDP at 1986 prices", is that expenditure categories are deflated using constant prices from a more recent base period. In times when relative prices are changing rapidly, these measures can provide a better indicator of quarter-to-quarter changes in the volume of economic activity. However, quarterly chain indexes may be less appropriate for longer-term, multi-period comparisons.

TABLEAU 24. Indices de volume en chaîne, produit intérieur brut[1]

1986 = 100.0

Numéro de matrice CANSIM 6839

[1] Les indices de volume en chaîne mesurent les variations des dépenses corrigées de l'inflation entre deux périodes consécutives et évaluées au moyen des prix constants de la première des deux périodes. Les mesures ainsi calculées, pour des paires de trimestres adjacents, sont raccordées en une chaîne pour former un indice qui est posé arbitrairement comme égal à 100 en 1986. Le principal avantage de ces indices comparativement au "PIB aux prix de 1986" est que les différentes catégories de dépense sont déflatées avec des prix constants d'une période de base plus récente. Lorsque les prix relatifs fluctuent rapidement, ces mesures peuvent donner une meilleure indication des variations d'un trimestre à l'autre du volume de l'activité économique. Par contre, les indices en chaîne trimestriels peuvent moins bien convenir aux comparaisons à plus long terme sur plusieurs périodes.

TABLE 25. Employment, Hours Worked, Labour Income and Output[1]

CANSIM Matrix No. 7433

		Seasonally adjusted Désaisonnalisé	Not seasonally adjusted Non désaisonnalisé		
1	Paid employment (thousands of jobs)	D20859	D20886	Emploi rémunéré (milliers d'emplois)	1
2	Goods-producing industries	D20860	D20887	Branches productrices de biens	2
3	Primary industries	D20861	D20888	Branches primaires	3
4	Manufacturing industries	D20862	D20889	Industries manufacturières	4
5	Construction	D20863	D20890	Construction	5
6	Utilities	D20864	D20891	Services publics	6
7	Services-producing industries	D20865	D20892	Branches productrices de services	7
8	Transportation, storage, communication	D20866	D20893	Transport, entreposage et communications	8
9	Wholesale trade	D20867	D20894	Commerce de gros	9
10	Retail trade	D20868	D20895	Commerce de détail	10
11	Finance, insurance and real estate	D20869	D20896	Finances, assurances et affaires immobilières	11
12	Community, business and personal services	D20870	D20897	Services socio-culturels, commerciaux et personnels	12
13	Public administration	D20871	D20898	Administrations publiques	13
14	Full-time jobs	D20872	D20899	Emplois à plein temps	14
15	Part-time jobs	D20873	D20900	Emplois à temps partiel	15
16	Atlantic provinces	D20874	D20901	Provinces de l'Atlantique	16
17	Quebec	D20875	D20902	Québec	17
18	Ontario	D20876	D20903	Ontario	18
19	Prairie provinces	D20877	D20904	Provinces des Prairies	19
20	British Columbia	D20878	D20905	Colombie-Britannique	20
21	Average weekly hours worked (hours per week)	D20879	D20906	Durée hebdomadaire moyenne des heures de travail (heures par semaine)	21
22	Total weekly hours worked (thousands of hours)	D20880	D20907	Total, heures de travail hebdomadaires (milliers d'heures)	22
23	Labour income ($ millions)	D20881	D20908	Rémunération des salariés (millions $)	23
24	Average compensation per hour worked ($ per hour)	D20882	D20909	Rémunération moyenne par heure de travail ($ par heure)	24
25	GDP at 1986 prices ($ millions)	D20883	D20910	PIB aux prix de 1986 (millions $)	25
26	GDP at 1986 prices per hour worked ($ per hour)	D20884	D20911	PIB aux prix de 1986 par heure de travail ($ par heure)	26
27	Unit labour costs ($ per 1986 $)	D20885	D20912	Coûts unitaires de la main d'oeuvre ($ par $ de 1986)	27

[1] The employment and hours data are from the Labour Force Survey and cover paid employees plus working proprietors with paid help and exclude employees on unpaid absence. In order to measure jobs rather than persons with jobs, multiple job holders are counted twice. Average compensation and GDP per hour are scaled based on 52.1786 weeks in an average year.

TABLEAU 25. Emploi, heures de travail, rémunération des salariés et production[1]

Numéro de matrice CANSIM 7433

[1] Les données sur l'emploi et les heures proviennent de l'Enquête sur la population active et comprennent les travailleurs rémunérés plus les propriétaires actifs avec main-d'oeuvre rémunérée et excluent les employés en congé non payé. Afin de mesurer les emplois plutôt que les détenteurs d'emploi, les travailleurs occupant plus d'un emploi sont comptés deux fois. La rémunération moyenne et le PIB par heure sont calculés sur la base de 52.1786 semaines dans une année moyenne.

TABLE 26. Gross Domestic Product at Factor Cost, by Sector[1]

Millions of dollars

CANSIM Matrix No. 7404

		Seasonally adjusted Désaisonnalisé	Not seasonally adjusted Non désaisonnalisé		
	Personal sector			Secteur des particuliers	
1	Wages, salaries and supplementary labour income	D21204	D21237	Rémunération des salariés	1
2	Capital consumption allowances	D21205	D21238	Provisions pour consommation de capital	2
3	Personal sector Gross Domestic Product at factor cost	D21203	D21236	Produit intérieur brut au coût des facteurs, secteur des particuliers	3
	Government sector			Secteur des administrations	
4	Wages, salaries and supplementary labour income	D21207	D21240	Rémunération des salariés	4
5	Capital consumption allowances	D21208	D21241	Provisions pour consommation de capital	5
6	Government sector Gross Domestic Product at factor cost	D21206	D21239	Produit intérieur brut au coût des facteurs, secteur des administrations	6
	Business sector			Secteur des entreprises	
7	Wages, salaries and supplementary labour income	D21210	D21243	Rémunération des salariés	7
8	Corporation profits before taxes	D21211	D21244	Bénéfices des sociétés avant impôts	8
9	Interest and miscellaneous investment income	D21212	D21245	Intérêts et revenus divers de placements	9
10	Accrued net income of farm operators from farm production	D21213	D21246	Revenu comptable net des exploitants agricoles au titre de la production agricole	10
11	Net income of non-farm unincorporated business, including rent	D21214	D21247	Revenu net des entreprises individuelles non agricoles, loyers compris	11
12	Inventory valuation adjustment	D21215	D21248	Ajustement de la valeur des stocks	12
13	Capital consumption allowances	D21216	D21249	Provisions pour consommation de capital	13
14	Business sector Gross Domestic Product at factor cost	D21209	D21242	Produit intérieur brut au coût des facteurs, secteur des entreprises	14
15	Statistical discrepancy	D21217	D21250	Divergence statistique	15
16	Gross Domestic Product at factor cost	D21202	D21235	Produit intérieur brut au coût des facteurs	16

[1] The definition of sectors in this table differs slightly from those in the input-output accounts, primarily in regard to the treatment of own-account construction by governments.

TABLEAU 26. Produit intérieur brut au coût des facteurs, par secteur[1]

Millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 7404

[1] La définition des secteurs dans ce tableau est quelque peu différente de celle adoptée dans les comptes d'entrées-sorties, surtout en ce qui touche la construction exécutée pour compte propre par les administrations.

TABLE 27. Gross Domestic Product at Factor Cost at 1986 Prices, by Sector[1]

Millions of dollars

CANSIM Matrix No. 7405

		Seasonally adjusted Désaisonnalisé	Not seasonally adjusted Non désaisonnalisé		
	Personal sector			Secteur des particuliers	
1	Wages, salaries and supplementary labour income	D21220	D21253	Rémunération des salariés	1
2	Capital consumption allowances	D21221	D21254	Provisions pour consommation de capital	2
3	Personal sector Gross Domestic Product at factor cost at 1986 prices	D21219	D21252	Produit intérieur brut au coût des facteurs aux prix de 1986, secteur des particuliers	3
	Government sector			Secteur des administrations	
4	Wages, salaries and supplementary labour income	D21223	D21256	Rémunération des salariés	4
5	Capital consumption allowances	D21224	D21257	Provisions pour consommation de capital	5
6	Government sector Gross Domestic Product at factor cost at 1986 prices	D21222	D21255	Produit intérieur brut au coût des facteurs aux prix de 1986, secteur des administrations	6
	Business sector			Secteur des entreprises	
7	Business sector Gross Domestic Product at factor cost at 1986 prices	D21225	D21258	Produit intérieur brut au coût des facteurs aux prix de 1986, secteur des entreprises	7
8	Statistical discrepancy	D21226	D21259	Divergence statistique	8
9	Gross Domestic Product at factor cost at 1986 prices	D21218	D21251	Produit intérieur brut au coût des facteurs aux prix de 1986	9

[1] The definition of sectors in this table differs slightly from those in the input-output accounts, primarily in regard to the treatment of own-account construction by governments.

TABLEAU 27. Produit intérieur brut au coût des facteurs aux prix de 1986, par secteur[1]

Millions de dollars

Numéro de matrice CANSIM 7405

[1] La définition des secteurs dans ce tableau est quelque peu différente de celle adoptée dans les comptes d'entrées-sorties, surtout en ce qui touche la construction exécutée pour compte propre par les administrations.

TABLE 28. Implicit Price Indexes, Gross Domestic Product at Factor Cost, by Sector[1]

1986 = 100.0

CANSIM Matrix No. 7406

		Seasonally adjusted Désaisonnalisé	Not seasonally adjusted Non désaisonnalisé		
	Personal sector			Secteur des particuliers	
1	Wages, salaries and supplementary labour income	D21229	..	Rémunération des salariés	1
2	Capital consumption allowances	D21230	..	Provisions pour consommation de capital	2
3	Personal sector Gross Domestic Product at factor cost	D21228	..	Produit intérieur brut au coût des facteurs, secteur des particuliers	3
	Government sector			Secteur des administrations	
4	Wages, salaries and supplementary labour income	D21232	..	Rémunération des salariés	4
5	Capital consumption allowances	D21233	..	Provisions pour consommation de capital	5
6	Government sector Gross Domestic Product at factor cost	D21231	..	Produit intérieur brut au coût des facteurs, secteur des administrations	6
	Business sector			Secteur des entreprises	
7	Business sector Gross Domestic Product at factor cost	D21234	..	Produit intérieur brut au coût des facteurs, secteur des entreprises	7
8	Gross Domestic Product at factor cost	D21227	..	Produit intérieur brut au coût des facteurs	8

[1] The definition of sectors in this table differs slightly from those in the input-output accounts, primarily in regard to the treatment of own-account construction by governments.

TABLEAU 28. Indices implicites de prix, produit intérieur brut au coût des facteurs, par secteur[1]

1986 = 100.0

Numéro de matrice CANSIM 7406

[1] La définition des secteurs dans ce tableau est quelque peu différente de celle adoptée dans les comptes d'entrées-sorties, surtout en ce qui touche la construction exécutée pour compte propre par les administrations.

Financial Flow Matrix

Not seasonally adjusted

		I: Persons and Unincorporated Business	II: Corporate and Government Business Enterprises	Non-financial Private Corporations	Non-financial Government Enterprises: Federal	Non-financial Government Enterprises: Provincial	Non-financial Government Enterprises: Local	Financial Institutions	Bank of Canada	Exchange Fund Account
		I: Particuliers et entreprises individuelles	II: Sociétés et entreprises publiques	Sociétés privées non financières	Entreprises publiques non financières: fédérales	Entreprises publiques non financières: provinciales	Entreprises publiques non financières: locales	Institutions financières	Banque du Canada	Fonds des changes
	CANSIM Matrix No.	701	742	702	704	705	706	744	708	709
1	Gross saving	D150038	D153160	D150072	D150186	D150239	D150294	D153210	D150375	..
2	Discrepancy (IEA)	..	..	..	..	..	..	..	..	..
3	CCA	D150039	D153161	D150073	D150187	D150240	D150295	D153211	D150376	..
4	Net saving	D150040	D153162	D150074	D150188	D150241	D150296	D153212	..	..
5	Non-financial investment	D150041	D153163	D150075	D150189	D150242	D150297	D153213	D150377	..
6	Discrepancy (IEA)	..	..	..	..	..	..	..	..	..
7	Fixed capital	D150042	D153164	D150076	D150190	D150243	D150298	D153214	D150378	..
8	Inventories	D150043	D153165	D150077	D150191	D150244	..	..	..	..
9	Existing assets	D150030	D153166	D150078	D150192	D150245	D150328	D153215	..	..
10	Net lending (IEA) (1-5)	D150044	D153167	D150079	D150193	D150246	D150299	D153216	D150379	..
11	Net lending (FFA) (12-38)	D150045	D153168	D150080	D150194	D150247	D150300	D153217	D150380	D150414
12	Financial assets	D150046	D153169	D150081	D150195	D150248	D150301	D153218	D150381	D150415
13	Official reserves	..	D153170	..	..	..	..	D153219	..	..
14	Gold and foreign currency	..	D153171	..	..	..	..	D153220	D150383	D150417
15	IMF reserve position	..	D153172	..	..	..	..	D153221	..	D150418
16	Special drawing rights	..	D153173	..	..	..	..	D153222	..	D150419
17	Currency and bank deposits	D150032	D153174	D150083	D150197	D150250	D150303	D153223	..	..
18	Deposits in other institutions	D150033	D153175	D150084	D150230	D150251	D150304	D153224	..	..
19	Foreign currency deposits	D150034	D153176	D150085	D150198	D150252	..	D153225	..	..
20	Consumer credit	D150048	D153177	D150087	..	..	..	D153226	..	..
21	Trade receivables	..	D153178	D150088	D150200	D150254	D150306	D153227	..	..
22	Bank loans	..	D153179	..	..	..	..	D153228	..	..
23	Other loans	..	D153180	D150090	D150202	D150256	..	D153229	D150385	..
24	Canada short-term paper	D150035	D153181	D150091	D150203	D150257	D150309	D153230	D150386	..
25	Other short-term paper	D150036	D153182	D150092	D150232	D150258	..	D153231	D150387	..
26	Mortgages	D150128	D153183	D150093	D150204	D150259	..	D153232	..	..
27	Canada bonds	D150062	D153184	D150095	D150206	D150261	D150311	D153233	D150389	..
28	(of which CSBs)	..	..	..	..	..	..	..	..	..
29	Provincial bonds	D150063	D153185	D150096	D150207	D150262	D150312	D153234	..	..
30	Municipal bonds	D150064	D153186	D150097	D150208	D150263	D150313	D153235	..	..
31	Other Canadian bonds	D150065	D153187	D150098	D150209	D150264	D150314	D153236	..	..
32	Life insurance and pensions	D150066	..	..	..	..	..	..	..	..
33	Corporate claims	..	D153188	D150100	D150211	D150286	..	D153237	..	..
34	Government claims	..	D153189	..	D150212	D150266	D150316	D153238	D150391	..
35	Shares	D150067	D153190	D150101	D150236	D150267	..	D153239	..	..
36	Foreign investments	D150068	D153191	D150102	D150213	D150268	..	D153240	..	..
37	Other financial assets	D150049	D153192	D150103	D150214	D150269	D150317	D153241	D150392	D150420
38	Liabilities	D150050	D153193	D150104	D150215	D150270	D150318	D153242	D150396	D150421
39	Official reserves	..	..	..	..	..	..	..	..	..
40	Gold and foreign currency	..	..	..	..	..	..	..	..	..
41	IMF reserve position	..	..	..	..	..	..	..	..	..
42	Special drawing rights	..	..	..	..	..	..	..	..	..
43	Currency and bank deposits	..	D153194	..	..	..	..	D153243	D150398	..
44	(of which demand deposits)	..	..	..	..	..	..	..	..	..
45	Deposits in other institutions	..	D153195	..	..	..	..	D153244	..	..
46	Foreign currency deposits	..	D153196	..	..	..	..	D153245	..	..
47	Consumer credit	D150070	..	..	..	..	..	..	..	..
48	Trade payables	D150052	D153197	D150106	D150217	D150272	D150319	D153246	..	..
49	Bank loans	D150054	D153198	D150108	D150219	D150274	D150321	D153247	..	..
50	Other loans	D150055	D153199	D150109	D150220	D150275	D150322	D153248	..	..
51	Canada short-term paper	..	..	..	..	..	..	..	..	..
52	(par value)	..	..	..	..	..	..	..	..	..
53	Other short-term paper	D150071	D153200	D150110	D150221	D150276	..	D153249	..	..
54	Mortgages	D150056	D153201	D150111	D150222	D150277	D150329	D153250	..	..
55	Canada bonds	..	..	..	D150224	..	..	..	..	..
56	(of which CSBs)	..	..	..	..	..	..	..	..	..
57	Provincial bonds	..	D153202	..	..	D150279	..	D153251	..	..
58	Municipal bonds	..	..	..	..	..	D150330	..	..	..
59	Other Canadian bonds	D150058	D153203	D150113	D150231	D150288	..	D153252	..	..
60	Life insurance and pensions	..	D153204	..	..	..	..	D153253	..	..
61	Corporate claims	..	D153205	D150115	D150234	..	..	D153254	..	..
62	Government claims	..	D153206	..	D150226	D150281	D150324	D153255	..	D150423
63	Shares	..	D153207	D150116	D150235	D150284	..	D153256	..	..
64	Foreign investments	..	..	..	..	..	..	..	..	..
65	Other liabilities	..	D153208	D150117	D150227	D150282	D150325	D153257	D150399	..
66	Discrepancy (10-11)	D150061	D153209	D150118	D150228	D150283	D150326	D153258	D150403	D150424

Matrice des flux financiers

Non désaisonnalisées

Monetary Authorities: Other	Chartered Banks	Credit Unions and Caisses Populaires	Trust Companies and Mortgage Loan Companies	Life Insurance Business	Segregated Funds of Life Insurance Companies	Trusteed Pension Plans	Investment Dealers	Mutual Funds	
Autorités monétaires: autres	Banques à charte	Caisses populaires et caisses d'épargne et de crédit	Sociétés de fiducie et de prêts hypothécaires	Affaires d'assurance-vie	Caisses séparées des sociétés d'assurance-vie	Régimes de pension en fiducie	Courtiers en valeurs mobilières	Fonds mutuels	
710	712	715	716	720	721	723	725	726	Numéro de matrice CANSIM
..	D150514	D150656	D150700	D150902	D150941	..	D151114	D151161	Épargne brute 1
..	..	..	..	..	..	..	..	..	Divergence (CRD) 2
..	D150515	D150657	D150701	D150903	..	..	D151152	..	PCC 3
..	D150516	D150658	D150702	D150904	..	..	D151115	D151162	Épargne nette 4
..	D150517	D150659	D150703	D150905	D150942	D151024	D151116	D151163	Investissement non financier 5
..	..	..	..	..	..	..	..	..	Divergence (CRD) 6
..	D150518	D150660	D150704	D150906	..	..	D151117	..	Capital fixe 7
..	..	..	..	..	..	..	..	..	Stocks 8
..	D150519	D150661	D150705	D150907	D150944	D151025	D151118	D151195	Actifs existants 9
..	D150520	D150662	D150706	D150908	D150945	D151026	D151119	D151164	Prêt net (CRD) (1-5) 10
D150435	D150521	D150663	D150707	D150909	D150946	D151027	D151120	D151165	Prêt net (CFF) (12-38) 11
D150436	D150522	D150664	D150708	D150910	D150947	D151028	D151121	D151166	Actif financier 12
..	..	..	..	..	..	..	..	..	Réserves officielles 13
D150438	..	..	..	..	..	..	..	..	Or et devises étrangères 14
D150439	..	..	..	..	..	..	..	..	Position de réserve au FMI 15
..	..	..	..	..	..	..	..	..	Droits de tirage spéciaux 16
..	D150524	D150666	D150710	D150912	D150949	D151030	D151123	D151168	Argent et dépôts bancaires 17
..	D150525	D150667	D150711	D150913	D150950	D151031	D151124	D151169	Dépôts dans les autres institutions 18
..	D150550	D150668	D150712	D150914	D150967	D151048	D151125	D151170	Dépôts, devises étrangères 19
..	D150526	D150670	D150742	D150916	..	..	..	..	Crédit à la consommation 20
..	..	..	..	D150901	D150952	D151033	..	..	Comptes à recevoir 21
..	D150528	..	..	..	..	..	..	..	Prêts bancaires 22
..	D150527	D150672	D150714	D150918	D150954	D151046	D151129	D152002	Autres prêts 23
..	D150529	D150692	D150715	D150919	D150968	D151049	D151130	D151173	Effets à court terme, Canada 24
..	D150554	D150690	D150716	D150920	D150969	D151047	D151131	D151194	Autres effets à court terme 25
..	D150530	D150673	D150717	D150921	D150955	D151034	..	D151174	Hypothèques 26
..	D150532	D150675	D150719	D150923	D150957	D151036	D151133	D151176	Obligations fédérales 27
..	..	..	..	..	..	..	..	..	(dont les O.É.C) 28
..	D150533	D150676	D150720	D150924	D150958	D151037	D151134	D151177	Obligations provinciales 29
..	D150534	D150677	D150721	D150925	D150959	D151038	D151135	D151178	Obligations municipales 30
..	D150535	D150678	D150722	D150926	D150960	D151039	D151136	D151179	Autres obligations canadiennes 31
..	..	..	..	..	..	..	..	..	Assurances-vie et rentes 32
..	D150537	D150680	D150724	D150932	..	..	D151138	D151181	Créances, entreprises privées 33
..	..	..	..	..	..	..	..	..	Créances, administrations publiques 34
..	D150555	D150691	D150725	D150927	D150961	D151040	D151139	D151182	Actions 35
..	D150551	D150695	D150726	D150933	D150962	D151041	D151140	D151183	Investissements étrangers 36
..	D150538	D150681	D150727	D150931	D150963	D151042	D151141	D151184	Autres éléments de l'actif 37
D150441	D150539	D150682	D150729	D150928	D150964	D151043	D151142	D151185	Passif 38
..	..	..	..	..	..	..	..	..	Réserves officielles 39
..	..	..	..	..	..	..	..	..	Or et devises étrangères 40
..	..	..	..	..	..	..	..	..	Position de réserve au FMI 41
..	..	..	..	..	..	..	..	..	Droits de tirage spéciaux 42
..	D150541	..	..	..	..	..	..	..	Argent et dépôts bancaires 43
..	..	..	..	..	..	..	..	..	(dont des dépôts à vue) 44
..	..	D150684	D150730	..	..	..	..	..	Dépôts dans les autres institutions 45
..	D150553	..	..	..	..	..	..	..	Dépôts, devises étrangères 46
..	..	..	..	..	..	..	..	..	Crédit à la consommation 47
..	..	..	..	D150934	D150970	..	..	..	Comptes à payer 48
..	..	D150686	D150732	D150936	D150972	..	D151144	D151189	Emprunts bancaires 49
..	D150543	D150687	D150733	D150937	D150973	..	D151145	D151190	Autres emprunts 50
..	..	..	..	..	..	..	..	..	Effets à court terme, Canada 51
..	..	..	..	..	..	..	..	..	(valeur nominale) 52
..	D150557	..	D150741	..	..	..	D151151	..	Autres effets à court terme 53
..	..	..	D150743	D150938	..	..	..	..	Hypothèques 54
..	..	..	..	..	..	..	..	..	Obligations fédérales 55
..	..	..	..	..	..	..	..	..	(dont les O.É.C) 56
..	..	..	..	..	..	..	..	..	Obligations provinciales 57
..	..	..	..	..	..	..	..	..	Obligations municipales 58
..	D150545	D150693	D150740	..	..	..	..	..	Autres obligations canadiennes 59
..	..	..	..	D150929	D150965	D151044	..	..	Assurances-vie et rentes 60
..	D150556	..	D150735	D150939	..	..	D151147	..	Créances, entreprises privées 61
D150443	..	..	..	..	..	..	..	..	Créances, administrations publiques 62
..	D150546	..	D150738	D150940	..	..	D151148	D151191	Actions 63
..	..	..	..	..	..	..	..	..	Investissements étrangers 64
..	D150547	D150688	D150737	D150976	D150974	D151050	D151149	D151192	Autres éléments du passif 65
D150444	D150548	D150689	D150738	D150930	..	..	D151150	D151193	Divergence (10-11) 66

Financial Flow Matrix

Not seasonally adjusted

		Property and Casualty Insurance Companies	Sales Finance and Consumer Loan Companies	Other Financial Institutions, n.e.i.	Public Financial Institutions: Federal	Public Financial Institutions: Provincial	III: Government	Federal Government	Provincial Governments	Local Governments
		Sociétés d'assurance-biens et de risques divers	Sociétés de financement de ventes et de prêts à la consommation	Autres institutions financières, n.c.a.	Institutions financières publiques: fédérales	Institutions financières publiques: provinciales	III: Administrations publiques	Administration fédérale	Administrations provinciales	Administrations locales
	CANSIM Matrix No.	722	718	728	730	731	749	732	734	735
1	Gross saving	D150977	D150797	D151250	D151365	D151409	D153259	D151464	D151582	D151636
2	Discrepancy (IEA)	..	..	..	..	..	..	..	..	..
3	CCA	D150978	D150798	D151251	D151366	D151410	D153260	D151465	D151583	D151637
4	Net saving	D150979	D150799	D151252	D151367	D151411	D153261	D151466	D151584	D151638
5	Non-financial investment	D150980	D150800	D151253	D151368	D151412	D153262	D151467	D151585	D151639
6	Discrepancy (IEA)	..	..	..	..	..	..	..	..	..
7	Fixed capital	D150981	D150801	D151254	D151903	D151413	D153263	D151468	D151586	D151840
8	Inventories	..	..	..	..	D151414	D153264	D151469	D151587	D151641
9	Existing assets	D150982	D150802	D151255	D151369	D151415	D153265	D151470	D151588	D151642
10	Net lending (IEA) j1-5)	D150983	D150803	D151256	D151370	D151416	D153266	D151471	D151589	D151643
11	Net lending (FFA) (12-38)	D150984	D150804	D151257	D151371	D151417	D153267	D151472	D151590	D151644
12	Financial assets	D150985	D150805	D151258	D151372	D151418	D153268	D151473	D151591	D151645
13	Official reserves	..	..	..	..	..	..	..	..	..
14	Gold and foreign currency	..	..	..	..	..	..	..	..	..
15	IMF reserve position	..	..	..	..	..	..	..	..	..
16	Special drawing rights	..	..	..	..	..	..	..	..	..
17	Currency and bank deposits	D150987	D150807	D151260	D151374	D151420	D153269	D151475	D151593	D151647
18	Deposits in other institutions	D150988	D150808	D151261	..	D151421	D153270	D151476	D151594	D151648
19	Foreign currency deposits	D150989	D150809	D151262	D151243	D151422	D153271	D151477	D151595	D151649
20	Consumer credit	..	D150811	D151264	..	..	..	..	..	..
21	Trade receivables	D150991	..	..	D151376	D151424	D153272	D151479	D151597	D151651
22	Bank loans	..	..	..	..	..	..	..	..	..
23	Other loans	D151017	D150813	D151267	D151378	D151426	D153273	D151481	D151599	D151653
24	Canada short-term paper	D150992	D150814	D151268	D151379	D151455	D153274	D151482	D151600	D151654
25	Other short-term paper	D150993	D150815	D151269	D151399	D151427	D153275	D151483	D151628	D151676
26	Mortgages	D150994	D150816	D151270	D151380	D151428	D153276	D151484	D151601	..
27	Canada bonds	D150996	D150818	D151272	D151382	D151430	D153277	D151486	D151603	D151856
28	(of which CSBs)	..	..	..	..	..	..	..	..	..
29	Provincial bonds	D150997	D150819	D151273	D151383	D151431	D153278	D151487	D151604	D151657
30	Municipal bonds	D150998	D150820	D151274	D151384	D151432	D153279	D151488	D151605	D151658
31	Other Canadian bonds	D150999	D150821	D151275	D151385	D151433	D153280	D151489	D151606	D151659
32	Life insurance and pensions	..	..	..	..	..	..	..	..	..
33	Corporate claims	D151001	D150823	D151277	D151403	..	..	..	..	..
34	Government claims	..	..	..	D151387	D151435	D153281	D151491	D151608	D151661
35	Shares	D151002	D150824	D151278	D151400	D151436	D153282	D151492	D151609	..
36	Foreign investments	D151003	D150825	D151279	..	D151437	D153283	D151493	D151610	..
37	Other financial assets	D151004	D150826	D151280	D151388	D151438	D153284	D151494	D151611	D151662
38	Liabilities	D151005	D150827	D151281	D151389	D151439	D153285	D151495	D151612	D151663
39	Official reserves	..	..	..	..	..	..	..	..	..
40	Gold and foreign currency	..	..	..	..	..	..	..	..	..
41	IMF reserve position	..	..	..	..	..	..	..	..	..
42	Special drawing rights	..	..	..	..	..	..	..	..	..
43	Currency and bank deposits	..	..	..	..	..	D153286	D151497	..	..
44	(of which demand deposits)	..	..	..	..	..	..	..	..	..
45	Deposits in other institutions	..	..	D151283	..	D151441	D153287	D151498	..	..
46	Foreign currency deposits	..	..	..	..	..	..	..	..	..
47	Consumer credit	..	..	..	..	..	..	..	..	..
48	Trade payables	D151007	..	..	D151391	D151443	D153288	D151500	D151614	D151665
49	Bank loans	D151014	D150831	D151287	D151393	D151445	D153289	D151517	D151616	D151667
50	Other loans	D151015	D150832	D151288	D151406	D151446	D153290	D151502	D151617	D151668
51	Canada short-term paper	..	..	..	..	..	D153291	D151503	..	..
52	(par value)	..	..	..	..	..	..	..	..	..
53	Other short-term paper	..	D150833	D151289	D151394	D151456	D153292	..	D151626	D151675
54	Mortgages	D151016	D150834	D151290	..	D151447	..	..	D151618	..
55	Canada bonds	..	..	..	..	..	D153293	D151505	..	..
56	(of which CSBs)	..	..	..	..	..	..	..	..	..
57	Provincial bonds	..	..	..	..	D151449	D153294	..	D151620	..
58	Municipal bonds	..	..	..	..	..	D153295	..	..	D151670
59	Other Canadian bonds	..	D150836	D151292	D151407	..	D153296	..	..	..
60	Life insurance and pensions	..	..	..	..	..	D153297	D151506	..	..
61	Corporate claims	D151009	D150838	D151294	D151405	..	..	..	..	..
62	Government claims	..	..	..	D151396	D151451	D153298	D151508	D151623	D151672
63	Shares	D151010	D150839	D151295	D151401	D151454	..	..	..	..
64	Foreign investments	..	..	..	..	..	..	..	..	..
65	Other liabilities	D151011	D150840	D151296	D151397	D151452	D153299	D151509	D151624	D151673
66	Discrepancy (10-11)	D151012	D150841	D151297	D151398	D151453	D153300	D151515	D151625	D151674

Matrice des flux financiers

Non désaisonnalisées

Hospitals	Canada Pension Plan	Quebec Pension Plan	IV: Non-Residents	Discrepancy	Total for all Sectors	
Hôpitaux	Régime de pensions du Canada	Régime de rentes du Québec	IV: Non-résidents	Divergence	Total pour tous les secteurs	
736	738	739	740	741	743	Numéro de matrice CANSIM
D151685	D151755	D151779	D151799	D151849	D151950	Épargne brute 1
..	..	..	..	D151850	D151951	Divergence (CRD) 2
D151686	..	..	..	..	D151952	PCC 3
D151687	D151756	D151780	D151800	..	D151953	Épargne nette 4
D151688	..	..	D151801	D151851	D151954	Investissement non financier 5
..	..	..	..	D151852	D151955	Divergence (CRD) 6
D151689	..	..	..	..	D151956	Capital fixe 7
D151690	..	..	..	..	D151957	Stocks 8
D151691	..	..	D151802	..	D151958	Actifs existants 9
D151692	D151758	D151782	D151803	D151853	D151959	Prêt net (CRD) (1-5) 10
D151693	D151759	D151783	D151804	D151854	D151960	Prêt net (CFF) (12-38) 11
D151694	D151760	D151784	D151805	D151857	D151961	Actif financier 12
..	..	..	..	..	..	Réserves officielles 13
..	..	..	..	..	D151963	Or et devises étrangères 14
..	..	..	..	..	D151964	Position de réserve au FMI 15
..	..	..	..	..	D151965	Droits de tirage spéciaux 16
D151696	..	..	D151807	..	D151967	Argent et dépôts bancaires 17
D151697	..	..	D151808	..	D151968	Dépôts dans les autres institutions 18
..	..	..	D151840	D151856	D151969	Dépôts, devises étrangères 19
..	..	..	..	..	D151971	Crédit à la consommation 20
D151699	..	..	D151845	..	D151972	Comptes à recevoir 21
..	..	..	..	..	D151974	Prêts bancaires 22
..	..	..	D151810	..	D151975	Autres prêts 23
D151700	..	..	D151811	..	D151976	Effets à court terme, Canada 24
D151701	..	..	D151812	..	D151977	Autres effets à court terme 25
D151702	..	..	D151843	..	D151978	Hypothèques 26
D151704	D151762	..	D151814	..	D151980	Obligations fédérales 27
..	..	..	..	..	..	(dont les O.É.C) 28
D151705	D151763	..	D151815	..	D151981	Obligations provinciales 29
D151706	..	..	D151816	..	D151982	Obligations municipales 30
D151707	..	..	D151817	..	D151983	Autres obligations canadiennes 31
..	..	..	..	..	D151984	Assurances-vie et rentes 32
..	..	..	D151819	..	D151986	Créances, entreprises privées 33
..	D151765	D151786	..	..	D151987	Créances, administrations publiques 34
D151708	..	..	D151820	..	D151988	Actions 35
..	..	..	..	..	D151989	Investissements étrangers 36
D151709	D151768	D151789	D151821	..	D151990	Autres éléments de l'actif 37
D151710	..	..	D151825	..	D151992	Passif 38
..	..	..	..	..	..	Réserves officielles 39
..	..	..	D151827	..	D151994	Or et devises étrangères 40
..	..	..	D151828	..	D151995	Position de réserve au FMI 41
..	..	..	D151829	..	D151996	Droits de tirage spéciaux 42
..	..	..	..	..	D151998	Argent et dépôts bancaires 43
..	..	..	..	..	..	(dont des dépôts à vue) 44
..	..	..	..	..	D151999	Dépôts dans les autres institutions 45
..	..	..	D151831	..	D152000	Dépôts, devises étrangères 46
..	..	..	..	..	D152024	Crédit à la consommation 47
D151712	..	..	D151848	..	D152003	Comptes à payer 48
D151714	..	..	D151842	..	D152005	Emprunts bancaires 49
D151715	..	..	D151833	..	D152006	Autres emprunts 50
..	..	..	..	..	D152007	Effets à court terme, Canada 51
..	..	..	..	..	..	(valeur nominale) 52
..	..	..	..	..	D152008	Autres effets à court terme 53
D151716	..	..	D151844	..	D152009	Hypothèques 54
..	..	..	..	..	D152011	Obligations fédérales 55
..	..	..	..	..	..	(dont les O.É.C) 56
..	..	..	..	..	D152012	Obligations provinciales 57
..	..	..	..	..	D152013	Obligations municipales 58
D151718	..	..	..	..	D152014	Autres obligations canadiennes 59
..	..	..	..	..	D152015	Assurances-vie et rentes 60
..	..	..	D151835	..	D152017	Créances, entreprises privées 61
..	..	..	..	..	D152018	Créances, administrations publiques 62
..	..	..	..	..	D152019	Actions 63
..	..	..	D151636	..	D152020	Investissements étrangers 64
D151719	..	..	D151837	..	D152021	Autres éléments du passif 65
D151720	D151768	D151788	D151838	D151855	D152023	Divergence (10-11) 66

Glossary

Accrued net income of farm operators from farm production. Net income received by farm operators from farm production plus the adjustment to farm income. Accrued farm income is included in GDP while net farm income enters personal income.

Adjustment to farm income. The undistributed portion of earnings arising out of the operations of the Canadian Wheat Board plus, as of the first quarter of 1987, the adjustment made to shift agricultural subsidies from a cash to an accrual basis.

Associations of individuals. Non-profit institutions serving households, such as universities, churches, labour unions and charitable organizations, plus credit unions, trusteed pension plans, life insurance companies, fraternal societies and mutual non-life insurance companies. They are treated as businesses with respect to their capital outlays and their intermediation activities, but as persons with respect to their current expenses.

Bonds. Marketable and non-marketable securities issued in Canadian or foreign currency with an original term to maturity in excess of one year. Includes:

> **Canada bonds** (identifiers: 2421/3421). Direct bonds of the federal government (of which, Canada Savings Bonds) and guaranteed federal enterprise bonds.
> **Provincial bonds** (identifiers: 2422/3422). Direct bonds of provincial governments (of which, provincial savings bonds) and guaranteed provincial enterprise bonds.
> **Municipal bonds** (identifiers: 2423/3423). Direct bonds of municipalities and guaranteed municipal enterprise bonds.
> **Other bonds** (identifiers: 2424/3424). Bonds issued by Canadian corporations, hospitals and non-profit institutions, as well as non-guaranteed bonds of government business enterprises.

Business sector. All transactors producing goods and services for sale at a price intended to cover costs of production, namely corporations, government business enterprises, unincorporated businesses and independent professional practitioners. Also includes owners occupying their own dwelling, treated as businesses renting to themselves, and associations of individuals, treated as businesses with respect to their capital outlays and their intermediation activities.

Canada and Quebec Pension Plans. The part of the government sector which consists of the operations of the Canada and Quebec Pension Plans, established in 1966.

Canadian residents. Persons and institutional units, such as corporations and non-profit institutions, which normally reside in Canada.

Capital assistance. Transfers from government to the business sector to encourage investment in fixed capital and the improvement of existing assets. Includes a variety of programs such as the Defense Industry Productivity Program and the Canadian Home Insulation Program.

Capital consumption allowances. Allowances for the using up of capital in the productive process, calculated for business and government fixed assets as well as housing. Also include miscellaneous valuation adjustments bringing business accounting records into conformity with national accounts definitions, such as the addition of claims paid by insurance companies to compensate for fire and other losses. Abbreviated as CCA (identifier: 1200) in the financial accounts.

Capital transfers. Transfers out of the wealth of the donor, in the form of cash (such as inheritances and migrants' funds), transfer of ownership of an asset or cancellation of a liability, with no effect on the saving of the donor or recipient.

Chain price indexes. Price indexes where the values of the aggregate index for two adjacent periods, calculated from the detailed price indexes, are based on the expenditure pattern from the first of the two periods, and where these index values are linked together in a chain to form the index.

Claims. Financial instrument comprising:

> **Corporate claims** (identifiers: 2512/3512). Loans, advances and issues of debt between associated corporations; on the asset side, also includes investment in shares between associated corporations.
> **Government claims** (identifiers: 2513/3513). Claims between governments, between related government business enterprises or between a parent government and its enterprises, in the form of shares, debt securities, loans and advances.

Constant prices. A valuation at constant prices is expressed at the prices prevailing during some fixed reference or base period. At present, the base period for national accounts estimates in constant prices is 1986, which means that they have been restated in 1986 prices. See **current prices**.

Consumer credit (identifiers: 2321/3321). Credit extended to persons for purchasing consumer goods and services.

Consumer goods. New goods acquired by households for their own consumption. Comprise three categories: a) **Durable goods**, which can be used repeatedly or continuously for more than one year, such as motor vehicles and major appliances; b) **Semi-durable goods**, which can be used on multiple occasions and have an expected lifetime of one year or somewhat more, such as clothing, footwear and linens; c) **Non-durable goods**, which can be used only once, such as food, gasoline, alcoholic beverages and tobacco; in practice, the latter also include a few goods of little value used more than once, such as certain household supplies.

Consumer services. Services consumed by households, such as rent (including the rent imputed on owner-occupied housing), transportation, education, medical care, child care, food and accommodation services as well as travel expenditures of Canadians abroad, less travel expenditures of foreigners in Canada. Also includes the current (operating) expenses of associations of individuals.

Corporate and government business enterprise sector. All business transactors whose legal form of organization is the corporation, plus government business enterprises. In the financial accounts, this sector is divided into non-financial and financial enterprises. The latter are further broken down into 17 sub-sectors (Bank of Canada, chartered banks, credit unions, life insurance companies, trusteed pension funds, mutual funds, etc.). The intermediation activities of credit unions, life insurance companies and trusteed pension funds shown as assets of these sub-sectors are balanced by claim liabilities which, in turn, are assets of the persons and unincorporated business sector.

Corporation profits before taxes. The net earnings from economic activity of privately-held corporations, measured after deduction of capital consumption allowances.

Currency and deposits. Financial instruments comprising:

> **Currency and bank deposits** (identifiers: 2311/3311). Deposits denominated in Canadian dollars at chartered banks in Canada and at the Bank of Canada, plus Canadian currency and coins in circulation.
>
> **Other deposits** (identifiers: 2312/3312). All deposits at other Canadian deposit-taking institutions, including shares in credit unions.
>
> **Foreign currency and deposits** (identifiers: 2313/3313). Holdings of foreign currency and foreign currency denominated deposits at chartered banks in Canada, foreign branches and subsidiaries of Canadian chartered banks, foreign banks and other foreign deposit-taking institutions.

Current prices. A valuation at current prices is expressed at the prices prevailing during the period being referred to. See **constant prices**.

Current transfers. Transfers out of the income of the donor, reducing his saving and adding to that of the recipient.

Current transfers from corporations to persons. Bad debts plus charitable donations and other contributions.

Current transfers from government to business. Subsidies and capital assistance to the business sector.

Current transfers from government to non-residents. Pensions paid to non-residents plus official contributions (food aid as well as economic and technical assistance provided to developing countries by the Canadian International Development Assistance Agency, other government agencies and non-governmental organizations).

Current transfers from government to persons. Payments such as family allowances, unemployment insurance benefits, old age security benefits, welfare payments, grants to universities, scholarships and research grants, workers' compensation benefits, grants to native peoples, public service pensions and pensions paid under the Canada and Quebec Pension Plans.

Current transfers from non-residents to government. Withholding taxes paid by non-residents to the Government of Canada.

Current transfers from non-residents to persons. Pensions paid by foreign governments to Canadian residents plus remittances by non-residents to Canadian residents.

Current transfers from persons and unincorporated businesses to government. Direct taxes from persons and unincorporated businesses and other current transfers from persons such as medicare premiums.

Current transfers from persons to corporations. The transfer portion of interest on the consumer debt.

Current transfers from persons to non-residents. Remittances by Canadian residents (particularly religious and charitable organizations) to non-residents and withholding taxes paid abroad.

Direct taxes. Current transfers to government from persons, unincorporated businesses, corporations and government business enterprises in the form of taxes on income from employment, property, holding gains or any other source. In government revenue, direct taxes from persons are recorded on a cash basis, and those from corporations and government business enterprises, on an accrual basis.

Direct taxes from persons. Income taxes, succession duties and estate taxes paid by persons and unincorporated businesses, plus employer and employee contributions to unemployment insurance, government pension funds, the Canada and Quebec Pension Plans and workers' compensation, plus the Quebec and Ontario payroll taxes.

Dividends. Income payable and receivable in respect of corporate equities (cash dividends) and further equity participation in corporate enterprises (stock dividends).

Exports of goods and services. Current receipts from exports of merchandise, travel of non-residents in Canada, freight and shipping on Canadian account and other services rendered to non-residents.

Factor cost. A valuation at factor cost reflects the cost of the factors of production and is expressed in terms of the expenses of the producer, rather than of the purchaser. It excludes indirect taxes and implicitly includes subsidies. See **market prices**.

Factors of production. Productive agents which, when combined, create economic output. In broad terms there are two factors of production, labour and capital.

Farm inventories. Farm output stored on farms; includes grains, tobacco, potatoes and livestock.

Final domestic demand. The sum of personal expenditure on consumer goods and services, government current expenditure on goods and services, government investment in fixed capital and business investment in fixed capital.

Fixed-weighted price indexes. Also known as "Laspeyres" indexes, these are price indexes where a fixed pattern of expenditure from some base period is used to aggregate the detailed price indexes in each period.

Foreign investments (identifiers: 2530/3530). All marketable financial instruments (bonds, short-term paper and shares) which are liabilities of the non-resident sector (foreign governments and corporations) and assets of domestic sectors.

Government business enterprises. Government enterprises and agencies which operate on a profit or cost recovery basis and whose motivation is similar to that of private enterprises. Their profits are recorded on an accrual basis in GDP, and on on a cash basis in government revenue. In other words, total profits are included in the former, while only profits remitted or deemed to be remitted to the government are included in the latter.

Government current expenditure on goods and services. All current outlays for goods and services by the government sector, including wages and salaries of government employees as well as military pay and allowances. Includes expenditure on defence buildings and equipment and an imputation for the depreciation of government fixed assets. Spending is measured net of government receipts from sales to business.

Government investment income. Interest on government-held funds, interest on loans, advances and investments, royalties and profits (net of losses) of government business enterprises. The latter are recorded on an accrual basis (i.e earned or total profits) in GDP and on a cash basis (remitted profits only) in government revenue.

Government receipts from sales to business. Revenues from the sale of goods and fees for certain services purchased voluntarily by other sectors, such as water charges, landing fees and charges for government documents. In the absence of statistics, sales to persons, unincorporated businesses and non-residents are lumped with those to corporate and government business enterprises, under "sales to business".

Government sector. All general government departments, agencies and funds (budgetary and non-budgetary) of the federal, provincial and local governments, including school boards, plus non-profit hospitals, the Canada Pension Plan and the Quebec Pension Plan.

Grain in commercial channels. Grain in the hands of the Canadian Wheat Board or private grain dealers.

Gross Domestic Product. The unduplicated value of production originating within the boundaries of Canada, regardless of the ownership of the factors of production. GDP can be calculated three ways, as total incomes earned in current production, as total final sales of current production, or as total net values added in current production, and it can be valued either at factor cost or at market prices.

Gross National Product. The unduplicated value of production by Canadian-owned factors of production, regardless of where it takes place. GNP can be valued either at factor cost or at market prices.

Holding gains and losses. Additions to or subtractions from income which result from selling an asset for more or less than its purchase price. As holding gains and losses are not related to current production, they are excluded from GDP through the inventory valuation adjustment.

Hospitals. The hospital sub-sector of the government sector refers exclusively to public hospitals, lay or religious, defined as independent institutions not operating for profit and accepting patients regardless of ability to pay. Hospitals owned and operated directly by the federal or a provincial government belong to the federal or provincial government sub-sector, while privately owned profit-oriented hospitals are included in the business sector.

Households. A household is a small group of persons forming a separate institutional unit, who share the same living accomodation, pool some, or all, of their resources, consume certain goods and services collectively and may engage in any other kind of economic activity. "Households" and "persons" are virtually synonymous in the national accounts.

Implicit price indexes. Also known as variable-weighted or "Paasche" indexes (although not strictly of the Paasche type), these price indexes are a by-product of the deflation procedure, obtained by dividing an expenditure series expressed at current prices by the corresponding series expressed at constant prices.

Imports of goods and services. Current payments for imports of merchandise, travel of Canadians abroad, freight and shipping on foreign account and other services rendered by non-residents.

Indirect taxes. Taxes which add to the cost of production and are likely to be reflected in market prices paid by the purchaser, such as sales and excise taxes, import duties and property taxes. The latter fall under this heading as they represent a production cost to landlords.

Inheritances and migrants' funds. Capital brought to Canada by immigrants at the time of arrival or transferred outside Canada by emigrants at time of departure, or intended to be transferred at a later date, plus bequests to Canadian residents from non-residents or vice-versa.

Interest and miscellaneous investment income. Investment income of persons, excluding dividends, plus government investment income, less net investment income of persons and governments from non-residents, less interest on the public debt and less the transfer portion of interest on the consumer debt. Due to lack of information, the last deduction is made here in its entirety although in principle it should be apportioned among three aggregates, namely this one, corporation profits before taxes and net income of unincorporated business.

Interest, dividends and miscellaneous investment income of persons. Investment income of persons, including dividends.

Interest on the consumer debt. Interest paid by persons on account of liabilities incurred to finance personal expenditure on consumer goods and services. Consists of two parts: the administrative expenses, representing the cost of rendering services to borrowers, and the remaining "transfer portion".

Interest on the public debt. Interest payments on liabilities of the government sector.

Inventory valuation adjustment. The difference between the change in inventory book values and the value of physical change in inventories, which is a measure of the net holding gain or loss realized by business as a result of price changes. Holding gains and losses on inventories are present in corporation profits and other income aggregates, and must be removed in order to measure the value of current production.

Investment in fixed capital. Expenditures by the government and business sectors on buildings, engineering construction and machinery and equipment. Includes imports of used machinery and equipment, which constitute additions to domestic capital stock, and transfer costs on the sale of existing fixed assets (i.e. real estate commissions). Comprises three broad categories: residential construction, non-residential construction and machinery and equipment. By definition, government investment in fixed capital excludes spending on defence buildings and equipment, treated as current. Abbreviated as fixed capital (identifier 1600) in the financial accounts.

Investment in inventories. Change in the physical volume of government and business inventories, valued at the average market prices of the period. Business inventories consist of two categories: a) **non-farm inventories** and b) **farm inventories and grain in commercial channels**. Government inventories include only uranium stocks and

those held by federal government commodity agencies, such as the Canadian Dairy Commission. Abbreviated as inventories (identifier 1700) in the financial accounts.

Investment income of persons. Interest on deposits, bonds, mortgages, etc. and royalties paid by corporations, governments and non-residents to persons, plus investment income accumulating on their behalf in trusteed pension plans and life insurance funds, or on behalf of other associations of individuals. Excludes dividends.

Investment income paid to non-residents. Investment income payments on Canadian liabilities to non-residents, inclusive of any applicable withholding taxes. Includes interest, dividends and other payments such as net expenses of Canadian banks from foreign currency transactions and net revenues of foreign insurance companies from insurance operations in Canada.

Investment income received from non-residents. Investment income earned by Canadian residents on their assets abroad, inclusive of any applicable withholding taxes. Includes interest, dividends and other receipts such as net earnings of Canadian banks from foreign currency transactions and net revenues of Canadian insurance companies from insurance operations abroad.

Labour income. The sum of wages and salaries plus supplementary labour income.

Life insurance and pensions (identifiers: 2430/3430). Liability of life insurance companies and trusteed pension plans to policyholders or beneficiaries and federal government liability with respect to annuities sold under the Government Annuities Act.

Loans. Financial instrument comprising **Bank loans** (identifiers: 2331/3331), and **Other loans** (identifiers: 2332/3332). Negotiated loans made by chartered banks and other financial institutions.

Machinery and equipment. Capital expenditures on durable, tangible goods with an expected service life of one year or more, such as furniture, motor vehicles, office machines and equipment not permanently installed (permanently built-in equipment belongs to non-residential construction). Includes installation costs, not just delivery costs. Progress payments (on aircraft, ships...) are recorded in the year in which they are made, regardless of the date of delivery of the equipment.

Market prices. A valuation at market prices is expressed in terms of the prices actually paid by the purchaser. It includes indirect taxes and excludes subsidies. See **factor cost**.

Merchandise exports and imports. Receipts and payments arising out of transactions involving the sale of movable goods between residents and non-residents.

Military pay and allowances. The part of labour income consisting of payments to members of the Armed Forces serving in Canada or abroad. Includes military pay, allowances and the employer's social contributions. Excludes veterans' allowances, treated as transfer payments.

Mortgages (identifiers: 2410/3410). Negotiated loans and agreements of sale secured by real property, mostly residential buildings. Includes first, second and third mortgages. Mortgages are characterized by blended repayments, usually monthly, of principal and interest.

National economic and financial accounts. Comprises the income and expenditure accounts and the financial accounts.

Net capital transfers from non-residents. Capital transfers from, less capital transfers to, non-residents.

Net current transfers from non-residents. Current transfers from, less current transfers to, non-residents.

Net domestic income at factor cost. The sum of all incomes arising in productive activity within the boundaries of Canada, representing the earnings of factors of production, whether owned by Canadians or non-residents. Includes labour income, corporation profits before taxes, interest and miscellaneous investment income, accrued net income of farm operators from farm production, net income of non-farm unincorporated business, including rent, and the inventory valuation adjustment. Differs from GDP at factor cost in that it excludes capital consumption allowances.

Net income of non-farm unincorporated business, including rent. Earnings of unincorporated proprietors, except farm operators, from their own business. Includes the net income of unincorporated businesses and self-employed individuals, as well as the net rental income of persons.

Net income received by farm operators from farm production. Gross proceeds from the sale of farm products, plus subsidies on a cash basis, plus the imputed value of farm output consumed by farming households, plus investment in farm inventories, less farm operating expenses and depreciation on farm buildings and equipment. Excludes

other types of income, such as net rent or interest receipts, and profits of incorporated farms. See accrued net income of farm operators from farm production.

Net inheritances and migrants' funds. Funds brought to Canada by immigrants, less funds transferred outside Canada by emigrants.

Net investment income from non-residents. Investment income received from, less investment income paid to, non-residents.

Net lending. The net lending (or borrowing) of a sector can be measured either through incomes and expenditures or through financial transactions. Under the first approach, net lending (identifier: 1900) is the difference between internally generated funds and outlays on non-financial capital. A sector's net lending equals its saving, plus its capital consumption allowances and net capital transfers from non-residents, less its investment in fixed capital and inventories. Under the other approach, net lending (identifier: 2000) is the difference between net investment in financial assets and net liabilities incurred. A sector's net lending is equal to its transactions in financial assets less its transactions in liabilities. In theory, the two measures are identical. In practice, imperfections in basic statistics and estimation techniques lead to a difference between them, called statistical discrepancy (shown under identifier 4000 in the financial accounts).

Net national income at factor cost. All incomes arising in productive activity by Canadian factors of production, regardless of where the production takes place. Equals net domestic income at factor cost plus net investment income from non-residents.

Net purchase of existing non-financial assets. A sector's purchases less sales of used fixed assets, land, natural resources, resource rights and intangible assets; also includes net capital transfers. Abbreviated as existing assets (identifier 1800) in the financial accounts.

Net rental income. Earnings of persons, after expenses, arising from the ownership of residential property, whether rented or owner-occupied, and from the rental of non-residential property.

Non-farm inventories. Inventories of raw materials, goods-in-process and finished products.

Non-financial investment (identifier 1500). In the financial accounts, the investment in fixed capital of a sector, plus its investment in inventories and its net purchases of existing non-financial assets. Does not apply to the non-resident sector which, by definition, can only engage in financial investment.

Non-merchandise exports and imports. Receipts and payments arising out of transactions in services between residents and non-residents. Includes travel, freight and shipping, business services, government transactions and other services. In the Balance of International Payments, the non-merchandise category also refers to investment income and transfers.

Non-resident sector. All transactors who normally reside abroad. In the financial accounts, by definition, non-residents can only engage in financial investment. Any transactor making non-financial investment is deemed to be a resident.

Non-residential construction. Construction of industrial, commercial and institutional buildings, such as plants, warehouses, shopping centres, office buildings, schools and hospitals, plus construction of highways, bridges, railway tracks, canals, waterworks, sewage systems, dams, hydro or thermal generating plants, telephone lines, oil and gas facilities, etc. Includes new construction, conversions resulting in a structural change, major renovations, permanently built-in equipment and site preparation.

Official reserves (identifiers: 2210/3210). The sum of a) official holdings of gold and foreign exchange (U.S. dollars and deposits in other convertible currencies), b) loans to or from the International Monetary Fund on general account, and c) special drawing rights.

Other current transfers from persons to government. Transfers not classified as direct taxes. Includes hospital and medical care premiums, various licences and permits (hunting and fishing permits, marriage licences), fines and penalties, the personal share of motor vehicle licences and permits as well as donations to hospitals.

Other financial assets / Other liabilities (identifiers: 2610/3610). Various items not included under other financial instruments, such as accrued interest, interest receivable or payable and prepaid expenses.

Outside Canada. Canadian embassies and military bases abroad, which are part of the territory of Canada.

Personal disposable income. Personal income less direct taxes and other current transfers from persons to government.

Personal expenditure on consumer goods and services. Household spending on new consumer goods and on consumer services, plus any mark-up on used goods. Operating expenses of associations of individuals serving households are also included, under consumer services.

Personal income. The sum of all incomes received by persons residing in Canada, whether factor earnings from current production or current transfers from other sectors, plus the investment income that associations of individuals accumulate on their own behalf or on behalf of persons.

Personal saving. Personal disposable income less personal expenditure on consumer goods and services, less current transfers from persons to corporations and to non-residents.

Personal sector. All persons, households and associations of individuals serving households.

Persons and unincorporated business sector. Transactors of the personal sector plus those of the unincorporated business sector. In the financial accounts, transactions of the unincorporated business sector are consolidated with those of the personal sector. In addition, in those accounts, although credit unions, life insurance companies and trusteed pension plans appear as sub-sectors of the corporate and government business enterprise sector, their investment in financial assets is balanced by liabilities which, in turn, are recorded as assets of the persons and unincorporated business sector.

Plant and equipment. The sum of business investment in non-residential construction and in machinery and equipment.

Reinvested earnings of direct investment enterprises. Profits earned on, less dividends received from, direct foreign investment. Effective with the first quarter of 1994, and going back to 1983, equity income from direct foreign investment is recorded on an accrual rather than cash basis in the Balance of International Payments. This gives rise to an additional reconciliation item between the former and the National Economic and Financial Accounts, in which this change has not been incorporated.

Residential construction. Construction of dwellings (subdivided into single dwellings, semi-detached dwellings, row housing and apartments), garages, cottages and mobile homes. Includes new construction, conversions resulting in a structural change, major renovations (referred to as "alterations and improvements"), permanently built-in equipment, site preparation and transfer costs such as real estate commissions.

Saving (identifier: 1400). The current income of a sector, less its current expenditure. Includes current transfers but excludes capital consumption allowances and capital transfers. Referred to as gross saving when it includes capital consumption allowances.

Shares (identifiers: 2520/3520). Financial instrument consisting of common and preferred shares (including term preferred shares and mutual fund shares), plus contributed surplus. Stock issued by a government business enterprise to a parent government is classified to government claims (identifiers: 2513/3513).

Short-term paper. Marketable financial instrument comprising:

> **Government of Canada short-term paper** (identifiers: 2340/3340). Treasury bills, which are notes of original term to maturity of less than one year, issued at a discount and sold at auction every week; also includes Canada bills issued in foreign currency.
> **Other short-term paper** (identifiers: 2350/3350). Notes of original term to maturity of one year or less, issued at a discount by a variety of financial and non-financial institutions; includes provincial and municipal Treasury bills.

Statistical discrepancy. Double-entry bookkeeping is fundamental in national accounting and several aggregates, such as GDP and net lending, can be calculated in two or more ways. In principle, all of the measures of an aggregate are equal. In practice, differences invariably arise between them due to imperfections in basic statistics and estimation techniques. This difference is called a statistical discrepancy and serves as the balancing item between two theoretically equal estimates. It can be recorded as is, like the discrepancy between the two estimates of net lending (shown under identifier 4000 in the financial accounts) or it can be divided in two, one half being subtracted from the higher estimate and the other, added to the lower one, like the discrepancy between income-based and expenditure-based GDP.

Subsidies. Transfers from government to the business sector toward current costs of production. These transfers represent additions to the income of producers from current production.

Supplementary labour income. Employers' social contributions, either compulsory (workers' compensation,

unemployment insurance, the Canada and Quebec Pension Plans and the Quebec and Ontario payroll taxes) or voluntary (pension plans, medicare premiums, dental plans, short- and long-term disability insurance, etc.).

Surplus or deficit of Canada on current transactions with non-residents. Exports of goods and services less imports of goods and services, plus net investment income from non-residents and net current transfers from non-residents.

Surplus or deficit on current account in the "Canadian Balance of International Payments". The surplus or deficit of Canada on current transactions with non-residents plus net inheritances and migrants' funds.

Trade accounts receivable/payable (identifiers: 2322/3322). Short-term credit advanced or received in the ordinary course of business by suppliers or buyers of business goods and services.

Transactors. Economic agents who engage in transactions involving the purchase and sale of goods and services and the payment and receipt of factor incomes and transfers.

Transfers. Cash, good, service, or asset other than cash transferred by one transactor to another without counterpart, that is, without the donor receiving anything in return. See **current transfers** and **capital transfers**.

Unincorporated business sector. All business transactors whose legal form of organization is not the corporation. Includes independent business operators, self-employed farmers, fishermen and professionals and unincorporated landlords (including those renting to themselves).

Wages and salaries. Total remuneration, in cash or in kind, paid to employees in return for work done. It is recorded on a gross basis, before any deduction for income taxes, pensions, unemployment insurance and other social insurance schemes. Also includes other forms of compensation, namely commissions, tips, bonuses, directors' fees and allowances such as those for holidays and sick leave, as well as military pay and allowances. Excludes employers' social contributions, which are treated as supplementary labour income.

Withholding taxes. Taxes withheld by the Government of Canada on selected income and service payments to non-residents, or withheld by foreign governments on selected income and service payments to Canadian residents.

Glossaire

Achat net d'actifs non financiers existants. Acquisitions moins cessions, par un secteur, d'actifs tangibles usagés, terrains, ressources naturelles, droits miniers et actifs intangibles; comprend aussi les transferts nets de capitaux. Abrégé comme "actifs existants" (identificateur: 1800) dans les comptes financiers.

Actions (identificateurs: 2520/3520). Instrument financier englobant les actions ordinaires et privilégiées (y compris actions privilégiées à échéance déterminée et actions des fonds mutuels) ainsi que le surplus d'apport. Les actions émises par une entreprise publique à l'administration mère sont classées sous **créances, administrations** (identificateurs: 2513/3513).

Agents. Agents économiques qui effectuent des opérations visant l'achat et la vente de biens et services et qui versent ou reçoivent des revenus de facteurs et des transferts.

Ajustement de la valeur des stocks. Écart entre la variation des valeurs comptables des stocks et la valeur de la variation matérielle des stocks, qui mesure le gain (ou perte) de détention net réalisé par l'entreprise à la suite de variations de prix. Les gains ou pertes de détention sur stocks se retrouvent dans les bénéfices des sociétés et dans d'autres agrégats du revenu et doivent être enlevés en vue de mesurer la valeur de la production courante.

Ajustement relatif au revenu agricole. Composante non répartie des bénéfices sur les opérations de la Commission canadienne du blé, plus, à compter du premier trimestre 1987, l'ajustement apporté pour exprimer les subventions agricoles sur une base d'exercice plutôt que comptable.

Argent liquide et dépôts. Instruments financiers incluant:

> **Argent liquide et dépôts bancaires** (identificateurs: 2311/3311). Dépôts en dollars canadiens dans les banques à charte au Canada et à la Banque du Canada, billets canadiens et monnaie en circulation.
> **Autres dépôts** (identificateurs: 2312/3312). Tous les dépôts dans les autres institutions de dépôt, y inclus parts dans les caisses d'épargne et de crédit.
> **Devises et dépôts étrangers** (identificateurs: 2313/3313). Avoirs et dépôts en devises étrangères dans les banques à charte au Canada, leurs succursales et filiales à l'étranger, les banques étrangères et les autres institutions de dépôt étrangères.

Associations de particuliers. Institutions sans but lucratif au service des ménages, telles universités, églises, syndicats et organismes de charité, ainsi que caisses d'épargne et de crédit, régimes de pensions en fiducie, sociétés d'assurance-vie, sociétés de secours mutuel et compagnies mutuelles d'assurance générale. Elles sont traitées en entreprises quant à leurs dépenses de capital et leurs activités d'intermédiation, et en particuliers quant à leurs dépenses courantes.

Assurance-vie et rentes (identificateurs: 2430/3430). Engagements des sociétés d'assurance-vie et des régimes de pensions en fiducie envers les assurés ou les bénéficiaires et de l'administration fédérale à l'égard des rentes vendues en vertu de la Loi relative aux rentes sur l'État.

Autres éléments d'actif / de passif (identificateurs: 2610/3610). Divers postes non inclus dans les autres instruments financiers, tels intérêts courus, intérêt à payer ou à recevoir et charges payées d'avance.

Autres transferts courants des particuliers aux administrations. Transferts non classés comme impôts directs. Comprend les primes d'assurance-hospitalisation et santé, divers licences et permis (permis de chasse et pêche, licences de mariage), les amendes et pénalités, la part des particuliers des licences et permis pour véhicules automobiles ainsi que les dons aux hôpitaux.

Bénéfices des sociétés avant impôts. Gains nets résultant de l'activité économique des sociétés privées, mesurés après déduction des provisions pour consommation de capital.

Bénéfices réinvestis d'entreprises d'investissement direct. Bénéfices réalisés sur, moins dividendes reçus de, l'investissement étranger direct. Depuis le premier trimestre de 1994, et rétrospectivement au premier trimestre de 1983, le revenu sur l'avoir au titre d'investissement étranger direct est inscrit sur une base d'exercice plutôt que de caisse dans la Balance des paiements internationaux. Il en résulte un poste de rapprochement additionnel entre cette dernière et les comptes économiques et financiers nationaux dans lesquels ce changement n'a pas été introduit.

Biens de consommation. Biens neufs acquis par les ménages pour consommation propre. Comprend trois catégories: a) **biens durables**, utilisables de façon répétée ou continue durant plus d'un an, tels véhicules et gros appareils ménagers; b) **biens semi-durables**, utilisables en de multiples occasions et d'une durée utile anticipée d'un an ou un peu plus, tels vêtements, chaussures et linge de maison; c) **biens non durables**, utilisables une seule fois, tels aliments, essence, boissons alcoolisées et tabac; en pratique, ces derniers comprennent aussi quelques biens de peu de valeur utilisables plus d'une fois, comme certaines fournitures ménagères.

Céréales en circuit commercial. Céréales détenues par la Commission canadienne du blé ou des négociants privés.

Comptes à recevoir/à payer (identificateurs: 2322/3322). Crédit à court terme accordé ou reçu dans le cours ordinaire des affaires par des fournisseurs ou acheteurs de biens et services commerciaux.

Comptes économiques et financiers nationaux. Englobe comptes des revenus et dépenses et comptes financiers.

Construction non résidentielle. Érection de bâtiments industriels, commerciaux et institutionnels, tels usines, entrepôts, centres commerciaux, édifices à bureaux, écoles et hôpitaux, et construction de routes, ponts, voies ferrées, canaux, réseaux d'adduction d'eau, égouts, barrages, centrales électriques ou thermiques, lignes téléphoniques, installations pétrolières et gazières, etc. Englobe construction neuve, conversions entraînant un changement de structure, rénovations majeures, matériel incorporé de façon permanente et préparation du site.

Construction résidentielle. Construction de logements (subdivisés en logements individuels, logements semi-détachés, maisons en rangée et appartements), garages, chalets et maisons mobiles. Englobe construction neuve, conversions entraînant un changement de structure, rénovations majeures (dites "améliorations et modifications"), matériel incorporé de façon permanente, préparation du site et coûts de transfert tels commissions immobilières.

Coût des facteurs. Une évaluation au coût des facteurs traduit le coût des facteurs de production et est exprimée en termes des dépenses du producteur plutôt que de l'acheteur. Elle exclut les impôts indirects et comprend implicitement les subventions. Voir **prix du marché**.

Créances. Instrument financier incluant:

> **Créances, entreprises** (identificateurs: 2512/3512). Prêts, avances et titres de dette entre sociétés liées; du côté de l'actif, englobe aussi placements sous forme d'actions entre sociétés liées.
>
> **Créances, administrations** (identificateurs: 2513/3513). Créances entre administrations, entre entreprises publiques liées ou entre une administration et ses entreprises sous forme d'actions, titres de dette, prêts et avances.

Crédit à la consommation (identificateurs: 2321/3321). Crédit accordé aux particuliers pour l'achat de biens et services de consommation.

Demande intérieure finale. Somme des dépenses personnelles en biens et services de consommation, des dépenses publiques courantes en biens et services, de l'investissement en capital fixe des administrations ainsi que celui des entreprises.

Dépenses personnelles en biens et services de consommation. Dépenses des ménages en biens de consommation neufs et en services de consommation, et majorations sur biens usagés. Les dépenses de fonctionnement des associations de particuliers au service des ménages sont aussi incluses, sous "services de consommation".

Dépenses publiques courantes en biens et services. Toutes les dépenses courantes en biens et services du secteur des administrations publiques, y compris salaires et traitements des employés de l'État ainsi que solde et indemnités militaires. Englobe aussi les dépenses pour les bâtiments et l'équipement militaires et une imputation pour la dépréciation du capital fixe des administrations. Il s'agit de dépenses nettes, obtenues après déduction des recettes tirées des ventes aux entreprises.

Divergence statistique. La comptabilité en partie double est à la base de la comptabilité nationale et plusieurs agrégats, comme le PIB et le prêt net, peuvent être calculés de deux façons ou plus. En théorie, toutes les mesures d'un agrégat sont égales. En pratique, des écarts surviennent immanquablement entre elles en raison d'imperfections dans les statistiques de base et techniques d'estimation. Cet écart est appelé la divergence statistique et sert de poste d'équilibre entre deux estimations théoriquement égales. Il peut être comptabilisé tel quel, comme la divergence entre les deux estimations du prêt net (identificateur 4000 dans les comptes financiers), ou il peut être divisé en deux, une moitié étant soustraite de l'estimation la plus élevée, et l'autre ajoutée à la plus basse, comme la divergence entre l'estimation du PIB en termes de revenus et celle en termes de dépenses.

Dividendes. Revenu payable ou recevable à l'égard de titres de propriété (dividendes en espèces) et participation accrue à la propriété de sociétés (dividendes sous forme d'actions).

Effets à court terme. Instrument financier négociable incluant:

> **Effets à court terme du Gouvernement du Canada** (identificateurs: 2340/3340). Bons du Trésor, soit des billets à ordre du porteur d'une échéance originale de moins d'un an, émis à escompte et vendus aux enchères chaque semaine; comprend aussi les "Bons du

Canada" émis en devises étrangères.

Autres effets à court terme (identificateurs: 2350/3350). Billets d'une échéance originale d'un an ou moins, émis à escompte par diverses institutions financières et non financières; comprend les bons du Trésor provinciaux et municipaux.

Entreprises publiques. Entreprises et agences publiques à but lucratif ou visant à recouvrer leurs coûts et dont la motivation est semblable à celle des entreprises privées. Leurs bénéfices sont inscrits sur une base d'exercice dans le PIB et sur une base de caisse dans les recettes des administrations. Autrement dit, on en inclut les bénéfices totaux dans le PIB, mais seulement les bénéfices versés ou censés être versés dans les recettes des administrations.

Épargne (identificateur: 1400). Le revenu courant d'un secteur moins ses dépenses courantes. Comprend les transferts courants mais exclut les provisions pour consommation de capital et les transferts de capitaux. L'agrégat est appelé épargne brute s'il englobe les provisions pour consommation de capital.

Épargne personnelle. Revenu personnel disponible moins dépenses personnelles en biens et services de consommation, moins transferts courants des particuliers aux sociétés et aux non-résidents.

Excédent ou déficit du Canada au titre des opérations courantes avec les non-résidents. Exportations de biens et services moins importations de biens et services, plus revenus de placements nets reçus des non-résidents, plus transferts courants nets reçus des non-résidents.

Excédent ou déficit du compte courant d'après la balance canadienne des paiements internationaux. Excédent ou déficit du Canada au titre des opérations courantes avec les non-résidents, plus valeur nette des successions et des capitaux des migrants.

Exportations de biens et services. Recettes courantes au titre d'exportations de marchandises, de voyages des non-résidents au Canada, des frais de transport sur le compte canadien et d'autres services rendus aux non-résidents.

Exportations et importations d'invisibles. Recettes et paiements au titre des transactions de services entre résidents et non-résidents. Comprend voyages, transport, services commerciaux, opérations gouvernementales et autres services. Dans la balance des paiements internationaux, les invisibles englobent aussi les revenus de placements et les transferts.

Exportations et importations de marchandises. Recettes et paiements au titre des transactions portant sur la vente de biens meubles entre résidents et non-résidents.

Extérieur du Canada. Ambassades et bases militaires du Canada à l'étranger, qui font partie du territoire du Canada.

Facteurs de production. Agents productifs qui, lorsque combinés, engendrent une production économique. Il existe en gros deux facteurs de production: le travail et le capital.

Gains et pertes de détention. Additions au, ou déductions du, revenu résultant de la vente d'un actif à un prix supérieur ou inférieur à son prix d'acquisition. Comme les gains et pertes de détention ne sont pas reliés à la production courante, ils sont exclus du PIB au moyen de l'ajustement de la valeur des stocks.

Hôpitaux. Le sous-secteur des hôpitaux du secteur des administrations désigne seulement les hôpitaux publics, laïques et religieux, définis comme des établissements indépendants sans but lucratif acceptant d'accueillir les patients sans égard à leur capacité de payer. Les hôpitaux possédés et gérés en propre par le gouvernement fédéral ou provincial sont classés dans le sous-secteur de l'administration fédérale ou des administrations provinciales et les hôpitaux privés à but lucratif, dans le secteur des entreprises.

Hypothèques (identificateurs: 2410/3410). Prêts négociés et accords de vente garantis par des biens immobiliers, surtout des immeubles résidentiels. Comprend les première, deuxième et troisième hypothèques. Les hypothèques sont caractérisées par le remboursement, en général mensuel, d'un mélange de capital et d'intérêts.

Importations de biens et services. Paiements courants au titre des importations de marchandises, voyages des Canadiens à l'étranger, frais de transport du Canada sur compte étranger et autres services rendus par les non-résidents.

Impôts directs. Transferts courants aux administrations par les particuliers, entreprises individuelles, sociétés et entreprises publiques sous forme d'impôts prélevés sur le revenu provenant d'un emploi, de la propriété, des gains en capital ou de toute autre source. Dans les recettes des administrations, les impôts directs des particuliers sont inscrits sur une base de caisse, alors que ceux des entreprises et des entreprises publiques le sont sur une base d'exercice.

Impôts directs des particuliers. Impôts sur le revenu et droits et impôts successoraux versés par les particuliers et les entreprises individuelles, plus cotisations des employeurs et salariés à l'assurance chômage, aux régimes

de pensions de la fonction publique, aux Régimes de pensions du Canada et de rentes du Québec, aux caisses de santé et sécurité au travail, plus impôts sur la masse salariale du Québec et de l'Ontario.

Impôts indirects. Impôts qui s'ajoutent au coût de production et se retrouvent probablement dans le prix du marché payé par l'acheteur, tels taxes de vente et d'accise, droits à l'importation et impôts fonciers. Ces derniers entrent dans cette catégorie car ils représentent un coût de production pour les propriétaires.

Indices de prix à pondération fixe. Également appelés indices "Laspeyres", indices de prix dans lesquels un panier fixe de dépenses pour une période de référence donnée sert à agréger les indices de prix détaillés à chaque période.

Indices de prix en chaîne. Indices de prix dans lesquels les valeurs de l'indice agrégé à partir d'indices de prix détaillés pour deux périodes adjacentes sont basées sur le panier de dépenses de la première des deux périodes et raccordées ensemble en une chaîne pour former l'indice.

Indices implicites de prix. Également appelés indices à pondération variable ou "Paasche" (sans être strictement de type Paasche), ces indices sont un sous-produit de la procédure de déflation et sont obtenus en divisant une série des dépenses exprimées en prix courants par la série correspondante exprimée en prix constants.

Intérêts, dividendes et revenus divers de placements des particuliers. Revenus de placements des particuliers, incluant les dividendes.

Intérêts et revenus divers de placements. Revenus de placements des particuliers, sauf dividendes, plus revenus de placements des administrations, moins revenus nets de placements reçus des non-résidents par les particuliers et les administrations, moins le service de la dette publique et moins la partie "transfert" des intérêts sur la dette de consommation. En l'absence d'information, cette dernière déduction est effectuée ici en entier, bien qu'en principe elle doive être partagée entre trois agrégats, à savoir celui-ci, les bénéfices des sociétés avant impôts et le revenu net des entreprises individuelles.

Intérêts sur la dette de consommation. Intérêts versés par les particuliers sur des engagements encourus pour financer des dépenses personnelles en biens et services de consommation; comprend deux parties: les frais d'administration, correspondant au coût des services rendus aux emprunteurs, et la partie résiduelle, dite "transfert".

Investissement en capital fixe. Dépenses par le secteur des entreprises et celui des administrations en immeubles, travaux de génie et machines et matériel. Comprend les importations de machines et matériel usagés, qui viennent accroître le stock de capital productif au pays, et les coûts de transfert sur la vente d'actifs existants (commissions immobilières par exemple). Renferme trois grandes catégories: construction résidentielle, construction non résidentielle et machines et matériel. Par définition, l'investissement des administrations exclut les dépenses sur les bâtiments et le matériel militaire, traitées comme courantes. Abrégé en "capital fixe" (identificateur 1600) dans les comptes financiers.

Investissement en stocks. Variation du volume matériel des stocks détenus par les entreprises et les administrations, évaluée aux prix moyens du marché au cours de la période. Les stocks des entreprises renferment deux catégories: a) **stocks non agricoles** et b) **stocks agricoles et céréales en circuit commercial**. Les stocks des administrations englobent seulement des stocks d'uranium et ceux détenus par des agences fédérales comme la Commission canadienne du lait. Abrégé en "stocks" (identificateur 1700) dans les comptes financiers.

Investissement non financier (identificateur: 1500). Dans les comptes financiers, investissement en capital fixe d'un secteur, plus son investissement en stocks et son achat net d'actifs non financiers existants. Ne s'applique pas au secteur des non-résidents qui par définition ne peut que réaliser de l'investissement financier.

Investissements étrangers (identificateurs: 2530/3530). Tous les instruments financiers négociables (actions, obligations et effets à court terme) inscrits au passif du secteur des non-résidents (sociétés, gouvernements étrangers) et à l'actif de secteurs canadiens.

Machines et matériel. Dépenses d'immobilisations en biens matériels durables d'une durée utile anticipée d'un an ou plus, tels meubles, véhicules, machines de bureau et équipement non installé en permanence (celui incorporé de façon permanente entre dans la construction non résidentielle). Englobe le coût d'installation, et non seulement le coût de livraison. Les paiements échelonnés (sur des avions, navires...) sont comptabilisés dans l'année où ils sont effectués, sans égard à la date de livraison du matériel.

Ménages. Un ménage est un petit groupe de personnes formant une unité institutionnelle distincte, qui partagent un logement, mettent ensemble toutes, ou partie, de leurs ressources, consomment certains biens et services collectivement et peuvent exercer n'importe quelle autre

activité économique. "Ménages" et "particuliers" sont virtuellement synonymes dans les comptes nationaux.

Obligations. Titres, négociables ou non, émis en devises canadiennes ou étrangères ayant une échéance originale de plus d'un an. Comprend:

> **Obligations fédérales** (identificateurs: 2421/3421). Obligations directes du gouvernement fédéral (dont, obligations d'épargne du Canada) et obligations garanties des entreprises fédérales.
> **Obligations provinciales** (identificateurs: 2422/3422). Obligations directes (dont, obligations d'épargne) des administrations provinciales et obligations garanties des entreprises provinciales.
> **Obligations municipales** (identificateurs: 2423/3423). Obligations des administrations municipales et obligations garanties des entreprises municipales.
> **Autres obligations** (identificateurs: 2424/3424). Obligations négociables émises par les sociétés canadiennes, les hôpitaux et les organismes sans but lucratif, et obligations non garanties des entreprises publiques.

Prêts/Emprunts. Instrument financier comprenant **prêts/emprunts bancaires** (identificateurs: 2331/3331) et **autres prêts/emprunts** (identificateurs: 2332/3332). Prêts négociés, offerts surtout par les banques à charte et autres institutions financières.

Prêt net. Le prêt (ou emprunt) net d'un secteur peut être mesuré soit par les revenus et dépenses, soit par les transactions financières. En vertu de la première approche, le prêt net (identificateur: 1900) est l'écart entre les fonds d'origine interne et l'investissement en capital non financier. Le prêt net d'un secteur égale son épargne, plus ses provisions pour consommation de capital et les transferts nets de capitaux des non-résidents, moins son investissement en capital fixe et en stocks. Selon l'autre approche, le prêt net (identificateur: 2000) est l'écart entre l'investissement net en actifs financiers et les engagements nets encourus. Le prêt net d'un secteur égale ses opérations en actifs financiers moins ses opérations sur passif. En théorie, les deux mesures sont égales. En pratique, des imperfections dans les statistiques de base et les techniques d'estimation engendrent une différence entre elles, appelée divergence statistique (identificateur 4000 dans les comptes financiers).

Prix constants. Une évaluation en prix constants est exprimée aux prix ayant cours dans une période de référence fixe. À l'heure actuelle, la période de référence des estimations des comptes nationaux en prix constants est 1986, ce qui signifie que celles-ci sont exprimées en prix de 1986. Voir **prix courants**.

Prix courants. Une évaluation en prix courants est exprimée aux prix ayant cours dans la période à laquelle il est fait référence. Voir **prix constants**.

Prix du marché. Une évaluation aux prix du marché est exprimée en termes des prix effectivement payés par l'acheteur. Elle inclut les impôts indirects et exclut les subventions. Voir **coût des facteurs**.

Produit intérieur brut. Valeur sans double compte de la production réalisée à l'intérieur des frontières du Canada, sans égard à la propriété des facteurs de production. Le PIB peut être calculé de trois façons, soit la somme des revenus gagnés dans la production courante, la somme des ventes finales de la production courante ou la somme des valeurs ajoutées nettes dans la production courante, et peut être évalué au coût des facteurs ou aux prix du marché.

Produit national brut. Valeur sans double compte de la production par des facteurs de production canadiens, sans égard à l'endroit où elle est réalisée. Le PNB peut être évalué au coût des facteurs ou aux prix du marché.

Provisions pour consommation de capital. Provisions pour tenir compte de l'usure du capital dans le processus productif, calculées à l'égard des actifs fixes des entreprises et administrations ainsi que des logements. Englobe aussi divers ajustements de valeur visant à rendre les dossiers comptables des entreprises conformes aux définitions de la comptabilité nationale, telle l'addition des prestations versées par les compagnies d'assurance pour compenser les pertes dues aux incendies, etc. Abrégé comme PCC (identificateur: 1200) dans les comptes financiers.

Recettes provenant des ventes des administrations aux entreprises. Revenus tirés de la vente de biens et des droits pour certains services achetés volontairement par les autres secteurs, tels frais d'aqueduc, droits d'atterrissage et frais exigés pour les documents gouvernementaux. En l'absence de statistiques, les ventes aux particuliers, aux entreprises individuelles et aux non-résidents sont regroupées avec les ventes aux sociétés et aux entreprises publiques, sous "ventes aux entreprises".

Régime de pensions du Canada et régime de rentes du Québec. La partie du secteur des administrations qui concerne les opérations du Régime de pensions du Canada et du Régime de rentes du Québec, créés en 1966.

Rémunération des salariés. Somme des salaires et traitements et du revenu supplémentaire du travail. Appelé aussi "revenu du travail".

Réserves officielles (identificateurs: 2210/3210). Somme de a) Avoirs officiels en or et devises étrangères (dollars américains et dépôts en autres devises étrangères convertibles), b) prêts au, et emprunts du, compte général du Fonds monétaire international, et c) droits de tirage spéciaux.

Résidents canadiens. Particuliers et unités institutionnelles telles sociétés et institutions sans but lucratif, résidant normalement au Canada.

Retenues fiscales. Impôts retenus par le gouvernement du Canada sur certains paiements de revenus ou de services faits à des non-résidents, ou retenus par les gouvernements étrangers sur certains paiements de revenus ou services faits à des résidents canadiens.

Revenu comptable net des exploitants agricoles au titre de la production agricole. Revenu net reçu par les exploitants agricoles au titre de la production agricole, plus l'ajustement relatif au revenu agricole. Le revenu agricole comptable fait partie du PIB et le revenu agricole net, du revenu personnel.

Revenu intérieur net au coût des facteurs. Somme de tous les revenus engendrés par une activité productive au Canada, correspondant aux gains des facteurs de production, qu'ils soient de propriété canadienne ou étrangère. Comprend rémunération des salariés, bénéfices des sociétés avant impôts, intérêts et revenus divers de placements, revenu comptable net des exploitants agricoles au titre de la production agricole, revenu net des entreprises individuelles y compris les loyers et ajustement de la valeur des stocks. Diffère du PIB au coût des facteurs en ce qu'il exclut les provisions pour consommation de capital.

Revenu national net au coût des facteurs. Ensemble des revenus tirés de l'activité productive des facteurs de production canadiens sans égard à l'endroit où est réalisée la production. Égale revenu intérieur net au coût des facteurs plus revenus nets de placements des non-résidents.

Revenu net de loyers. Gains des particuliers, après déduction des dépenses, tirés de la propriété résidentielle, qu'elle soit louée ou occupée par le propriétaire, et de la location de propriété non résidentielle.

Revenu net des entreprises individuelles non agricoles, loyers compris. Gains des propriétaires individuels, sauf les exploitants agricoles, au titre de leur propre entreprise. Englobe le revenu net des entreprises individuelles et des travailleurs à leur propre compte ainsi que le revenu net de loyers des particuliers.

Revenu net reçu par les exploitants agricoles au titre de la production agricole. Recettes brutes de la vente de produits agricoles, plus subventions sur une base de caisse, plus valeur imputée de la production agricole consommée par les ménages sur les fermes, plus investissement en stocks agricoles, moins dépenses d'exploitation agricoles et dépréciation sur les bâtiments et le matériel agricoles. Exclut les autres revenus, tels loyers nets ou revenus d'intérêt et les bénéfices des exploitations constituées en sociétés. Voir **revenu comptable net des exploitants agricoles au titre de la production agricole**.

Revenu personnel. Somme de tous les revenus reçus par les particuliers résidant au Canada, qu'il s'agisse de gains de facteurs au titre de la production courante ou de transferts courants d'autres secteurs, plus revenus de placements que les associations de particuliers accumulent pour leur propre compte ou celui des particuliers.

Revenu personnel disponible. Revenu personnel moins impôts directs et autres transferts courants des particuliers aux administrations.

Revenu supplémentaire du travail. Cotisations sociales des employeurs, obligatoires (indemnisation des accidents de travail, assurance-chômage, Régimes de pensions du Canada et de rentes du Québec et taxes sur la masse salariale au Québec et en Ontario) ou volontaires (primes d'assurance-santé, régimes de pensions et de soins dentaires, assurance-invalidité à court ou à long terme, etc).

Revenus de placements des administrations. Intérêts sur les fonds publics détenus, intérêts sur les prêts, avances et placements, redevances et bénéfices (déduction faite des pertes) des entreprises publiques. Ces derniers sont inscrits sur une base d'exercice (bénéfices réalisés ou totaux) dans le PIB et sur une base de caisse (bénéfices versés seulement) dans les recettes des administrations.

Revenus de placements des particuliers. Intérêts (sur dépôts, obligations, hypothèques, etc.) et redevances versés par les sociétés, les administrations et les non-résidents aux particuliers, plus revenus de placements s'accumulant à leur profit dans les régimes de pensions en fiducie et les caisses d'assurance-vie, ou au profit d'autres associations de particuliers. Exclut les dividendes.

Revenus de placements reçus des non-résidents. Revenus de placements gagnés par les résidents

canadiens sur leurs actifs à l'étranger, incluant toutes les retenues fiscales applicables. Englobe intérêts, dividendes et autres revenus tels gains nets des banques canadiennes sur des transactions en devises étrangères et des compagnies d'assurance canadiennes de leur activité à l'étranger.

Revenus de placements versés aux non-résidents. Revenus de placements sur des engagements canadiens envers des non-résidents, incluant toutes les retenues fiscales applicables. Englobe intérêts, dividendes et autres paiements comme les dépenses nettes des banques canadiennes sur des transactions en devises étrangères et les revenus nets des compagnies d'assurance étrangères de leur activité au Canada.

Revenus nets de placements des non-résidents. Revenus de placements reçus des, moins revenus de placements versés aux, non-résidents.

Salaires et traitements. Rémunération totale, en espèces ou en nature, versée à des salariés pour un travail exécuté. Elle est inscrite sur une base brute, avant toute déduction pour les impôts sur le revenu, les pensions, l'assurance-chômage et les autres régimes d'assurance sociale. Englobe aussi d'autres types de rémunération, soit commissions, pourboires, primes de rendement, honoraires des directeurs et allocations pour vacances et congés de maladie, ainsi que solde et indemnités militaires. Exclut les cotisations sociales des employeurs, qui sont traitées comme revenu supplémentaire du travail.

Secteur des administrations publiques. Tous les ministères, agences et fonds généraux (budgétaires et non budgétaires) des administrations fédérale, provinciales et locales, y compris les conseils scolaires, plus les hôpitaux à but non lucratif, le Régime de pensions du Canada et le Régime de rentes du Québec.

Secteur des entreprises. Tous les agents produisant des biens et services vendus à un prix censé couvrir le coût de production, soit sociétés, entreprises publiques, entreprises individuelles et professionnels à leur propre compte. Englobe aussi les propriétaires occupant leur logement, traités en entreprises louant à elles-mêmes, et les associations de particuliers, traitées en entreprises quant à leurs dépenses de capital et leurs activités d'intermédiation.

Secteur des entreprises individuelles. Tous les agents du secteur des entreprises qui ne sont pas légalement constitués en sociétés. Englobe les propriétaires d'entreprises indépendants, les fermiers, pêcheurs et professionnels à leur propre compte et les propriétaires de logements non constitués en sociétés (y compris propriétaires-occupants).

Secteur des non-résidents. Tous les agents qui résident normalement à l'étranger. Dans les comptes financiers, par définition, les non-résidents peuvent seulement réaliser des investissements financiers. Tout agent faisant un investissement non financier est considéré comme résident.

Secteur des particuliers. Tous les particuliers, ménages et associations de particuliers au service des ménages.

Secteur des particuliers et entreprises individuelles. Agents du secteur des particuliers, plus ceux du secteur des entreprises individuelles. Dans les comptes financiers, les opérations du secteur des entreprises individuelles sont consolidées avec celles du secteur des particuliers. En outre, bien que les caisses d'épargne et de crédit, les sociétés d'assurance-vie et les régimes de pensions en fiducie figurent comme sous-secteurs de celui des sociétés et entreprises publiques, leur investissement en actifs financiers est équilibré par des créances à leur tour inscrites à l'actif du secteur des particuliers et entreprises individuelles.

Secteur des sociétés et des entreprises publiques. Tous les agents du secteur des entreprises légalement constitués en sociétés, plus les entreprises publiques. Dans les comptes financiers, ce secteur est divisé en entreprises non financières et financières. Ces dernières sont en outre subdivisées en 17 sous-secteurs (Banque du Canada, banques à charte, caisses d'épargne, sociétés d'assurance-vie, régimes de pensions en fiducie, fonds mutuels, etc.). Les activités d'intermédiation des caisses d'épargne et de crédit, sociétés d'assurance-vie et régimes de pensions en fiducie figurant à l'actif de ces sous-secteurs sont équilibrées par des créances à leur passif, inscrites à leur tour à l'actif du secteur des particuliers et entreprises individuelles.

Service de la dette publique. Intérêts sur les engagements du secteur des administrations publiques.

Services de consommation. Services consommés par les ménages, tels loyer (y compris le loyer imputé aux logements occupés par leur propriétaire), transports, éducation, soins médicaux, garde des enfants, hébergement et restauration ainsi que dépenses de voyage des Canadiens à l'étranger, moins dépenses de voyage des étrangers au Canada. Englobe aussi les dépenses de fonctionnement des associations de particuliers.

Solde et indemnités militaires. Partie de la rémunération des salariés qui consiste en paiements aux membres des Forces armées en service au Canada et à l'étranger. Englobe la solde, les indemnités militaires et les contributions sociales de l'employeur. Exclut les allocations aux anciens combattants, traitées en paiements de transfert.

Stocks agricoles. Production agricole détenue sur les fermes; englobe céréales, tabac, pommes de terre et bétail.

Stocks non agricoles. Stocks de matières premières, de produits en cours et de produits finis.

Subventions. Transferts des administrations au secteur des entreprises, visant les coûts de production courants. Ces transferts viennent s'ajouter au revenu des producteurs au titre de la production courante.

Subventions d'équipement. Transferts des administrations au secteur des entreprises, afin de stimuler l'investissement en capital fixe et l'amélioration des actifs existants. Comprend divers programmes comme le Programme de productivité des industries de défense et celui d'isolation thermique des résidences.

Successions et capitaux des migrants. Capitaux apportés au Canada par les immigrants à l'arrivée ou transférés hors du pays par les émigrants lors du départ, ou sommes censées être transférées à une date ultérieure, plus héritages versés à des résidents canadiens par des non-résidents ou vice versa.

Transferts. Argent, bien, service ou actif autre que de l'argent transféré d'un agent à un autre sans contrepartie, c'est-à-dire sans que le donateur reçoive quelque chose en retour. Voir **transferts courants** et **transferts de capitaux**.

Transferts courants. Transferts provenant du revenu du donateur, diminuant son épargne et accroissant celle du bénéficiaire.

Transferts courants des administrations aux entreprises. Subventions et subventions d'équipement au secteur des entreprises.

Transferts courants des administrations aux non-résidents. Pensions versées aux non-résidents et contributions officielles (aide alimentaire ainsi qu'assistance économique et technique fournies aux pays en voie de développement par l'Agence canadienne de développement international, les autres agences gouvernementales et les organisations non gouvernementales).

Transferts courants des administrations aux particuliers. Paiements tels allocations familiales, prestations d'assurance-chômage, pensions de vieillesse, prestations de bien-être social et d'indemnisation des accidents de travail, subventions aux universités, bourses et subventions de recherche, subventions aux autochtones, pensions de la fonction publique et pensions versées en vertu du Régime de pensions du Canada et du Régime de rentes du Québec.

Transferts courants des non-résidents aux administrations. Retenues fiscales versées au gouvernement du Canada par les non-résidents.

Transferts courants des non-résidents aux particuliers. Pensions payées par des gouvernements étrangers à des résidents canadiens plus versements par des non-résidents à des résidents canadiens.

Transferts courants des particuliers aux non-résidents. Versements par des résidents canadiens (notamment par des organisations religieuses ou charitables) à des non-résidents et retenues fiscales versées à l'étranger.

Transferts courants des particuliers aux sociétés. La partie "transfert" des intérêts sur la dette de consommation.

Transferts courants des particuliers et des entreprises individuelles aux administrations. Impôts directs des particuliers et entreprises individuelles, et autres transferts courants des particuliers, telles primes d'assurance-santé.

Transferts courants des sociétés aux particuliers. Mauvaises créances, dons de charité et autres contributions.

Transferts courants nets en provenance des non-résidents. Transferts courants des, moins transferts courants aux, non-résidents.

Transferts de capitaux. Transferts provenant de la richesse du donateur, sous forme d'argent (tels successions et capitaux des migrants), transfert de propriété d'un actif ou annulation de dette, sans effet sur l'épargne du donateur ou du bénéficiaire.

Transferts de capitaux nets en provenance des non-résidents. Transferts de capitaux des, moins transferts de capitaux aux, non-résidents.

Usines et matériel. Somme de l'investissement des entreprises en construction non résidentielle et en machines et matériel.

Valeur nette des successions et des capitaux des migrants. Fonds apportés au Canada par les immigrants, moins ceux transférés hors du pays par les émigrants.

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA
1010195843

Hire our team of researchers for $56 a year

Notre équipe de chercheurs est à votre service pour 56 $ par année

Subscribing to *Perspectives on Labour and Income* is like having a complete research department at your disposal. Solid facts. Unbiased analysis. Reliable statistics.

But ***Perspectives*** is more than just facts and figures. It offers authoritative insights into complex labour and income issues, analyzing the statistics to bring you simple, clear summaries of labour market and income trends.

Our team of experts brings you the latest labour and income data. Each quarterly issue provides:

- topical articles on current labour and income trends
- more than 50 key labour and income indicators
- a review of ongoing research
- information on new surveys

As a special bonus, twice a year you will also receive ***The Labour Market Review***, giving you timely analysis on labour market performance over the previous six months or year.

And all for only $56!

Thousands of Canadian professionals turn to ***Perspectives*** to discover emerging trends in labour and income and to stay up to date on the latest research findings. As a subscriber, you will get the inside story.

We know you'll find ***Perspectives*** indispensable. GUARANTEED. If you aren't convinced after reading the first issue, we'll give you a FULL REFUND on all outstanding issues. Order your subscription to ***Perspectives*** today (Cat. No. 75-0010XPE).

ORDER NOW!

For only $56 (plus $3.92 GST) you will receive the latest labour and income research (4 issues per year). Subscription rates are US$68 for U.S. customers and US$80 for customers in other countries. Fax your VISA or MasterCard order to: **(613) 951-1584.** Call toll free: **1-800-267-6677.** Or mail to: Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario K1A 0T6. Or contact your nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

S'abonner à *L'emploi et le revenu en perspective*, c'est disposer d'une division entière de chercheurs à votre service. Des faits solides. Des analyses objectives. Des statistiques fiables.

La publication n'a pas que des faits et des chiffres. Elle offre également des analyses de fond sur des questions complexes touchant l'emploi et le revenu, de façon à fournir des indications claires et précises sur les tendances actuelles du marché du travail et des revenus.

Notre équipe de spécialistes met à votre disposition des données récentes sur l'emploi et le revenu. Dans chacun des numéros trimestriels, vous trouverez :

- des articles de fond sur l'emploi et le revenu
- plus de 50 indicateurs clés de l'emploi et du revenu
- un aperçu de la recherche en cours
- de l'information sur les nouvelles enquêtes

En prime, vous recevrez le ***Bilan du marché du travail*** deux fois l'an. Vous disposerez ainsi d'une analyse à jour de la situation du marché du travail pour les six derniers mois ou la dernière année.

Tout cela pour 56 $ seulement!

Des milliers de professionnels au Canada consultent ***Perspective*** pour connaître les tendances de l'emploi et du revenu, ainsi que les plus récents résultats de recherche. Votre abonnement vous permettra de connaître tous les faits.

Nous savons que ***L'emploi et le revenu en perspective*** deviendra pour vous un outil indispensable. C'EST GARANTI. Si vous n'êtes pas satisfait après avoir lu le premier numéro, nous vous REMBOURSERONS le montant payé pour les numéros à venir. Abonnez-vous à ***Perspective*** (n° 75-0010XPF au cat.) dès aujourd'hui.

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

Pour 56 $ seulement (TPS de 3,92 $ en sus), vous recevrez les plus récentes recherches sur l'emploi et le revenu (quatre numéros par année). L'abonnement est de 68 $ US aux États-Unis et de 80 $ US dans les autres pays. Faites parvenir votre commande par télécopieur (VISA ou MasterCard) au **(613) 951-1584**, par téléphone (sans frais) au **1-800-267-6677**, par courrier à Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6. Ou communiquez avec le Centre de consultation de Statistique Canada le plus près. (Voir la liste dans la présente publication).

729MISC94162